

MAIN AVIAMETEOROLOGICAL CENTRE

N.E.Elianova

ENGLISH-RUSSIAN
DICTIONARY
OF AVIATION
METEOROLOGY

Approx 8000 terms
and 2000 abbreviations

1st Edition
Edited by B.A.Kisel'ev

IZOGRAPH
Moscow
1996



ГЛАВНЫЙ АВИАМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Н.Е.Эльянова

АНГЛО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ
ПО АВИАЦИОННОЙ
МЕТЕОРОЛОГИИ

8000 терминов
и 2000 сокращений

Издание 1-е
Под редакцией Б.А.Киселева



ИЗОГРАФ
Москва
1996

ББК81.2 Англ.
Эль 53

Эльянова Н.Е.

Э л ь 5 3 гип- ^mn °?7^СКИЙ С л » Ъ по авиационной метеороло-
граф 1996L -^3^2^0^с^и » сокР^и<^ний 1-е изд., М. W

* тм Cjio Z^P^ одержит около 8 тыс. терминов и 2 тыс. со-
кращения по авиационной метеорологии и смежным областям
те7миноТ^иМи^ * КтШв < " " * " **» » ^ « ^ П ^
nn ^Л^вирь^ пР^назначен для авиационных метеорологов,
ТоХватТл^й^ специалистов> переводчиков, студентов и пре-

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ

Первое издание настоящего словаря по авиационной метеорологии (с толкованием) содержит около 8 тыс. терминов и 2 тыс. сокращений, наиболее часто встречающихся в литературе по данной тематике и смежным областям: гражданской авиации, географии и, в силу компьютеризации многих процессов, связанных с метеобеспечением авиации, вычислительной технике, а также деятельности международных организаций как в области метеорологии, так и авиации.

В приложении даны формы облачности; фразеология метеоконсультаций, разработанная авторами с учетом рекомендаций Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Международной организации гражданской авиации (ИКАО); перечень международных кодов ВМО, нашедших применение в авиационной метеорологии.

В словаре имеется указатель русских терминов.

Английские термины расположены в алфавитном порядке по гнездовой системе. Термин следует искать по основному слову, в гнезде заменяется тильдой (-).

Пояснения к русскому эквиваленту заключены в круглые скобки.

В переводе принята следующая система разделительных знаков: слова, относящиеся к одной части речи, разделены запятой, разные части речи - точкой с запятой.

При составлении словаря использованы английские, американские и отечественные словари, английская и американская литература по авиационной метеорологии, материалы Всемирной метеорологической организации, Международной организации гражданской авиации.

Надеемся, что словарь будет полезен авиационным метеорологам, авиационным специалистам и широкому кругу переводчиков, студентов и преподавателей при чтении и переводе научно-технической литературы. Хочу выразить искреннюю признательность специалистам, способствовавшим созданию словаря, в особенности - к.г.н. Е.С.Износковой и Б.А.Киселеву.

Мы будем благодарны за любые замечания и пожелания по совершенствованию словаря, которые следует направлять по адресу: 103027 а/п Внуково, Главный авиаметцентр.

Н.Е. Эльянова

ISBN 5-7174-0148-8

© Издательство «ИЗОГРАФ», 1996
© Н.Е.Эльянова, автор, 1996
® Главный авиаметеорологический
центр РФ 1996

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff
Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll
Mm	Nn	Oo	Pp	Qq	Rr
Ss	Tt	Uu	Vv	Ww	Xx
	Yy	Zz			

LIST OF ABBREVIATION СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

ENGLISH

ICAO	International Civil Aviation Organisation - Международная организация гражданской авиации
OPMET	Operational Meteorological - оперативные метеорологические
pi	plural - множественное число
UN	United Nations - Объединенные Нации
WMO	World Meteorological Organisation - Всемирная метеорологическая организация

РУССКИЕ

ам.	американский
англ.	английский
Бр.	Великобритания
BBC	военно-воздушные силы
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВПП	взлетно-посадочная полоса
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
КДП	контрольно-диспетчерский пункт
лат.	латинский
мн.	множественное число
напр.	например
нем.	немецкий
ООН	Организация Объединенных Наций
разг.	разговорный
РЛС	радиолокация, радиолокатор
тж.	тоже
усл.	условно
фр.	французский

A

abate ослабевать
abatement ослабление
abbreviation сокращение
ABC of meteorology основы метеорологии, элементарная метеорология
abeam на траверзе
aberrance отклонение от нормы
abrupt внезапный
absolute абсолютный, безусловный, неограниченный
absorb поглощать, абсорбировать, впитывать, всасывать
absorbability поглощаемость
absorbent всасывающее средство, поглотитель, поглощающее вещество, гигроскопическое вещество; всасывающий
absorber поглотитель, абсорбер, поглощающее вещество, абсорбционный аппарат, амортизатор, фильтр
carbon-dioxide ~ поглотитель углекислого газа
solar ~ поглотитель солнечного излучения
water ~ влагопоглотитель
absorbing поглощение; всасывающий, впитывающий
absorption поглощение, абсорбция, впитывание, всасывание
atmospheric ~ атмосферное поглощение
auroral - поглощение радиоволны (*в северном сиянии*)
bichromatic ~ of water vapour
поглощение двухромовокислой соли в водяных парах
cloud ~ поглощение в облачном слое

continuous - сплошное/непрерывное поглощение
ground - поглощение (*солнечной радиации*) земной поверхностью
infrared - поглощение в инфракрасной части спектра
ionospheric ~ ионосферное поглощение
ozone - поглощение в озоне
precipitation ~ поглощение в осадках
selective ~ избирательное поглощение
solar - поглощение солнечного излучения
spectral - спектральное поглощение
ultraviolet ~ поглощение в ультрафиолетовой части спектра
water-vapour - поглощение (*солнечной радиации*) в водяных парах
in the core - поглощение в центре (*снектра*)
absorptivity абсорбционная (*поглощающая*) способность; коэффициент поглощения
acceleration ускорение
- **indicator** индикатор ускорения
~ **of front** ускорение фронта
accommodation удобство, приспособление
accumulator аккумулятор
accuracy точность
acrobatic flight полет с выполнением фигур высшего пилотажа
acrobatics высший пилотаж
activity активность, деятельность
actual действительный, фактический
- **weather** фактическая погода.
(*погода, наблюдавшаяся в определенный момент времени.*)

ACT

Элементы погоды, которые надлежит включать в сообщение, регламентируются специальными кодами и зависят от назначения сообщения)
 ~ weather map карта фактической погоды. Синоптическая (приземная) или аэрологическая (барической топографии) карта, на которую нанесены результаты фактических наблюдений в определенных пунктах
 address адрес
 adiabab адиабата
 dry - сухая адиабата
 moist ~ влажная адиабата
 pseudo ~ псевдоадиабата
 saturation - адиабата конденсации
 wet - влажная адиабата
 adiabatic адиабата, адиабатический
 - condensation адиабата конденсации
 - lapse rate адиабатический градиент
 adjust устанавливать (на нуль), выверять
 adjustment установка
Administrative Committee on
 Coordination Административный комитет по координации
 admix перемешиваться, смешиваться
 admixture примесь
 advection адвекция, перенос; адвективный
 cyclostrophic - циклострофическая адвекция
 geostrophic ~ геострофическая адвекция
 horizontal - горизонтальная адвекция
 shearing ~ адвекция сдвига
 thermal - термическая адвекция
 thickness - адвекция плотности

AER

vorticity ~ адвекция вихря, за вихренности
 advective адвективный
 - current адвективный поток
 ~ fog адвективный туман
 adverse неблагоприятный, вредный, лежащий на... (против)
 advice совет
 advisory заданный, консультативный, рекомендованный, ориентировочный
 - area заданный район
 - forecast ориентировочный прогноз
 ~ route заданный маршрут
 aerial антенна; авиационный, воздушный
 ~ collision воздушная катастрофа
 ~ dusting, cropdusting опыление с воздуха; опыление посевов
 - mast мачта антенны
 ~ reconnaissance авиаразведка {наблюдения за метеорологическими или ледовыми условиями, проводимые с самолета. Как правило, наблюдения ведутся специалистами бортаэрологами)
 ~ spraying посев с воздуха, залив с воздуха
 ~ system радиосеть
 loop ~ рамочная антенна
 aerobatics высший пилотаж
 aerotow буксировка в воздухе
 - flight полет на буксировку
 aerodrome {тж. airdrome) аэродром {определенный район на суше или воде, включая различные постройки, устройства и оборудование, используемые полностью или частично для посадки, взлета, передвижения или стоянки летательных аппаратов. В России принято

AER

считать, что площадь аэродрома заключена в круг радиусом 10 км, с центром в середине летного поля)
 ~ beacon аэродромный маяк
 - central service служба управления воздушным движением в зоне аэродрома
 ~ control radio station радиостанция диспетчерской службы аэродрома
 - control reporting office аэронавигационная служба контроля информации
 - control tower аэродромный командно-диспетчерский пункт (КДП)
 ~ diagram схема аэродрома
 - elevation превышение аэродрома, превышение наивысшей точки района посадки
 - environment chart карта окружающей местности аэродрома
 - forecast прогноз по аэродрому
 - identification sign опознавательный знак аэродрома (знак, помещенный или закрепленный за аэродромом для опознавания аэродрома с воздуха)
 ~ lay-out планировка аэродрома
 ~ lighting светотехническое оборудование аэродрома
 ~ locating beacon аэродромный приводной маяк
 - meteorological minima метеорологический минимум аэродрома (лимитирует метеосостояние, предписанные для определения возможности использования аэродрома для взлета или посадки)
 ~ obstruction chart карта аэродромных препятствий

- of departure аэродром вылета
 - of destination аэродром назначения
 ~ of landing аэродром посадки
 ~ reference point обозначение географического расположения аэродрома
 - rules инструкция по производству полетов
 - taxi circuit путь воздушного судна в районе маневрирования
 ~ traffic движение в районе аэродрома
 - traffic zone зона воздушного движения. (воздушное пространство определенных размеров, порядок полетов в котором контролируется КДП данного аэропорта)
 all-weather ~ аэродром пригоден для посадки при любой погоде; всепогодный аэродром
 alternate ~ запасной аэродром {указанный в полетном плане аэродром, на который может быть направлен самолет, когда посадка на аэродром назначения - предполагаемой посадки - не желательна. Примечание: запасным аэродромом может быть аэродром вылета)
 final - аэродром посадки, назначения, конечный
 terminal - конечный аэродром
 aerodynamic аэродинамический
 - centre {тж. center) аэродинамический центр
 ~ pressure аэродинамическое давление
 aerodynamics аэродинамика; аэродинамический
 aerodyne летательный аппарат тяжелее воздуха
 aeroelasticity аэроупругость

AER

aerofoil несущая поверхность, профиль (*крыла*), крыло
aerological аэрологический
aerologist аэролог
aerology аэрология
aeronautical авиационный, аэронавигационный
- administrative message служебное сообщение, касающееся аэронавигации
- agency аэронавигационное агентство
~ beacon наземные аэронавигационные ненаправленные огни для обозначения препятствий (*превышений*)
~ broadcasting service аэронавигационная служба связи (*служба связи, используемая для передачи аэронавигационной информации*)
~ chart аэронавигационная карта (*изображение участка земной поверхности, сооружений и рельефа, специально обозначенных с целью удовлетворить требования воздушной навигации*)
~ descriptive climatological memorandum аэрологический климатологический меморандум
- fixed circuit авиационная линия связи (*линия, являющаяся частью стационарной службы телесвязи*)
~ fixed service аэронавигационная стационарная служба телесвязи (*служба телесвязи между обусловленными стационарными точками, назначение которой безопасность, регулярность, эффективность и экономичность воздушных сообщений*)
~ fixed station аэронавигационная стационарная станция

AER

- fixed telecommunication network стационарная сеть авиационной телесвязи (*всемирная система авиационных стационарных линий, как часть авиационной стационарной службы обмена сообщениями между авиационными стационарными станциями в пределах сети*)
~ fixed telecommunication network circuit линия стационарной сети авиационной телесвязи (*линия, составляющая часть сети*)
~ ground light аэронавигационный наземный огонь (*любой наземный огонь, используемый как аэронавигационное средство*)
~ information publication (AIP) сборник аэронавигационной информации
- information service служба аэронавигационной информации
- meteorological forecaster синоптик
~ meteorological station авиаметеорологическая станция (*проводятся наблюдения и передаются метеорологические сообщения для использования в международной воздушной навигации*)
~ mobile service аэронавигационная мобильная служба связи (*связь бортовой станции с аэронавигационной или связь бортовых станций*)
~ personnel авиационные специалисты
~ radionavigation service авиационная радионавигационная служба

AER

~ regional meteorological centre региональный авиаметеорологический центр
- route chart аэронавигационная маршрутная карта
~ station аэронавигационная станция (*наземная, в ряде случаев устанавливается на борту*)
~ telecommunication service аэронавигационная служба телесвязи
telecommunication station аэронавигационная станция телесвязи (*станция в составе аэронавигационной службы телесвязи*)
aeronautics аэронавтика, воздухоплавание, авиация
aeronavigator штурман (*в авиации*)
aeroplane воздушное судно, самолет, летательный аппарат; самолетный
aerosol аэрозоль
aerostat аэростат
affect влиять, воздействовать, действовать
afternoon время после полудня, полдень
agency агентство
agent представитель, агент, действующая сила, фактор, вещество
agitation возбуждение, перемешивание, турбулентность, завихренность
ionospheric ~s ионосферные возмущения
magnetic ~s магнитные возмущения
thermal ~s тепловое возмущение
agreement соглашение, договор
by ~ по соглашению по договору

AIR

aid средство, вспомогательное средство, устройство, аппарат
~ to air navigation аэронавигационное средство
~ to approach средство подхода
~ to identification средство опознавания
~ to landing посадочное средство
~ to taxiing средство рулежки
long-distant ~s аппаратура дальней навигации
radar - радиолокационная установка
radar navigation ~ навигационный радиолокатор
radio -s радиотехническое оборудование, средства обеспечения
recovery ~ средство спасения
rescue ~ средство спасения
visual landing ~ средства обеспечения визуальной посадки
aileron элерон, руль крена
air воздух, воздушное пространство, атмосфера, воздушный поток; воздушный, авиационный
~ air net каналы связи «воздух-воздух»
- almanac авиационный альманах
~ based бортовой, самолетный, находящийся на борту самолета
~ bed участок маршрута
~ breaking аэродинамическое торможение
~ conditions метеорологические условия
~ control radio station аэронавигационная станция телесвязи
- corridor воздушный коридор
~ current воздушное течение, воздушный поток

- **ground radio frequency** радиочастота для связи по каналу «воздух-земля»
- ~ **ground communication** двусторонняя связь «воздух-земля» (*двусторонняя связь между самолетом и станциями или наземными пунктами*)
- ~ **gust** порыв ветра
- **friction** трение в воздушном потоке
- ~ **horse** вертолет {разг.}
- ~ **House** Министерство авиации (Бр.)
- ~ **information plate** стенд авиационной информации
- ~ **intake** воздухозаборник, воздухозаборное устройство
- **jump** беспосадочный полет (*без промежуточной посадки*)
- ~ **layer** воздушный слой
- ~ **lift** воздушные перевозки, авиационный транспорт
- **light** авиационный огонь
- ~ **load** аэродинамическая нагрузка
- ~ **mass** воздушная масса
- ~ **mail** авиапочта
- ~ **map** авиационная карта
- ~ **marker** аэронавигационный маркер
- ~ **mass density** плотность воздушной массы
- **mass fog** внутримассовый туман
- ~ **mass thunderstorm** внутримассовая гроза
- **navigation facilities** аэронавигационные средства, аэронавигационное оборудование
- **navigation chart** аэронавигационная карта
- **navigation radio aid** радиотехнические навигационные средства

- ~ **navigation table** аэронавигационная таблица (*таблица аэронавигационных расчетов*)
- ~ **navigator** (авиационный) штурман
- ~ **observer** наблюдатель-аэролог
- **oil mist** воздушно-масляная дымка
- ~ **pocket** воздушная яма (*устаревший термин*)
- ~ **pressure** давление воздуха, атмосферное давление
- **pressure gauge** указатель давления воздуха
- **properties** свойства воздуха
- **raider** летчик, авиатор
- ~ **reconnaissance** воздушная разведка
- ~ **report** донесение о полете (*сообщение, подготовленное командиром корабля во время полета в соответствии с требованиями в отношении местоположения, оперативное или метеорологическое сообщение в форме АШЕР*)
- ~ **rescue** авиационные спасательные операции
- **rescue unit** подразделение авиационной спасательной службы
- **route map** карта воздушной трассы
- ~ **route surveillance radar** авиационный радиолокатор кругового обзора
- **route traffic control center** центр управления воздушным движением на авиационной линии (*США*)
- ~ **rules** правила полетов
- ~ **safety** безопасность полетов
- **sampler** прибор для отбора проб воздуха
- ~ **search radar** поисковый радар обнаружения воздушных целей

- **situation map** карта воздушной обстановки
- ~ **service** авиационное обслуживание (*авиационное обслуживание, заключающееся в перевозке по воздуху пассажиров, почты или груза*)
- ~ **space** воздушное пространство
- ~ **speed** воздушная скорость (*скорость движения самолета относительно воздуха*)
- ~ **stability** устойчивость воздуха
- **stratum** слой атмосферы
- **stream** воздушный поток
- **survey** аэрофотосъемка
- ~ **target** воздушная цель
- **target indicator** индикатор воздушных целей
- **temperature** температура воздуха
- **terminal** аэропорт, аэропорт назначения
- **to** ~ **missile** ракета класса «воздух-воздух»
- ~ **to ground communication** связь «воздух-земля» (*односторонняя связь самолета со станциями или наземными пунктами*)
- ~ **to ground missile** ракета класса «воздух-земля»
- **traffic** воздушное сообщение (*диспетчерская служба, обеспечивающая эшелонирование воздушных судов, совершающих полеты по рекомендованным трассам или районам, согласно плану*)
- ~ **traffic control clearance** разрешение на полет (*разрешение самолету на полет при условиях, указанных службой контроля воздушного движения*)
- ~ **traffic control radar** радиолокационное управление полетом

- ~ **traffic control service** служба контроля воздушного движения, служба, обеспечивающая предотвращение столкновения:
 - а) между самолетами; б) в районе маневрирования - между самолетами
- ~ **traffic control unit** общее название, обозначающее районный контрольный центр, службу, контролирующую зону подхода или подразделения контроля воздушного движения (КДП)
- **traffic controller** диспетчер движения
- ~ **Traffic Services Authorities** Управление служб воздушного движения
- ~ **traffic services reporting office** информационная служба воздушного движения (*подразделение, учрежденное для получения сообщений, касающихся служб воздушного движения и полетных планов, представленных до вылета; служба может быть самостоятельным подразделением и быть частью существующей службы; подразделения служб воздушного движения или аэронавигационной службы информации*)
- ~ **traffic services unit** общее название, обозначающее центр полетной информации или подразделение, контролирующее движение
- **transport** воздушный транспорт, воздушные перевозки, перевозки по воздуху
- ~ **turbulence** турбулентность воздуха
- **vector** вектор воздушной скорости

- velocity скорость движения **воздуха (воздушной массы)**
 - weather group группа метеорологической службы (BBC)
 - weather wing подразделение метеорологической службы BBC
 ambient - окружающий воздух
 ascending ~ восходящий поток
 bottle of the ~ samples проба воздуха в стеклянном баллоне
 clear - небо ясно
 clear ~ gust порыв в ясном небе
 clear - turbulence турбулентность в ясном небе
 cold - холодный воздух
 continental - континентальный воздух
 damp - влажный воздух
 dead - невозмущенный воздух
 dust-free - незапыленный воздух
 environment ~ окружающий воздух
 fog-laden - воздух, насыщенный туманом
 free - свободная атмосфера
 ground - воздух в приземном слое
 light ~ слабый ветер
 meritime ~ морской воздух
 modified ~ трансформированный воздух
 tongue of warm - язык тепла
 tongue of cold ~ язык холода
 normal ~ стандартная атмосфера
 open - наружный воздух
 rough ~ возмущенная атмосфера
 still - тихо (*о ветре*)
 undisturbed - невозмущенная атмосфера
 upper - верхние слои атмосферы

airborne воздушный, самолетный, бортовой, перевозимый по воздуху, находящийся в воздухе
 - alert воздушная тревога
 - approaches воздушные подходы
 ~ Doppler lidar system бортовая доплеровская система лидар (**для определения сдвига ветра на малых высотах, турбулентности в ясном небе**)
 ~ early warning radar бортовой радар дальнего обнаружения
 - equipment бортовое оборудование
 - maintenance снабжение по воздуху
 ~ missile авиационная ракета
 - observations наблюдения на борту воздушного судна
 - radar бортовой радиолокатор
 - radar бортовая радиостанция, бортовое радиооборудование
 - receiver бортовая приемная установка
 - search radar бортовая (самолетная) поисковая РЛС
 - transmitter бортовой передатчик
 ~ weather equipment бортовое (самолетное) метеорологическое оборудование
 - weather reporting station бортовая (самолетная) метеорологическая станция
 - weight полетный вес
 aircraft самолет, воздушное судно
 - accident самолетное происшествие
 ~ ascent (observation) самолетные наблюдения
 - axis ось самолета
 - category классификация самолетов

~ clearance разрешение на вылет, полетный лист
 ~ commander командир корабля (самолета)
 ~ equipment самолетное (бортовое) оборудование
 - familiarization flight облет самолета
 - flight report донесение о полете самолета, полетный лист
 - high speed скоростной самолет
 ~ icing indicator указатель обледенения воздушного судна
 - instrument бортовой прибор
 ~ meteorological report авиационное метеорологическое сообщение
 - missile авиационная ракета
 - movement message сообщение о полете воздушного судна
 ~ observation бортовые наблюдения
 ~ operating agency авиационное оперативное агентство (*лицо, организация или предприятие, занятые или предназначенные для организации полетов*)
 ~ park самолетный парк
 ~ parking place место стоянки самолетов
 ~ parking space место стоянки самолетов
 ~ position положение самолета
 - rocket авиационная ракета
 ~ skin обшивка самолета
 ~ station бортовая радиостанция
 ~ wing авиационное крыло воздушного судна, авиационное подразделение-
 hypersonic ~ гиперзвуковое воздушное судно (**скорость $M > 5$**)
 subsonic ~ дозвуковое воздушное судно

supersonic - сверхзвуковое воздушное судно ($M = 2.3$)
 underersonic ~ околосонной самолет
 air-crew экипаж
 - briefing room штурманская (**комната для подготовки экипажей**)
 ~ personnel личный состав экипажа воздушного судна
 aircrewman член экипажа воздушного судна
 airdrome аэродром; аэродромный
 - radio approach aid радионавигационное оборудование для вывода воздушных судов в зону аэродрома
 - terminal аэродром
 airfield летное поле, аэродром; аэродромный
 - alert дежурство на аэродроме
 • approach подход к аэродрому
 ~ approach area район подхода
 - network аэродромная сеть
 - service аэродромная служба
 airframe планер, корпус (*воздушного судна*)
 ~ icing обледенение самолета
 airline авиационная линия, воздушная **трасса (как указано в статье 96 Конвенции, любое воздушное транспортное предприятие, предлагающее или осуществляющее международное авиационное обслуживание)**
 ~ distance протяженность воздушной трассы
 - maintenance техническое обслуживание авиационной линии
 - network сеть авиационных линий
 domestic ~ внутренняя авиалиния
 airliner пассажирское воздушное судно, воздушный лайнер

airman летчик
 airmail авиапочта
 airplane самолет, воздушное судно; самолетный
 airport аэропорт, аэродром
 joint - аэродром совместного пользования (*гражданский и военный*)
 ~ beacon аэродромный световой маяк
 - control tower контрольная вышка аэропорта (КДП)
 - designation or name обозначение (*цифровой или буквенный индекс*) или название аэропорта
 - lighting освещение аэропорта
 - manager начальник аэропорта
 ~ meteorological office метеорологическая служба аэропорта
 • of departure аэропорт вылета
 - of destination аэропорт назначения
 - surveillance radar обзорный радиолокатор аэропорта
 - traffic воздушное движение в районе аэропорта
 ~ traffic-control service служба управления воздушным движением в районе аэропорта
 - traffic-control tower командный диспетчерский пункт (КДП) аэропорта
 - traffic-control zone зона управления воздушным движением в районе аэропорта
 airproof воздухонепроницаемый, герметический, герметичный
 airship дирижабль, летательный аппарат легче воздуха (*приводится в движение мотором*)
 airspace воздушное пространство
 ~ restriction воздушное пространство с особым режимом полета

controlled - район контроля воздушного движения (*воздушное пространство определенных размеров, в пределах которого осуществляется контроль воздушного движения согласно международным правилам полетов*)
 ~ indicator указатель воздушной скорости
 airstream воздушный поток (*течение*)
 ~ direction направление воздушного потока
 airway воздушная трасса, маршрут (*контролируемый район или часть района в виде коридора, обеспеченные радионавигационными средствами*)
 ~ beacon радиомаяк на воздушной трассе
 airworthiness пригодность (*самолета*) к полету, пригодность к летной службе
 alarm тревога, сигнал тревоги; объявлять тревогу
 alert тревога, сигнал тревоги; объявлять тревогу
 - phase тревога
 alerting service аварийная служба
 alight производить посадку (*на воду*)
 alighting посадка (*на воду*), приводнение
 ~ area район посадки
 - run пробег при посадке
 alignment регулирование
 allocation размещение
 all-weather landing посадка в любую погоду
 all-up weight общий полетный вес, взлетный вес
 allowance поправка, разрешение

~ for wind поправка на ветер, поправка на снос воздушного судна
 - for elevation барометрическая поправка
 aloft наверху, наверх, на высоте
 wind ~ высотный ветер, ветер на высоте
 alpha-numeric буквенно-цифровой
 alternation чередование
 altimeter альтиметр
 ~ corrections поправки альтиметра
 - setting установка альтиметра
 pressure ~ альтиметр-высотомер
 altitude абсолютная высота (*расстояние по вертикали, считая от среднего уровня моря до уровня точки или предмета, принятого за точку*)
 ~ above the starting point высота над аэродромом вылета
 ~ assignment распределение высот
 - barrier высотный барьер
 - chamber барокамера
 - conversion table таблица для пересчета высот
 - correction поправка на высоту, высотная поправка
 - density плотность (*воздуха*) на высоте
 - difference разность высот
 - finding radar радиовысотомер
 ~ flight высотный полет, полет на больших высотах
 ~ g^age альтиметр, высотомер
 gain - набирать высоту
 transition - переходная высота, (*т.е. вблизи аэродрома на высоте или ниже контролируется вертикальное положение самолета в отношении высоты*)
 altitudinal высотный

altocumulus высококучевые облака
 altostratus высокостроистые облака
 ambient (*окружающая*) среда
 ~ pressure атмосферное давление, давление окружающей среды
 ~ temperature температура окружающей среды
 amend улучшать, исправлять, вносить поправки
 amendment поправка, исправление
 ~ to forecast корректив к прогнозу
 predeparture - предполетные поправки
 amount количество
 ~ of cloud количество облачности
 amplifier усилитель
 amplifying stage стадия усиления
 amplitude амплитуда
 - comparison сравнение амплитуд
 - modulation амплитудная модуляция
 ~ of pressure change амплитуда изменения давления
 anabatic анабатический, восходящий
 - breeze анабатический бриз
 - wind анабатический ветер
 analyse анализировать
 analysis анализ
 - chart проанализированная фактическая карта
 front ~ анализ атмосферных фронтов
 mass - анализ воздушных масс
 master ~ синоптическая консультация Главного прогностического центра
 objective ~ объективный анализ

three-dimensional ~ трехмерный анализ
 anemograph анемограф, самопи-
 сец ветра
 anemometer анемометр
 anemometry анемометрия
 aneroid altimeter анероид высо-
 томер
 ~ barometer барометр анероид
 angle угол
 - of approach light глиссидный
 огонь
 ~ of bank угол крена
 ~ of climb угол подъема
 annual ежегодный, годовой
 anomaly аномалия
 antenna антенна, антенная систе-
 ма; антенный
 ~ array направленная антенная
 система, комбинированная си-
 стема
 ~ mast мачта антенны
 ~ system система антенны
 airborne - бортовая антенна
 all-around looking - антенна
 кругового обзора
 beam(ed) - лучевая (*направ-
 ленная*) антенна
 directional - направленная ан-
 тенна
 electronic-scanning - антенна с
 электронным сканированием
 funnel beam ~ антенна с веер-
 ным лучом
 gain - направленная антенна
 ground - наземная антенна; ан-
 тенна, укрывающая в земле
 localizer ~ антенна курсового
 маяка
 loop - рамочная антенна, замк-
 нутая антенна
 nondirectional ~ ненаправлен-
 ная антенна
 omni (directional) - всенаправ-
 ленная антенна

radar - радиолокационная ан-
 тенна, антенна РЛС
 scanning - сканирующая ан-
 тенна
 track - следящая система
 warning radar - антенна РЛС
 обнаружения
 anti-clockwise против часовой
 стрелки
 anticyclogenesis образование ан-
 тициклона
 anticyclone антициклон
 temporary - неустойчивый ан-
 тициклон
 anticyclonic антициклональный
 anti-freeze антифриз, антиобледе-
 ние
 anti-icer, anti-icing device ан-
 тиобледенительное устройство
 antitrades антипассат
 anvil наковальня (*об облачности*)
 apex вершина
 approach подход, приближение
 ~ area район подхода
 - control office служба кон-
 троля подхода (*согласно прави-
 лам полетов по приборам*)
 ~ control service служба кон-
 троля подхода (*согласно прави-
 лам полетов по приборам*)
 ~ light огонь подхода
 - light beacon световой маяк
 подхода, аэронавигационный ма-
 як (*расположенный по осевой
 линии взлетной полосы на
 определенном расстоянии от
 торцевой границы ВПП*)
 ~ zone зона воздушных под-
 ходов
 crosswind ~ заход на посадку
 при боковом ветре
 final ~ последняя прямая захо-
 да на посадку
 initial - первоначальный заход
 на посадку

initial - area район первоначального захода на посадку
 instrument ~ заход на посадку
 по приборам
 instrument - area зона захода
 на посадку по приборам
 missed ~ уход на второй круг
 missing - неудачный заход на
 посадку

April апрель
 arctic арктический, полярный, се-
 верный
 arcus шкваловый ворот
 area район; районный
 - control centre районный дис-
 петчерский пункт
 ~ control service районная
 служба контроля
 ~ meteorological watch мете-
 орологические наблюдения по
 району
 air traffic advisory ~ район,
 рекомендуемый для полета
 control - контролируемый район

Argon apron
 around-the-clock круглосуточный
 arrangement соглашение, догово-
 ренность, устройство; (*pi*) при-
 готовления, мероприятия, при-
 способности

arrive прибывать
 arrival прибытие, прилет
 оп - по прибытии
 artificial искусственный
 ascendant восходящий
 ascension восхождение, подъем
 atmosphere атмосфера
 standard - стандартная атмо-
 сфера
 atmospheric атмосферный
 - pressure атмосферное дав-
 ление

August август
 aurora заря, полярное сияние, се-
 верное сияние (*иногда южное*

сияние, входит в употребление
 «авроральное»)
 autoland автоматизированная на-
 земная
 - system автоматизированная
 наземная система
 automatic автоматический
 - terminal information service
 автоматизированная служба ин-
 формации аэропорта
 auto-pilot автопилот
 autumn осень
 - frost осенние заморозки
 auxiliary equipment вспомога-
 тельное оборудование
 average средний; среднее значение
 aviation авиация
 - meteorological service авиа-
 метеослужба
 civil - гражданская авиация
 aviator авиатор, летчик
 avoid избегать, уклоняться
 axis ось
 jet ~ ось струйного течения
 azimuth азимут

B

back спина; назад; двигаться в об-
 ратном направлении
 background основа, фон
 - pollution фоновое загряз-
 нение
 air - pollution фоновое загряз-
 нение атмосферы
 backing вращение (*ветра, вихря*)
 baffle препятствовать, мешать, из-
 менять
 baguio багайо (*местное название
 тропического циклона на Фил-
 липпинских островах*)

balance равновесие; баланс, оборот (*тепла, влаги, энергии*)
 energy ~ энергетический баланс
 heat - тепловой баланс
 radiation ~ радиационный баланс
 temperature - температурный баланс
 total global energy - мировой энергетический баланс
 ball балл
 ballistic баллистический
 ~ missile баллистическая ракета
 balloon воздушный шар, неуправляемый **аэростат (летательный аппарат легче воздуха без источника энергии)**
 ~ ascent подъем шара
 ~ on bearing привязной аэростат для наблюдений
 air - воздушный шар, аэростат
 captive ~ привязной аэростат
 dirigible ~ управляемый воздушный шар
 fixed - привязной аэростат
 free - неуправляемый аэростат
 kite - змейковый аэростат
 manned - воздушный шар с командой
 navigable - управляемый воздушный шар
 observation ~ воздушный шар для наблюдений
 pilot ~ шар-пилот
 registering ~ шар-зонд
 sounding ~ шар-зонд
 stratospheric - стратостат
 tethered ~ привязной аэростат
 band диапазон, полоса, географический пояс; искривлять
 ~s with ray structure ленты лучистой **структуры (вид полярного сияния)**
 absorption ~ полоса поглощения

atmospheric absorption ~ полоса поглощения в атмосфере
 homogenous ~s однородные полосы
 individual jet - отдельная полоса, полоса струйного течения
 jet (stream) - полоса (*зона*) струйного течения
 polar ~s полярные полосы
 rain - полоса дождя
 shadow - темная полоса (*спектра*)
 Vegard-Kaplan ~s полосы Вегарда-Каплана
 water-vapour ~ полоса водяного пара
 water-vapour absorption ~ полоса поглощения водяным паром
bank гряда (облаков), берег (реки)
 cloud - облачная гряда
 snow ~ снежный сугроб, гряда
bar бар (единица атмосферного или акустического давления)
 «bar» of storm шквал, шквалистый ветер
 baroclinic бароклиный
 baroclinicity бароклинность
 barogram барограмма
 barograph барограф, самопишущий барометр
 barometer барометр
 adjustable-cistern - чашечный барометр
 aneroid - барометр анероид
 balance ~ барометр анероид
 cistern ~ чашечный барометр
 compensated scale - барометр с компенсированной шкалой
 fixed-cistern ~ сифонно-чашечный барометр
 Fortin ~ барометр Фортеня
 Fortin-type mercury - ртутный барометр Фортеня

inspector's ~ for calibration инспекторский контрольный барометр
 marine ~ корабельный барометр
 mercurial - ртутный барометр
 mercury ~ ртутный барометр
 portable ~ переносной барометр
 recording - регистрирующий барометр
 ship's ~ корабельный барометр
 station - стационарный барометр
barometric барометрический
 - altimeter барометрический высотомер
 - control измерение барометрического давления
 ~ correction table таблица поправок к барометру
 - elevation барометрическая высота или высота по давлению
 - pressure барометрическое давление
 - pressure gradient градиент давления, барический градиент
 - reduction table таблица приведения давления
 baroscope бароскоп
 barothermograph баротермограф
 barotropic баротропный
 barotropy баротропия
 horizontal ~ горизонтальная баротропия
 barrier барьер
 mountain ~ горный барьер
 barye единица давления в системе **CGS (равная 1 дине на 1см²)**
 base основа, базис, нижняя граница; основываться, базироваться
 ~ altitude заданная высота полета, высота аэродрома над уровнем моря
 ~ of cloud above MSL (mean sea level) высота нижней границы облачности над средним уровнем моря

~ pressure данное давление
 basin водоем, бассейн
 batch пакет
 ~ page numbering нумерация страниц пакета
 bathythermographs pilot project батитермический опытный проект
 bay бухта
 bayou заболоченный рукав реки, озера или морского залива (*на юге США*)
 beach отлогий морской берег, взморье, отмель, берег моря между линиями прилива и отлива
 beacon маяк, маркер, приводная радиостанция
 fan marker - всерный маркерный маяк, маркерный маяк с веерообразной диаграммой направленности
 glide-slope - посадочный маяк
 non-directional radio ~ радиомаяк
 stationary beam - курсовой радиомаяк
 beacons and blind landing заход на посадку и посадка по маякам и приборам
 Beaufort scale шкала Бофорта
 beam луч, пучок лучей, наведение по лучу
 - aerial лучевая антенна
 - approach подход по лучу
 - coverage зона действия, зона охвата
 ~ light световой луч
 ~ wind боковой ветер
 incoming solar * прямой солнечный луч
 beaming излучение
 beamwidth ширина луча
 bearing азимут, пеленг

- of cloud from aircraft определение облачности с борта самолета
 - of disturbance obtained by electronic means обнаружение возмущения методами радиолокации
 - of predominating type of cloud from aircraft определение преобладающего типа облаков с борта самолета
 - of weather off course from aircraft определение метеословий в стороне от маршрута
 - information азимутальная информация (*информация о направлении*)
 water - водоносный
 bed, river русло реки
 behavior режим, поведение
 thermal ~ тепловой режим
 bellows анероидные коробки
 belt поле, зона
 calm - поле затишья, штилевая зона
 equatorial calm - экваториальная штилевая полоса
 subtropical high-pressure ~ субтропический пояс высокого давления
 trade-wind - пояс пассатов
 bend изгиб
 anticyclonic ~ антициклональный изгиб (*изобары*)
 cyclonic - циклонический изгиб (*изобары*)
 billow волна, вал
 bioclimatology биоклиматология
 blast сильный порыв ветра, поток воздуха
 air ~ воздушный поток, воздушная струя
 blind слепой; ослеплять, затемнять

~ approach слепой заход на посадку (*по приборам*), подход к аэродрому в облаках
 ~ approach indicator указатель системы посадки по приборам
 ~ flight (flying) полет по приборам, слепой полет
 - landing посадка по приборам, слепая посадка
 ~ take off взлет по приборам
 blink отблеск, мерцание
 ice ~ ледяной отблеск
 blizzard снежная буря, буран
 block преграждать, задерживать
 block to block time время полета
 blocking блокирование (*воздушного потока, циклона*)
 ~ of ice затор льда
 blow веять, дуть, гнать (*о ветре*)
 body тело, орган, корпус
 aeriform ~ газообразное тело
 black ~ интегральный излучатель
 spherical - сферическое тело
 boenregen (*нем.*) ливень, шквалистый дождь (*ливневый дождь*)
 boil кипение; кипеть
 - down выпаривать(ся), сгущать(ся)
 boiling кипение, кипячение
 ~ point точка кипения
 bolometer болометр
 bolt молния, удар грома
 booth будка
 bora бора (*сильный и порывистый ветер; наблюдается в местах, где невысокий горный хребет граничит с морем*)
 border граница; the Border граница между Англией и Шотландией
 - of cloud граница облака
 boreal бореальный, северный, полярный
 boreas северный ветер
 bottom грунт, дно, основание

bow радуга
 fog - белая радуга
 supernumerary - дополнительная радуга
 branch ветвь, отрасль, область, филиал
 ascending ~ восходящая ветвь
 branching разветвление (*грозового разряда*)
 brash ливень
 break порыв, рассвет; ломаться, светать
 - in clouds разрыв облачности, облачность с просветами
 - of the monsoon начало муссона
 ~ up ледоход, вскрытие льда
 breaking преодоление (*звукового барьера*), пробивание облачности
 - action сцепление
 ~ coefficient коэффициент сцепления
 breaker бурун
 breeze бриз, легкий ветер (*морской*)
 ~ up крепнуть (*о ветре*)
 ash - штиль
 fresh - свежий бриз
 gentle - слабый бриз, слабый ветер
 glacier - ледниковый ветер
 land ~ береговой бриз
 light - легкий бриз
 moderate - умеренный ветер
 sea - морской бриз
 strong - сильный бриз
 briefing (meteorological) брифинг (метеорологический)
 de ~ устное сообщение (*о метеорологической обстановке в период полета одним из членов экипажа по прибытии в метеорологическую службу*)
 bright яркий, светлый, ясный

brightness яркость
 sky ~ яркость неба
 brilliance блеск, сверкание, отсвечивание
 brilliant блестящий
 broadcast (ing) радиовещательный; передавать по радио, вещать; радиопередача, радиовещание, трансляция
 firetime - радиопередача по расписанию
 regular - регулярная радиосводка
 broken разорванный, разбитый, прерывистый
 - clouds значительная облачность (*4-7 октантов*), облачность с просветами
 brontograph бронтोगраф, грозописец
 brumal зимний
 brume туман, мгла, дымка, испарение
 brumous мглистый, туманный
 budget баланс, бюджет
 heat ~ тепловой баланс
 budgetary provision бюджетные ассигнования
 bulb шарик (*термометра*)
 dry - thermometer сухой термометр
 thermometer ~ шарик термометра
 wet ~ thermometer смоченный термометр
 builded встроенный
 bulge выпуклость; выпячиваться, выдаваться, деформироваться
 ~ tropopause изгиб тропопаузы
 built-in встроенный
 bulletin бюллетень
 daily ice condition ~ ежедневный ледовый бюллетень
 daily weather - ежедневный бюллетень погоды

bumping болтанка
 bumpy weather условия погоды, вызывающие болтанку
 buoyancy подъемная сила, плавучесть
 bundle пучок, связка
 isotherm ~ пучок изотерм
 bureau бюро, отдел управления
 weather ~ служба погоды
 burst порыв
 ~ of arctic air порыв арктического воздуха
 bush смерч

С

cabin кабина
 cable кабель
 cage камера
 screened ~ защитная камера
 calculation расчет, вычисление
 analytical ~s аналитические методы расчета
 correct - правильный расчет
 hydrologic ~s гидрорасчеты
 numerical ~ численный расчет
 calf небольшая плавучая льдина
 calibrate калибровать, градуировать, тарировать, проверять, выверять
 calibrated калиброванный
 - airspeed приборная исправленная (воздушная) скорость
 ~ altitude приборная исправленная высота
 ~ pressure altitude приборная исправленная высота по давлению по стандартной атмосфере
 calibration калибрование, градуировка, тарировка

- of instruments тарировка приборов
 caliber калибр, диаметр
 call вызов, вызывной
 - sign позывной (сигнал)
 calm тихо (о ветре); безветренный
 calorie калория, малая калория
 grand - большая калория
 caloric теплота; тепловой
 calorific тепловой, теплотворный
 calve отрываться от ледников (об айсбергах)
 calving щенки (вид льда)
 canopy купол, свод
 cap шапка
 muslin - слой марли (на шарике смоченного термометра)
 capacity емкость, объем
 ~ of saturation способность к насыщению
 absolute ~ абсолютная емкость
 absorbing - поглощающая способность
 caloric - теплоемкость
 cube ~ объем
 evaporation - способность парообразования
 heat ~ теплоемкость
 lifting - подъемная мощность
 moisture - влагоемкость
 radiating ~ испускательная способность
 carful of wind легкий порыв ветра
 capillarity капиллярность
 capillary капиллярный
 Capricorn Козерог
 captain капитан, командир корабля, первый пилот
 captive привязной
 ~ balloon привязной аэростат
 capture улавливание, захват
 ion - улавливание ионов
 carbon углерод, уголь, копирка; угольный, углеродистый

- dioxide углекислый газ, углекислота
 absorbent - активированный уголь
 carbonic угольный, углеродный, углеродистый
 - acid углекислота
 ~ monoxide окись углерода
 card карта, карточка
 punched ~ перфокарта
 cardinal кардинальный
 - direction направление по странам света
 - points reference ориентирование по странам света
 - winds ветры, дующие строго с севера, запада, юга или востока
 cargo груз (багаж, почта не входят в это понятие)
 carrier каретка
 ~ sheet держатель места
 cartographer картограф
 cartographic картографический
 cartography картография, составление карт
 catch собранное количество
 ~ of rain-gauge количество осадков, собранное дождемером
 ~ over покрываться льдом, замерзать
 category категория, разряд, вид
 cat's paw легкий бриз, рябь (на воде)
 cavity впадина
 ceiling потолок (летательного аппарата), нижняя граница облачности, предел видимости по высоте
 - and visibility unlimited неограниченная видимость; ясно
 ~ balloon шар-зонд для определения высоты облачности
 ~ height indicator измеритель высоты облачности
 ~ light потолочный прожектор

- projector потолочный прожектор
 ~ unlimited отсутствие облачности
 - zero низкая облачность (от 15 м и ниже)
 absolute - теоретический потолок
 ceilometer облакомер (прибор для определения нижней границы облачности)
 cell камера, ячейка
 convection - конвективная ячейка
 individual convection - отдельная конвективная (циркуляционная) ячейка
 parent - первичная ячейка (очаг)
 centerline ось, осевая (центральная) линия
 centibar центибар (=0,01 бара)
 centigrade стоградусный (по Цельсию)
 thermometer ~ термометр Цельсия
 centre (тж. center) центр
 - of action центр действия (атмосферы)
 ~ of circle центр круга
 - of curvature центр кривизны
 ~ of cyclone центр циклона
 - of equilibrium центр равновесия
 - of gravity центр тяжести
 - of gyration центр вращения
 ~ of low центр циклона
 - of oscillating центр колебаний
 - of pressure центр давления
 ~ of rotation центр вращения
 - line light световые горизонты
 action ~ центр действия (атмосферы)
 airway weather - авиаметеорологический центр

collecting - центр сбора данных
 dead ~ мертвая точка
 flight information - центр полетной информации
 hydrologic forecasting ~ бюро гидрологических прогнозов
 pressure - центр давления
 regional weather - региональный метеорологический центр
 storm ~ центр шторма
 weather - метеорологическое бюро
 weather forecasting ~ бюро прогнозов погоды
 centrifugal центробежный
 centripetal центростремительный
 certificate calibration проверочное свидетельство, проверочный сертификат (*прибора*)
 cessation прекращение
 ~ of drifting snow прекращение метели
 ~ of precipitation прекращение осадков
 ~ of sandstorm прекращение песчаной бури
 ~ of squall прекращение шквала
 • of thunderstorm прекращение грозы
 ~ of tornado прекращение торнадо
 chain гряда, хребет, цепь, система, сеть, линия, рубеж
 mountain - горная цепь
 chamber камера
 climatic - камера искусственного климата
 pressure - барокамера
 Wilson cloud - камера Вильсона
 change изменение, перемена
 ~ with time изменение во времени
 abrupt ~ of weather резкая перемена погоды

adiabatic ~ of state адиабатическое изменение состояния
 advective ~ of pressure адвективное изменение давления
 advective ~ of temperature адвективное изменение температуры
 complete ~ of weather полная перемена погоды
 diurnal ~ суточное изменение
 diurnal atmospheric temperature ~s суточные изменения температуры воздуха
 local ~s of pressure локальные изменения давления
 pressure - изменение давления
 rapid ~s быстрые изменения
 seasonal ~s сезонные изменения
 seasonal atmospheric temperature ~s сезонные изменения температуры воздуха
 secular ~ вековое изменение
 spatial - изменение в пространстве
 shift ~ быстрое изменение
 sudden - внезапное изменение
 weather ~ изменение погоды
 changeability изменчивость, непостоянство
 changeable изменчивый, неустойчивый
 changeless неизменный, постоянный
 changing меняющийся, изменяющийся
 quick ~ быстроменяющийся
 channel, wind аэродинамическая труба
 - through ice расщелина
 characteristic характеристика; характерный
 - curve характеристическая кривая, характеристика
 - of passage of a front признак прохождения фронта

air-mass - характеристика воздушной массы
 charge заряд
 ballo-electric ~ баллоэлектрический заряд
 earth - заряд (*потенциал*) земли
 electric ~ электрический заряд
 free electric - электрический объемный заряд
 negative - отрицательный заряд
 positive - положительный заряд
 total net ~ общий заряд
 chart карта, диаграмма, схема, таблица; наносить на карту
 - holder папка, планшет
 ~ plotting нанесение на карту, составление карты
 - reading чтение карты
 - for standard isobaric surfaces карта стандартных изобарических поверхностей
 ~ of amount of precipitation карта выпадения осадков
 aerological - аэрологическая карта
 auxiliary - вспомогательная карта
 barograph - лента барографа
 basic surface - основная приземная карта
 composite forecast ~ прогностическая карта на период полета
 composite prognostic ~ прогностическая карта на период полета (*прогностическая карта, составленная из расчета, что указанная метеорологическая ситуация для любой точки по маршруту будет иметь место в период предполагаемого пролета этой точки*)
 computed weather ~ предвычисленная карта погоды (*предвычисленная, используется ЭВМ*)

constant-level - карта изобарической поверхности
 contour ~ контурная карта
 cross-section - графический вертикальный разрез
 current ~ текущая карта
 equal-area ~ равноплощадная карта
 fixed time prognostic ~ прогностическая карта на фиксированный срок
 forecast ~ прогностическая карта
 height-change - карта изменения высоты
 high-level ~ высотная карта (*барика*)
 ICAO - symbols условные обозначения на аэронавигационных картах, принятых Международной организацией гражданской авиации (ИКАО)
 isallobaric - изоаллобарическая карта
 isentropic ~ изэнтропическая карта
 isothermal - карта изотерм
 mean upper ~ карта для средних высот
 mercator - карта в меркаторской проекции
 meteorological - карта погоды
 moisture ~ карта влажности
 nonstandard constant pressure ~ карта нестандартной изобарической поверхности
 pilot-balloon ~ карта шароплутных данных
 pressure - барическая карта, высотная карта
 pressure-change - карта изменения давления, карта изаллобар
 pilot ~ штурманская карта

prognostic - прогностическая карта
 prognostic surface прогностическая приземная карта
 prognostic upper air ~ прогностическая высотная карта
 radiation - карта радиации, радиационная карта
 rain - карта распределения дождя
 record - лента самописца
 sectional fixed time prognostic ~ секционная прогностическая карта на фиксированный срок
 significant weather - карта особых явлений (*составляется для определенных районов и содержит сведения об опасных для авиации явлениях в определенном слое атмосферы. Используется в качестве полетной документации*)
 snow-on-the-ground ~ карта распределения снежного покрова
 surface ~ приземная карта
 synoptic - синоптическая карта
 synoptic vertical velocity ~ синоптическая карта вертикальных движений
 temperature - карта температуры
 thickness pattern - карта относительной топографии
 tropopause - карта тропопаузы
 type of ~ тип карты
 upper air - высотная карта
 upper wind - шароилотная карта, карта высотного ветра
 vertical wind shear - карта вертикального сдвига ветра
 weather - синоптическая карта
 wind - карта ветра
 charting нанесение обстановки или маршрута на карту

check контроль, проверка, испытание; контролировать, совершать контрольный полет
 ~ point контрольный пункт
 - sum промежуточный результат
 - bit эталлонный двоичный ряд
 checkout контроль, проверка; контрольный
 • equipment контрольно-проверочное оборудование
 chemical химический
 ~ spray опрыскивание химикатами
 ~ weed killers and pest killers ядохимикаты
 chemistry химия
 atmospheric - химия атмосферы
 chemosphere хемосфера (*слой атмосферы*)
 chief главный, ведущий
 - pilot старший пилот, командир корабля
 chill холод; охлаждать, морозить
 chinook чинук (*местное название юго-западного фена в Северной Америке*)
 chock to chock time полетное время
 choppy покрытый рябью
 chromosphere хромосфера
 chronology хронология
 tree-ring ~ of rainfall определение изменений годовых сумм осадков по кольцам стволов спеленных деревьев
 cipher нуль, цифра, шифр; писать шифром, зашифровывать
 circle круг, окружность, орбита; двигаться по кругу, вращаться, окружать
 ~ of position круг равных высот
 ~ of the season времена года
 ~ origin окружность экватора или основного меридиана

aerological - аэрологический круг
 antarctic ~ южный полярный круг
 arctic - северный полярный круг
 azimuth ~ азимутальный круг
 great ~ большой круг
 hour - часовой круг
 inertia ~ круг инерции
 parhelic ~ паргелический круг
 scale - s on scope of indicator радиальная шкала на экране индикатора
 scan - круг сканирования
 circuit цепь, контур, схема, кругооборот, линия связи, оборот спутника по орбите; вращаться
 computer - вычислительная схема
 decoding - схема для декодирования
 - of the globe окружность земного шара
 circular круглый, круговой, циркулярный
 - approach заход на посадку после выполнения круга («ко-робочки») над аэродромом
 ~ flight полет по кругу, полет по замкнутому маршруту
 circulate циркулировать
 circulation круговорот, циркуляция, круговое движение
 air ~ циркуляция воздуха
 atmospheric - атмосферная циркуляция
 cellular - клеточная (*клеточная*) циркуляция
 general - общая циркуляция
 high-index - интенсивная циркуляция
 macro-scale - макромасштабная циркуляция

moist-labile - влажно-устойчивая циркуляция
 planetary ~ общая циркуляция атмосферы (*планеты*)
 primary ~ первичная циркуляция
 zonal - зональная циркуляция
 circumambient окружающий
 circumaviate совершать круг, движение по заданному маршруту
 circumference окружность, периферия
 ~ of circle окружность круга
 circumferential окружной
 circumfluent обтекающий, окружающий
 circumgyration вращение (*вокруг своей оси*), кружение
 circumnavigation движение (*навигация*) по замкнутому маршруту, кругосветное путешествие
 circumpolar циркуполярный, приполярный, околополюсный
 cirrus (*лат.*) перистое облако
 false ~ ложное перистое облако
 cistern цистерна, бак, резервуар
 barometric ~ чашка барометра
 civil гражданский
 ~ airdrome гражданский аэродром
 - air regulations руководство по правилам полетов гражданских самолетов
 ~ air route гражданская авиалиния
 - airway гражданская авиалиния
 - aviation гражданская авиация
 ~ Aviation Authority Управление гражданской авиации (*главный орган гражданской авиации (Бр.); метеорологическая служба входит в состав Управления*)

CLA

clap удар (*грома*); греметь
 thunder - удар грома
 clarity чистота, ясность, прозрачность
 class класс, род, категория
 classification классификация
 ~ of clouds according to form классификация облаков по форме
 general - of clouds общая классификация облаков
 physical - of clouds физическая классификация облаков
 clear ясно; проясняться; ясный, светлый
 - air небо ясно
 - air gust порыв ветра при ясном небе
 - air turbulence турбулентность в ясном небе
 sky ~ небо ясно, безоблачно
 clearance разрешение, клиренс, документ
 ~ limit конечный пункт маршрута
 clearing прояснение (*неба*); вскрытие (*реки*)
 clearness ясность
 clerk of the weather (*разг.*) метеоролог
 cliff скала, лощина, обрыв, крутой склон, берег озера/моря
 climagram климаграмма
 climate климат, атмосфера
 bracing - бодрящий климат
 coastal ~ береговой климат
 dry - сухой климат
 high-level - горный климат
 littoral - береговой климат
 monsoon - муссонный климат
 mountain ~ горный климат
 relaxing ~ мягкий климат
 rigorous ~ суровый климат
 solar - солнечный климат

CLI

sub-boreal - суббореальный климат
 temperate - умеренный климат
 climatic климатический
 - test климатические испытания
 climatizer камера искусственного климата
 climatological summary климатологическая таблица (*таблицы распределения повторяемости того, или иного атмосферного явления/явлений, напр, гроз, туманов и т.п. по многолетним данным*)
 climatological климатологический
 ~ table климатологическая таблица
 climatology климатология
 agricultural ~ агроклиматология
 air-mass - климатология воздушных масс
 applied ~ прикладная климатология
 aviation - авиационная климатология
 dynamic ~ динамическая климатология
 ecological ~ биоклиматология
 large-scale ~ крупномасштабная (*макромасштабная*) климатология
 small-scale ~ микромасштабная климатология
 climb подъем, набор высоты; подниматься, набирать высоту
 - angle угол подъема (*набора высоты*)
 ~ corridor воздушный коридор для набора высоты
 - down падать, опускаться
 ~ indicator индикатор вертикальной скорости, вариометр
 - out падать
 ~ time время набора высоты

CLA

rate of - скорость подъема, скорость набора высоты
 climbing подъем, набор высоты
 ~ speed вертикальная скорость подъема
 clockwise по часовой стрелке
 cloud облако
 ~ anvil облако в виде навальни
 ~ bank гряда облаков
 - banner облачное знамя, облачный флаг (*облако в виде белого флага над изолированной горной вершиной. Возникновение связано с динамическим охлаждением воздуха, облако все время испаряется и возникает вновь*)
 ~ base нижняя граница облачности
 ~ base measuring instrument облакомер
 - bound закрытый облаками
 - canopy облачный покров
 ~ cap шапка (*вершина*) кучевого облака
 ~ capped закрытый облаками (*о горных вершинах и хребтах*)
 ~ character характер облачности
 ~ conditions условия облачности
 * cover облачность, облачный покров
 - deck вершина облака
 - down понижение облачности
 - gap просвет в облаках, «окно»
 ~ flying полет в облаках
 ~ form форма облачности
 - formation образование облачности
 - hopper вертолет
 ~ laden sky сплошная облачность

CLO

~ lift повышение облачности
 - mirror нефоскоп
 - nomenclature классификация облачности
 - pall облачный покров
 - producers гигроскопические ядра конденсации (*способствуют образованию облачности*)
 ~ searchlight потолочный прожектор, облакомер
 - searchlight observation определение высоты облачности с помощью прожектора
 ~ sheet ярус (*слой*) облаков
 ~ thickness мощность облачного слоя
 ~ top верхняя граница облачности
 - tracking flight полет с целью исследования облачности
 ~ up повышение облачности
 - veil облачный покров
 ~s of advection адвективные облака
 ~s of bad weather облака плохой погоды
 ~s of convection конвективные облака
 ~s of lifting облака восходящего скольжения
 ~s of turbulence турбулентные облака
 ~s of vertical development облачность вертикального развития
 above ~s над облаками
 amount of ~s количество облачности
 artificial smoke - искусственное дымовое облако
 base - formation основные формы облачности
 base of ~s нижняя граница облачности

base of lowest ~s нижняя граница низкой облачности
 below ~s под облаками
 between ~s между облаками
 billow ~s волнистые облака
 broken ~s значительная облачность (4-7 октантов)
 coloration of cloud - окраска облака
 cauliflower - кучевые облака
 continuous ~ сплошная облачность
 convective ~ s конвективная облачность (кучевая)
 charge - грозовое облако
 dense ~s плотная облачность
 droplet ~ капельное облако
 embedded - маскированная облачность (обычно относится к кучево-дождевой)
 fibrous ~s волокнистые облака
 fleece - высококучевые
 fohn (тж. foehn) - фёновое облако
 frontal ~s фронтальная облачность
 funnel ~s воронкообразные облака
 heap ~s кучевые облака вертикального развития
 heterogeneous ~s неоднородные облака
 high ~s верхняя облачность, облака верхнего яруса
 high ice ~s кристаллические облака верхнего яруса
 high-level - облака верхнего яруса
 homogeneous - однородное облако
 in ~s в облаках
 in and out of ~s временами в облаках
 inferior - нижнее облако

internal ~s внутримассовые облака
 ion ~ ионизированное облако
 iridescent - светящееся или иризирующее облако
 isolated ~s отдельные облака
 lenticular - чечевицеобразное облако
 low - низкая облачность
 low broken-up -s of bad weather значительная низкая облачность плохой погоды
 lower - нижняя облачность
 low-latitude ~s облака низких широт
 luminous ~s светящиеся, серебристые облака
 medium (level) ~s облачность среднего яруса
 middle ~s средние облака
 medium ~s средняя облачность, облака среднего яруса
 mixed - облако смешанной структуры
 mozagotic ~ чечевицеобразное облако подветренной волны
 mother - материнское облако
 mother-of-pearl ~ база перламутровых облаков
 nascent ~ перламутровое облако
 nocti lucent ~s облака ночного свечения
 non-ice-forming - s облака, не вызывающие обледенения
 nonsupercooled precipitating ~ переохлажденное тепловое облако, дающее осадки
 orographic ~s орографические облака, облака препятствий
 precipitating ~ облако, дающее осадки
 ragged ~s разорванные облака
 ragged ~s of bad weather разорванные облака плохой погоды

rain-producing - дождевое облако
 rainy ~s дождевые облака
 roll - шкваловый ворот
 scattered ~s разорванная облачность, незначительная облачность (1-4 октанта)
 seeded - облако, подвергнувшееся активному воздействию
 smoke - дымовое облако
 spindrift ~s перистые облака
 squall ~ шкваловое облако
 storm ~ шкваловое облако
 stratified - облако слоистой формы
 supercooled ~s переохлажденные облака
 supercooled water ~ переохлажденное водяное облако
 thick ~s плотные облака, мощная облачность
 thin ~s тонкая облачность
 thunder (storm) - грозовое облако
 top of ~s верхняя граница облаков
 towering ~ башеннообразное облако
 turbulent ~ турбулентное облако
 undulated ~ волнистое облако
 undulated sheet ~s волнистые слоистые облака
 upper ~s верхняя облачность
 upslide - облако восходящего скольжения
 water - водяное облако
 water-ice - облако смешанной капельножидкой и кристаллической структуры
 water and ice crystals ~ облако смешанной капельножидкой и кристаллической структуры
 water drop - капельножидкое или водяное облако

wave - волнистое облако
 woolpack - кучевое облако
 cloudburst шквальный ливень
 cloud-capped закрытые облаками (о горный вершинах)
 cloudiness облачность
 total ~ общее количество облачности
 cloudless безоблачно
 cloudlessness отсутствие облачности
 cloudlet облачко
 flockiform ~s кучевообразные хлопьевидные облачка, флокусы
 granular ~s перисто кучевые небольшие облака в виде отдельных ячеек
 cloudy облачный
 clough глубокое ущелье, овраг, лощина, дефиле
 clutters засветка
 coagulation коагуляция (облачных элементов)
 coalescence слияние, коагуляция
 - of drops коагуляция капель
 coast побережье, морской берег; плавать вдоль побережья
 flat ~ плоское побережье
 open - открытое побережье
 coastal береговой, прибрежный
 coating покрытие, покров, оболочка
 ice - ледяная оболочка ледяной покров
 cockle рябь (о море)
 cockpit кабина воздушного судна
 code код
 - for reporting upper-air observations авиационный код (сообщение высотных данных)
 ~ form форма кода
 - group группа кода
 • letter буква кода, знак кода
 - number номер кода
 aerologicaS ~ авиационный код

COD

alphanumeric ~ буквенно-цифровой код
binary ~ двоичный (*бинарный*) код
binary ordinary ~ чисто двоичный код
binary compatible * бинарный совместимый код; кодосовместимый
figure - цифровой код
grid ~ код сетки
meteorological ~ метеорологический код
name - код, шифр, кодированное название
q - код «щ»
regional - региональный код
weather ~ синоптический код
coded кодированный, закодированный
in - form в кодированной форме
coder кодирующее устройство (*электронное*)
codify шифровать
coding кодированная (*форма*)
coefficient коэффициент
 ~ **of expansion** коэффициент расширения
 - **of friction** коэффициент трения
 ~ **of mass absorption** удельный коэффициент абсорбции
absorption - коэффициент поглощения
correlation - коэффициент корреляции
decimal absorption ~ десятичный коэффициент поглощения
diffusion - коэффициент диффузии
drag ~ коэффициент волочения
efficiency ~ коэффициент полезного действия

COL

extinction ~ коэффициент затухания, коэффициент экстинкции
scattering ~ коэффициент рассеивания
transmission - коэффициент прозрачности атмосферы
viscosity - коэффициент вязкости
col седловина (*область низкого барометрического давления, разделяющая два антициклона*)
anticyclonic - седловина антициклона
cyclonic ~ седловина циклона
neutral ~ седловина с симметрично расположенными барическими центрами
cold холодный, холод
 ~ **occlusion** холодная окклюзия, окклюзия типа холодного фронта
biting ~ сильный мороз
severe - сильный мороз
coldness холод
collapse разрушение; разрушаться, рушиться
collect собирать
collecting centre центр сбора данных
collection сбор
 - **of synoptic information** сбор синоптической информации
water - водосбор
collective совокупный, коллективный
collector коллектор
capillary ~ капиллярный коллектор (*прибор, измеряющий водность облака по количеству воды, просачивающейся через пористую поверхность и собирающейся в капилляре*)
collision столкновение
colloid коллоид

COL

atmospheric ~ атмосферный коллоид
color {ом.} цвет, окраска, оттенок, колорит
 ~ **filter** светофильтр
 ~ **of the sky** цвет неба
 - **radar** РЛС с цветной индикацией цели
sunrise ~ s утренняя заря
sunset - s вечерняя заря
column столб
 - **of the air** столб воздуха
 - **of mercury** столбик ртути (*в термометре*)
 ~ **of water** столб воды
air - воздушный столб
commercial гражданский, торговый, коммерческий
 ~ **aircraft** самолет гражданской авиации
 ~ **aviation** гражданская авиация
commission комиссия; вступить в строй, начать функционировать
 ~ **for Aerology (WMO)** Комиссия по аэрологии (ВМО)
 - **for Aeronautical Meteorology (WMO)** Комиссия по авиационной метеорологии (ВМО)
 ~ **for Agricultural Meteorology (WMO)** Комиссия по сельскохозяйственной метеорологии (ВМО)
 - **for Climatology (WMO)** Комиссия по климатологии (ВМО)
communication сообщение, связь, коммуникация
 - **centre** узел связи (*двусторонняя аэронавигационная станция, которая транслирует или ретранслирует телекоммуникационные сообщения ряда аэронавигационных станций*)
 ~ **channel** канал связи
 ~ **failure** повреждение связи
 - **links** линии связи

COM

~s **station** связанная радиостанция
comparison сравнение
 - **of thermometers** сравнение термометров
compass компас, объем, диапазон, граница, пределы; компасный, полукруглый
 - **adjustment** корректировка компаса
wireless - радиокompас
compensation компенсация
 - **of instrument** компенсация прибора
complex комплекс, система; сложный, составной
component компонент, составляющая
anabatic - восходящий компонент
cyclostrophic ~ циклострофическая составляющая
geostrophic ~ геострофическая составляющая
geostrophic - of acceleration геострофическая составляющая ускорения
horizontal - горизонтальная составляющая
katabatic - нисходящий компонент
pressure - составляющая давления ветра
velocity - слагающая скорости
vertical ~ вертикальная составляющая
wind - составляющая ветра
composite составной, сложный, комбинированный
composition состав, соединение
 - **of air** состав воздуха
air ~ состав атмосферы
isotopic ~ **of atmospheric** gases изотопный состав атмосферных газов

COM

percentage - процентное содержание
 compressed сжатый
 ~ air сжатый воздух
 compressibility сжимаемость
 compression сжатие, компрессия
 ~ pressure давление сжатия
 computer вычислительное устройство, счетно-решающее устройство, вычислитель, счетчик, ЭВМ, компьютер, машина
 aerospace ~ бортовое счетно-решающее устройство (*воздушно-космических летательных аппаратов*)
 air borne ~ бортовое счетно-решающее устройство
 air navigation - аэронавигационный вычислитель
 all-optical ~ оптический компьютер
 all-solid-state - ЭВМ на твердой схеме
 all-transistor ~ ЭВМ на транзисторах (*устаревшая система*)
 analog-digital ~ комбинированная аналогово-цифровая ЭВМ
 automatic - автоматическая машина
 binary ~ машина двоичного счета
 card programmed - ЭВМ на перфокартах
 central ~ центральная ЭВМ
 coordinate conversion - ЭВМ для преобразования координат
 coriolis ~ вычислитель кориолисова ускорения
 decimal - десятичное счетно-решающее устройство
 deflection -* счислитель упреждения
 ~ ~ настольная (*малогабаритная*) машина
 desk-size - малогабаритная ЭВМ

COM

desk-top ~ настольная ЭВМ
 deviation ~ вычислитель отклонения
 digital - цифровая машина, машина дискретного действия
 drift ~ вычислитель сноса
 drum ~ машина с магнитным барабаном
 dynamic-pressure ~ вычислитель, учитывающий динамическое давление
 electromechanical analog электромеханическое модулирующее устройство, электромеханическая аналоговая машина
 electronic - электронное счетно-решающее устройство
 fallout ~ ЭВМ определения интенсивных осадков
 fixed-point - ЭВМ с фиксированной запятой
 fixed-program - ЭВМ с жесткой программой
 flight ~ навигационный вычислитель
 floating-point - ЭВМ с плавающей запятой
 general-purpose ~ машина общего назначения
 gravity ~ вычислитель ускорения силы тяжести
 high-speed - быстродействующая машина
 hybrid ~ (*комбинированная*) аналого-цифровая машина
 incremental - цифровой дифференциальный анализатор
 internally programmed - машина с внутренним программированием
 latitude /longitude ~ вычислитель географических координат (*широты и долготы*)
 linkage ~ ЭВМ непрерывного счета

COM

logic ~ логическая машина (*выполняющая логические операции*)
 low-speed - машина малого быстродействия
 Much-number - вычислитель числа Маха (М)
 mechanical ~ механическое вычислительное устройство
 medium ~ машина среднего быстродействия
 microwave - машина на сверхвысокочастотных элементах
 missile ~ бортовая ЭВМ ракеты
 no-address ~ безадресная машина
 optical ~ оптическая машина
 parallax ~ вычислитель поправки на параллакс
 parallel ~ машина параллельного действия
 peripheral ~ ЭВМ управления периферийным оборудованием, периферийная машина
 photometric ~ фотометрическое вычислительное устройство
 plugged program ~ машина с наборной программой
 program-controlled - ЭВМ с программным управлением
 programmed ~ предварительно запрограммированная ЭВМ
 punched card ~ машина на перфокартах, счетно-перфорационная машина
 real-time ~ ЭВМ, работающая в реальном масштабе времени
 self-corrected - самоконтролирующаяся ЭВМ
 self-organizing ~ самоорганизующаяся машина
 self-programming ~ самопрограммирующаяся машина
 sequence-controlled - машина с программным управлением

CON

serial - серийная (*последовательная*) машина
 simultaneous - машина с совмещением операций
 single-address ~ одноадресная вычислительная машина
 small-powered - машина низкой производительности
 solid-state - полупроводниковая ЭВМ, машина на твердых элементах
 special-purpose - ЭВМ специального назначения
 stored program - машина с запоминаемой программой
 superconductive ~ машина на сверхпроводниковых элементах
 superhigh-speed - сверхбыстродействующая машина
 universal (automatic) - универсальная вычислительная машина
 transistor - вычислительная машина на транзисторах
 universal (automatic) ~ универсальная ЭВМ
 universal digital - универсальная дискретная (*цифровая*) машина
 vector - машина вычисления векторных величин
 very-high-speed ~ сверхбыстродействующая машина
 weather - ЭВМ погоды
 wired program - машина с наборной программой
 concave вогнутый
 concentration концентрация
 ~ of cloud particles концентрация частиц облака
 ~ of liquid water концентрация жидкой воды
 concentric концентрический
 concrete бетон
 condensation конденсация, сгущение, уплотнение

~ level уровень конденсации
 atmospheric - конденсация в атмосфере
 dropwise ~ капельная конденсация
 natural - естественная конденсация
 condense сгущать(ся), конденсировать(ся)
 condition условия; кондиционировать воздух
 - of disequilibrium условия нарушения равновесия
 - of equilibrium состояние равновесия
 ~ of ground состояние земной поверхности
 ~ of sea состояние моря
 anticyclonic ~s антициклонические (*антициклональные*)
 условия
 climatic ~s климатические условия
 cyclonic ~s циклонические условия
 equilibrium - равновесное, состояние равновесия
 flight ~ условия полета
 hydrological ~s гидрологические условия
 ice ~s ледовая обстановка
 ionospheric ~s ионосферные условия
 landing ~s условия посадки
 limiting ~s ограниченные условия
 meteorological - метеорологические условия
 optimum ~s благоприятные (*оптимальные*) условия
 overcast ~s сплошная облачность
 sky - состояние неба (*относительно облачности*)

smog ~s обстановка, определяемая наличием тумана с дымом
 temperature ~s термические условия
 thermal - of air mass термический режим воздушной массы
 upper-air ~s состояние верхних слоев атмосферы
 weather ~s метеоусловия
 wind ~s состояние ветра
 conditioning кондиционирование
 air ~ кондиционирование воздуха
 conduct проводить, вести
 conductance электропроводность, проводимость
 conduction проводимость
 ~ of heat теплопроводность
 eddy ~ турбулентная проводимость
 heat ~ теплопроводность
 turbulent heat - турбулентный теплообмен
 conductive проводящий
 conductivity удельная проводимость, коэффициент проводимости
 eddy - коэффициент турбулентной проводимости
 eddy ~ in the air распространение вихря в воздухе
 electrical ~ of the air электропроводность воздуха
 heat - теплопроводность
 thermal ~ удельная теплопроводность, теплопроводящая способность
 total ~ суммарная проводимость
 conductor проводник, провод, жила, громоотвод
 lightning - громоотвод
 cone конус
 ~ of silence мертвая зона
 wind ~ ветровой конус

configuration строение, конфигурация
 confluence область сгущения (*ливний тока*), вход (*фронтальной зоны*)
 conformity соответствие
 congeal замораживать, замерзать, сгущать(ся)
 congelation замораживание, застывание, затверждение
 conglobate придавать (или принимать) сферическую форму; шарообразный, сферический
 conglomerate собирать(ся), скоп-ляться)
 conglomeration конгломерация, накопление, скопление
 conglutinate склеивать(ся), слипаться, срастаться
 conic(al) конический
 connecting соединительный
 - line соединительная линия
 connection соединение, связь, сцепление, контакт
 connector соединительная муфта, разъем, соединитель
 consecutive последовательная вычислительная машина, вычислительная машина без совмещения операций
 continuously acting - счетно-решающее устройство с непрерывной выдачей данных
 control ~ управляющее вычислительное устройство
 conservation консервация, сохранение
 ~ of energy сохранение энергии
 ~ of entropy сохранение энергии
 - of mass сохранение массы
 - of vorticity сохранение завихрения
 conservatism консерватизм (*воздушной массы*), устойчивость свойств (*воздушных масс*)

consolidated сводная
 constancy of volume постоянство объема
 constant константа, постоянная; постоянный
 ~ acceleration постоянное ускорение
 ~ altitude постоянная высота
 ~ ambient pressure постоянное давление окружающей среды
 ~ level chart карта изобарической поверхности, высотная карта
 ~ pressure altitude постоянная барометрическая высота
 - pressure altitude chart высотная карта (*постоянного давления*)
 ~ pressure chart карта барической топографии
 ~ pressure surface поверхность постоянного давления
 dielectric ~ диэлектрическая постоянная
 gas ~ газовая постоянная
 geophysical ~ геофизическая постоянная
 gravitational - постоянная гравитации
 optical - оптическая постоянная
 solar - солнечная постоянная
 constellation созвездие
 constellate сводить световые лучи в фокус
 constituent составная часть
 -s of air составные атмосферного воздуха
 ~s of dry air составные сухого воздуха
 normal - of air постоянная составная воздуха
 permanent ~ of the atmosphere постоянная составная воздуха
 weather - метеорологический элемент
 contact контакт, соприкосновение

CON

contain состоять, составлять
contaminant примесь
atmospheric ~ примесь в атмосфере
contamination загрязнение
industrial ~ of air загрязнение воздуха в промышленных районах
local - местное загрязнение
- of CO₂ загрязнение воздуха углекислым газом
content содержание
carbon dioxide ~ of atmospheric air содержание углекислого газа в атмосфере
dust ~ пылесодержание
heat - теплосодержание
liquid-water - водность (облака)
methane ~ of air содержание метана в воздухе
moisture ~ влагосодержание
nitrous oxide - in atmospheric air содержание окиси азота в атмосфере
oxygen ~ of atmospheric air содержание кислорода в атмосфере
water - влагосодержание (воздуха, т.е. содержание в воздухе воды), водность (облаков, т.е. масса капель воды и кристаллов льда, из которых состоят облака в единичном объеме/массе воздуха)
continent континент, материк
the Continent Европейский материк
continental континентальный
- broadcast континентальное радиовещание
- polar air masses континентальные полярные воздушные массы

- tropical air masses континентальные тропические воздушные массы
continents части света
continual постоянный, непрерывный
continuity непрерывность
- of curve непрерывность кривой
continuous непрерывный, сплошной, обложной (об осадках)
contour контур, очертание, абрис, изогипса, горизонталь; вычерчивать в горизонталях
~ line контурная линия
storm echo signal ~ форма (очертание) отраженного сигнала грозы
control контроль; контролировать; контрольный
~ area контролируемый район, контролируемое воздушное пространство (расположенное над определенным районом земли на определенной высоте)
~ airdrome аэродром, где обеспечивается контроль движения по аэродрому (службой контроля воздушного движения)
~ airspace воздушное пространство определенных размеров, (где осуществляется служба воздушного движения согласно Правилам полетов по приборам)
~ of weather слежение погоды, искусственное воздействие на погоду
- tower командно-диспетчерский пункт, контрольная вышка
- zone район с регулируемым воздушным движением, контрольная зона (контролируемое воздушное пространство над определенным районом земли)

CON

airdrome - аэродромная диспетчерская служба
automatic - автоматическое управление
flood - регулирование паводков
controller диспетчер
convection конвекция, перенос
- current конвективное течение
cellular ~ ячеистая конвекция
deep - мощная конвекция
forced - вынужденная конвекция
gravitational ~ конвекция, вызываемая гравитационными силами
shallow - слабая конвекция
wide spread - широко распространенная конвекция
convective конвективный, конвекционный, переносный
~ activity конвективная деятельность
- circulation конвективная циркуляция
~ clouds конвективная облачность
~ condensation level уровень начала термической конвекции воздуха
- equilibrium конвективное равновесие
- region область конвекции
~ instability конвективная неустойчивость
~ type thunderstorm конвективные (тепловые) грозы
converge приближаться, сходить-ся, сводить в одну точку
convergence конвергенция, сходимость
~ of air masses сходимость воздушных масс
~ line линия конвергенции
~ zone зона конвергенции
curve - конвергенция кривых

COO

low-level - конвергенция на нижнем уровне
mean horizontal velocity - конвергенция средней горизонтальной скорости
convergent сходящийся
converging сходящийся, сосредоточенный, двигающийся по сходящимся направлениям
conversion конверсия, превращение, изменение, переход, преобразование
- of heat преобразование тепла
- of a solid into a liquid превращение твердой массы в жидкую
- trail конденсационный (инверсионный) след
converted переходный
convex выпуклый, выпуклый
convulsion колебание
cool прохлада; прохладный, освежающий, свежий; охлаждать, остывать
- blast поток холодного воздуха
coolant охлаждающий
- liquid охлаждающая жидкость
~ pressure drop перепад давления охлаждающей жидкости
~ temperature indicator термометр охлаждающей жидкости
- velocity скорость течения охлаждающей жидкости
cooling остывание, выхолаживание, охлаждение
- air охлаждающий воздух
- area поверхность охлаждения
~ means средства охлаждения
- mixture охлаждающая смесь
- power охлаждающая способность
- speed скорость охлаждения
~ surface поверхность охлаждения

adiabatic ~ адиабатическое охлаждение
 dynamic ~ динамическое охлаждение
 net external - абсолютное выхолаживание
 nocturnal - ночное выхолаживание
 radiational - радиационное выхолаживание
 coordinate координата; /?/. система координат
 - axis ось координат
 ~ code координатный шифр (*для шифрования карт*)
 ~ conversion преобразование координат
 - scale масштаб координат
 ~ system система координат
 coordination координация, согласование, взаимодействие
 copilot второй пилот
 copter (*разг.*) вертолет
 - pad (*разг.*) площадка для вертолетов (*посадочная*)
 core ядро, центральная часть
 ~ of undisturbed velocity ядро (*область*) невозмущенных скоростей
 - region of jet ось струи
 jet stream - ось струйного течения
 Coriolis Кориолис
 ~ acceleration Кориолисово ускорение
 ~ effect эффект Кориолиса
 - force кориолисова сила
 corner угол
 - effect угловой эффект
 ~ of silence мертвая зона (*о радаре*)
 ~ reflector угловой отражатель «cyclonically curved» - циклонический угол кривизны

corona солнечная корона (*видимость при полном затмении*), венец, кольцо (*вокруг луны или солнца*)
 lunar ~ венец вокруг луны
 solar - венец вокруг солнца
 correct исправлять, корректировать, приводить; правильный, точный
 ~ barometer reading to sea level вносить поправку в показания барометра на высоту места
 corrected исправленный; приведенный
 - airspeed исправленная (*воздушная*) скорость
 ~ altitude исправленная высота (*высота по прибору с внесенной поправкой*)
 ~ azimuth исправленный азимут
 ~ speed приведенная скорость
 - value приведенная (*направленная*) величина
 correction поправка, коррекция
 - angle угол сноса
 - card таблица поправок
 ~ chart таблица поправок
 ~ factor поправочный коэффициент
 ~ for wind поправка на ветер
 ~ table таблица поправки
 altitude - поправка на высоту
 gravity - поправка на силу тяжести
 index ~ инструментальная поправка
 temperature - поправка на температуру
 corrective корректирующий
 - change поправка
 ~ moment корректирующий момент
 correctness точность, правильность
 ~ of forecast точность прогноза

correlate коррелировать, находиться в соотношении, устанавливать соотношение
 correlation соотношение, корреляция
 correlative корреляционный, относительный
 corridor (*воздушный*) коридор
 corrosion коррозия, разъедание, окисление
 coseismal сейсмическая кривая, косейсма
 coseismic сейсмическая кривая, косейсма
 cosmic космический
 - radiation космическое излучение
 ~ rays космические лучи
 - space космическое пространство, космос
 coulee глубокий овраг, сухое русло
 couloir ущелье
 counter счетчик, счетный механизм; противоположный, встречный
 dust - пылемер
 ion - счетчик ионов
 counteract противодействовать, нейтрализовать
 counteraction противодействие
 counteractive противодействующий, нейтрализующий
 counterair противовоздушный
 counterblast встречный порыв ветра
 counter clockwise движение против часовой стрелки
 counterrotation вращение в противоположном направлении
 countertrade антипассат
 country страна
 flat ~ равнина
 open ~ равнина
 coupled двоянный
 ~ system связанная система

course курс, направление, маршрут, трасса, течение, ход
 - and-bearing indicator пеленгатор
 - angle курсовой угол, пеленг
 - beacon курсовой (*радио*) маяк
 - indicator указатель курса
 - of temperature температурный ход
 - plotting прокладка маршрута (*курса*)
 ~ setting compass навигационный компас
 cove бухта
 cover покров; покрывать, закрывать, ограждать, защищать
 ~ed with hoar-frost заиндевелый
 ~ed with lampblack закопченный
 ~ed with rime покрытый инеем (*изморозью*)
 cloud ~ сплошная облачность
 continuous cloud - сплошной облачный покров
 fog ~ пелена тумана
 round snow - снежный покров на почве
 snow ~ снежный покров
 coverage закрытие, покрытие
 - pattern зона видимости
 covering покров
 craft летательный аппарат
 crash авария, поломка, разрушение; потерпеть аварию
 ~ crew аварийно-спасательная команда (*на аэродроме*)
 ~ landing аварийная посадка
 ~ locator beacon автоматическая аварийная радиостанция
 creek бухта, залив, устье реки (*ам.*), приток, ручей
 crest гребень
 pressure ~ гребень высокого давления

CRE

wave - гребень волны
 crew экипаж, члены экипажа
 - member член экипажа
 - training подготовка экипажа
 criterion критерий, признак
 - of convergence признак сходимости
 - of dynamical stability критерий динамической устойчивости
 critical критический
 ~ air velocity критическая скорость воздуха
 ~ altitude критическая высота, расчетная высота
 ~ height критическая высота, минимальная высота (*снижения*)
 ~ Mach number критическое число М (*Маха*)
 ~ point критическая точка
 - pressure критическое давление
 ~ sound velocity критическая скорость звука
 ~ speed критическая (*предельная*) скорость
 - temperature критическая температура
 - velocity критическая (*предельная*) скорость
 «crochet d'orage» (*франц.*) грозовой нос
 cross пересекать; крест; поперечный, перекрестный, встречный (*о ветре*)
 ~ component поперечная составляющая
 - wind боковой ветер
 light ~ световой крест
 lunar - лунный крест
 solar - солнечный крест
 cross-section разрез, профиль, поперечное сечение
 vertical ~ (chart) вертикальный разрез
 crown венед, корона

CUM

cruciform крестообразный
 cruise лететь (*совершать полет*) на крейсерской скорости
 - conditions условия полета на крейсерской скорости
 ~ Mach number крейсерское число М (*Маха*)
 cruising крейсерский
 ~ altitude крейсерская высота, высота полета на крейсерской скорости
 - flight consumption расход топлива на крейсерском режиме
 ~ speed крейсерская скорость
 ~ level уровень полета во время полета на определенных участках
 crust кора, корка
 earth's - земная кора
 frozensnow ~ наст
 crystal кристалл; кристаллический, прозрачный
 complete ~ полный кристалл
 dendritic ~s ветвеобразные кристаллы
 fern-like ~s кристаллы, имеющие форму папоротника
 skeletal ~s гексагональные кристаллы
 snow ~ снежный кристалл
 stellar - s звездообразные кристаллы
 crystallization кристаллизация
 cubic(al) кубический
 cubiform кубовидный
 culminate достигать высшей точки или степени, кульминировать
 culture города, дороги и другие сооружения; отметки и названия на топографической карте
 cumulus (*pi cumuli*) кучевое облако
 dynamic ~ кучевое облако динамического происхождения
 roll ~ клубящееся кучевое облако

CUP

cup чашка, кольцо
 • anemometer чашечный анемометр
 - of anemometer анемометрическая чашка
 curl вихрь, завихрение, выдающаяся часть кучевого облака
 - of vector вихрь вектора (*скорости*)
 current течение, поток, ток; текущий (*о времени*)
 air ~ воздушное течение, воздушный поток
 air-earth - вертикальный ток проводимости
 convective - конвективное (*конвекционное*) течение
 counter ~ встречный ток
 descending ~ нисходящий поток
 downward ~ нисходящий поток
 eddy - вихревой ток
 foehn (тж. fohn) ~ фёновое течение
 fundamental - основной поток
 katabatic ~ кататический поток
 lagging - отстающий ток
 laminar - ламинарное течение
 local ~s местные токи
 perturbation пертурбационный ток
 pre-trough ~ поток в передней части ложбины
 reverse ~ ток обратного направления
 steering - ведущий поток
 stroke ~ электричество молнии
 thermal - тепловой поток
 three dimensional ~ трехмерный поток
 turbulent - турбулентный/возмущенный поток
 two-dimensional двухмерный поток

CUR

vertiginous - водоворот, вихрь, завихрение
 wave - волнообразный ток
 wind ~s ветровые течения
 curvature кривизна, изгиб
 anticyclonic ~ антицикл ональная кривизна, антициклопальный изгиб
 circular ~ of sky profile кривизна небосвода
 cyclonic - циклональная кривизна, циклональный изгиб
 elliptic ~ of sky profile эллиптическая кривизна небесного свода
 hyperbolic ~ of sky profile ~ гиперболическая кривизна небесного свода
 mean ~ средняя кривизна
 parabolic ~ of sky profile параболическая кривизна небесного свода
 curve кривая, полет по кривой, дуга, изгиб, кривизна, закругление
 ~ of temperature ход температуры
 abrupt ~ крутая кривая
 adiabatic ~ адиабатическая кривая
 average cooling - кривая среднего выхолаживания
 black-body - кривая излучения черного тела
 calibration ~ тарифовочная кривая
 characteristic - характеристическая кривая
 correction - кривая поправок
 coseismic ~ сейсмическая кривая, косейсма
 cosine - косинусоида
 cyclic - циклическая кривая
 dew-point ~ кривая точки росы
 saturation ~ кривая насыщения

second-degree - кривая второго порядка
second-order ~ кривая второго порядка
sine - синусоида
standard volume distribution ~ стандартная кривая распределения (*капель*) по объему
stratification - кривая стратификации
temperature - температурная кривая
temperature-height - кривая распределения температуры по вертикали
temperature-pressure ~ кривая давление-температура
three-dimensional - трехмерная кривая
time-temperature - кривая время-температура
velocity - кривая скорости
cusp рог луны, горный пик, выступ, мыс, точка пересечения (*двух кривых*)
cut разрез, сечение, профиль
 - **out** очертание, абрис, профиль, контур
cycle цикл, круг; совершать круг или оборот
annual - of temperature годовой ход температуры
bruckner - брикнеров цикл
life - of cloud жизнь облака
life ~ of cyclone период жизни циклона
sunspot ~ период/цикл солнечных пятен
cyclic(al) циклический
cyclogenesis образование циклона, циклогенезис
cyclogenetic циклогенетический
cyclolysis размывание циклона, циклолиз
cyclometer циклометр

cyclone циклон
 - **family** серия циклонов
 ~ **formation** циклонообразование
 - **movement** перемещение циклона
 ~ **track** путь циклона
circumpolar - околополярный циклон
cold-core ~ циклон с холодной центральной частью у земли
cutoff ~ изолированный циклон
deep ~ глубокий циклон
deepening ~ углубляющийся циклон
developing - развивающийся циклон
extratropical - внетропический циклон
frontal - фронтальный циклон
high-level - зарождающийся циклон
individual - отдельный циклон
local - местный циклон
low-level ~ низкий циклон
mature ~ развитый циклон
maturing - хорошо развитый циклон
nascent - зарождающийся циклон
occluded - окклюдированный циклон
parent - первый циклон серии, родительский циклон
secondary - вторичный циклон
tornado - торнадо
travelling - подвижный циклон
tropical - тропический циклон
wake - циклон в тылу антициклона
warm-core - циклон с теплой центральной частью у земли
wave ~ волновое возмущение
young - молодой циклон (*идеальный*)
cyclonic циклонический

~ **activity** циклоническая деятельность
 - **rain** циклонический дождь
cylinder цилиндр, барабан, баллон
cypher (*т.е. cipher*) нуль, цифра, шифр; писать шифром, зашифровывать
cyclostrophic циклострофический

D

daily ежедневный, суточный; ежедневно
 - **bulletin** ежедневный бюллетень
 ~ **map** ежедневная карта
 ~ **maximum** суточный максимум
 - **mean** суточное среднее
 ~ **haze** дымка
damage повреждение, ущерб
hail - повреждение, вызванное градом, градобой
damp сырость, влажность, испарение; сырой, влажный; смачивать, увлажнять, тормозить, амортизировать
 - **air** влажный воздух
dampen смачивать, увлажнять, отсыревать
damper увлажнитель
damping увлажнение
dampish сыроватый, слегка влажный
damp-proof непроницаемый для сырости, влагонепроницаемый
dampy сыроватый
danger опасность; угроза
 ~ **area** опасный район (*данный район, в пределах которого или над которым деятельность, представляет потенциальную*

опасность самолетам, летающим в этом районе)
 ~ **of ice-formation** опасность обледенения (*самолета*)
 ~ **zone** зона, опасная для полетов
dark темнота, тьма; темный
darken затемнять, становиться темным, темнеть
darkness темнота
 ~ **hours** ночное время суток
bad day - сильное дневное ухудшение освещенности (*за счет метеорологических явлений*)
day ~ дневное ухудшение освещенности
very bad day - очень сильное дневное ухудшение освещенности (*за счет метеорологических явлений*)
dashpot воздушный амортизатор (*в микробарографе*)
data данные; дата, число (*месяца*), срок, период; датировать
 - **of comparison** материал для сравнения
absorption - данные поглощения (*солнечной радиации*)
aerological - аэрологические данные
aeronautical ~ аэронавигационные данные
atmosphere ~ характеристики атмосферы
available ~ имеющиеся данные
averaged ~ усредненные данные
correction ~ поправки, таблицы поправок
digital ~ дискретные (*цифровые*) данные
drop size distribution ~ данные о распределении капель различного размера
experimental ~ экспериментальные данные

DAT

magnetic ~ магнитные данные
 missing - отсутствующие данные
 observational - данные наблюдения
 predicted - расчетные данные
 radar ~ радиолокационные данные
 radio - радиоданные
 radio-sonde ~ данные радиозондирования
 reduced ~ обработанные данные
 rocket ~ данные ракетного зондирования
 sound - спутниковые данные
 space - космические данные
 spectroscopic - данные спектрального анализа
 speed ~ данные о скорости (*ветра, полета*)
 surface ~ приземные данные
 telemetered ~ телеметрические данные
 upper-air - высотные данные
 up-to-the minute ~ метеоданные на последнюю минуту
 wind aloft and temperature ~ данные высотного ветра и температуры
 datable поддающийся датировке
 datum (*pi. data*) данная величина, репер
 - of height высотный репер
 dawn рассвет, утренняя заря; расцветать
 day день, сутки
 - break рассвет
 - flight дневной полет
 - fog дневной туман
 - of clear sky ясный день
 apparent solar - солнечные сутки, светлое время суток
 astronomical - астрономические сутки
 calendar ~ календарные сутки

DEA

civil - гражданские сутки (*исчисляются от 12 часов ночи*)
 clear ~ ясный день, безоблачный день
 cloudy - облачный день
 cold - атмосфера с предельно низкими температурами на всех высотах (*условная зависимость*), холодный день
 dog ~s самые жаркие дни
 hot ~ жаркий день, атмосфера с предельно высокими температурами на всех высотах (*условная зависимость*)
 ice ~ день с максимальной температурой ниже 0°C
 international disturbed ~ международный возмущенный день
 international quit ~ международный спокойный день
 lunar ~ лунные сутки
 mean solar - истинные сутки
 nautical - астрономические сутки (*исчисляются от 12 часов дня*)
 overcast - пасмурный день
 trike solar - истинные сутки
 weather key d-s ~ реперы, опорные дни в развитии атмосферных процессов большого масштаба
 daylight дневной свет, светлое время суток
 - hours дневные часы, светлое время суток
 broad - полное дневное освещение, рассвет, день от рассвета до сумерек
 daylong длящийся целый день
 daytime днем
 dead мертвый
 ~ angle мертвое (*непросматриваемое*) пространство

DEA

- calm полный штиль, безветрие
 - load мертвый груз, вес конструкции
 - space мертвое пространство
 - spot мертвая зона
 - wind встречный (*лобовой*) ветер
 deadbeat успокоенный (*о магнитной стрелке*), периодический (*об измерительном приборе*)
 deaden заглушать, ослаблять
 death прекращение, затухание
 debacle ледоход
 debriefing послеполетный опрос экипажа (*устное сообщение о метеоусловиях полета пилотом или штурманом, являющимся членом экипажа в метеослужбе по прибытию*)
 decay (*радиоактивный*) распад
 decca (navigator) система «декка» (*радионавигационная система непрерывного излучения*) (*Бр.*)
 decipher расшифровывать, декодировать
 deck земля; палуба
 cloud ~ облачный слой
 extensive cloud - обширный облачный слой
 declination отклонение, деклинация, магнитное склонение
 declinatory отклоняющийся; отклоняющийся
 decline клониться, уменьшаться, идти на убыль
 declinometer уклономер, деклиномер, деклинатор
 declivity покатость, отлогий спуск, склон, уклон (*пути*)
 declivous покатый
 decode декодировать, раскодировать
 decoder дешифратор

DEG

decrease уменьшаться; уменьшение, убывание, понижение, ослабление
 - of atmospheric pressure понижение атмосферного давления
 ~ of gale ослабление шторма
 - of wind ослабление ветра
 ~ with height убывание или понижение (*давления*) с высотой
 deep глубокий; пропасть
 - in the continent в глубь суши
 ~ of cyclone центр циклона
 deepening of pressure centres усиление циклона при понижении давления, углубление барических образований
 deficiency недостаток
 oxygen - недостаток кислорода
 deficit дефицит
 humidity ~ дефицит влажности
 saturation ~ дефицит насыщения
 defile дефили, ущелье
 define определять, очерчивать, обозначать (*границы*)
 deflect отклоняться от заданного направления
 deflecting отклонение
 deflection отклонение от заданного направления, склонение магнитной стрелки, отклонение стрелки (*приборов*), поправка
 angular ~ угловое отклонение
 beam ~ отклонение луча
 gravity ~ отклонение под действием силы тяжести
 deflective вызывающий отклонение
 deflux отлив
 degradation понижение, упадок, уменьшение масштаба
 degree степень, градус
 ~ of latitude градус широты
 ~ of longitude градус долготы
 - of saturation степень насыщения

DEG

Celsius ~ градус шкалы Цельсия
centigrade - градус по шкале Цельсия
Fahrenheit ~ градус по шкале Фаренгейта
zero - нулевая степень, нулевое деление шкалы
dehydrator влагопоглотитель
de-icer антиобледенитель
deicing удаление льда; противообледенительный
~ **fluid** антиобледенительная жидкость, антифриз
- liquid антиобледенительная жидкость, антифриз
delay задержка; задерживать
dense плотный, густой (*туман, облака*)
density плотность, густота, удельный вес
~ altitude высота по плотности
~ error погрешность (*прибора*)
вследствие изменения плотности воздуха
- of atmospheric water плотность атмосферной воды, плотность водяного пара в атмосфере
~ of stations network густота сети (*метеорологический*) станций
- of rain water плотность дождевой воды
- of snow плотность снега
~ of snow water плотность талой воды
- of vorticity вихревая плотность
- of water vapour плотность водяного пара
air-earth electric current ~ плотность электрического потока, направленного к земле
atmospheric ~ плотность атмосферы

DEP

ion - плотность ионов
optical air - оптическая плотность воздуха
spatial - пространственная плотность
specific - удельная плотность
depart вылетать, отбывать
departure вылет, отбытие
- **airfield** аэродром вылета
- message извещение (*сообщение*) о вылете самолета
~ point пункт вылета
temperature - отклонение температуры
dependent зависимый, подчиненный
- forecaster младший синоптик
dependable надежный (*о данных, приборе*)
depict рисовать, изображать, описывать, обрисовывать
depicture изображение
depletion ослабление
- of direct sunlight ослабление прямого солнечного света
- of solar energy ослабление напряжения солнечной радиации
deposit отложение, осадок; осаждавать, давать осадок
ice - отложение льда, обледенение
rime ~ отложение изморози, обледенение
depression депрессия, понижение, ослабление
~ at low levels депрессия малой вертикальной мощности
~ dew point понижение точки росы
- extending to high levels депрессия большой вертикальной мощности
- of sky понижение небесного свода

DEP

~ of wet **bulb** психометрическая разность
~ with warm sector cloud system циклон с системой облаков в теплом секторе
secondary - вторичная депрессия, частная депрессия, частные депрессии
V-shaped - V-образная депрессия (*ложбина циклона, ограниченная V-образными изобарами*)
wake - депрессия в тылу за антициклоном
well defined ~ четко выраженный циклон
depth глубина, глубь, высота, толщина, мощность
- of autumn разгар осени
- of snow глубина/высота снега
- of spring разгар весны
~ of summer разгар лета
- of winter разгар зимы
derelict суша, образовавшаяся вследствие отступления моря/реки
dereliction отступление моря от берега
descend спускаться, сходиться, опускаться, снижаться, склоняться к горизонту
descent спуск, снижение, нисхождение, понижение
desert пустыня
~ devil песчаная буря
~ storm песчаная буря
~ wind ветер пустыни
desertlike пустынный
desiccation высушивание
desiccate высушивать, высасывать, терять влажность
design проектирование, конструирование, расчет, конструкция, проект; проектировать, конструировать

DEV

~ altitude расчетная высота (*полета*)
- Mach number расчетное число М
- point расчетная точка
~ pressure расчетное давление
- takeoff weight расчетный взлетный вес
detached отдельный, обособленный
detachment of vortices отделение вихрей
detection обнаружение
~ of clouds by pulsed light определение (*обнаружение*) облаков световыми импульсами
hydrometeor - обнаружение гидрометеоров
precipitation - обнаружение осадков
radar storm ~ радиолокационное обнаружение штормов
deterioration ухудшение
~ weather ухудшение погоды
determine определять
determination определение
analytical - аналитическое определение
graphical - графическое определение
wind - определение ветра
devaporation конденсация пара
development развитие, эволюция, рост, расширение, разветвление
~ of the temperature contrast увеличение температурного (*температурного*) контраста
anticyclone ~ развитие антициклона
cyclone - развитие циклона
gross weather - развитие макропогоды
sympathetic ~ сопутствующее развитие (*напр, циклона*)

wake - образование волн, волнообразование
deviate отклоняться
deviation левитация, отклонение, склонение, развертка
~ from the course отклонение от курса
- of the wind угол между направлением ветра и направлением градиента давления
pressure ~ отклонение давления
standard ~ стандартное (*постоянное*) отклонение
device план, схема, приспособление, прибор, подразделение
ice-protection - антиобледенительное устройство
dew роса, капля дождя; орошать, обрызгивать
- point точка росы
evening ~ вечерняя роса
morning - утренняя роса
dewiness росистость
dewy покрытый росой, росистый, влажный, увлажненный
diagram диаграмма, графика
~ of component forces диаграмма составляющих сил
- of distribution диаграмма распределения
adiabatic ~ адиабатная диаграмма
energy ~ диаграмма энергии, энергетический график
entropy - тепловая диаграмма
scatter - диаграмма рассеивания
vector - векторная диаграмма
velocity ~ диаграмма скоростей
diagrammatic(al) схематический
diagrammatize изображать схематически, составлять диаграмму/схему
dial набор, шкала, солнечные часы, циферблат, угломерный круг

~ gauge стрелочный индикатор (*указатель*)
~ instrument прибор с круглой шкалой
azimuth - азимут, квадрант
coded speed - кодированная скорость набора
direct ~ непосредственный набор
group ~ набор группы номеров
speed ~ скорость набора
speed ~ abbreviation card карта условных обозначений (*сокращений*) скорости набора
diary дневник (*погоды*)
cloud - дневник облаков
diathermancy теплопрозрачность, теплопроницаемость
diathermic теплопроводный
die затихать (*о ветре*)
difference разность, разница
finite ~ конечная разность
potential ~ разность потенциалов
pressure - разность давления
temperature ~ температурная разность
~ in height of levels разность уровней
~ in height of surfaces разность уровней
differential дифференциал, перепад, разность; дифференциальный
- analyzer дифференциальный анализатор
- ballistic wind дифференциальный баллистический ветер
- temperatures разность температур
diffluence отток от оси/линии, область разрежения (*линий тока*), дельта, устье (*фронтальной зоны*)
diffraction дифракция

diffuse размывать, растекаться, рассеивать (*свет*), диффундировать (*о газах и жидкостях*), рассыпать, рассыпать
diffused размытый
diffusion распространение, рассеивание, диффузия
~ coefficient коэффициент диффузии
~ velocity скорость диффузии
eddy ~ турбулентная диффузия
molecular ~ молекулярная диффузия
diffusive распространяющийся, диффузный
~ process процесс расширения
diffusivity коэффициент диффузии, способность диффундировать
eddy - обусловленное вихревым движением распространение (*облака*)
thermal - коэффициент термической проводимости
digital цифровой
~ form цифровая форма
- grid-point data цифровые данные в узлах регулярной сетки
~ radar радар с цифровой обработкой сигнала
digression отклонение, угловое расстояние (*планеты от солнца*)
dim тусклый, матовый, туманный; тускнеть
dimension измерение, размер
- scale линейный масштаб
critical ~s предельные размеры
overall ~s габаритные размеры
dimensionless безразмерный
~ coefficient безразмерный коэффициент
dimple рябь (*на воде*); рябить (*воду*)
dimply подернутый рябью (*о воде*)
dimout затемнение

dingle глубокая лощина
dingy тусклый, темный, закоптелый
diopter диоптр (*визирный прибор*)
dip наклон горизонта (*угол между горизонтальной плоскостью и направлением вектора напряженности магнитного поля земли*)
~ angle магнитное склонение
- of the horizon понижение горизонта
direct прямой, диаметральный, движущийся с запада на восток
* air cooling непосредственное охлаждение воздуха
~ communication прямая связь
- reading непосредственный отсчет
~ reading indicator индикатор непосредственного отсчета
directed направленный
~ beam направленный луч, радиолуч направленного действия
- light направленный световой сигнал
direction направление
- finder радиопеленгатор
~ radio beacon радиопеленгаторный маяк
~ of axes направление координатных осей
~ of finding (*радио*) пеленгация
- of finding equipment (*радио*) пеленгационная аппаратура, (*радио*) пеленгатор
~ of flight направление полета
- of rotation направление вращения
magnetic ~ магнитный курс
mean ~ среднее направление
surface wind - направление ветра в приземном слое или направление приземного ветра

DIR

directional направленный, направленного действия
 ~ aids средства ориентировки относительно системы координат, связанной с Землей
 - antenna направленная антенна
 ~ beacon радиомаяк направленного действия
 - beam направленный (*радио*) луч
 ~ bearing направленный (*радио*) пеленг
 dirty грязный, ненастный
 disaster катастрофа
 disc круг, диск
 discharge разряд
 abrupt - мгновенный электрический разряд
 brush and spray ~ кистевой разряд
 cloud-to-cloud - разряд между облаками
 cloud-to-ground - разряд от облака к земле
 evaporation - величина испарения
 surface corona ~ разряд с поверхности светящейся короны
 discontinuity неоднородность, прерывистость, разрывность, разрыв
 - of velocity разрыв скорости
 ~ point точка разрыва, точка разрыва непрерывности
 ~ surface поверхность разрыва
 tropopause - разрыв тропопавзы
 dispel рассеиваться) (*о тумане*)
 dispersal рассеивание, рассыпание
 artificial fog ~ искусственное рассеивание тумана
 disperse разгонять, рассеивать, разбрасывать, распространять
 dispersion разбрасывание, рассеивание, дисперсия
 dispersive разбрасывающий, рассеивающий

DIS

displaced upwards окклюдируемый
 displacement вытеснение, смещение, перемещение
 air ~ перемещение воздуха
 isentropic ~ изэнтропическое замещение
 phase - фазовое смещение
 transisobaric ~ of the air перемещение воздуха за счет перепада давления
 displacing вытеснение, смещение
 display размещение, представление
 ~ auroral явление северного сияния
 ~ unit индикатор
 - system система индикации
 meteorological - метеовитрина
 disseminate распространять
 dissemination распространение
 ~ of meteorological information распространение метеорологической информации
 dissimilar air masses воздушные массы, имеющие различную скорость, температуру и влажность
 dissipate рассеивать(ся), разгонять (*напр, облака*)
 dissipated рассеянный
 dissipation рассеивание, распад
 - loss потеря тепла на рассеивание
 - of energy рассеивание энергии
 ~ of heat рассеивание тепла
 cloud ~ рассеивание облачности
 dissolution размывание
 ~ of cloud размывание облака
 - of front размывание фронта
 dissolve растворяться, размывать-ся, рассеиваться, испаряться
 dissymmetry ассиметрия
 distance расстояние, дистанция, отдаленность
 ~ flight полет на дальность
 ~ lightning зарница

DIS

- measuring equipment аппаратура (средство) измерения дальности, дальномерное оборудование
 ~ thermometer дистанционный термометр
 ~ of disturbance расстояние до возмущения
 ~ of storm расстояние до очага грозы/до грозового облака
 at - на расстоянии
 accelerated-stop - дистанция прерванного взлета
 angular ~ угловое расстояние (*между звездами*)
 radial - радиальный отрезок
 zenith - зенитное расстояние
 distant дальний, далекий
 - detection дальнейшее обнаружение
 dialing набор
 one-touch - выбор одной клавиши/кнопкой, выбор номера из памяти нажатием одной клавиши/кнопки
 storing one touch - numbers запись номеров в память с целью дальнейшего выбора номеров одной кнопкой /клавишей
 distant reading type дистанционный
 distortion искажение, отклонение метеорологических величин от нормы
 linear - линейное искажение
 non-linear ~ нелинейное искажение
 phase - фазное искажение
 distress состояние опасности, аварийная ситуация
 distributary рукав реки
 distribute распределять, распространять
 distributed распределенный
 uniformly ~ равномерно
 распределенный

DIS

distribution распределение, пространство, размещение
 ~ of precipitation распределение осадков
 - of stations размещение станций
 ~ of plants географическое пространство растений
 brightness - распределение яркости (*о небе*)
 drop-size ~ распределение капель по величине
 energy ~ распределение энергии
 initial temperature - первоначальное распределение температуры
 pressure ~ распределение давления
 rainfall ~ распределение дождей
 spectral ~ спектральный состав солнечной радиации
 temperature - распределение температуры
 vertical - распределение по вертикали
 wind ~ распределение ветра
 disturbance волнение, возмущение
 ~ patterns виды возмущения
 - velocity скорость возмущения
 atmospheric - атмосферное возмущение
 baroclinic ~ бароклинное возмущение
 barotropic ~ баротропное возмущение
 extratropical ~ внетропическое возмущение
 instrumental - инструментальное возмущение
 orographic - орографическое возмущение
 sea - волнение моря
 sudden ionospheric ~ внезапное ионосферное возмущение

DIS

thermodynamic ~ термодинамическое возмущение
wave ~ волновое возмущение
disturbed нарушающий, неустойчивый
 ~ **temperate climate** неустойчивый климат умеренных широт
 ~ **weather** неустойчивая (*переменная*) погода
diurnal суточный, дневной
 - **breeze** суточный бриз
 ~ **heating** суточный прогрев, суточное повышение температуры
 - **march** суточный ход (*колебания*)
 ~ **variation** суточное колебание (*ход*)
 ~ **wave** суточная кривая атмосферного давления
diverge отклоняться, уклоняться
divergence расхождение, отклонение, дивергенция
 - **of vector** дивергенция вектора
curve ~ дивергенция кривых
mean horizontal velocity - дивергенция средней горизонтальной скорости
two-dimensional ~ двухмерная дивергенция
divergency расхождение, отклонение, дивергенция
divergent расходящийся, отклоняющийся, рассеивающий (*о линзе*)
diversiform разнообразный, имеющий различные формы
division деление
 - **of distance** деление отрезка
scale - деление шкалы
documentation документация
dog-days жара, самые жаркие дни
doldrums экваториальная зона (*пояс*) затишья
dome купол, свод
 cloud - купол, вершина облака

DOW

cold air ~ купол холодного воздуха
pressure - грозовая вершина облака, грозовой купол
donga донга, ущелье с высоким руслом
down вниз
 ~ **current** нисходящий поток воздуха
 - **gust** воздушная яма
 - **draft** нисходящее движение
 - **slope motion** нисходящее движение
 - **wind** нисходящий ветер
downburst взрывной нисходящий поток
downcurrent нисходящее движение воздуха, нисходящий поток
downdraft воздушная яма
downdraught нисходящий поток воздуха
downgliding, isentropic изэнтропическое или адиабатическое опускание воздуха
downgliding, nongeostrophic нисходящее движение за счет нарушения геострофичности
downpour ливневый дождь
downslide нисходящее скольжение
downslope flow кататический ветер
downstream вниз (*ниже*) по потоку
 ~ **pressure gradient** продольный градиент давления в направлении потока
downward спускающийся, нисходящий; вниз, книзу
 ~ **force** сила тяжести; сила, направленная вниз
 ~ **trajectory** нисходящая ветвь траектории
downwash скос потока (*вниз*), скошенный (*вниз*) поток, кататический ветер

DOW

~ **area** площадь (*область*) скошенного потока
 ~ **flow** скошенный (*вниз*) поток
downwind по ветру, под ветром; попутный ветер
 - **landing** посадка по ветру
draft снос, дрейф, скорость (*величина*) сноса
 ~ **due to action of waves** волновой дрейф
 ~ **error (of altimeter)** ошибка на снос (*по альтиметру, ошибка в показаниях альтиметра за счет эффекта восстановления, что имеет место в случае давления на прибор*)
drag лобовое сопротивление воздуха (*напр, в точке установления самолетного термометра*)
frictional - отставание за счет трения
drainage осушение (*напр, воздуха*)
cold air - осушение холодного воздуха
draperies драпри (*форма полярных сияний, сопровождающихся магнитными возмущениями*)
draught тяга воздуха
drift перенос, медленное течение/движение, дрейф, снос; относить(ся) ветром/течением, дрейфовать, двигаться, перемещаться
cloud ~ движение облаков
horizontal - горизонтальное смещение или передвижение
ice - дрейф льда
snow ~ занос
wind ~ ветровой дрейф, снос ветром
driftage снос
drifting of ice ледоход
drip капать, падать каплями
drizzle морось
continuous moderate - умеренная непрерывная морось

DRY

continuous slight ~ слабая непрерывная морось
continuous thick - сильная непрерывная морось
freezing ~ замерзающая морось
heavy ~ сильная морось
intermittent moderate ~ умеренная кратковременная морось
intermittent slight ~ слабая кратковременная морось
intermittent thick - сильная кратковременная морось
recent ~ недавняя морось
drop падение, спуск, капля, перепад, **расстояние (сверху вниз)**; бросать, опускать, спускаться, сбрасывать, падать, снижаться
 - **in pressure** падение (*снижение*) давления
 - **in temperature** падение температуры
dew - капля росы, росинка
dryice - выпадение сухого льда
heat - перепад тепла
potential - падение напряжения (*электрического поля атмосферы*)
pressure - падение давления, понижение давления, перепад давлений
temperature ~ перепад температуры, температурный градиент
water - водяная капля
droplet капелька
drosometer росомер
dropsonde сбрасываемый парашютный зонд
drought засуха, сухой период, засуха
dry сухой; сухая погода, засуха
 - **and wet bulb hygrometer** психрометр
 ~ **bulb** сухой термометр, термометр для измерения температуры воздуха

- bulb and wet bulb thermometer сухой и смоченный термометр
 ~ bulb thermometer сухой термометр
 ~ fog сухая мгла
 - haze сухая мгла
 - region засушливая область
 - wind суховей
 dryness сухая погода, сухость
 dry out потерять влажность
 dull пасмурный
 duration длительность, продолжительность
 - of phenomenon продолжительность явления
 ~ of precipitation продолжительность осадков
 - of sunshine длительность инсоляции, длительность солнечного сияния
 flight ~ продолжительность полета
 of long - долгосрочный
 during в течение, в продолжении
 dusk сумерки
 duskiness сумрак, темнота
 dusky сумеречный, темный
 dust пыль
 ~ devil пыльный вихрь, пыльный тромб, пыльная буря
 ~ haze пыльная мгла
 - laden air воздух, насыщенный пылью
 ~ storm пыльная буря
 - whirl пыльный вихрь, пыльный тромб, пыльная буря
 atomic - радиоактивная пыль
 blowing - пыльная буря
 cosmic ~ космическая пыль
 diamond - алмазная пыль
 hydrophobic - гидрофобные частицы пыли (*не впитывающие воду*)

widespread suspended ~ пыль, взвешенная в воздухе над обширной территорией
 dusty пыльный
 dynamic динамический
 - air-pressure динамическое давление
 - characteristics динамические характеристики
 ~ cooling of air адиабатическое охлаждение воздуха
 dyne дина (*единица силы в системе CGS*)

Е

eagre высокий прилив (*в устье реки*)
 earliness заблаговременность
 ~ of forecast заблаговременность прогноза
 early рано; ранний
 - fall ранняя осень, начало осени
 earth земля, земной шар
 ~'s atmosphere земная атмосфера
 ~'s geographic географический центр земли
 ~'s magnetic магнитный центр земли
 earthquake землетрясение
 East восток, ост
 Far ~ Дальний Восток
 Middle - Средний Восток
 Near ~ Ближний Восток
 Easter, North сильный северо-восточный ветер, норд-ост
 Easterby восточный ветер; восточный; с востока, на восток

North - северо-восточный; в северо-восточном направлении
 Eastern восточный
 Far - дальневосточный
 North - северо-восточный
 easternmost самый восточный
 eastward на восток, в восточном направлении
 ebb морской отлив; отливать, убывать
 ~ and float прилив и отлив
 echo эхо, отраженный звук, отраженный сигнал
 - area (*рлк.*) отражающая площадь
 back - отраженный сигнал
 radar ~ радиоэхо
 radar cloud ~ радиоэхо от облака (*радиопомеха*)
 radar terrain - радиолокационное отражение от поверхности суши
 radio - from meteoric trail радиоэхо от падающего метеорита
 radio meteor ~ радиоэхо от метеоров
 eclipse затмение
 moon ~ затмение луны
 partial - частичное затмение
 solar ~ затмение солнца
 ecology экология
 economy экономия
 thermal ~ теплооборот
 water ~ влагооборот
 ~ of radiation радиационный баланс
 eddy вихрь, завихрение, вихревое движение, турбулентность, водоворот; вихревой, турбулентный
 - axis ось вихря
 - cloud вихревое облако
 - region область вихря
 - transport вихревой перенос

- viscosity вязкость при турбулентности течения, вихревая вязкость
 air ~ завихрение воздуха
 free from ~s без вихрей
 leeward ~ вихрь на подветренной стороне
 windward ~ вихрь на наветренной стороне
 edding effect влияние турбулентности (*завихрения*)
 edding flow турбулентный поток
 edding motion вихревое (*турбулентное*) движение, турбулентность, завихрение
 edge край, кряж, хребет
 - of cloud кромка облака, граница облака
 ~ of laminar sublayer граница ламинарного подслоя
 ~ of the stream граница струи
 lateral - of cloud system кромка облачной системы, граница облачной системы
 runway ~ боковая кромка ВПП
 runway leading ~ передняя кромка ВПП
 effect эффект
 adverse - неблагоприятное влияние
 air cushion - эффект воздушной подушки
 boundary-layer - влияние пограничного слоя
 buffer - задерживающий эффект
 calorific ~ теплотворная способность
 coastal - береговой эффект
 corner - угловой эффект
 crosswind ~ влияние бокового ветра
 curvature ~ on condensation эффект кривизны при процессе конденсации
 distortion ~ эффект искажения

Doppler - эффект Доплера
«edge» ~ угловой эффект
frictional ~ действие трения
funnel - эффект воронки
greenhouse - оранжевый эффект
ground - эффект влияния земли
ice-crystal - действие или эффект ледяных кристаллов
in ground ~ в зоне влияния земли
light ~ оптическое явление
out of ground - вне зоны влияния земли
radiation ~ **of water vapour** излучение водяного пара
retarding - задерживающее действие
screening - задерживающее действие (*о слое озона*)
tidal - влияние течений (*воздушных*)
umkehr - (*нем.*) инверсионный эффект
waterfall ~ эффект Ленард
weather ~ влияние погоды, атмосферное влияние
effective эффективный, действующий
 ~ **pressure** эффективное (*полезное*) давление
 - **true airspeed** максимальная истинная воздушная скорость
effectiveness эффективность
 - **of forecast** эффективность прогноза
elasticity of air упругость воздуха
electricity электричество
precipitation ~ электричество осадков
thunderstorm - грозовое электричество
electrometer электрометр
electron электрон
 - **beam** электронный луч

electronic электронный, радио-электронный
 ~ **pilot** автопилот
element элемент
 ~ **s of climate** элементы климата
atmospheric ~ **s** метеорологические элементы
climatic ~ **s** элементы климата
fluid - элементарный объем жидкости
human ~ субъективный элемент
volume - элемент объема, элементарный объем
vortex - элемент вихря
elevation превышение, повышение
 возвышение; высота (*расстояние по вертикали, на которое удалена точка/уровень на (или относительно) поверхности земли, данные приводятся относительно уровня моря*), профиль,
 - **above sea level** превышение над уровнем моря
 ~ **of temperature** повышение температуры
 ~ **of the strip** превышение летной полосы
 - **of zero point of barometer** высота барометра
airdrome - превышение аэродрома
official aerodrom ~ официальное превышение аэродрома
runway ~ превышение ВПП
threshold - превышение порога ВПП
touchdown zone ~ превышение зоны приземления
elongation продольное изменение, удлинение
emagram карта, указывающая температуру и давление
emanation эманация, истечение, распространение

embarkation посадка
embed входить, маскировать (*обычно используется с кучево-дождевой облачностью*)
emergency чрезвычайное положение, угрожаемое положение; чрезвычайный, запасной, аварийный
 - **airfield** запасной аэродром
 ~ **altitude** предельная высота, потолок
emission излучение, передача (*метеорологической информации*)
 ~ **of heat** тепловое излучение
collective ~ сводная передача
intercontinental ~ межконтинентальный обмен
national ~ передача для всей страны
regional - районная (*региональная*) передача
emissive выделяющий, излучающий
employee служащий
airline - служащий авиакомпании
airport - служащий аэропорта
employment эксплуатация
aircraft - эксплуатация воздушного судна
encode кодировать, зашифровывать
encoder кодирующее устройство
end конец, окончание
 ~ **of runway** начало ВПП
approach - завершение этапа захода на посадку
transmitting - передающая станция
endurance срок, продолжительность
flight ~ продолжительность полета
energy энергия, сила, мощность
 ~ **of light** световая энергия
 - **of radiation** лучистая энергия

back-scattered ~ отраженная энергия
black body - энергия излучения черного тела
eddy ~ вихревая энергия
extraterrestrial solar ~ солнечная радиация за пределами земной атмосферы
gravitational ~ гравитационная энергия
heat ~ тепловая энергия
incoming solar ~ поступающая солнечная энергия
internal ~ внутренняя энергия
kinetic ~ кинетическая энергия
lability - энергия неустойчивости
mean absorbed ~ среднее количество поглощенной энергии
mechanical ~ механическая энергия
monochromatic ~ монохроматическая энергия
potential ~ потенциальная энергия
regenerated ~ регенерированная, преобразованная энергия
solar radiant ~ энергия солнечной радиации
thermal - тепловая энергия
total ~ общая энергия, полная энергия
wave ~ волновая энергия
engine двигатель, мотор
jet ~ реактивный двигатель
piston ~ поршневой двигатель
reciprocating ~ поршневой двигатель
turbojet ~ турбореактивный двигатель
turboprop ~ турбовинтовой двигатель
engineering проектирование, строительство

ENG

airdrome ~ проектирование и строительство аэродромов
en-route по маршруту
~ **forecast service** метеообеспечение по маршруту (*во время полета*)
enterprise предприятие
air transport - авиационное предприятие
enthalpy энтальпия
entrainment of air вовлечение воздуха
entropy энтропия
entry вход
envelope конверт, пакет, диапазон, диаграмма
atmospheric ~ атмосферная оболочка
beam ~ диаграмма направленности луча
radar ~ диаграмма направленности радиолокатора
environment окружающая среда
airdrome - условия в районе аэродрома
en-route - условия полета по маршруту
envisage предусматривать, предугадывать
equation уравнение
- **of continuity** *см.* **continuity**
- **of heat capacity** уравнение теплового баланса
~ **of moments** уравнение моментов
- **of motion** уравнение движения
- **of state** уравнение состояния
- **of time** уравнение времени
continuity ~ уравнение неразрывности (*непрерывности*)
energy - уравнение энергий
Eulerian wind - уравнение движения ветра (*уравнение Эйлера*)

EQU

filtered ~ фильтрующее уравнение
gradient wind - уравнение градиентного ветра
heat transfer - уравнение переноса тепла
hydrostatic ~ гидростатическое уравнение
momental - уравнение моментов
perturbation - уравнение возмущения (*вихря*)
primitive ~ полное уравнение
regression - уравнение регрессии
steady-state diffusion ~ уравнение диффузии в установившемся состоянии (*для роста капель*)
equator экватор
heat ~ термический экватор
thermal ~ *см.* **heat** ~
equatorial экваториальный, равноденственный
~ **air mass** экваториальная воздушная масса
- **front** тропический фронт
- **maritime air** морской экваториальный воздух
equilibrate уравновешивать(ся)
equilibration уравновешивание, равновесие
equilibrium (*pi equilibria*) равновесие
~ **concentration** равновесная концентрация
- **constant** константа равновесия
- **density** равновесная плотность
~ **of forces** равновесие сил
- **of perfect fluids** равновесие идеальных жидкостей
~ **of partial pressure** равновесие парциального давления
- **of pressure** равновесное давление

EQU

~ **of temperature** равновесная температура, температура равновесного состояния
adiabatic ~ адиабатическое равновесие
gravitational - равновесие силы тяжести
heat ~ термическое равновесие
indifferent - безразличное равновесие
isothermal ~ изотермическое равновесие
radiation ~ радиационное равновесие, лучистое равновесие
radiative ~ *см.* **radiation**
stable - устойчивое равновесие
thermal - термическое равновесие
thermodynamic - термодинамическое равновесие, равновесное состояние
unstable ~ неустойчивое равновесие
equinoctial равноденственная линия, небесный экватор; равноденственный
equinox равноденствие
autumn ~ точка осеннего равноденствия
equipment оборудование, приборы, арматура, техника
acoustical ~ акустическая аппаратура
additional ~ дополнительное оборудование
aeronautical ~ авиационное оборудование, аэронавигационные приборы
airborne weather ~ бортовые метеорологические приборы
aircraft communication ~ бортовое оборудование связи
aircraft recorder бортовой регистратор
anti-icing ~ антиобледенитель

EQU

automatic flight control - приборы автоматического управления воздушным судном
auxiliary - дополнительное оборудование
blind flight ~ оборудование для полетов по приборам
ceiling measurement ~ оборудование для определения нижней границы облачности
distance measuring ~ дальномерное оборудование
environment control system ~ приборы контроля окружающей среды
measuring - измерительные приборы
radiosonde flight ~ аппаратура для подъема радиозонда
radiosonde ground - наземный радиозондовый блок
radio communication - радиотехнические средства связи
sensing - измерительные приборы (*аннапаратура*)
spectral measurement ~ оборудование для определения спектрального состава
turbulence detection ~ бортовое оборудование обнаружения турбулентности
equiscalar эквискалярный
equivalent равноценный, эквивалентный; эквивалент
~ **airspeed** эквивалентная воздушная скорость
~ **constant wind** баллистический ветер
~ **head wind** эквивалентный встречный ветер
- **tail wind** эквивалентный попутный ветер
thermal ~ **of work** термический эквивалент работы

EQU

water ~ **of snow** содержание воды в снеге
water ~ **of snow cover** запас воды в снеговом покрове
eradiate излучать
erradiation излучение
error ошибка, погрешность
 ~ **of observation** ошибка наблюдения
altimeter - погрешность высо-томера
instrumental - погрешность при-бора
mean square - среднее квадра-тичное отклонение
permissible - допустимая по-грешность
probable - вероятная ошибка
resultant - результирующая ошибка
subjective - субъективная ошибка
error-free безошибочный
erupt извергаться) (о вулкане)
eruption извержение (вулкана)
chromospheric - хромосферное извержение
chromospheric ~s хромосфер-ные вспышки
volcanic ~ извержение вулкана
eruptive вулканический
establish учреждать, устанавли-вать, создавать
establishment установление, учреж-дение
 ~ **of equilibrium** восстановление равновесия
estimate оценка
conservative ~ принятая оценка
rough - приблизительный под-счет
estimation подсчет, оценка, вы-числение, определение глазо-мером
estuary устье реки, морской рукав

EXC

evaluate оценивать
evaluation оценка, подсчет, обра-ботка
obstacles - оценка препятствий
evaporate испаряться)
evaporation испарение, выпари-вание, парообразование
 - **constant** константа испарения
 ~ **losses** потери на испарение
evaporative испаряющий, паро-образующий
 ~ **cooling** охлаждение испаре-нием
evaporimeter эвапориметр
recording - регистрирующий из-меритель испарения, эвапоро-граф
evening вечер
 ~ **civil twilight** гражданские су-мерки (*оканчиваются вечером, когда центр солнечного диска на в градусов ниже линии горизон-та, и начинаются утром, когда центр солнечного диска на в градусов ниже горизонта*)
everfrost вечная мерзлота
everglade болотистая низменность, местами поросшая высокой тра-вой
evidence (climatological) данные (климатологические)
evolution эволюция
 ~ **of cloud** эволюция облака
examination исследование
example пример
numerical - числовой пример
excess избыток
temperature ~ избыток темпера-туры
exchange передача, обмен; пере-давать
 ~ **of air** обмен воздуха
heat - теплообмен
turbulent heat ~ турбулентный теплообмен

EXC

unordered heat - неупорядо-ченный теплообмен
executive management руковод-ство текущей деятельностью
exhaust gas temperature темпе-ратура выхлопных газов (*сред-няя температура потока вы-хлопных газов, поступающих обычным образом*)
exosphere экзосфера
expand расширять(ся), увеличи-ваться) в объеме
Expanded Programme of Tech-nical Assistance (UN) Рас-ширенная программа техни-ческой помощи (ООН)
expanse (широкое) пространство, протяжение
 - **of lake** поверхность озера
expansion пространство, протя-жение, расширение
 ~ **of air** расширение воздуха
adiabatic - адиабатическое рас-ширение
isothermal - изотермическое рас-ширение
linear - линейное расширение
thermal - тепловое расширение
expect предполагать
exploration (radio) исследование (с помощью радио)
explosive stratospheric wanning внезапное потепление страто-сферы
expose подвергать воздействию (*напр, солнца, ветра*)
 ~ **d to the wind** наветренный
 ~ **of thermometer** установка тер-мометра
exposure выставление (*под дей-ствие солнца, под дождь*)
 ~ **of thermometer** установка тер-мометра
extend простира(ся), распростра-нять(ся)

EXT

extension протяженность, протя-жение, отрог, расширение (*рас-ширение имени файла*)
 ~ **of surface of liquid** увеличе-ние поверхности жидкости
extensive обширный, простран-ственный
extent протяжение, размер, сте-пень, мера
 - **of activity** степень активности
 - **of snow cover** площадь снеж-ного покрова
horizontal - of cloud горизон-тальная протяженность облака
vertical ~ of wind распростра-нение ветра по вертикали
exterior внешний, наружный
external наружный, внешний
 - **air** наружный воздух
 - **pressure** внешнее давление
extinct потухший
extinction угасание, потухание, экстинкция
extrapolation экстраполяция
geometrical ~ геометрическая экстраполяция
graphical - графическая экс-траполяция
kinematical - кинематическая экстраполяция
 physical - физическая экстра-поляция
extratropical затропический, вне-тропический
 - **cyclone** внетропический цик-лон (*депрессия*)
 ~ **depression** внетропическая де-прессия
extreme экстремальный
 - **temperature** экстремальная тем-пература
extremes крайние значения, экс-тремумы, экстремальные значе-ния (*метеорологического эле-мента*)

- of temperature крайние значения температуры
eye глаз, петля
~ level уровень глаза
~ of storm центр (*тропической*) бури

F

face лицевая сторона, фасад, щиферблат
~ the wind летать против ветра
facilitate содействовать, способствовать, уменьшать ограничения
facilities средства, оборудование
air-ground ~ система связи «воздух-земля»
air navigation ~ аэронавигационные средства
basic radio - основные радиосредства
communication - средства связи
operating - эксплуатационные средства
radar ~ радиолокационное оборудование
radio navigation - радионавигационное оборудование
route air navigation ~ маршрутное аэронавигационное оборудование
facility оборудование, аппаратура, средства обслуживания
facsimile факсимиле, факсимильная передача
- chart факсимильная карта
~ communications фототелеграфия

factor фактор, коэффициент, множитель
affecting ~s влияющие факторы
amplitude - амплитудный коэффициент
attenuation - коэффициент ослабления
conversion - переходный множитель
correction ~ поправочный коэффициент
correlation - коэффициент корреляции
output - коэффициент полезного действия
time - фактор времени
turbidity - фактор помутнения
viscosity - коэффициент вязкости
factual фактический
faculae (*pi* or. *facula*) факулы (*на солнце*)
fade-out (*radio*) ослабление (*радиоизлучения*)
Fahrenheit degrees градусы Фаренгейта
failure неисправность, отказ, поломка, авария
structural - разрушение конструкции
fair ясный
~ weather хорошая погода
fall осень
- of granular snow выпадение осадков в виде снежных зерен
~ of pressure падение давления
~ of rain and hail выпадение дождя с градом
- of sleet выпадение мокрого снега
- of snow in flakes выпадение снега хлопьями
- of temperature понижение температуры

~ wind нисходящий ветер, кататический ветер
abrupt - of temperature внезапное падение температуры
early ~ ранняя осень, начало осени/ял*.,) осень, падение, понижение; падать, спадать, спускаться, стихать (*о ветре, буре*)
dew - время появления росы, вечер
dust - выпадение пыли
general - общее падение
fallen выпавший
new - только что выпавший (*о снеге*)
fallstreifen (*нем.*) полосы выпадения осадков
false ложный, мнимый
~ front мнимый фронт
family семейство, ряд, се^ия
cloud ~ семейство облаков
cyclone ~ серия или семейство циклонов
Fata Morgana фата-моргана (*оптическое явление*)
feathering оперение
feature особенность, характерная черта, признак
special ~s of meteorological situation особенности синоптической обстановки
feed back обратная связь
feederliner воздушное судно на внутренних авиалиниях
fiducial принятый за основу сравнения
field поле, зона
~ elevation высота аэродрома над уровнем моря
- elevation pressure барометрическое давление на уровне аэродрома
- of compacted snow поле компактного (*слежавшегося*) снега

~ of deformation деформационное поле, поле деформации
~ of divergence поле дивергенции
~ of flow поле течения
~ of force поле силы
- of gravity поле тяжести
~ of motion поле движения
~ of translation трансляционное поле
- of vision поле зрения
- of vorticity вихревое поле, поле вихря
deformation - поле деформации
earth's magnetic - магнитное поле земли
eddy - поле вихря
electric ~ электрическое поле
far ~ дальняя зона
gravitational - гравитационное поле
gravitational ~ of the earth гравитационное поле земли
gravity - поле тяжести
humidity - поле влажности
ice ~ ледяное поле, сплошной лед
irrotational - безвихревое поле
isallobaric ~ изаллобарическое поле
landing ~ посадочная площадка
magnetic ~ магнитное поле
open - открытое поле
preliminary - исходное поле
pressure ~ поле давления
streamline - поле линии тока
temperature ~ поле температуры
velocity ~ поле скорости
visual - поле видимости
vortex ~ вихревое поле, поле вихря
wind - поле ветра
fifties 50-е широты

furious ~ ревущие 50-е широты
 (сильных ветров Антарктики)
 figure цифра, рисунок
 ~ code цифровой код
 confidence * степень вероятности осуществления метеорологического явления (обозначается цифрой кода)
 figures-case цифровой регистр
 file файл
 - server файл сервер (центральная ЭВМ, обеспечивающая передачу данных между рабочими станциями в целях совместного использования информации)
 fill-dike февраль (название, данное в связи с тем, что в Англии в феврале дожди наполняют каналы и рвы)
 filled наполненный
 gas - газонаполненный
 filling заполнение
 film пленка, просвечивающийся туман
 ~ of cold air тонкий слой холодного воздуха
 filmy покрытый пленкой, туманный
 finder искатель
 automatic balloon-tracking direction ~ автоматический пеленгатор движения шара
 meteorological radio direction - метеорологический радиопеленгатор
 position ~ пеленгатор местоположения
 radar direction - радиолокационный пеленгатор
 radar height - радиолокационный высотомер
 very high frequency direction - высокочастотный радиопеленгатор

finger палец, штифт, указатель (на шкале)
 «jet ~ » «палец» или ответвление струйного течения
 final конечный
 approach - конечный этап захода на посадку
 fine хороший, ясный
 - rain кратковременный дождь
 - weather хорошая погода, ясная погода
 fire огонь, пламя
 St Elmo's - огни святого Эльма
 fireball метеор; шаровидная молния
 firing пуск, запуск (двигателя, ракеты)
 rocket ~ пуск ракеты
 firmament небесный свод
 first первый
 ~ autumn frost первый осенний заморозок
 ~ order station станция первого разряда
 firth узкий морской залив, устье реки
 fit приспособление; оборудовать, оснащать, приспособливать
 - for service годный к эксплуатации
 fitful порывистый
 fixed стационарный, закрепленный, неуправляемый, постоянный, фиксированный
 ~ light огонь постоянной интенсивности (огонь, обладающий постоянной люминесцентной интенсивностью при наблюдении с фиксированной точки)
 flake падать, сыпать(ся) хлопьями
 ~s хлопья
 ~ of snow снежинка
 flaky похожий на хлопья, хлопьевидный
 flank склон (горы), бок, сторона

~ of cloud system край облачной системы
 flare вспышка (на солнце)
 solar ~s вспышки на солнце
 flash вспышка; сверкать, вспыхивать
 green - зеленый луч
 flashing вспышка
 flat малоградиентное, слабо выраженное барическое поле; горизонтальный
 flaw порыв ветра, шквал
 flawy шквалистый
 fleece высококучевые (облака), волнистый
 fleet бухта, залив, ручей; мелкий (о воде)
 flicker мерцать
 flight полет; полетный, летный
 ~ Advisory Weather Service Center Метеорологический центр обеспечения полетов (США)
 ~ approach area зона подхода
 ~ between layers полет между слоями облачности
 - between layers not on instruments визуальный полет между облаками
 ~ between layers on instruments полет по приборам между облаками
 - chart полетная карта
 ~ conditions условия полета
 - course курс полета
 - crew летный экипаж
 - crew member член экипажа
 ~ direction направление полета
 ~ forecast прогноз погоды по маршруту, в районе полета
 ~ information center центр полетной информации (подразделение, учрежденное для осуществления обслуживания полетной информацией и аварийным обслуживанием)

~ information region район полетной информации (воздушное пространство определенных размеров, в пределах которого осуществляется информационное обслуживание и аварийная служба)
 - information service служба полетной информации (служба, задача которой - обеспечение консультацией и информацией, необходимой для безопасности и эффективности проведения полета)
 ~ levels уровень полета, эшелон (поверхность постоянного атмосферного давления)
 ~ meteorological water служба наблюдения метеорологических явлений
 - on top полет над облаками
 - operations officer диспетчер
 - personnel летный состав
 - plan план полета
 - profile профиль полета
 - supervisor руководитель полета
 - time полетное время
 - visibility полетная видимость
 all-weather ~ всепогодный полет
 altitude ~ высотный полет
 bad-weather - полет в сложных метеорологических условиях
 balloon - полет аэростата или шара-пилота
 blind - полет по приборам
 charter - чартерный рейс
 circling ~ полет по кругу
 constant level ~ полет уравновешенного шара-пилота
 contact ~ below clouds полет у нижней кромки облаков
 continuous ~ беспосадочный полет

controlled ~ контролируемый полет
 high-level - высотный полет
 in and off clouds - полет в облаках и вне облаков
 instrument ~ полет по приборам, «слепой» полет
 low-level - полет на малых высотах
 manned balloon подъем на аэростате
 meteorological reconnaissance ~ разведка погод
 overwater ~ полет над водным пространством
 overweather - полет над метеорологическими явлениями
 pre ~ предполетный
 short-range ~ полет на короткую дистанцию
 upper ~ information region верхний район полетной информации
 visual ~ визуальный полет
 visual ~ at all levels визуальный полет на всех высотах
 visual ~ below clouds визуальный полет под облаками
 weather reconnaissance ~ разведка погоды
 float плыть по небу (*об облаках*), затоплять, наводнять; буй, поплавок, плавучая масса (*льда*)
 ebb and - прилив и отлив
 floating плавающий, плавучий
 floccus хлопьевидные (*облака*)
 floe плавучая льдина, ледяное поле
 ice ~s обломки ледяных полей
 land - припай
 flood поток, прилив, подъем воды, наводнение, затопление
 ~ ed наводненный, затопленный
 flow течение, поток, струя; течь, литься, струиться
 ~ direction направление потока

~ field поле потока
 - of heat тепловой поток
 ~ over натекать
 - without friction течение, свободное от трения
 ageostrophic upper ~ негеострофическое движение воздуха в верхних слоях
 air ~ течение воздуха, воздушная струя, воздушный поток
 free - свободное течение
 laminar ~ ламинарный поток
 main ~ главное течение
 nonuniformity ~ distribution неравномерность потока
 potential ~ потенциальный поток
 radiation - поток радиации
 restricted - несвободное течение
 secondary ~ побочное течение
 subsidiary ~ второстепенное течение, побочное течение
 three-dimensional - трехмерное течение в пространстве
 turbulent - турбулентный поток
 two-dimensional - двухмерное течение (*жидкости на плоскости*)
 uniform - равномерный поток
 unrestricted - свободное течение
 vortex - вихревой поток
 flowing round обгибание
 fluctuate меняться, колебаться, быть неустойчивым
 fluctuation колебание, неустойчивость, флюктуация
 ~ of temperature колебание температуры
 climatic - колебание климата
 pressure - колебание давления
 smoothed-out ~ сглаженные колебания
 fluid жидкость; жидкий

- friction жидкостное трение, трение жидкости
 - medium жидкая среда
 ~ pressure давление жидкости
 incompressible - несжимаемая жидкость
 perfect ~ идеальная жидкость
 rotating - вращающаяся жидкость
 flurry ливневый снег
 flux течение, поток
 gamma ~ поток гамма-излучения, гамма-поток
 heat - тепловой поток
 light - световой поток
 radiant - лучистый поток, поток излучений
 solar ~ поток солнечного излучения, поглощенная солнечная энергия
 surface heat ~ (*приземной*) тепловой поток у поверхности
 fly летать, управлять самолетом, пилотировать, совершать перелет
 - above the weather летать над облаками
 - at night летать в темное время суток
 ~ by day летать в светлое время суток
 ~ crosswind летать при боковом ветре
 - downwind летать по ветру
 ~ into the wind летать против ветра
 - the beam лететь по радиолучу
 ~ up wind летать против ветра
 flyer летчик, летательный аппарат
 flying полеты, летное дело, летная подготовка; летящий
 - accident летное происшествие
 - altitude высота полета
 - conditions условие полета
 - distance дальность полета

~ height высота полета
 ~ range дальность полета
 - regulation наставление по производству полетов
 - rules правила полетов, летные инструкции
 ~ safety безопасность полетов
 ~ safety altitude безопасная высота полетов
 ~ speed скорость полета
 ~ velocity скорость полета, скорость отрыва (*самолета*) от земли
 - weather летная погода
 fog туман
 - bank полоса тумана
 ~ bound задержанный туманом
 - bow бесцветная или белая радуга (*иногда наблюдается в тумане*)
 ~ dispersal operations операции по рассеиванию тумана
 - dispersion рассеивание тумана
 ~ flying полет в тумане
 ~ in patches туман клочками, гряды тумана
 ~ laden air воздух, насыщенный туманом
 ~ landing посадка в тумане
 ~ of mixing туман смешения
 ~ patches туман клочками, гряды тумана
 - signal предупреждение о тумане
 - sweep equipment установка для рассеивания тумана
 ~ with sky discernible туман, небо видно
 ~ with sky not discernible туман, небо не видно
 advective - адвективный туман
 air mass - внутримассовый туман
 city ~ городской туман

freezing - переохлажденный туман
 frontal ~ фронтальный туман
 front passage - туман при прохождении фронта
 ground - приземный туман
 high - приподнятый туман, высокий туман
 high inversion ~ высокий инверсионный туман
 ice - ледяной туман
 inland - туман над сушей
 land-and-sea breeze - туман перемешивания
 lifted ~ приподнятый туман
 light - слабый туман (*густая дымка*)
 low ~ низкий туман
 marsh ~ туман над болотами
 mixing - туман смешения
 moderate ~ умеренный туман (*с плохой видимостью*)
 moderate ~ in last hour туман средней плотности за прошедший час
 pea-soup (pea-souper) - густой желтый туман
 postfrontal - зафронтальный
 shallow ~ in patches наземный туман клочками, гряды поземного тумана
 steam ~ дымка
 stratus ~ приподнятый туман
 thick - густой туман, плотный туман
 thin ~ слабый туман
 town ~ городской туман
 tropical air - туман тропического воздуха
 upslope -s туманы склонов
 valley ~ долинный туман
 warm front ~ туман теплого фронта
 water ~ водяной туман

widespread - обширная область тумана
 fogbound ограничение полетов из-за туманов
 - airfield аэродром, закрытый туманом
 foggy туманный,
 fogmeter туманометр
 foot (*pi. feet*) фут, подножие, основание
 ice ~ подошва льда
 footprint зона действия
 force сила; заставлять, принуждать
 ~ of gravity сила земного притяжения
 ~ land совершать вынужденную посадку
 apply a - прилагать силу
 accelerating ~ сила, сообщающая ускорение
 angular ~ вращающий момент
 attractive - сила притяжения
 centrifugal ~ центробежная сила
 centripetal - центростремительная сила
 component ~s составляющие силы
 counteracting - сила противодействия
 deflecting - отклоняющая сила
 deviating ~ отклоняющая сила
 driving - движущая сила
 frictional - сила трения
 gradient - градиентная сила
 inertia ~s инерционные силы
 internal ~ внутренняя сила
 motive - движущая сила
 normal - сила по нормам
 resultant ~ равнодействующая сила
 retarding - сила замедления
 rotary - вращающая сила
 tangential - касательное напряжение, тангенциальное напряжение

tide raising ~ of the moon (of the sun) сила притяжения луны (солнца), вызывающая приливы и отливы
 total ~ равнодействующая сила
 transverse - поперечная сила
 uniform - равномерное усилие
 variable ~ переменная сила
 volume ~ объемная сила
 wind - сила ветра
 forecast прогноз; прогнозировать; прогнозистический, прогнозируемый
 ~ center прогностический центр
 - folder папка для прогностического материала
 - length срок действия прогноза
 - temperature прогнозируемая температура
 - valid for arrival прогноз на посадку
 ~ valid for departure прогноз на вылет
 - wind прогнозируемый ветер
 accuracy of ~ точность прогнозирования, оправдываемость прогноза
 advisory ~ консультативный прогноз
 airdrome - прогноз по аэродрому
 aeronautical routine - авиационный оперативный прогноз
 airway weather - прогноз погоды по маршруту
 amended ~ скорректированный прогноз
 area ~ прогноз по району, зональный прогноз
 basic lung range ~ фоновый прогноз
 district - местный прогноз погоды
 en-route - прогноз по маршруту, маршрутный прогноз

experimental - опытный прогноз
 extended daily - прогноз на 2-7 суток
 flight ~ прогноз по маршруту, маршрутный прогноз
 flood ~ прогноз наводнения, предсказание наводнения
 general - общий прогноз
 high level - высотный прогноз
 landing - прогноз на посадку
 landing - self-contained type прогноз на посадку по полной форме (*в соответствии с региональными авианавигационными соглашениями прогноз на посадку открытым текстом составляется для ряда аэродромов; указывается срок действия, обычно не превышая часа, индекс аэродрома, направление приземного ветра, средняя скорость ветра и максимальных порывов, видимость явления, количество и высота облачности и любая другая оперативно значимая метеоинформация, изменения в период срока действия указываются аналогично коду TAP*)
 local - местный прогноз
 local weather ~ прогноз погоды по пункту
 long-range - долгосрочный прогноз
 medium range weather ~ прогноз погоды средней заблаговременности (*на период от 12 до 48 часов*)
 numerical - численный прогноз
 ordinary daily range - краткосрочный прогноз (*12/48 час*)
 pictorial - графический прогноз
 preflight - предполетный прогноз

preliminary - предварительный ориентировочный прогноз
 provisional ~ ориентировочный
 quantitative - количественный
 route - маршрутный прогноз, прогноз по маршруту
 short period ~ краткосрочный прогноз
 short-range ~ краткосрочный прогноз
 short-range weather - краткосрочный прогноз погоды
 significant weather - прогноз особых явлений
 special - специальный прогноз
 specialized - специальный прогноз погоды
 take-off ~ прогноз для взлета
 terminal weather - прогноз погоды по пункту
 trend type landing - прогноз на посадку типа «тренд» (*срок действия 2 часа*)
 weather - прогноз погоды
 weather ~ for aviation авиационный прогноз погоды
 wind aloft and temperature ~ прогноз ветра и температуры по высотам
 forecaster прогнозист, синоптик
 ~ on duty дежурный синоптик
 duty ~ дежурный синоптик
 independent ~ старший синоптик
 senior - старший синоптик
 forecasting прогнозирование
 - precept синоптическое правило
 extended-range ~ долгосрочное прогнозирование
 numerical weather - численный прогноз погоды
 objective weather ~ объективный прогноз погоды
 qualitative ~ сезонный долгосрочный прогноз

statistical - статистический прогноз
 foreign посторонний, иностранный
 - body постороннее (*инородное*) тело
 foreland мыс, прибрежная, приморская полоса
 forenoon время до полудня, утро
 foreshadow предвещать
 - lug of weather долгосрочный прогноз погоды
 foreshore береговая полоса, затопляемая приливом
 foretell предсказывать
 forked раздвоенный, разветвленный, вилкообразный
 form форма, вид, бланк
 ~ of precipitation вид осадков
 cloud ~ форма облака
 featherlike - of frost перистообразная форма инея
 intermediate - промежуточная форма
 needle ~ of frost иглообразная форма инея
 pictorial - графическая форма (*карты, диаграммы*)
 symbolic - в форме символов
 formation образование, формирование
 ~ of vorticity вихреобразование
 graupel ~ образование крупы
 vortex - образование вихрей
 wave - волновая формация, волновое образование
 formers fog ядра конденсации, способствующие образованию тумана
 formless бесформенный, аморфный
 formula формула
 barometric height - барометрическая формула высоты
 correction ~ формула поправки

psychrometric ~ психрометрическая формула
 forties roaring бурная зона Атлантики (*40°-50° с.ш.*)
 foul бурный, сырой (*о погоде*), встречный (*о ветре*)
 free свободный
 ~ air temperature температура окружающего воздуха
 - airport свободный аэропорт (*международный аэропорт где экипаж, пассажиры, багаж, груз, почта, товары могут быть высажены/разгружены, оставаясь в пределах обозначенного района до момента следования по воздуху к точке за пределами территории государства*)
 ~ atmosphere свободная атмосфера (*выше слоя трения*)
 ~ balloon свободный аэростат
 - convection свободная конвекция
 ~ jet свободная струя
 - oscillation свободное колебание
 ~ space безвоздушное пространство
 ~ stream свободный (*невозмущенный*) поток
 ~ stream conditions условия в свободном (*невозмущенном*) потоке
 ~ stream velocity distribution распределение скоростей свободного (*невозмущенного*) потока
 - vibration свободное (*собственное*) колебание
 - vortex свободный вихрь
 - vorticity см. ~ vortex
 ~ of eddies без вихрей
 ice ~ без льда
 snow ~ без снега

freedoms of the air право беспосадочного пролета над территорией государства, право посадки с целью, не связанной с движением, право выгрузки пассажиров, почты и груза на территории государства, которому принадлежит самолет
 freedom from eddies отсутствие вихрей
 freeze замерзать, морозить, замораживать, застывать
 ~ up замерзание (*воды*)
 freezer холодильная установка
 freezing замерзание, застывание, замораживание; ледяной, леденящий, охлаждающий, замораживающий, переохлажденный
 ~ level уровень замерзания, высота 0° С изотермы
 ~ mist изморось, переохлажденная дымка
 - point точка замерзания
 - rain переохлажденный дождь
 frequency частота, частотность, повторяемость
 - modulation частотная модуляция
 - range диапазон частот, частота модуляции
 - of cyclones повторяемость циклонов
 - of fog повторяемость туманов
 ~ of occurrence повторяемость случаев
 - of temperature температурная повторяемость
 ~ of thunderstorms повторяемость гроз
 - of winds повторяемость ветров
 cloud - частота облаков
 collisional ~ частота столкновений (*напр, капель*)
 critical - критическая частота (*повторяемость*)

FRE

high - высокая частота
 low ~ низкая частота
 rain - частота дождя
 frequent частый, часто повторяющийся, обычный
 fresh прохлада; свежий (*о ветре*)
 ~ breeze свежий ветер
 ~ gale шторм, очень сильный ветер
 freshwater пресноводный
 fret подергивать рябью
 friction трение
 - coefficient коэффициент трения
 ~ of ice crystals трение ледяных кристаллов
 - of snow трение
 ~ pressure давление трения
 - pressure loss потеря давления на трение
 - velocity динамическая скорость
 air - трение воздуха
 eddy ~ турбулентное трение
 external - внешнее трение
 internal - внутреннее трение
 kinetic - трение первого рода
 rolling ~ трение второго рода
 skin - поверхностное трение
 sliding - трение первого рода, трение при скольжении
 static - опорное трение, трение при покое
 surface - приземное трение
 turbulent - турбулентное трение снега
 frigid холодный, ледяной
 ~ zone ледяная зона
 frigidity морозность, холодность
 frigometer фригориметр
 fringe пограничный
 front фронт
 ~ analysis фронтальный анализ
 (*прогноз погоды на основе анализа смещения метеорологических фронтов*)

FRO

~ of cloud system передняя часть облачной системы
 - of occlusion фронт окклюзии
 - regeneration обострение фронта
 active - активный фронт
 antarctic - антарктический фронт
 arctic - арктический фронт
 clear-cut - резко очерченный фронт
 cold - холодный фронт
 cold ~ above the surface верхний холодный фронт
 cold ~ at the surface холодный приземный фронт
 diffused ~ размытый фронт
 equatorial - тропический фронт
 (*атмосферный фронт экваториальной области*)
 false ~ мнимый фронт
 fictitious - фиктивный фронт
 intertropical - внутритропический фронт
 main - главный фронт
 moderate decreasing - размывающийся фронт средней активности
 moderate increasing ~ обостряющийся фронт средней активности
 occluded ~ фронт окклюзии
 occluded ~ above the surface верхний окклюдированный фронт
 occluded ~ at the surface окклюдированный приземный фронт
 pseudopolar ~ псевдополярный фронт
 quasi-stationary - квазистационарный фронт
 quasi-stationary ~ above the surface верхний квазистационарный фронт
 quasi-stationary ~ at the surface приземный квазистационарный фронт
 secondary - вторичный фронт
 secondary cold ~ вторичный холодный фронт

FRO

semistationary - квазистационарный фронт
 significant - ярко выраженный фронт
 squall - шкваловый фронт
 stationary - стационарный фронт
 strong decreasing - размывающийся фронт большой активности
 strong increasing ~ активный обостряющийся фронт
 subsidiary - фронт нисходящего скольжения, катафронт
 surface - фронт у земли, приземный атмосферный фронт
 thundery - грозовой фронт
 upper - верхний фронт
 upper warm - высотный верхний теплый фронт
 warm - теплый фронт
 warm - above the surface верхний теплый фронт
 warm ~ at the surface приземный теплый фронт
 weak decreasing ~ малоактивный размывающийся фронт
 weak increasing ~ слабый размывающийся фронт
 well defined - ярко выраженный фронт
 frontal фронтальный, фронтологический, лобовой, передний
 ~ activity фронтальная деятельность
 ~ analyses фронтологический анализ
 ~ depression фронтальная депрессия
 - development эволюция фронта
 - discontinuity фронтальная прерывистость
 ~ inversion фронтальная инверсия
 - passage прохождение фронта

FRO

- penetration пробивание облаков
 - sky фронтальная облачность
 ~ strip полоса фронта
 - surface фронтальная поверхность
 - system фронтальная система
 ~ thunderstorm фронтальная гроза
 ~ type precipitation фронтальные осадки
 ~ wave фронтальная волна
 - weather погода в районе атмосферного фронта
 ~ zone зона (район) распространения атмосферного фронта
 frontier граница, линия раздела
 frontogenesis образование фронта, фронтогенезис
 frontology наука об атмосферных фронтах
 frontolysis фронтолиз, размывание фронта
 frost мороз, иней; подмораживать
 ~ fog ледяной туман, морозный туман
 - haze морозная дымка, морозная мгла
 - mist морозная дымка, ледяная дымка
 - over покрываться изморозью
 advective - адвективный заморозок
 amorphous ~ аморфный иней
 black - мороз без инея
 crystalline - кристаллический иней
 cusp crystal - иней в виде чашеобразных кристаллов
 dendritic - древовидный кристаллический иней
 early ~s ранние заморозки
 first autumn - осенние заморозки
 glazed ~ гололедица

ground ~ заморозки на почве
 hard - сильный мороз
 hoar ~ густой туман, иней
 late - весенние заморозки
 late - in spring поздние весенние заморозки
 night ~s ночные заморозки
 plate crystal - иней в виде пластинчатых кристаллов
 radiation sharp - радиационный заморозок
 sharp ~ сильный мороз
 white ~ мороз с инеем
 window - иней на стеклах домов
 frosted тронутый морозом, покрытый инеем
 frosty морозный
 frozen замерзший, замороженный
 - rain переохлажденный дождь, ледяной дождь
 full достигший высшей точки
 full reporting synoptic station опорная метеорологическая станция, метеостанция 1-го разряда (Ер.)
 fume дым, испарение, пар; капать
 fume дымный, полный испарений
 function функция
 ~ stream функция тока
 funnel воронка
 ~ of tornado воронка смерча
 - cloud воронкообразное облако
 - effect долинный эффект
 protecting ~ защитная воронка
 fusion таяние
 - point точка таяния льда

G

gage мера, масштаб, размер, измерительный прибор; измерять, градуировать, калибровать
 gain выигрывать, получать, достигать
 ~ altitude набирать высоту
 - height набирать высоту
 total heat - общий приrost тепла
 - in altitude набор высоты, превышение, преимущество в высоте
 gale шторм, буря
 - signal штормовой сигнал
 - warning штормовое предупреждение о сильном ветре
 fresh - ветер силой 8 баллов
 moderate - крепкий ветер
 strong - сильный шторм
 whole ~ сильный шторм
 gap горный проход
 clear - просвет
 gas газ
 ~ constant постоянная газа
 ~ volume объем газа
 absorbing ~ поглощающий газ
 inert - инертный газ
 gaseous газообразный
 ~ fluid газ, газообразное тело
 ~ mixture газообразная смесь
 - oxygen кислород в газообразном состоянии
 gas-filled газонаполненный
 gauge мера, масштаб, размер, измерительный прибор; измерять; градуировать, калибровать
 ~ pressure манометрическое (избыточное) давление
 air ~ манометр
 air pressure - воздушный манометр
 altitude - альтиметр, высотомер

barometer - манометр для измерения низкого давления
 deposit - прибор для измерения примесей в атмосфере
 depth - водомерная рейка, глубиномер
 disappearance range ~ измеритель видимости
 pit ~ пловниограф с принудительным сливом
 rain ~ дождемер
 self-recording rain - пловниограф
 shielded rain - дождемер с защитой
 snow ~ снегомер
 standard ~ эталон
 tipping-bucket rain ~ дождемер с опрокидывающимся ведром
 transmitting type pressure ~ дистанционный показатель давления
 water - водомер
 wind - анемометр
 gauss гаусс (единица напряжения магнитного поля)
 gauze легкая дымка
 general общий
 - aviation авиация общего назначения (о операции гражданской авиации, исключая полеты по расписанию и чартерные рейсы вне расписания)
 generator генератор, преобразователь
 genesis возникновение, зарождение, происхождение, образование
 gentle слабый, теплый, мягкий (о климате)
 ~ breeze слабый ветер
 - wind слабый ветер
 genus род, вид, форма
 - of cloud форма облаков

- of significant clouds форма облаков, влияющих на погоду
 cloud ~ форма или класс облака
 geodesy геодезия
 geodynamic metre - dynamic metre (динамический метр - старое название) геопотенциальный метр
 geography география
 geophysics геофизика
 geopotential геопотенциал; геопотенциальный
 ~ height геопотенциальная высота
 - metre геопотенциальный метр
 geostationary геостационарный
 - satellite геостационарный спутник
 geostrophic геострофический
 - component геострофическая слагающая
 ~ force геострофическая сила
 ~ wind геострофический ветер
 geothermic геотермический
 get up усиливаться (о ветре, буре)
 gewitter (нем,) гроза
 geyser гейзер
 gibbous выпуклый; между первой четвертью и полнолунием (о месяце)
 gill глубокий лесистый овраг
 glaciare замораживать
 glaciared подвергшийся воздействию ледников
 glaciation оледенение
 glacier ледник, глетчер
 glare ослепительно сверкать
 glaring яркий, ослепительный (о свете)
 glass стекло, стеклянная часть прибора
 gauge ~ водомерное стекло
 hour - песочные часы (рассчитанные на один час)

GLA

measuring - измерительный стакан
 smoked - закопчённое стекло
 weather - барометр
 glaze гололед, слой льда, ледяной покров
 heavy ~ сильный гололед
 heavy ~ mixed with rime сильный гололед с инеем
 slight ~ слабый гололед
 slight ~ mixed with rime слабый гололед с инеем
 glazed покрытый льдом
 - rain ледяной дождь
 gleam слабый свет, отблеск, луч; светить(ся), отражать свет, мерцать
 fitful ~s мерцающий свет
 glen узкая долина
 glide планирование, скольжение; планировать, скользить
 - path глиссада планирования
 - slope building глиссадный маяк
 glider планер
 glimmer мерцание, тусклый свет; мерцать, тускло светить
 glisten блеск; светить, сверкать, сиять
 glitter блеск, сверкание; блестеть, сверкать
 global мировой, общий, глобальный; в мировом масштабе
 ~ Telecommunication System глобальная система телесвязи
 globe шар, земной шар, небесное тело, глобус
 globose шаровидный, сферический
 globular шаровидный, сферический, состоящий из шаровидных частиц
 globule шарик, шаровидная частица, капля
 - of cloud шаровидное облако, облачная масса округлых форм

GRA

gloom мрак; заволакиваться) (*о небе*); сумрачная погода
 gloomy мрачный, темный
 gloriole нимб, сияние
 glory gloria, ореол, сияние
 glow сильный жар, накал; накаляться, светиться
 Alpine - пурпурное освещение Альп, «горение» Альп
 discharge - свечение разряда
 feeble - слабое свечение неба
 twilight ~ сумеречное свечение
 glowing яркий, горячий
 gnomon стрелка солнечных часов, гномон
 go идти, следовать (*о самолете*)
 ~ aloft (*разг.*) подниматься в воздух, взлетать
 - down садиться (*о солнце*), стихать (*о буре, ветре*)
 ~ in затмиться (*о солнце, луне*)
 goat's hair (*разг.*) перистое облако
 gossamer осенняя паутина (*в воздухе*), признак «бабьего лета»
 governor регулятор, ограничитель
 gradient градиент, уклон, скат, наклон
 - of pressure градиент давления
 adiabatic ~ адиабатический градиент
 average density - средний градиент плотности
 baric - барометрический градиент, градиент давления
 dielectric - диэлектрический градиент
 entropy - градиент энтропии
 horizontal temperature - термический градиент, горизонтальный градиент температуры
 humidity - градиент влажности
 maximum - предельный уклон, градиент
 negative density - отрицательный градиент плотности

GRA

potential - средняя сила электрического поля (*градиент потенциала*)
 pressure ~ градиент давления (*барический градиент, барометрический градиент*)
 runway - наклон ВПП
 surface ~ градиент у земли или вблизи данной поверхности
 steep ~ высокий градиент
 temperature - градиент температуры, температурный градиент
 vertical density - вертикальный градиент плотности
 vertical temperature ~ вертикальный градиент температуры
 gradual постепенный, последовательный
 gradually постепенно
 graduation градация, деление, градуировка
 grain зерно, крупинка
 ~s of ice ледяные зерна
 photospheric ~s гранулы фотосферы
 granular зернистый, гранулированный
 - snow зернистый снег
 granulate обращать(ся) в зерно, дробить, гранулироваться)
 graph график
 aerological ~ аэрологический график
 graphic графический
 - method графический метод
 graphically графически
 graupel крупа (*ледяная, снежная*)
 gravitate притягиваться к...
 gravitation гравитация, сила тяжести, притяжение, тяготение
 gravitational гравитационный
 gravity тяжесть, сила тяжести, тяготение
 earth ~ сила притяжения земли
 specific - удельный вес

GRO

standard - нормальная сила тяжести
 grease сало (*вид льда*)
 Greenwich Гринвич
 - apparent time Гринвичское время
 ~ hour angle Гринвичский часовой угол
 - hour angle of Aries Гринвичский часовой угол Овна (*созвездия*)
 ~ mean time среднегринвичское время
 ~ meridian Гринвичский меридиан (*начальный*)
 ~ time Гринвичское время
 grey серый, пасмурный
 grid сетка, решетка
 - point узел сетки
 - point data данные в точке сетки
 arbitrary - произвольная сетка (*на карте*)
 correction - сетка поправок
 grivation условное магнитное склонение
 grosaustausch (*т.м.*) обмен между воздушными массами в крупных масштабах
 grosturbulenz (*нем.*) турбулентность в больших масштабах
 gros wetter (lage) (*нем.*) макропогода
 ground земля, почва, суша, дно моря; наземный
 ~ aid (*навигационное*) наземное устройство, наземное средство, наземная система
 - air density плотность приземного воздуха
 - connection наземная связь
 - covered glaze земная поверхность, покрытая гололедом
 - covered with ice земная поверхность, покрытая льдом

~ covered with melting snow
земная поверхность, покрытая
тающим снегом
- covered with snow земная по-
верхность, покрытая снегом
- equipment наземное оборудо-
вание
~ fog поземный туман
~ friction трение о землю
~ frost заморозки на почве
~ ground земля-земля (*о связи*)
~ guidance system наземная си-
стема наведения
~ installations наземное обо-
рудование, аэродромные сооруже-
ния
~ observation наземное наблю-
дение
~ pressure давление у земли
- speed путевая скорость
~ station наземная радиостанция
~ station direction finding пе-
ленгация по наземным радио-
станциям
- temperature температура у по-
верхности земли
~ to air communication одно-
сторонняя связь земля-воздух
~ visibility дальность видимости
на земле (*видимость на аэро-
дроме по сообщению наблюда-
теля*)
~ weather equipment наземное
метеорологическое оборудование
dry - сухая земная поверхность
frozen ~ замерзшая земная по-
верхность
humid - влажная земная по-
верхность
ice ~ crusted ~ гололедица
groundborne наземный, находя-
щийся на земле
group группа

meteorological advisory - кон-
сультативная группа по метео-
обслуживанию
Regional Planning - региональ-
ная группа планирования
grove роща, лесок
growler тарыши (*вид льда*)
grumble раскаты грома
guidance управление, руководство,
наведение
azimuth ~ наведение по азимуту
beam follow - наведение по лучу
radar ~ радиолокационное на-
ведение
visual ~ визуальное управление
(*полетом*)
gulf морской залив
gully глубокий овраг, лощина (*об-
разованные водой*)
gush сильный или неожиданный
поток, ливень; хлынуть, литься
потоком
gust порыв (*ветра*)
~ alleviating factor фактор
уменьшения интенсивности по-
рыва
~ amplitude амплитуда порыва
- decay time период разруше-
ния порыва
- duration продолжительность
порыва
- envelope оболочка порыва
~ formation time время образо-
вания порыва
~ frequency периодичность по-
рывов
~ frequency interval интервал
повторяемости порывов
- gradient градиент порыва
~ meter ураганометр
~ peak speed максимальная ско-
рость порыва
~ recorder ураганометр
air ~ порыв воздуха

air-down ~ нисходящий порыв
(*воздуха*)
air-up ~ восходящий порыв
(*воздуха*)
down - «воздушная яма»
head-on - встречный порыв
linearly-graded ~ вертикальный
порыв (*ветра*) с линейным ха-
рактером нарастания скорости
rolling - асимметричный порыв
(*ветра*)
sharp-edged резкий порыв
(*ветра*)
limit ~ предел порыва
strong - очень сильный порыв
(*ветра*)
surface wind - порывы призем-
ного ветра
ultimate ~ максимальный (*пре-
дельный*) порыв (*ветра*)
up ~ порыв (*ветра*), направлен-
ный вверх
gustiness порывистость, пульса-
ция ветра
~ factor коэффициент порывис-
тости ветра
gusty бурный, порывистый
- air порывистый ветер
gyration циркуляция
gyrocompass гирокомпас
gyrostat гироскоп

Н

haboob хабуб (*местное название
песчаной или пыльной бури в
Индии и на Ближнем Востоке*)
hail град
heavy - сильный град

recent ~ град за предшествую-
щий срок, недавний град
sinall ~ ледяная крупа
small ~ ледяная крупа
soft ~ снежная крупа
hailstone градина
hailstorm сильный град, гроза с
градом
halcyon тихий (*о погоде*)
halo круг (*вокруг луны, солнца*),
гало; окружать ореолом
circumscribed - полное гало
lunar - гало вокруг луны
solar ~ гало вокруг солнца
handbook руководство, справоч-
ник, указатель
observers ~ инструкция для
наблюдателей
handling управление, пилотирова-
ние, обработка, обслуживание
aircraft ~ управление воздуш-
ным судном
ground - наземное обслужи-
вание
manual ~ ручная обработка
(*данных*)
messages ~ обработка сооб-
щений
hang over нависать
hard sky облачное небо
hardness жесткость (*воды*), суро-
вость (*климата*)
hardware аппаратура, аппарат-
ные средства, приборное обо-
рудование
harmattan харматан (*местное на-
звание северо-восточного пас-
сата в Африке*)
hazard опасность, опасное явле-
ние; опасный
- beacon аэронавигационный ма-
як обнаружения опасных яв-
лений
~ frost опасность заморозков
~ phenomenon опасные явления

HAZ

airport ~ препятствия в зоне аэропорта
 icing - опасность обледенения
 hazardous опасный
 - conditions опасные условия (полета)
 haze мгла, легкий туман; затуманивать
 dry - сухая мгла
 dust - пыльная мгла
 light ~ дымка
 frost - морозная мгла
 haziness туманность
 hazy туманный, подернутый дымкой
 head головная часть; направляться, держать курс
 - of cloud вершина облака
 - of view вид спереди
 - of wind встречный ветер
 ~ gain высота слоя дождя
 ~ river верховье реки
 headwind встречный ветер
 heat теплота, жар; нагревать
 ~ capacity теплоемкость
 ~ conducting fluid теплопроводящая жидкость
 - conducting property теплопроводность
 ~ conduction теплопроводность
 - conductivity теплопроводность
 - content теплосодержание, эн-тальпия
 - day жаркий день, температура выше 25°C
 ~ energy тепловая энергия
 - exchange теплообмен
 - expansion тепловое расширение
 ~ flow тепловой поток
 ~ gain приток тепла
 ~ lightning зарница
 - loss потеря тепла
 ~ of condensation тепло конденсации
 - of fusion тепло таяния

HEA

- of solidification тепло затвердевания
 ~ of sublimation теплота сублимации
 - of the sun солнечная теплота
 ~ of vaporization тепло парообразования
 - radiation излучение тепла
 - recovery регенерация восстановления тепла
 - release rate скорость выделения тепла
 ~ transport перенос тепла
 - transfer перенос тепла
 - wave волна тепла
 absorbent - поглотитель тепла
 boiling - температура кипения, теплота испарения, точка кипения
 evaporation ~ скрытая теплота парообразования
 internal - внутренняя теплота
 latent ~ скрытая теплота
 latent ~ of fusion скрытая теплота плавления
 latent ~ of solidification скрытое тепло затвердевания
 latent - of transition from vapour to solid скрытое тепло сублимации
 latent ~ of vaporization скрытая теплота испарения или парообразования
 molecular ~ молекулярная удельная теплоемкость
 specific - удельная теплота, удельная теплоемкость
 heat-radiating теплоизлучающий
 heating нагревание
 dynamic - динамическое нагревание
 not external - абсолютный нагрев
 heaviness депрессия

HEA

heavy обильный, бурный (о море), облачный
 ~ air воздух в области высокого барометрического давления
 ~ precipitation сильные осадки (о дожде, снеге)
 hectometer гектометр
 height высота, холм (расстояние по вертикали до уровня или точки, рассматриваемые как точка, считая от обусловленной данной величины. Примечание: данная величина может быть обусловлена в тексте или в соответствующей публикации)
 ~ above mean sea level высота над средним уровнем моря
 ~ above station высота над станцией (метеорологической)
 ~ error ошибка в определении высоты
 - indicator указание высоты (в прогнозах по аэродрому всегда должно быть дано как высота height над официальным превышением аэродрома, во всех других случаях в полетной документации давление на высоте flight altitude)
 ~ of ascent высота подъема
 - of barometer показание барометра
 - of base высота основания (облака)
 ~ of cloud layer base высота основания слоя облачности
 - of clouds высота облачности
 ~ of freezing level высота уровня кристаллизации
 - of icing level высота уровня обледенения
 - of influence высота влияния
 ~ of lift высота подъема

HIG

- of top высота верхней границы (облака)
 ~ of turbulence высота уровня турбулентности
 - of unit decrease of pressure барометрическая ступень высоты
 absolute - абсолютная высота
 actual - истинная (фактическая) высота
 barometric - барометрическая (относительная) высота
 cell - высота ячейки (циркуляции, конвекции)
 dynamic ~ геопотенциальная высота (старый термин - динамическая высота)
 geopotential ~ геопотенциальная высота
 effective - эффективная высота
 maximum - предельная высота
 mean ~ средняя высота
 net - расчетная высота
 obstacle clearance - высота препятствий
 relative - относительная высота
 heiligenschein (нем.) венец
 helical солнечный, совпадающий с восходом или заходом солнца
 helicopter вертолет
 heliograph гелиограф
 helipad вертолетная площадка
 heliport вертодром, вертолетная площадка
 heliosphere гелиосфера
 helium гелий
 hemisphere полушарие, полусфера
 northern - северное полушарие
 southern - южное полушарие
 hemispheric circulation циркуляция над полушарием
 heterogeneous гетерогенный
 high область высокого давления, антициклон; высокий, сильный
 ~ altitude большая высота

- altitude aircraft высотный самолет
 - altitude flight высотный полет
 - altitude station высокогорная станция
 - altitude wind ветер на большой высоте
 ~ flying высотный полет
 - latitudes высокие (*северные*) широты
 ~ level высотный, на высоких уровнях
 ~ level trough высотная ложбина
 - level wind ветер на высотах
 - pressure area область повышенного барометрического давления, антициклон
 ~ pressure ridge гребень высокого давления
 - pressure side сторона высокого давления
 ~ setoff изолированная область высокого давления
 ~ speed flow высокоскоростной поток
 ~ traffic area район с интенсивным воздушным движением
 ~ turbulence интенсивная турбулентность
 Atlantic ~ Атлантический антициклон
 Azores - Азорский антициклон
 Pacific - антициклон Тихого океана
 polar source ~ антициклон полярного происхождения
 migratory cold -; подвижный холодный антициклон
 Siberian - Сибирский максимум
 high-speed быстроходный, скоростной, быстродействующий
 high-temperature высокотемпературный

highway air воздушная трасса
hill холм
hill's mirror прибор для определения направления и относительного движения облаков
hillock бугор
hilly холмистый
histogram гистограмма
 history история
 life ~ of an air current история жизни воздушного потока
hoar иней
hoarfrost иней
holograph голограф
hogback крутой горный хребет
 hoist подъемник
hold держаться (*о погоде*)
 hole яма
 ~ in clouds просвет
 access ~ отверстия в чашке барометра, сообщающиеся с атмосферой
air - воздушная яма
 frost - низкий участок земли, страдающий от заморозков
hollow пустота, впадина, углубление, лощины
holm речной островок, приречная низина (*заливаемая при наводке*)
 holt лесистый холм
homing приводной
 ~ beacon приводной радиомаяк
 ~ station приводная радиостанция
 homogeneous гомогенный, однородный
 - gas однородный газ
hood крышка (*прибора*); покрывать колпачком (*прибор*)
hop перелет, полет
 - off отрываться от земли, взлетать
horizon горизонт
 apparent - видимый горизонт

celestial ~ истинный горизонт
 dust ~ пыльный горизонт
 terrestrial - земной горизонт
true - истинный горизонт
 visible ~ линия горизонта, видимый горизонт
horizontal горизонталь; горизонтальный
 ~ gradient of pressure горизонтальный градиент давления
 ~ **temperature gradient** горизонтальный температурный градиент
horn выступ
 horses, white барашки (*на море*)
hot горячий, жаркий
 ~ airplane (*разг.*) скоростной самолет
 - pilot (*разг.*) опытный летчик
 ~ rock опытный летчик
 hour час
 - circle круг склонения (*светила*)
 ~ of **observation** срок наблюдения
 darkness - темное время суток
 synoptic ~ срок синоптических наблюдений
hub центр, узел
 communication ~ узел связи
humid влажный, сырой
humidification увлажнение
humidity влажность, сырость
 absolute - абсолютная влажность
 atmospheric ~ атмосферная влажность
 reference ~ эталонная (*исходная, расчетная*) влажность
 relative ~ относительная влажность
 specific ~ удельная влажность
 surface ~ влажность у земли
hummock торос

hurricane ураган, тропический циклон
 - force wind ветер ураганной силы
 - season сезон тропических циклонов
 - **wind** ураганный ветер, ураган
tropical - тропический ураган
hydration гидратация
hydraulics гидравлика
hydrocarbon углеводород
hydrodynamics гидродинамика
physical - физическая гидродинамика
pure - чистая гидродинамика
hydrogen водород
hydrograph гидрограф
hydrography гидрография
hydrologic(al) гидрологический
hydrologist гидролог
hydrology гидрология
 - of the **land** гидрология суши
 ~ of the sea гидрология моря
hydromechanics гидромеханика
hydrometeor гидрометеор
hydrometeorologist гидрометеоролог
hydrometeorology гидрометеорология
hydrometry гидрометрия
hydrosphere гидросфера
hydrostatics гидростатика
hydrous водный
hygrometer гигрометр, психрометр
hair ~ волосной гигрометр
 dew point ~ конденсационный гигрометр (*для определения росы*)
 photoelectric - фотоэлектрический гигрометр
self-recording - гигрограф
 hygrometric tables психрометрические таблицы
hygroscope гигроскоп
hygroscopic гигроскопический

hypersonic гиперзвуковой
 - flight полет с гиперзвуковой скоростью, гиперзвуковой полет
 - flow гиперзвуковой поток
 - speed гиперзвуковая скорость
 - velocity гиперзвуковая скорость
 hypsometer гипсометр
 hysteresis гистерезис, запаздывание
 - effect явление гистерезиса

i

ice лед, покрываться льдом
 - accretion обледенение
 ~ cap ледяная шапка
 ~ crystal ледяные кристаллы
 - day день без оттепели
 - deposit отложение льда
 - drift дрейфующий лед
 ~ fog ледяной туман
 - formation обледенение
 - forming layer слой воздуха, в котором возможно обледенение
 - in sheets полосы льда
 - hazard prevention предотвращение обледенения
 ~ moved in to the shore by tides приливной гребень льда
 - pellets ледяная крупа
 - point точка замерзания
 ~ protection equipment противобледенительное оборудование
 - rain ледяной дождь (с ледяной крупой)
 ~ up обледеневать
 - warning indicator сигнализатор обледенения
 anchor ~ донный лед

bay - молодой лед, заливной лед
 beach - шуга
 block of - льдина
 brash - шуга
 clean ~ прозрачный лед, чистый лед
 close - припай
 compact - сплошной лед, компактный лед
 crystalline ~ иней
 fast - ровный лед, береговой припай
 field ~ ледяное поле
 first thin ~ on rivers and ponds «сало»
 flange ~ закраины
 fresh - молодой лед
 glazed ~ покрыт инеем
 ground - грунтодонный лед
 heavy clear ~ in cloud сильное обледенение в облаках в виде прозрачного льда
 melted snow and ~ вода от таяния снега
 moderate clear - in cloud умеренное обледенение в облаках в виде прозрачного льда
 needle ~ мельчайшие кристаллы льда (в атмосфере)
 old ~ многолетний лед
 opaque ~ непрозрачный лед (вид обледенения)
 open - отдельные льдины
 pack ~ паковый лед, пак
 pancake ~ блинчатый лед
 polar ~ полярный лед
 semitransparent - полупрозрачный лед (transparent - прозрачный)
 slob - ледяная каша, шуга
 sludge ~ шуга
 soled - сплошной лед
 winter - зимний лед
 iceberg айсберг

iceblink ледяной блик (отражение отдаленных масс льда на горизонте), ледовый отблеск (свечение горизонта, вызываемое отражением света от льда)
 icebound затертый льдами, скованный льдами
 icebreaker ледокол
 icesap устойчивый снежный или ледяной покров на земной поверхности
 icening обледенение
 icicle сосулька
 icing обледенение
 - conditions условия обледенения
 ~ index индекс обледенения
 - indicator индикатор обледенения
 - intensity интенсивность обледенения
 ~ rate интенсивность обледенения, скорость обледенения
 - stratum слой воздуха, в котором возможно обледенение
 aircraft - обледенение самолета
 heavy ~ in cloud сильное обледенение в облаках
 heavy ~ in precipitation сильное обледенение в осадках
 light - in cloud слабое обледенение в облаках
 light ~ in precipitation слабое обледенение в осадках
 moderate - умеренное обледенение
 moderate ~ in cloud умеренное обледенение в облаках
 moderate - in precipitation умеренное обледенение в осадках
 powerplant - обледенение двигателя
 severe - сильное обледенение
 slight ~ слабое обледенение

icy ледяной, холодный, покрытый льдом, обледенелый
 identification определение, опознавание, индекс, обозначение, идентификация
 ~ beacon авиационный маяк (излучающий кодированные сигналы, посредством которых данная точка может быть определена)
 ~ light опознавательный огонь
 ~ of signals опознавание сигналов
 beam ~ радиолокационное опознавание
 radar - радиолокационное опознавание
 illumination освещенность
 illusion мираж
 optical - оптический обман
 image изображение (напр., на экране РЛС); изображать
 imbibe впитывать, поглощать
 imbue насыщать, пропитывать
 imitator имитатор
 immerse погружать
 impact влияние, удар, толчок, столкновение
 impassable непроходимый
 impedance защита, сопротивление
 impenetrable непроницаемый, непроходимый, недоступный
 impermeability непроницаемость, герметичность
 impermeable непроницаемый, герметический
 improvement улучшение
 ~ in weather улучшение погоды
 ~ of low cloud улучшение погоды с повышением высоты облаков
 - of network рационализация сети (метеорологических станций)

- of visibility улучшение видимости
impulse удар, толчок, импульс
impure нечистый, грязный
impurity примесь
inboard внутренний, бортовой
incandesce накалять(ся)
incandescence накал, накаливание
incandescent раскаленный
incessant непрерывающийся, непрерывный
inch дюйм
inclemency суровость (климата, погоды)
inclement суровый, холодный, бурный (о погоде)
inclined наклонный
incoming вступающий, входящий, поступающий; вход, прибытие
 - **air** поступающий воздух
 ~ **traffic** самолеты, прибывающие на аэродром (о аэропорте)
incompressible несжимаемый
inconstancy непостоянство, изменчивость
inconstant непостоянный, изменчивый, неустойчивый
increase увеличиваться, расти, возрастать; увеличение, рост,
 ~ of frequency учащение
 - of temperature повышение температуры
 - of wind усиление ветра
annual - годовой прирост
general - общий рост
net - in altitude фактическое увеличение высоты
speed - увеличение скорости
temperature * прирост температуры
incus наковальня
index (*pl.* indexes, indices) индекс, указатель, стрелка (на приборах)

refractive ~ коэффициент преломления
Indian summer «бабье лето»
indicate указывать, показывать, служить признаком, означать, проверять индикатором, измерять мощность индикатором
indicated индикаторный
 - **airspeed** приборная (индикаторная) скорость, скорость по прибору; (*Br.*) приборная исправленная скорость
 ~ **altitude** приборная высота (отсчет по высотомеру)
 - **pressure** индикаторное давление, давление по прибору
 - **pressure altitude** высота по прибору (относительно уровня моря по стандартной атмосфере)
 ~ **terrain clearance altitude** высота над местностью по прибору
indication индикация, показания, отсчет, обозначение
location - указание местоположения
position - определение местоположения
indicator указатель, индикатор, счетчик
aircraft position - индикатор местоположения воздушного судна
altimeter setting - индикатор установки высотомера
altitude - указатель абсолютной высоты
altitude rate ~ вариометр
climb and descent - вариометр, указатель вертикальной скорости
continuous - индикатор непрерывных диаграмм
digital - цифровой индекс

ground position ~ автопилот, указатель местоположения воздушного судна
ground wind ~ наземный индикатор ветра
height ~ высотомер
icing - сигнализатор обледенения
infrared cloud ~ инфракрасный индикатор облачности
location - индекс места
moisture ~ индикатор влажности
non-light wind direction and velocity - указатель скорости и направления ветра
Popov's storm ~ грозоотметчик Попова
priority message - индекс приоритета сообщения
radar cloud base and cloud top ~ радиолокационное определение нижней и верхней границы облачности
remote reading ~ дистанционный индикатор
selsyn-type wind direction ~ индикатор направления и скорости ветра сельсинного типа
visibility ~ индикатор видимости
weather radar ~ метеорологический радиолокатор
wind direction ~ индикатор направления ветра
wind speed ~ индикатор скорости ветра
indifferent безразличный, нейтральный, инертный
 ~ **equilibrium** безразличное равновесие
 ~ **gas** нейтральный газ, инертный газ
indraft приток

cyclonic ~ циклонический приток, всасывание (воздуха)
inert инертный, нейтральный
 ~ **gas** инертный газ
inertia инерция, сила инерции
 - **force** сила инерции
 - **moment** момент инерции
inertial инерционный, инерциальный
infiltration просачивание
inflight в полете, в воздухе
 - **report** сообщение о метеорологических во время полета
 ~ **weather** бортовая погода
inflow втекание
influence влияние, действие, воздействие; оказывать влияние
local - местное влияние
orographic ~ орографическое влияние
influx впадение (приток в реку), втекание, приток
 ~ of cold air вторжение холодных масс воздуха
information информация, сообщение
 - **centre** (*m. j.* center) информационный центр
 ~ **during flight** информация в полете
 - **on actual weather** информация о фактической погоде
 ~ **on storm** штормовое оповещение
advisory ~ консультативная информация
meteorological ~ метеорологическая информация
operational - оперативная информация
preflight ~ предполетная информация
special ~ prior to departure специальная метеоинформация перед вылетом

storm ~ штормовое оповещение
 upper-air ~ информация о верхних слоях атмосферы
 infrared инфракрасный, тепловой
 ~ light инфракрасные лучи
 ~ radiation инфракрасное излучение
 - rays инфракрасные (*тепловые*) лучи
 ~ spectrum инфракрасная часть спектра
 ingest поглощать
 inland расположенный внутри страны, удаленный от моря или границы, внутренний
 inlet узкий морской залив, фиорд, небольшая бухта
 inmask назначение маски изображения
 innavigable несудоходный
 inner внутренний
 innermost лежащий глубоко внутри
 input вход, входное устройство, входная мощность (*напряжение, ток*)
 ~ power входная мощность
 inrush обвал, прорыв
 insert вносить, наносить (*на карту*)
 inshore прибрежный; близко к берегу, по направлению к берегу
 inside внутренняя сторона
 insolation инсоляция; подвергаться воздействию солнечных лучей
 instability неустойчивость
 baroclinic ~ неустойчивость бароклинной атмосферы, бароклинная неустойчивость
 centrifugal - центробежная неустойчивость
 colloidal - коллоидальная неустойчивость
 convective ~ конвективная неустойчивость
 dynamic ~ динамическая неустойчивость

general vertical overturning ~ общая неустойчивость, обусловленная вертикальным перемешиванием
 gravitational - гравитационная неустойчивость
 Helmholtz ~ неустойчивость по Гельмгольцу
 latent ~ скрытая неустойчивость
 line ~ линия неустойчивости
 potential ~ потенциальная неустойчивость
 shearing ~ неустойчивость при сдвиге (*ветра*)
 statical - статическая неустойчивость
 thermal - термическая неустойчивость
 vertical ~ вертикальная неустойчивость
 install устанавливать, монтировать
 installation установка, монтаж
 institute институт, научное учреждение
 instrument прибор, инструмент
 ~ approach заход на посадку по приборам
 - clearance разрешение на посадку по приборам
 - conditions условия полета по приборам
 ~ flight полет по приборам
 - flight rules правила полетов по приборам
 - flight time время, в течение которого пилот ведет самолет по приборам
 ~ landing system система посадки по приборам
 ~ meteorological conditions метеорологические условия по приборам
 ~ platform метеорологическая площадка

~ runway ВПП для посадки по приборам
 - weather метеоусловия по приборам
 - weather conditions метеоусловия полета по приборам
 actinometric - актинометрический прибор (*для измерения солнечной энергии*)
 calibration - эталонный прибор
 check on ~ выверять прибор
 measuring - измерительный прибор
 meteorological - метеорологический прибор
 pointer ~ стрелочный прибор
 precision ~ прецизионный прибор, точный прибор
 recording - самопишущий прибор, регистрирующий прибор
 sensitive ~ чувствительный прибор
 standard - стандартный прибор
 insular островной
 intense сильный, напряженный
 intensification усиление, интенсификация
 intensify усиливать
 intensity интенсивность, напряженность
 ~ of front активность фронта
 - of light сила света
 ~ of wind сила ветра
 black body - интенсивность излучения черного тела
 icing - интенсивность обледенения
 meanjet - средняя интенсивность струи
 rainfall ~ интенсивность выпадения дождя
 solar - интенсивность солнечной радиации
 intensive интенсивный, напряженный

International Atomic Energy Agency Международное агентство по атомной энергии
 International Radio Consultative Committee (ITU) Международный консультативный комитет по радио
 International Telegraph and Telephone Consultative Committee (ITU) Международный консультативный комитет по телеграфу и телефону
 interaction взаимодействие, взаимосвязь, интерференция
 linear - линейное взаимодействие
 non-linear ~ нелинейное взаимодействие
 intercalary добавленный для соответствия календаря с солнечным годом (*29 февраля*)
 intercepting layer задерживающий слой
 interchange взаимообмен, обмен; обмениваться
 interconnection взаимосвязь
 intercontinental межконтинентальный
 intercostal интеркостальный (*в глубине побережья*)
 interdependence взаимозависимость
 interdiurnal междусуточный
 interfere мешать, быть помехой
 interference помеха, интерференция
 ~ in air flow интерференция в потоке воздуха
 interflow слияние; сливаться, соединяться
 interfuse перемешиваться
 interjacent лежащий между, промежуточный
 intermediate промежуточный

- approach промежуточный подход (*часть процедуры подхода по приборам с момента первого прибытия к первой навигационной установке или предопределенной точке, к началу последнего захода на посадку*)
 ~ synoptic hour промежуточный синоптический срок
 ~ synoptic observation промежуточные синоптические наблюдения
 intermittent периодический, прерывистый, кратковременный
 - light проблесковый огонь (*светотмаяк*)
 ~ precipitation кратковременные осадки
 ~ rain кратковременный дождь
 ~ snow кратковременный снег
 internal внутренний
 international международный
 - air service международное воздушное сообщение
 ~ air traffic международное воздушное сообщение
 - air transport международный воздушный транспорт
 ~ airport международный аэропорт
 - Atomic Energy Agency Международное агентство по атомной энергии
 ~ NOTAM Office международная служба NOTAM (*служба, назначенная государством для обмена NOTAMами*)
 ~ Organization Of Civil Aviation Международная организация гражданской авиации
 ~ Radio Consultative Committee Международный консультативный комитет по радио

~ Standard Atmosphere Международная стандартная атмосфера
 - Telecommunication Service Международная служба теле связи
 ~ Telegraph And Telephone Consultative Committee Международный консультативный комитет по телеграфу и телефону
 interplanetary межпланетный, космический
 - flight космический полет
 - vehicle межпланетный корабль
 interpolate вставлять, интерполировать
 interpolation интерполяция
 interstellar межзвездный
 intertropical внутритропический
 interval промежуток, расстояние, интервал
 time - промежуток времени
 interworking взаимодействие
 intrusion вторжение
 inundate затоплять, наводнять
 inundation наводнение, затопление
 invade вторгаться
 invasion вторжение
 ~ of cold (or warm) air вторжение холодного (или теплого) воздуха
 inventory of water resources водный кадастр
 inversion инверсия
 ~ aloft инверсия на высоте, высотная инверсия
 ~ point точка прекращения инверсии и начало нормального снижения температуры воздуха
 ~ temperature температурная инверсия
 ground - приземная инверсия
 mountain ~ инверсия над горами
 nocturnal ground ~ ночная приземная инверсия

surface - приземная инверсия
 investigation исследование
 spectroscopic - of surface air спектральный анализ приземного слоя воздуха
 invisible невидимый
 ion ион
 multiply charged ~s многократно заряженные ионы
 negatively charged - анион
 singly charged ~s однократно заряженные ионы
 ionization ионизация
 ionosphere ионосфера
 iridescence иризация, радужность
 iridescent радужный, цвета радуги, переливчатый
 irisation иризация
 irradiation блеск, сияние, лучепускание, иррадиация
 solar ~ солнечная иррадиация (*свечение*)
 irregularity нерегулярность, неровность
 irrotational безроторный, безвихревой
 irruption внезапное вторжение
 isallobar изаллобара (*линия, соединяющая на карте точки с одинаковым изменением атмосферного давления на данном уровне за определенный промежуток времени*)
 isallobaric изаллобарический
 ~ convergence изаллобарическая конвергенция
 ~ divergence изаллобарическая дивергенция
 isallohypse изаллогипса (*линия, соединяющая на карте места с одинаковым изменением абсолютного или относительного геопотенциала изобарической поверхности за некоторый промежуток времени*)

isallotherm изаллотерма (*линия на карте, соединяющая точки с одинаковой вертикальной составляющей скорости ветра*)
 isanomalous temperature line изаномала температуры
 isanomaly изаномала
 isentrope изентропа
 dry ~ сухая изентропа
 saturation ~ влажная изентропа
 isentropic изентропный, изентропический
 ~ flow изентропический поток (*течение*)
 ~ surface изентропическая поверхность
 - temperature изентропическая температура
 island остров
 isle остров
 islet островок
 isoabnormal изоанормаль
 isoauore изоавора (*линия одинаковой повторяемости полярных сияний*)
 isobar изобара
 straight ~ прямолинейная изобара
 curvature of the ~ кривизна изобары
 isobaric изобарический
 ~ chart карта изобар
 - surface изобарическая поверхность
 isobathytherm изобатитерма
 isobront изобронта (*линия равного годового числа гроз*)
 isocenter изоцентр
 isochrone изохрона (*линия, соединяющая на карте точки с одновременным наступлением определенного явления или определенной величины элемента*)
 isochronous одновременный, одинаково продолжительный, по-

вторяющийся через одинаковые (равные) промежутки» изохронный
 isocline изоклина
 - line изоклина
 isoclinic line изоклина
 isocoefficient изокэффициент
 isodense изоденса
 isogon изогона
 isogonal изогона (линия на карте, все точки которой имеют одинаковое значение магнитного склонения)
 isogonic chart карта изогон, карта магнитных склонений
 isogradient изоградиент
 isogram of amplitude изоамплитуда
 isogriv изогрива (линия с равным угловым расхождением между севером навигационной сетки и магнитным севером)
 isohyet изогияета (линия равных сумм осадков за определенный период)
 isohypse изогипса
 absolute ~ абсолютная изогипса (изогипса АТ)
 relative - относительная изогипса (изогипса ОТ)
 isolate изолировать, отделять
 isolated отдельный, единичный, изолированный
 isoline изолиния
 isomeric изомерный
 isoneph изонефа (линия, соединяющая на карте точки равно- го количества облаков)
 isopleth изоплета (линия, графически представляющая функцию двух переменных)
 isorusc изопикническая линия, изопикна (линия равной плотности воздуха на карте или вертикальном разрезе атмосферы)

isorusc изопикническая линия, изопикна
 isostere изостера (линия равных значений удельного объема воздуха)
 isotac изотаха (линия равных значений скорости ветра на карте или вертикальном разрезе)
 isotach изотаха (линия равных значений скорости ветра на карте или вертикальном разрезе)
 isothere изотера
 isotherm изотерма (линия равных значений температур)
 isothermal изотермический
 isothermalcy устойчивость (обусловленная изотермической стратификацией атмосферы)
 isothermobath изотермобата
 isothermohypse изотермогипса
 isthmus перешеек
 ivory point ноль шкалы барометра

j

jacket кожан, оболочка
 jam затор, загромождение
 ice ~ ледяные заторы
 jet струя, реактивная авиация, реактивное воздушное судно; струйный, реактивный
 - aircraft реактивное воздушное судно
 - airplane реактивное воздушное судно
 ~ axis ось струи
 - core ось струи
 - engine реактивный двигатель
 ~ flow реактивная струя

- level wind ветер на высоте полета реактивного воздушного судна
 - plain реактивное воздушное судно
 - stream струйное течение
 broad - широкое струйное течение
 climatological ~ струйное течение на климатологических картах
 hemispheric - струйное течение полушария
 low-level - струйное течение низкого уровня
 migration of - смещение струи
 multiple ~ многополосное струйное течение
 northern ~ струйное течение северного полушария
 principal - основная струя
 pronounced ~ ярко выраженное струйное течение
 southern - струйное течение южного полушария
 upper - струйное течение верхних слоев
 winter - зимнее струйное течение
 jet-engine реактивный двигатель
 jolt толчок
 joint соединять, объединять
 ~ panel of auditors ревизионная комиссия
 joule джоуль (единица работы = 107 эргов)
 journal дневник, журнал
 cloud - дневник облаков
 weather - дневник погоды
 journey полет
 jump скачок
 - in temperature скачок температуры
 pressure - резкое повышение давления

K

katabatic катабатический, нисходящий
 ~ breeze горный бриз
 - wind катабатический ветер, нисходящий по склону поток воздуха
 katafront катафронт
 katallobatic area область падения барометрического давления
 katathermometer кататермометр
 katisallobar изограмма (показывающая величину падения барометрического давления за определенный период времени)
 Kelvin scale of temperature температурная шкала Кельвина
 Kelvin temperature температура в градусах Кельвина
 kern (нем.) ядро, зерно
 atmospheric - атмосферное ядро (конденсации)
 hygroscopic ~ гигроскопическая частица
 nonhygroscopic ~s негигроскопические ядра (конденсации)
 key ключевой, исходный, опорный, главный
 - тар синоптическая карта с нанесенными метеорологическими станциями
 - station опорная станция
 khamsin хамсин (местное название ветра в Египте)
 kindly приятный, благоприятный (о климате, почве)
 kinematic кинематический
 - viscosity кинематическая вязкость
 - viscosity coefficient коэффициент кинематической вязкости
 kinematics кинематика

kinetic кинетический
 ~ energy кинетическая энергия
 ~ theory кинетическая теория
 kite змейковый (*привязной*) аэростат, (*разг.*) самолет
 ~ balloon змейковый (*привязной*) аэростат
 ~ meteorograph змейковый метеорограф
 knob ручка, рукоятка, сектор, кнопка
 knot узел (*1 узел = 0,5 м/сек - 1,8 км/ч*)
 kollsman колсман
 ~ number установка высотомера по высоте аэродрома
 kytoon привязной аэростат

L

label ярлык, бирка, марка
 labile неустойчивый
 * equilibrium неустойчивое равновесие
 moist - влажно-неустойчивый
 lability неустойчивость
 lack of uniformity неравномерность
 lag отставание, запаздывание
 phase ~ отставание по фазе
 time ~ выдержка времени
 lake озеро
 lakelet озерко
 lamellar ламеллярный
 laminar пластинчатый, ламинарный
 - boundary layer ламинарный, пограничный слой
 ~ flow ламинарный поток (*течение*)
 ~ sublayer ламинарный подслой

laminarity ламинарность
 - flow ламинарность воздушного потока
 lamp лампа
 electric - электролампа
 land земля, суша; приземляться, садиться (*о самолете*)
 ~ aerodrom наземный аэродром
 ~ breeze береговой бриз
 - downwind совершать посадку в направлении ветра
 - intowind совершать посадку против ветра
 - on water совершать посадку на воду
 ~ station наземная станция
 bottom ~ пойма, долина
 dry - суша
 flat - низменное место
 landfall приземление, посадка
 landing посадка
 ~ aids средства обеспечения посадки
 - approach заход на посадку
 ~ area район посадки
 - chart карта для посадки
 - circle полет по кругу перед посадкой
 - direction indicator индикатор направления посадки
 ~ distance дистанция посадки
 ~ in crosswind посадка с боковым ветром
 - minimum посадочный минимум (*минимально допустимые при посадке высота облачности и видимость*)
 ~ pattern порядок захода на посадку, схема полета при заходе на посадку
 - restriction ограничение посадки
 - runway ВПП, обслуживающая посадку, финишная ВПП
 ~ strip летная полоса

- surface посадочная поверхность
 ~ time время посадки
 accuracy ~ точная посадка
 aircraft ~ посадка воздушного судна
 approach ~ заход на посадку
 bad weather - посадка в сложных метеоусловиях
 blind ~ слепая посадка, посадка по приборам
 contact - визуальная посадка
 forced - вынужденная посадка
 emergency ~ вынужденная (*аварийная*) посадка
 instrument approach ~ заход на посадку по приборам
 intermediate ~ промежуточная посадка
 low visibility - посадка при ограниченной видимости
 visual ~ визуальная посадка
 zero-zero ~ посадка при нулевой видимости
 landmark (*наземный*) ориентир, (*наземный*) опознавательный знак, маркировочный знак
 landregen (*нем.*) обложной дождь
 lane расщелина
 language язык
 plain ~ открытый текст (*используется словарь национального языка в его обычном значении, сокращения, принятые ИКАО, числовые величины*)
 working ~ рабочий язык
 lapse вертикальный градиент, ошибка, погрешность, убывание, течение, ход (*воды, времени*), падение, отрезок времени, падение (*температуры*), понижение (*давления*)
 ~ of pressure падение давления
 ~ of temperature падение температуры

- of time течение времени, ход времени; со временем
 ~ rate correction поправка на вертикальный температурный градиент
 latent скрытый, в скрытом состоянии
 ~ heat скрытая теплота
 lateral боковой, горизонтальный, поперечный
 - acceleration поперечное ускорение
 ~ separation эшелонирование в глубину
 - velocity боковая составляющая скорости
 ~ wind боковой ветер
 latitude широта
 ~ scale масштаб (*шкала*) широт
 high ~s высокие широты
 horse ~s «конские широты» (*широты 30-35°N, штилевая полоса во всех океанах северного и южного полушария*)
 low ~ s низкие широты
 middle ~s средние широты, умеренные широты
 latitudinal широтный
 launch пуск, запуск, старт; запускать, сбрасывать, выстреливать (*о ракетах*)
 air - пуск в воздухе
 all * automatic автоматический запуск
 clean ~ удачный пуск
 sea - пуск ракеты с корабля
 launcher пусковая установка
 rocket - пусковая установка
 satellite - ракетоноситель спутника, сооружение для пуска спутников
 second stage ~ вторая ступень ракеты-носителя

launching пуск, запуск, старт, сбрасывание, выстреливание (*о ракетах*)
 ~ pad стартовая площадка
 law закон, правило
 ~ of conservation of energy закон сохранения энергии
 ~ of conservation of matter закон сохранения вещества
 - of gravitation закон тяготения
 absorption - закон поглощения
 Buys-Ballots - закон Бейс-Балло (*барический закон ветра*)
 cosine ~ закон косинусов
 Planck's ~ закон излучения, закон Планка
 Stefan's - закон Стефана-Больцмана
 layer слой
 ~ of discontinuity слой скачка или разрыва (*в значении метеорологического элемента*)
 ~ of haze слой мглы
 ~ of mist слой влажной дымки
 ~ of monsoon air муссонный слой
 ~ of perturbation слой возмущения
 ~ of separation задерживающий слой
 ~ of snow снежный слой
 - of trade air слой пассатного воздуха
 alternate ~s чередующиеся слои
 atmospheric ~ слой атмосферы
 between ~s между слоями
 bottom - приземный слой (*атмосферы*)
 cloud - слой облаков
 cooling ~ слой выхолаживания
 D ~ слой «Д»
 dense - плотный слой (*атмосферы*)
 dust ~ слой пыли
 E ~ слой «Е»

Ekman - слой Экмана (*основная часть пограничного слоя атмосферы над приземным слоем*)
 emission - эмиссионный слой
 emitting ~ эмиссионный слой
 F ~ слой «Ф»
 fluid - слой жидкости
 haze ~ слой дымки
 heatprotection ~ теплозащитный слой
 ice - ледяной слой, ледяной покров
 intercepting - задерживающий слой
 inversion ~ инверсионный слой
 тропосферы
 ionized ~ ионизированный слой
 isothermal - изотермический слой
 Kennelly-Heaviside - слой Кеннели-Хевисайда
 laminar-boundary ~ ламинарный пограничный слой
 low ~ нижний слой
 lowest atmospheric - приземный атмосферный слой
 luminescent - светящийся слой (*в атмосфере*)
 middle ~ средний слой
 middle atmospheric - средний слой атмосферы
 mixing ~ зона перемешивания
 nonisothermal atmospheric ~ неизотермический слой атмосферы
 ozone - слой озона
 radiating - излучающий слой
 reflecting ~ отражающий слой
 reversing ~ слой обращения
 scattering ~ рассеивающий слой
 substandard ~ нижний слой атмосферы
 supersaturated - переохлажденный слой атмосферы
 surface ~ приземный слой

thin - тонкий слой
 trade-wind ~ пассатный слой атмосферы
 turbulent - турбулентный слой
 upper - верхний слой
 vortex - вихревой слой
 wind-stirred - слой активной ветровой деятельности
 layering, cloud слоистость облака
 lead разводье (*во льдах*), расщелина
 leader лидер (*грозового разряда*)
 continuous ~ устойчивый лидер (*молния*)
 dart ~ лидер (*молния*)
 stepped ~ смещающийся лидер (*молния*)
 leaking просачивание
 lee подветренная сторона, подветренный
 leeward подветренный; в подветренную сторону
 leeway дрейф судна в подветренную сторону, снос самолета
 length длина, расстояние
 - of arc длина дуги
 ~ of time before forecast phenomenon occurrence заблаговременность прогноза
 mixing ~ путь перемешивания
 wave ~ длина волны
 lenticular двояковыпуклый, линзообразный, чечевицеобразный (*вид облака*)
 level уровень, высота, эшелон
 ~ of free convection уровень свободной конвекции
 ~ of nondivergence уровень отсутствия конвекции
 above ground - над уровнем земли
 above mean sea ~ над средним уровнем моря (*в международной практике за средний уровень*

моря принято Средиземное, для стран СНГ - Балтийское)
 airdrome - высота аэродрома (*над уровнем моря*)
 ambient noise ~ уровень окружающего шума
 atmosphere * уровень международной стандартной атмосферы (*давление на уровне моря 1013,25 ГПа, $B^{\circ} + 15^{\circ}$, вертикальный градиент температуры до 11 км - 6,50/км до 25 км - изотермия*)
 brightness ~ уровень яркости
 cloud ~ уровень облаков, облачный ярус, высота облачности
 condensation - уровень конденсации
 crushing - уровень границы конвекции
 cruising - крейсерская высота
 crystallization - уровень кристаллизации
 datum ~ плоскость или уровень, принятые за нуль (*для измерения высоты*), нуль высоты
 dead - совершенно гладкая поверхность, спокойная поверхность
 flight - уровень полета, эшелон (*уровень полета в зарубежной практике соответствует высоте футов*)
 freezing ~ высота нулевой изотермы
 ground ~ уровень земной поверхности
 illumination ~ уровень освещенности
 mean sea ~ средний уровень моря
 pressure - изобарическая поверхность
 sea - уровень моря
 recording - уровень записи

threshold ~ уровень превышения порога ВПП
transition ~ эшелон перехода (*наименьшая высота в районе аэродрома, когда пилотирование осуществляется по давлению аэродрома*)
liaison связь
 - **set** связная радиостанция
liberation of heat выделение теплоты
license свидетельство, допуск, лицензия
lid точка (*слой*) атмосферы, где отмечается инверсия температуры
life срок службы, продолжительность
storage - срок хранения
working - срок эксплуатации
lift поднятие, подъем; рассеиваться (*об облаках, тумане*)
 ~ **force** подъемная сила
 • **off weight** взлетный вес
dead - геодезическая высота подъема
lifting подъем
 ~ **up** взметание, взвихривание
frontal ~ фронтальный подъем
light свет, огни, светило, прожектор; легкий, светлый, незначительный
 - **air** легкий ветер, воздух в области низкого барометрического давления
 - **beacon** световой маяк
 ~ **precipitation** слабые осадки
 - **wind** слабый ветер
 ~ **scattering diagram** диаграмма рассеивания света
airdrome approach ~s аэродромные огни приближения
aircraft ~s бортовые огни
artificial - искусственное освещение
ceiling - облачный прожектор

diffuse - диффузный или рассеянный свет
fixed ~s огни постоянного свечения
flashing sequence ~s согласованность проблесковых огней (*импульсных огней*)
high intensity ~s огни высокой интенсивности
northern - северное сияние
pulsed ~s импульсные огни (*для определения облачности*)
purple ~ пурпурный свет
zodiacal - зодиакальный свет (*слабое свечение, в виде наклоненного над горизонтом конуса на фоне ночного неба над западным горизонтом после вечерних сумерек, над восточным - перед рассветом*)
lighter-than-air aircraft летательный аппарат легче воздуха
lightning молния
ball ~ шаровая молния
beaded - четочная молния
distant ~ зарница
fork(ed) ~ разветвленная молния, зигзагообразная молния
globe - шаровидная молния
heat ~ зарница
ribbon ~ ленточная молния
sheet ~ рассеянная вспышка молнии, зарница, сплошная молния
streak ~ четочная или штриховая молния
summer ~ зарница
limit граница, допуск, предел; ограничивать
 ~ **of haze** граница мглы
 ~ **of mist** граница дымки
 ~ **of visibility** предельная видимость
 ~ **March number** максимально допустимое число М
 ~ **speed** предельная скорость

sensitivity - предел чувствительности
trade-wind ~ граница пассата
limitation ограничение
limited ограниченный
 - **visibility** ограниченная видимость
limiting ограничивающий, предельный
 ~ **altitude** предельная (*расчетная*) высота
 ~ **speed** предельная скорость, максимально допустимая скорость
line линия, черта, экватор
 ~ **of contact** линия касания
 ~ **of convergence** линия конвергенции (*сходимость*)
 ~ **of demarcation** ~ демаркационная линия
 - **of divergence** линия дивергенции
 - **of equal pressure** линия одинакового давления
 ~ **of equal speed** изотакта
 - **of flow** линия тока
 ~ **of isoamplitude** изоамплитуда
 - **of force** силовые линии
 ~ **of descent** глиссада планирования
 - **of runway** ось ВПП
 ~ **of sight distance** дальность видимости по прямой
 - **of thickness** изогипса относительной топографии
 - **tap** планиметрическая карта
absorption ~s полосы поглощения
acclinic ~ магнитный экватор, эклиническая кривая
base ~ основная линия
center - средняя линия
constant pressure - изобара (*линия равного или постоянно-го давления*)

contour - контурная линия, изогипса (*на карте барической топографии*)
convergence - линия конвергенции
coseismal - сейсмическая кривая, косейсма
divergence - линия дивергенции
dry adiabatic ~ сухая адиабата
emission ~s полосы излучения
fiducial ~ отправная линия (*измерения*)
individual absorption - отдельная полоса поглощения
instability - линия неустойчивости
isentropic - изентропа
isoclimatic - изоклиматическая линия
isoclinic ~ изоклина
isogonal - изогона
isohyrometric ~ изогигрометрическая линия
isophenological ~ изофенологическая линия
pressure jump ~ линия скачка давления
sky - горизонт, линия горизонта
snow ~ снеговая граница или линия
spectral ~s полосы спектра
squall ~ шквалистый фронт
stream ~ направление, линия воздушного потока
syngothermal ~ сингеотермическая линия
timber ~ граница леса
tree ~ граница леса
trough ~ ось ложбины
vortex - ось вихря
linear линейный
 ~ **extension** линейное расширение
 ~ **pressure gradient** линейный градиент давления

LIN

- scale линейная шкала
 ~ velocity линейная скорость
 linearly graded gust вертикальный порыв ветра линейного характера
 liner лайнер
 liquid жидкость; жидкий, прозрачный, светлый
 incompressible * несжимаемая жидкость
 perfect - идеальная жидкость
 lithosphere литосфера
 littoral береговой
 load нагрузка
 ~ distribution распределение на грузки
 loading погрузка, груз
 local локальный, местный; место (действия)
 ~ air-navigation map аэронавигационная карта ограниченного района
 - climate местный климат
 ~ eddy местное вихревое движение
 ~ forecast местный прогноз погоды
 - terminal forecast местный краткосрочный прогноз погоды (на сутки)
 ~ thermal depression местная тепловая (термическая) депрессия
 localizer курсовой маяк
 ~ aerial антенна курсового маяка
 locality местность, район, участок, место
 locally в определенном месте, в местном масштабе
 locator радиолокационная станция, радиолокатор, РЛС
 ~ beacon приводной радиомаяк
 location размещение, обнаружение, нахождение, местоположение

LOO

geographical ~ географическое местоположение
 - indicator индекс пункта (кодировое обозначение, состоящее из 4-х букв, составляемое в соответствии с правилами, предписываемыми ИКАО и предназначенное для обозначения пункта аэронавигационной постоянно действующей станции)
 lock затоп, запор, замок
 log бортовой журнал
 ~ hound (разг.) синоптик
 ~ book журнал
 ~ distance flight полет на большое расстояние
 ~ range flight полет на большое расстояние
 ~ distance radio aid to air navigation дистанционные аэронавигационные радиосредства
 longitude долгота
 ~ scale масштаб (шкала) долгот
 geographical - географическая долгота
 longitudinal по долготе, продольный
 ~ acceleration продольное ускорение
 ~ axis продольная ось
 - divergence продольное возмущение
 ~ oscillation продольное колебание
 - velocity продольная составляющая скорости
 long-range долгосрочный
 - forecast долгосрочный прогноз
 long-term долгосрочный
 - forecast долгосрочный прогноз
 looming расширение горизонта (оптическое явление, связанное с атмосферной рефракцией)
 loop рамочная антенна, петля
 ~ aerial рамочная антенна

LOO

~ antenna рамочная антенна
 loopcolor (тж. loohcolour) колоризация петли
 loophole просвет (окно) в сплошной облачности
 Loran система «Лоран» (радионавигационная гиперболическая система)
 lore учение
 weather ~ пословица или народная примета о погоде
 loss потеря
 eddy ~es потеря от завихрения
 heat - потеря тепла
 total heat ~ общая потеря тепла
 - by radiation потеря на излучение
 ~ due to condensation потеря на конденсацию
 - due to friction потеря на трение
 ~ in power потеря мощности
 ~ of energy потеря энергии
 low циклон, область низкого барометрического давления; низкий
 ~ altitude малая высота
 ~ density gas разреженный газ
 ~ level малая высота
 ~ level flight полет на малых высотах
 ~ level flying полет на малых высотах
 - pressure area область низкого давления
 - ragged clouds of bad weather низкие разорванные облака плохой погоды
 - visibility ограниченная видимость, плохая видимость
 Aleutian ~ Алеутский минимум, Алеутский циклон
 center - центральный циклон

LUN

cutoff ~ изолированная область низкого циклона
 Icelandic ~ Исландский минимум, Исландский циклон
 migratory warm ~ подвижный теплый циклон
 permanent - постоянная депрессия
 secondary - вторичная депрессия, частный циклон
 lower уменьшать(ся), снижать(ся); низкий, нижний
 ~ atmosphere нижний слой атмосферы, тропосфера
 lowering опускание, снижение
 lowlands низкая местность, низина, долина
 low-speed тихоходный; низкая скорость
 lucidity прозрачность
 luftlichtweite (нем.) дальность, предел видимости
 lull затишье, временное ослабление ветра, штиль; стихать (о буре, шуме)
 luminance свечение
 ~ factor фактор свечения
 background - фоновая яркость, фоновая освещенность
 luminary светило, источник света
 luminescence свечение, люминесценция
 luminosity яркость света
 luminous светящийся, светлый
 lunar лунный
 lunate в виде, в форме полумесяца
 lunation лунный месяц

M

Mach Max

- ~ **angle** угол возмущения, угол Маха
- ~ **front** фронт возмущений
- **number** число Маха, число М
- ~ **wave** волна возмущений, волна Маха

mackerel sky небо, покрытое барашками или высококучевыми волнистыми облаками

macrometeorology макрометеорология

magnetic магнитный

- ~ **attraction** магнитная аномалия, магнитное притяжение
 - ~ **chart** карта магнитных склонений.
 - ~ **declination** магнитное склонение
 - ~ **disturbances** мандатные возмущения
 - ~ **equator** магнитный экватор
 - **perturbation** магнитное возмущение
 - ~ **pole** магнитный полюс
 - **storm** магнитная буря
 - **variation** магнитное склонение
- (*угловое отклонение между истинным и магнитным Севером*)

magnetism магнетизм

earth ~ земной магнетизм

magnitude величина, размеры

- absolute** - абсолютная величина
- ~ **of force** величина силы

maiden flight первый полет**main** главный

- ~ **airflow** основной воздушный поток
- **runway** главная (*основная*) ВПП
- **stream** основной поток

~ **synoptic observations** основные сроки наблюдения погоды

mainland материк, большой остров (*среди группы небольших*)

maintenance техническое обслуживание, уход, ремонт

- **service** техническое обслуживание

major главная

~ **runway** главная ВПП

making, rain искусственное образование дождя

malfunction неисправность

mammatus вымеобразное облако

management управление

air traffic flow ~ управление потоком воздушного движения

manhole лаз, люк, смотровое отверстие

man-made искусственный

manoeuvring area район маневрирования

manometer манометр

manual, technical техническое руководство

map карта

- ~ **code** код для кодирования карты
- **compilation** составление карт
- ~ **distance** расстояние по карте
- ~ **plotting** нанеска карты
- ~ **projection** проекция карты
- ~ **scale** масштаб карты

absolute topography ~ карта абсолютной топографии

aeronautical ~ аэронавигационная карта

auxiliary ~ вспомогательная карта

basic synoptic ~ основная синоптическая карта

blank ~ незаполненная карта

climatic ~ климатическая карта

«**clipped**» **weather** ~ «обрезанная» карта погоды

cloud - карта облачности

code ~ кодированная карта

composite - составленная карта

conformal - карта, выполненная в конформной проекции

constant pressure ~ карта барической топографии

contour - карта, вычерченная в горизонталях

contour ~ **of isobaric surface** карта барической топографии

daily weather - суточная синоптическая карта

equal angle - конформная карта

kinematic - кинематическая карта

microsynoptic - микросиноптическая карта

Northern Hemisphere ~ карта Северного полушария

outline - немая карта, контурная карта

pressure ~ карта давления

prognostic - прогностическая карта

relative topography - карта относительной топографии

relief - рельефная карта

Southern Hemisphere ~ карта Южного полушария

stereographic ~ карта в стереографической проекции

surface ~ приземная карта

synoptic ~ синоптическая карта

upper-air ~ высотная карта

weather ~ синоптическая карта

working synoptic ~ основная синоптическая карта

mapping нанесение на карту, вычерчивание карт, картография

aerial ~ аэросъемка

margin край, полоса

- **of error** допустимый предел ошибки
- ~ **of safety** запас прочности, коэффициент безопасности
- **of speed** запас скорости

~ **of stability** запас устойчивости

- **power** запас мощности

marginal weather conditions крайне неблагоприятные метеорологические условия

marine морской

~ **air** морской воздух

- **polar air** морской полярный воздух

~ **tropical air** морской тропический воздух

~ **tropical warm air** морской тропический теплый воздух

marit-maritime морской, приморский

maritime морской, приморский

mark границы, предел, метка, знак, след; отмечать, характеризовать

bench - репер

low-water ~ низшая точка отлива

reference - точка отсчета, контрольная точка

sea - маяк, береговой знак

time ~ отметка времени

zero ~ нулевая черта

marked отмеченный, заметный

- **change in weather** значительное изменение погоды

well - отчетливый

markers маркер, ориентир (*предметы, отличные от индикаторов направления посадки, индикаторов направления ветра и флагов, используемых для показа препятствий или для передачи аэронавигационной информации в дневное время*)

~ **beacon** маркер, маркерный радиомаяк

- **light** огни, обозначающие аэродром ночью

middle ~ средний маркер

MAR

marsh болото
 mask маска, выбор маски представления
 masking of fronts маскировка фронтов
 mass масса
 ~ area масса на единицу площади
 ~ inertia инерция массы
 - rate of vaporization массовая скорость испарения
 cold - холодная масса
 optical air - оптическая воздушная масса
 warm ~ теплая масса
 master главный, основной
 ~ airdrome основной (*главный*) аэродром
 - analysis основной анализ
 ~ analysis area район основного анализа
 ~ temperature indicator главный указатель температуры
 matter вещество
 particulate ~ твердые примеси в атмосфере
 suspended ~ вещество, находящееся во взвешенном состоянии
 mature зрелый (*циклон, антициклон и т.д.*)
 maximum максимум
 - altitude максимальная высота
 - ceiling теоретический потолок
 ~ gust lapse максимальная амплитуда порывов ветра
 ~ gust lapse interval время между максимальной амплитудой значений порывов ветра
 ~ gust lapse time период максимальной амплитуды порывов ветра
 ~ thermometer максимальный термометр
 ~ wind chart карта максимальных значений ветра

МЕЛ

diurnal ~ суточный максимум
 pressure ~ максимум давления
 mean середина, среднее число; средний
 ~ absolute error средняя ошибка, среднее отклонение
 ~ chart карта средних значений
 - day средние сутки
 ~ duration средняя продолжительность
 - effective pressure среднее эффективное давление
 - error средняя ошибка, средняя погрешность
 ~ sea level средний уровень моря
 ~ sea level pressure давление на среднем уровне моря
 - solar day средние солнечные сутки
 ~ solar time среднесолнечное время
 - temperature средняя температура
 - value среднее значение
 - velocity средняя скорость
 annual - средняя годовая (*величина*)
 daily ~ суточная средняя (*величина*)
 diurnal - средняя суточная
 five-day - пентадная средняя (*величина*)
 monthly ~ месячная средняя (*величина*)
 monthly ~s for oceanic areas среднемесячные данные акваторий
 monthly ~s from weather ships среднемесячные данные кораблей погоды
 monthly aerological ~s from land stations среднемесячные аэрологические данные наземных станций

МЕА

monthly aerological ~s from weather ships среднемесячные аэрологические данные кораблей погоды
 true - истинная средняя (*величина*)
 measure измерять, определять, мерить; мера
 ~ of turbidity мера помутнения
 measureless неизмеримый, безграничный
 measurement измерение, данные, (*обыкн. РХ*) размеры
 ~ of fixed hour срочное измерение (*на метеорологических станциях в установленные сроки*)
 ~ of precipitation измерение количества осадков
 ~ of water измерение воды
 ~ techniques методы (*методика*) измерения
 actinometric ~ актинометрическое измерение
 aerological ~ аэрологическое измерение
 airplane - измерение с самолета, бортовые данные
 barometric ~ of height барометрическое измерение высоты
 drop size ~ измерение размера капель
 filter ~ измерение при помощи фильтра
 flight ~s самолетные измерения
 individual cloud albedo ~ измерение альbedo отдельного облака
 ionospheric ~s ионосферные измерения
 local - местное измерение
 radio ~ радиоизмерение
 rainfall - измерение выпадения дождя
 rocket - измерения, производимые с помощью ракет

МЕР

solar constant ~ измерение солнечной постоянной
 spectral - спектральное измерение
 surface - измерение в приземном слое
 temperature - измерение температуры
 unkehr ~ (*нем.*) измерение инверсии
 wind - измерение ветра
 measuring измерение
 ~ equipment измерительные приборы
 - temperature измерение температуры или температурные измерения
 mechanical механический
 ~ agitation механическое перемешивание воздушных масс
 ~ air convection механическая конвекция воздуха
 mechanics механика
 ~ of fluids механика жидких тел
 ~ of solids механика твердых тел
 wave - волновая механика
 medium (*pi*) середина; среднее число; среда
 - altitude flight полет на средней высоте
 absorbing ~ поглощающая среда
 turbid ~ мутная среда
 meet впадать (*о реке*)
 megadyne мегадина (*миллион дин*)
 melt таять, плавить(ся), растворяться
 - away растаять, улетучиваться
 - down расплавлять, растворять
 melting таяние
 - of ice таяние льда
 - of snow таяние снега
 ~ point точка плавления
 meniscus мениск
 menu меню
 mercurial ртутный

mercury ртуть, ртутный столб
 - barometer ртутный барометр
 ~ distant-reading thermometer дистанционный ртутный термометр
 - telethermometer дистанционный ртутный термометр
 meridian меридиан, зенит, полдень, высшая точка; полученный, находящийся в зените
 - passage прохождение через меридиан
 meridional меридиональный, южный
 message сообщение
 ~ identification group отличительный индекс сообщения
 aeronautical meteorological ~ авиаметеорологическое сообщение
 coded - шифрованное сообщение, кодированное сообщение
 cypher ~ шифрованные данные (телеграмма)
 directed ~s метеорологические сообщения земля/воздух
 meteorological ~ метеорологическое сообщение
 plain language ~ донесение (о погоде), передаваемое открытым текстом
 separation signal - раздельный сигнал при передаче сообщений
 warning - штормовое предупреждение
 regional synoptic collective ~ региональная метеорологическая сводка
 safety -штормовое оповещение
 met (разг.) метеоролог, метеорологический
 - flight (разг.) полет на разведку погоды

meteor метеор, атмосферное явление
 meteoric метеорический, атмосферный
 meteorite метеорит
 meteorograph метеорограф
 meteorological метеорологический
 - airplane воздушное судно разведки погоды
 - Authority Метеорологическая служба (Главный метеорологический центр Британии, входит в состав Управления гражданской авиации)
 ~ authority метеорологическое управление (администрация, обеспечивающая метеорологическое обслуживание международной авиации по соглашению договаривающихся сторон)
 ~ briefing метеорологический брифинг
 ~ broadcast передача метеорологических сводок по широко-вещательной радиосети
 - broadcast centre центр передач метеорологических сводок по (широковещательной) радиосети
 - broadcasting station метеорологическая радиостанция
 ~ bulletin метеорологический бюллетень, сводка погоды
 ~ chart синоптическая карта
 - code метеорологический код
 ~ conditions метеорологические условия
 - convection метеорологическая конвекция
 - convergence метеорологическая конвергенция
 ~ data метеорологические данные
 - documentation метеорологическая документация

~ debriefing метеорологическая послеполетная консультация (устное сообщение о метеорологических условиях полета одним из членов экипажа в метеорологической службе по прилету)
 ~ element метеорологический элемент
 ~ factor метеорологический фактор
 - information метеорологическая информация (метеорологические сообщения, анализы, прогнозы и любые другие положения, касающиеся наличия или предположения о наличии метеорологических условий, подготовленные или переданные метеорологическим управлением или его службой)
 ~ instability метеорологическая неустойчивость
 ~ message метеорологическая сводка
 ~ minima метеорологический минимум
 ~ network сеть метеорологических станций
 ~ observation метеорологические наблюдения
 ~ observer метеонаблюдатель
 ~ observing station метеорологическая наблюдательская станция
 - radar метеорологический радиолокатор
 - reconnaissance метеорологическая разведка, разведка погоды
 ~ reconnaissance aircraft воздушное судно разведки погоды
 - reports метеорологическая сводка
 - satellite метеорологический спутник

~ service метеорологическая служба, метеорологическое обслуживание
 - situation синоптическая обстановка
 - stability метеорологическая устойчивость
 - station метеорологическая станция
 ~ summary метеосводка, сводные метеоданные
 - symbols метеорологические знаки (символы)
 ~ tropics метеорологические тропики
 - warning штормовое предупреждение
 ~ watch метеорологические наблюдения
 present - conditions погода в момент наблюдения
 meteorologist метеоролог
 agricultural - агрометеоролог
 radar ~ радиометеоролог
 meteorology метеорология
 aeronautical ~ авиационная метеорология
 agricultural ~ агрометеорология
 arctic - арктическая метеорология
 aviation * авиационная метеорология
 colloid - коллоидная метеорология
 dynamic - динамическая метеорология
 experimental ~ экспериментальная метеорология
 maritime - морская метеорология
 military - военная метеорология
 physical ~ физическая метеорология

MET

synoptic ~ синоптическая метеорология
 theoretical ~ теоретическая метеорология
 tropical - тропическая метеорология
 meteoropathy метеоропатия
 meter измеритель, счетчик, измерительный прибор, метр
 cloud-range ~ облакомер
 continuous-indicating dew-point - непрерывный регистратор точки росы
 drift - ветрочет
 icing-rate - прибор для определения скорости обледенения
 rotating-disc icing-rate ~ прибор для измерения скорости образования льда с вращающимся диском, дисковый измеритель интенсивности обледенения
 scattering ~ измеритель рассеивания
 solar radiation ~ актинескоп
 visibility - измеритель видимости
 water - водомер
 method метод, способ
 absorption tube ~ метод абсорбционной трубы
 analytic - аналитический метод
 approximation ~ метод последовательных приближений
 correlation - метод корреляции
 dew-point - метод точки росы
 graphic ~ графический метод
 graphical calculation - метод графического вычисления
 inexact ~ неточный метод (*приближенный*)
 maintenance - метод технического обслуживания
 nephoscope ~ наблюдение за движением облаков с помощью нефоскопа

MIL

parcel ~ метод частицы (*воздуха*)
 slice ~ метод слоя
 metre метр
 dynamic ~ динамический метр, берк
 metro (*разг.*) метеорологический
 - wind метеорологический ветер
 microbarograph микробарограф
 microbarometer микробарометр
 microclimate микроклимат
 contour ~ топографический микроклимат
 dependent - зависимый микроклимат
 independent ~ независимый микроклимат
 microclimatology микроклиматология
 micrometeorology микрометеорология
 microseismas микросейсмы (*небольшие колебания почвы, не связанные с землетрясением*)
 microwaves микроволны
 mid средний
 ~ air воздушное пространство в воздухе
 ~ latitude средняя широта
 - parallel средняя параллель
 ~ range средняя дальность
 midday полдень
 midland центральный, удаленный от моря, внутренняя часть страны
 midnight полночь
 midpoint средняя точка
 midstream середина реки
 midsummer середина лета, летнее солнцестояние
 midwinter середина зимы, зимнее солнцестояние
 mild мягкий, умеренный
 mile миля
 admiralty - английская морская миля

MIL

English sea - английская морская миля
 geographical ~ географическая
 миля (= 1 минуте дуги меридиана = 1852,5 м)
 nautical ~ морская миля = 1853 м
 sea ~ морская миля = 1853 м
 milk (*разг.*) туман, облачность
 ~ up (*разг.*) покрываться (*заволакивать*) облаками
 millibar миллибар
 minimum минимум; минимальный
 ~ altitude минимальная высота
 ~ ceiling минимальная высота облачности
 ~ humidity минимальная влажность
 ~ night altitude минимальная высота для ночных полетов
 - range минимальная дальность
 ~ safe altitude минимальная безопасная высота полета
 airdrome - минимум аэродрома
 airdrome meteorological ~ минимум аэродрома по метеорологическим условиям
 authorized weather - разрешенный минимум по метеорологическим условиям
 grass temperature - минимальная температура у поверхности земли
 operating - эксплуатационный минимум
 pilot in command ~ минимум командира воздушного судна
 pressure ~ минимум давления
 Ministry of Transport and Civil Aviation (*Бр.*) Министерство транспорта и гражданской авиации
 mirage мираж (*аномальная рефракция света, возникает при неоднородном распределении плотности в нижних слоях воздуха*)

MOD

direct - верхний мираж
 inferior ~ нижний мираж
 inverted ~ обратный мираж
 lateral ~ боковой мираж
 superior ~ верхний мираж
 miscalculation неверный расчет
 mist дымка, пасмурность
 ice ~ ледяная дымка
 scotch ~ густая дымка, мелкий морозящий дождь
 mistiness туманность
 mistral мистраль (*местное название ветра на средиземноморском побережье Франции*)
 misty туманный, сырой
 mix мешать(ся), перемешивать(ся), смешивать(ся)
 mixed смешанный
 - air смешанный воздух
 - fog туман смешения
 mixing перемешивание, смешивание
 - condensation конденсация смешения
 large-scale ~ of air masses перемешивание воздушных масс на большом участке
 turbulent ~ турбулентное перемешивание
 mixture смешивание, смесь
 mizzle морось; моросить
 M number число М, число Маха
 mobile подвижный, мобильный, переносный
 - service передвижная служба
 ~ station передвижная радиостанция
 ~ surface station передвижная наземная станция
 mobility подвижность
 ion - подвижность ионов
 mock ложный, учебный
 mode режим
 standby ~ режим готовности
 steady - установившийся режим

unsteady ~ неустановившийся режим
 model модель, образец
 advective ~ адвективная модель
 barotropic ~ баротропная модель
 cyclone ~ модель циклона
 international station ~ международная схема нанесения данных (*синоптической*) станции
 linearized barotropic ~ линеаризованная баротропная модель
 occlusion ~ модель окклюзии
 numerical ~ численная модель
 moderate умеренный; стихать (*о ветре*)
 ~ breeze умеренный ветер
 - gale крепкий ветер, очень сильный ветер
 ~ icing умеренное обледенение
 ~ turbulence умеренная турбулентность
 - wind умеренный ветер
 modification видоизменение, трансформация (*воздуха*)
 ~ of air mass properties изменение величины метеорологических элементов внутри воздушной массы
 allotropic - аллотропные изменения
 modulation модуляция
 modulator модулятор
 module модуль
 moist влажный, сырой
 ~ air влажный воздух
 moisten увлажнять
 moist-labile влажно-неустойчивый
 molecule частица
 moment момент
 rotational ~ момент вращения
 twisting - крутящий момент
 momentum уравнение движения, количество движения, механический момент

monitor корректирующее устройство, контролер, датчик
 - receiver приемник корректирующего устройства
 field - контрольное устройство на поле (*летном*), полевой монитор
 moisture влага, влажность, сытость
 atmospheric - атмосферная влажность
 monsoon муссон
 ~ low муссонная область пониженного давления
 monsoonal effect влияние муссонов
 monthly месячный
 ~ record месячная таблица
 moon луна, спутник (*планеты*), лунный месяц
 harvest ~ полнолуние перед осенним равноденствием
 mock - ложная луна
 moonlight лунный свет
 moonlit залитый лунным светом
 morass болото, трясина
 morning утро; утренний
 - civil twilight утренние гражданские сумерки (*промежуток времени, в течение которого солнце остается под горизонтом не ниже 6-8°*. К моменту конца сумерек различимы звезды первой величины вблизи горизонта)
 motion движение, ход
 accelerated - движение с возрастающей скоростью, ускоренное движение
 air ~ движение воздуха
 apparent ~ кажущееся движение
 ascensional ~ движение вверх
 atmospheric ~ циркуляция атмосферы

backward - обратный ход
 circular ~ круговое движение
 circumferential ~ периферийное течение
 compound - сложное движение
 counter - обратное движение
 coupled ~s взаимосвязанное движение
 curvilinear - криволинейное движение, движение по кривой
 cyclonic ~ циклоническое или циклональное движение
 decreasing ~ движение с убывающей скоростью
 diurnal - суточный ход
 downslide ~ нисходящее скольжение
 earth ~s виды движения земли
 eddy - вихревое движение, турбулентное движение
 fast - ускоренный ход
 forward - движение вперед, поступательное движение
 harmonic ~ гармоническое колебание
 horizontal ~ горизонтальное движение
 increasing ~ движение по возрастающей
 irregular - неравномерное движение
 irrotational ~ безроторное движение
 isobaric ~ изобарическое движение
 laminar ~ ламинарное движение
 longitudinal - продольное движение
 main ~ главное движение
 mean ~ среднее перемещение
 oscillating - колебательное движение
 periodic - периодическое движение

permanent ~ постоянное движение
 potential - потенциальное движение
 proper - соответствующее (*истинное*) движение
 quasi-static ~ квазистатическое движение
 quick - ускоренный ход, быстрое перемещение
 radial - радиальное движение
 rapid - быстрое движение
 rectilinear - прямолинейное движение
 relative ~ относительное (*кажущееся*) движение
 restricted ~ несвободное движение, ограниченное движение
 retarded ~ замедленное движение, движение с убывающей скоростью
 return - обратное движение
 reverse - возвратное движение
 rotary - вращательное движение
 rotating ~ вращательное движение
 rotational - вихревое или роторное движение
 smooth ~ плавный ход
 solar - движение солнца (*солнечной системы*)
 space - движение в пространстве (*небесного тела*)
 stream-line - ламинарное движение
 swinging - качательное движение
 three-dimensional - трехмерное движение
 tidal - приливы и отливы (*в атмосфере*)
 translational ~ трансляционное движение

turbulent ~ беспорядочное движение, вихревое движение, турбулентное движение
 two-dimensional ~ двухмерное движение
 uniform - равномерное движение
 uniformly accelerated ~ равномерно ускоренное движение
 uniformly retarded - равномерно замедленное движение
 upslide - восходящее скольжение
 variable ~ переменное движение, неустойчивое движение
 vertical ~ вертикальное движение
 vibratory - колебательное движение
 vortex ~ вихревое или роторное движение
 wave ~ волновое движение
 motionless неподвижный; состояние покоя
 motor двигатель, мотор
 mound бугор
 ice - ледяной бугор
 mountain гора; горный
 - and valley breezes горно-долинные ветры
 ~ waves горные волны
 marked ~ waves регистрируемые горные волны
 moderately high ~ гора средней высоты
 mouth устье (*реки*), вход (*в гавань*)
 movable подвижный
 move двигать(ся), смещать(ся), перемещать(ся)
 - down опускаться
 movement смещение, перемещение, движение
 ~ area зона движения воздушных судов (*на аэродроме*)
 ~ of front смещение атмосферного фронта

~ of (geo)isotherms смещение (geo)изотерм
 cloud ~ движение облаков
 ground water - движение грунтовой воды
 onward ~ движение вперед
 slight ~ of ice редкий ледоход
 slow poleward ~ in the stratosphere медленное движение воздуха в стратосфере по направлению к полюсу
 slow sinking * in the temperate and polar regions медленное движение опускающегося воздуха в умеренных и полярных районах
 undular - волнообразное движение
 moving смещающийся
 ~ air воздушный поток
 ~ upward адиабатический, восходящий
 multicylinder, rotating вращающийся многоцилиндровый прибор для измерения размера капли
 multiplex многоканальный (*о связи*)
 mythological message (*разг.*) метеорологическая сводка (*бюллетень*)

N

nacreous перламутровый
 narrow узкий
 natural естественный, природный
 - ground airfield (*естественный*) грунтовый аэродром
 ~ horizon видимый горизонт

~ landmark естественный ориентир
 National Aeronautics and Space Administration Национальный комитет по авионавтике и исследованию космического пространства (*США*)
 nature природа, характер
 ~ of soil характер почвы, характер грунта
 nautical морской, мореходный
 - mile навигационная (*морская*) миля (1,853 км)
 nav aids навигационное оборудование, навигационные средства
 naval военно-морской
 ~ aircraft самолет авиации ВМС
 navigate летать, управлять полетом
 navigation навигация, самолетовождение
 ~ chart навигационная карта
 ~ instrument навигационный прибор
 ~ light навигационные огни (*самолетные*)
 air ~ воздушное сообщение
 astronomical - астронавигация
 contact - аэронавигация (*полеты*) по визуальным ориентирам
 international air ~ международное воздушное сообщение
 long-range ~ аэронавигация дальнего действия
 regional air ~ региональная аэронавигация
 short-range ~ ближняя аэронавигация
 star ~ астронавигация
 visual ~ визуальная навигация, визуальные полеты
 navigational навигационный, аэронавигационный
 - aids средства обеспечения самолетовождения, навигационное оборудование

- beacon навигационный маяк
 ~ bearing навигационный пеленг
 navigator штурман
 air * штурман (*авиационный*)
 automatic - автопилот
 autopilot ~ автопилот
 radar Doppler automatic - доплеровский радиолокационный автопилот
 near вблизи, поблизости
 - the ground приземный, у поверхности земли
 nebula туманность
 nebulosity облачность
 nebulous облачный
 neck перешеек, коса, узкий пролив
 necklace, pearl четочная молния
 needle стрелка (*прибора*), игла
 compass ~ стрелка компаса
 negative отрицательный
 - area область между холодным и теплым слоями воздуха
 negligible незначительный, не принимаемый в расчет
 nephology нефология (*наука об облаках*)
 nephoscope нефоскоп
 comb ~ нефоскоп Бессона
 grating - решетчатый нефоскоп
 reflecting - зеркальный нефоскоп
 nephsystem нефоскопирование
 neptunian океанический, морской, водный
 ness мыс, нос (*только в географических названиях*)
 network сеть
 national - государственная сеть
 radar ~ сеть радиолокационных установок
 world weather network всемирная сеть метеорологических станций
 nest (*разг.*) аэродром, авиационная база

NET

net сетка
air-air - система связи воздух-воздух
radar - радиолокационная сеть
radar warning - система радиолокационного обнаружения
reporting - сеть передачи сообщений
network сеть
airdrome - аэродромная сеть коммуникаций
aeronautical fixed telecommunication ~ аэронавигационная фиксированная сеть телесвязи
airline - сеть авиационных линий
aviation meteorological facsimile - сеть авиационной метеорологической факсимильной связи
direct speech - сеть прямой голосовой связи
global trunk глобальная магистральная сеть связи
high level - сеть с высокой пропускной способностью
international telex - международная телексная связь
local area ~ локальная вычислительная сеть
meteorological сеть метеорологических станций
national facsimile ~ национальная сеть факсимильных связей
teletype broadcast ~ сеть телеграфных передач
neutron нейтрон
cosmic ray -s нейтрон космического луча
nevada «Невада» (название ледникового ветра)
neve фирн
new fallen только что выпавший (о снеге)

NOO

newton ньютон (единица силы, равная 105 дин)
night ночь, вечер, темное время суток; ночной,
 - **vision** ночное видение
at - ночью
rough - бурная ночь
nightfall сумерки, наступление ночи
nimbostratus слоисто-дождевая
nimbus {pi nimbi} дождевое облако
nippy морозный
nitrogen азот
atmospheric - атмосферный азот (W_2 + редкие газы)
nitrogenous азотный
nocturnal ночной
 - **clouds** облака ночного свечения
 - **land breeze** ночной береговой бриз
noflow condition отсутствие потока
noise шум, помеха
 - **abatement** снижение уровня шума
ambient - шум окружающей среды
atmospheric - атмосферные помехи
radio - радиопомехи
solar (radio) шум солнечного (радио) излучения
«noise» thermal тепловые «шумы», тепловые полеты
nonsaturated ненасыщенный
nonsteady неустановившийся
nonsymmetrical асимметричный
nonturbulent нетурбулентный, невозмущенный
noon полдень
apparent - истинный полдень, полдень на экваторе
high - пик полдня
noonday время около полудня, полдень
noontide полуденный прилив

NOR

normal нормаль, перпендикуляр; нормальный, перпендикулярный
 - **acceleration** нормальное ускорение
North север; северный; к северу, на север
 - **Hemisphere** Северное полушарие
 ~ **latitude** северная широта
 - **Pole** Северный полюс
 --**Easter** северо-восточный (ветер), норд-ост
 --**Easterly** северо-восточный; в северо-восточном направлении
 --**Eastward** в северо-восточном направлении
 '•-**West** северо-запад; северо-западный; к северо-западу
 --**Wester** северо-западный (ветер), норд-вест
 --**Westerly** северо-западный; в северо-западном направлении
 --**Westward** в северо-западном направлении
magnetic - магнитный север
true - истинный север
norther сильный северный ветер (на юге США)
northerly северный (о ветре); на северной стороне, к северу
northern северный, арктический
northernmost самый северный
northward северное направление; к северу, на север
northwardly к северу, на север
northwards к северу, на север, в северо-западном направлении
nose нос, мыс
pressure - грозовой нос (на барограмме во время прохождения грозы)
white - небольшая волна с белым гребнем
noser сильный встречный ветер
notation Beauford шкала Бофорта

NUM

notch (ам.) теснина, ущелье
notice of sudden change сообщение о внезапном изменении
nova (pi novae, novas) новооткрытая звезда, туманность
nucleation образование ядер
nuclei (лат.) (pi nucleus) ядра
 - **for condensation** ядра конденсации
 - **of sublimation** ядра сублимации
Aitken - ядра конденсации Айткена
artificial - искусственные ядра (конденсации)
condensation - ядра конденсации
flaky - чешуйчатые ядра (в виде снежинок)
freezing - ядра сублимации
hygroscopic - гигроскопические ядра
ice - ледяные ядра (конденсации)
mixed - смешанные ядра (конденсации)
nonhygroscopic - негигроскопические ядра (конденсации)
sea-spray - ядра брызг (частицы соли в брызгах морской воды)
solid - твердые ядра
soluble - растворимые ядра
sublimation - ядра сублимации
unwettable несмачивающиеся ядра
number число, количество, номер
 - **in a scale** балл (сила ветра по шкале Бофорта)
 - **of dimension** размерность
 - **of particles** число частиц
 - **of revolutions per minute** число оборотов в минуту
block - номер блока (метеорологической станции)

index ~ порядковый номер
 ion ~ число ионов
 mean - среднее число
 station ~ номер (*метеорологической*) станции
 station index - цифровой индекс (*номер*) метеорологической станции
 numeration decimal десятичная система счисления

O

object предмет, вещь, объект, цель
 objective цель, объект; объективный, предметный
 oblique косою, наклонный; отклоняться (*от прямой линии*)
 ~ visibility наклонная видимость
 obliquity коса, наклонное направление
 obscuration затмение
 obscurity затемнение, темнота
 - distance видимость огня
 observation наблюдения; наблюдательный
 - balloon аэростат наблюдения
 ~ data данные наблюдения
 ~s of fix hour наблюдения в установленный срок
 - point место наблюдения, наблюдательский пункт
 - station наблюдательская станция
 ~s from transport aircraft наблюдения погоды на борту транспортных воздушных судов
 ~s with naked eye визуальные наблюдения

~s with prefix of time срочные наблюдения
 actinometric ~s актиметрические наблюдения
 actual time of ~ фактический срок наблюдения
 airdrome ~s аэродромные наблюдения
 air ~s наблюдения за состоянием воздуха
 aircraft ~s наблюдения на борту воздушного судна
 balloon ~s наблюдения с привязных аэростатов
 celestial ~s астрономические наблюдения
 combined ~s комбинированные наблюдения
 complement ~s дополнительные наблюдения
 direct ~s визуальные (*непосредственные*) наблюдения
 hourly ~s ежечасные наблюдения
 instrumental ~s инструментальные наблюдения, наблюдения по приборам
 intermediate synoptic ~s синоптические наблюдения за промежуточные сроки
 macro-scale ~s макронаблюдения
 main synoptic ~s основные синоптические наблюдения
 meteorological ~s метеорологические наблюдения
 micro-scale ~s микронаблюдения
 midday ~s дневные наблюдения
 morning ~s утренние наблюдения
 nonroutine ~s нерегулярные наблюдения
 outdoor ~s наблюдения на открытом воздухе

pilot balloon ~s шаропилотные наблюдения
 plotted station ~s нанесенные данные наблюдения синоптической станции
 principal synoptic ~s синоптические наблюдения за основные сроки
 radar ~s радиолокационные наблюдения
 radar storm ~s радиолокационные наблюдения грозы
 radarsonde ~s радиолокационные радиозондовые наблюдения
 rawinsonde ~s радиозондовые наблюдения
 representative meteorological ~s репрезентативные метеорологические наблюдения
 rocket ~s наблюдения с помощью ракет
 routine ~s at airdrome обычные (*стандартные*) наблюдения на аэродроме
 runway visual range ~s наблюдения величины дальности видимости на ВПП
 ship's ~s судовые наблюдения
 significant weather ~s наблюдение особых явлений погоды
 simultaneity of ~s синхронность наблюдений
 smoke shell ~s наблюдения (*ветра*) с использованием искусственных дымов
 standard ~s стандартные наблюдения (*в установленный срок, по определенной программе*)
 surface ~s приземные наблюдения
 upper-air synoptic ~s высотные синоптические наблюдения (*в верхних слоях атмосферы*)
 upper wind ~ from land stations наблюдение высотного (*верхних*

слоев атмосферы) ветра с наземных станций
 upper wind ~ from ships наблюдение высотного (*верхних слоев атмосферы*) ветра на кораблях
 visual ~s визуальные наблюдения
 weather ~ наблюдение погоды, метеонаблюдения
 observational наблюдательный
 ~ network сеть наблюдений
 observatory обсерватория, наблюдательный пункт
 Central Aerological ~ Центральная аэрологическая обсерватория
 geophysical ~ геофизическая обсерватория
 Main Geophysical - Главная геофизическая обсерватория
 observe наблюдать, обозревать, следить
 - with naked eye производить наблюдение визуально или невооруженным глазом
 observer наблюдатель
 staff штатный наблюдатель
 obstacle препятствие
 obstruction препятствия, преграда
 ~ light ограничительные огни
 ~s to vision элементы, ограничивающие видимость
 occasion случай, причина
 occasional временный, случайный
 ~ rain кратковременный дождь
 occasionally временами, случайно
 occidental западный
 occlude поглощать (*газы*), окклюдировать
 occluded окклюдированный
 - front фронт окклюзии
 occlusion окклюзия, окклюдированный циклон, фронт окклюзии

~ of cold front type окклюзия по типу холодного фронта
 - process процесс окклюзии
 back-bent - загнутая окклюзия (изогнутый участок фронта окклюзии)
 cold - холодная окклюзия
 neutral - нейтральная окклюзия
 orographic ~ орографическая окклюзия
 recurved - «загнутая окклюзия» (изогнутый участок фронта окклюзии)
 warm - теплая окклюзия
 warm-type - окклюзия типа теплого фронта
 occur наблюдать, случаться, иметь место
 occurrence случай, явление, регистрация
 frequency of - периодичность явления
 ocean океан
 ~ station океаническая станция
 ~ station vessel корабельная океаническая станция (океанический корабль погоды)
 ~ weather ship океанический корабль погоды
 oceanic океанский, океанический
 office служба, орган, отделение, отдел, бюро
 - of Instrument Design конструкторское бюро
 airdrome meteorological ~ аэродромный метеорологический орган ~ название, принятое в документации, аэродромная метеорологическая служба (обеспечивает метеорологический обслуживанием в соответствии с оперативным требованием без опасности по согласованию между заинтересованными метеорологическими органами, служ-

бой аэронавигационной информации и полномочным органом управления воздушным движением)
 ICAO Asia/Pacific - Азиатское/Тихоокеанское бюро ИКАО
 ICAO European/North Atlantic ~ Европейское/Североатлантическое бюро ИКАО
 meteorological - метеорологический орган, метеорологическая служба
 meteorological watch ~ органы метеорологического слежения - название, принятое в документации (обеспечивает обслуживание воздушного движения в пределах района полетной информации или диспетчерского района; метеорологическое слежение следует вести непрерывно, но может быть ограничено определенным периодом)
 officer служащий, сотрудник, работник
 duty forecasting - дежурный синоптик
 off-shore от берега, в открытом море
 oil-free обезжиренный
 octa (pi oktas) октант (одна восьмая часть площади круга, 8 октантов соответствует 10 баллам, 1-4 октантов 1+1, 2+1, 3+1, 4+1 баллам, 5-8 октантов 5+2, 6+2, 7+2, 8+2 баллам)
 octant of the globe октант земного шара
 omnibearing пеленг, определенный по всенаправленному радиомаяку
 omnidirectional всенаправленный, ненаправленный
 ~ radio beacon, omnirange всенаправленный радиомаяк

- range station передатчик всенаправленного радиомаяка
 omnirange всенаправленный радиомаяк
 on-coming приближение; надвигающийся, приближающийся
 ondometer волномер
 onflow течение, приток
 opacity непрозрачность
 acoustic ~ звуконепроницаемость
 opalescence опалесценция; опалесцирующий, опаловый, молочный отлив
 opaque непрозрачный, светонепроницаемый, темный
 open открытый; открытое пространство
 ~ air temperature наружная температура
 operating рабочий
 - channel рабочий канал (ДМЕ)
 ~ procedures рабочие процедуры
 opening in ice made by currents промоина
 operation операция, действие
 ~s available for daylight операции, осуществляемые только в светлое время суток
 civilair ~s полеты гражданских воздушных судов
 domestic ~s операции воздушных судов на внутренних линиях
 fog dispersal - операция по рассеиванию тумана
 general aviation ~s полеты авиации общего назначения
 high-level ~s полеты на больших высотах
 instrument flight rules - полет по приборам, «слепой» полет
 low weather - полет в плохую погоду (плохая видимость, низкая облачность)

night - полет в темное время суток
 operational оперативный
 ~ airfield действующий аэродром
 - characteristics эксплуатационные (рабочие) характеристики
 - control оперативный контроль
 ~ message оперативная сводка (сообщение)
 ~ meteorological information оперативное метеорологическое сообщение
 ~ minima рабочий минимум
 ~ planning оперативное планирование
 ~ requirement оперативные требования
 - slant range оперативная наклонная дальность
 ~ test оперативные испытания
 operator оперативный работник, оператор, диспетчер, летчик, эксплуатант (лицо, организация или предприятие, обеспечивающее или занятое при обеспечении самолетных операций)
 ~ 's local representative местный представитель эксплуатанта
 ~ is registered... эксплуатант зарегистрирован, эксплуатант аккредитации
 opposition противостояние
 optical оптический
 optimum оптимальный; наиболее благоприятные условия
 climatic - максимально теплый период
 option выбор
 oranges sour (разг.) плохая погода
 oranges sweet (разг.) хорошая погода
 orb шар, сфера, орбита, круг, оброт

orbed круглый, шарообразный, сферический
 orbicular сферический, шаровой, круглый
 orbit орбита
 orbital орбитальный
 ~ altitude орбитальная высота
 ~ velocity орбитальная скорость
 order порядок
 ~ of colours последовательность цветов
 orderly регулярный
 Orient восток, восточные страны; ориентировать, определять местонахождение (*по компасу*)
 oriental восточный, азиатский
 orientation ориентировка, ориентация, ориентирование, согласование
 orifice устье, выход, проход
 origin возникновение, зарождение, источник, начало, происхождение
 ~ of coordinate system начало координатных осей
 orographic(al) орографический
 orography орография
 orthodrome ортодром
 oscillate качать(ся), вибрировать, колебаться
 oscillating колеблющийся, проблесковый
 ~ beacon проблесковый светомаяк
 ~ motion колебательное движение
 oscillation качание, вибрирование, колебание
 ~ about a centre маятниковое колебание, вращательное колебание
 - of temperature колебание температуры
 - of tropopause колебание тропопазы

cellular - клеточное колебание
 damped - затухающее колебание
 diurnal - суточное колебание
 forced ~s вынужденные колебания
 free - свободное колебание
 longitudinal ~ продольное колебание
 natural ~ свободное колебание
 pressure ~ колебание давления
 transverse - боковое колебание
 undamped ~ незатухающее колебание
 oscillator генератор
 outbound внешний контур
 outbreak прорыв, вторжение, вторжение холодных воздушных масс
 outdoor внешний, наружный
 outdoors на открытом воздухе
 outer внешний, наружный
 - marker (beacon) дальний (внешний) радиомаркер
 - space космическое пространство
 outermost наиболее удаленный от центра
 outfall устье, исток
 outflow устье (*реки*), выход; истекать, вытекать
 outing выход, извержение
 outlet сток; вытекать
 outline очертание, контур, обвод, абрис, набросок; нанести контур
 - light ограничительные огни
 outlook вид, перспектива, ориентировочный прогноз, взгляд в будущее (*при необходимости, краткие общие указания о предполагаемых изменениях по окончании периода прогноза; используется также в тексте сообщения о вулканической де-*

ятельности, местоположении центра тропического циклона)
 weather ~ ориентировочный прогноз, виды на погоду
 outlying удаленный, далекий
 output мощность, производительность, выходные данные
 ~ factor коэффициент полезного действия
 ~ solar количество энергии, излучаемой солнцем
 power - выходная мощность
 outside наружный
 ~ air temperature температура наружного (*окружающего*) воздуха
 - radiation внешнее облучение
 over над
 ~ the top над облаками
 ~ the top flight полет над облаками
 overcast сплошная облачность, небо не видно
 ~ penetration пробивание облачности
 heavy ~ обложная облачность
 high ~ высокая сплошная облачность
 overcloud заволакиваться облаками
 overcooling переохлаждение
 overflow разлив, наводнение; заливать
 overhead над головой, наверху, в небе, сверху; фон (*гущь радиопомехи в атмосфере*)
 acoustic - акустический (*звуковой*) фон
 overheat перегрев; перегреваться
 overland flight трансконтинентальный перелет
 overpressure избыточное давление
 overrunning натекание

oversea(s) заморский, заокеанский, заграничный; за морем, через море, за границей
 ~ flight полет (*перелет*) над морем
 oxide, nitrogen окись азота
 oxygen кислород
 ~ vapor газообразный кислород
 oxygenous кислородный
 ozone озон
 ozonize озонировать
 ozonosphere озоносфера

P

Pacific Тихий океан; тихоокеанский
 - standard time тихоокеанское поясное время (*между 112,5° и 127,5 западной долготы отличается от UTC на 8 часов*)
 pale бледнеть; бледный, тусклый (*о свете*)
 palaeoclimatology палеоклиматология
 palish бледноватый
 pallid бледный
 pampero памперо (*местное название сильного ветра в Аргентине и Уругвае*)
 panel совет, группа экспертов
 parallax параллакс
 ~ correction поправка на параллакс
 parameter параметр
 dust ~ параметр пыли
 meteorological ~s метеорологические параметры
 paranthelion парантелий, ложное противосолнце

PAR

parantiselena парантиселена, ложная противолуна
paraselena (*pi paraselenae*) параселена, ложная луна
parcel объем
air - объем воздуха
parch иссушать, палить, жечь (*о солнце*)
parhelion (*pi parhelia*) ложное солнце, паргелий
lower ~ нижнее ложное солнце
park склад, место стоянки (*самолетов*)
parking место стоянки воздушных судов
 - **place** место стоянки воздушных судов
part часть, сторона
fore - передняя сторона
partial частичный, порционный
 ~ **pressure** порционный давление
particle(s) частица
 ~ **of dust** пылинки
 ~ **of haze** частица мглы
 ~ **of mist** частица дымки
air ~ воздушная частица
charge - заряженная частица
dust ~ частица пыли
fog - частица тумана
insoluble ~s нерастворимые частицы
liquid ~s жидкие частицы
nonspherical ~s несферические частицы
salt ~ частица соли
scattering ~s частицы, рассеивающие свет
solid ~s твердые частицы
unwettable ~s неувлажняющиеся частицы
partly overcast sky небо, частично покрытое облачностью
parts of the world части света
pass проходить

PAT

passage прохождение, ход, переход
 ~ **of cloud system** прохождение облачной системы
 - **of front** прохождение фронта
 ~ **of heat** передача тепла
frontal - прохождение фронта
past прошедший, прошлый
 - **weather** погода за предшествующий срок
 ~ **weather phenomena** погода за предшествующий срок
patch обрывок, клочок
 - **of cloud** клочок облака
fog ~es клочья тумана
thawed - **of earth on a surface covered by snow or ice** проталина
path путь, траектория
 ~ **of descent** глиссада планирования
 - **of fluid** путь жидкости
horizontal - горизонтальная траектория
orbital - орбитальный путь
zenith - направление луча в зените
pattern шаблон, модель, характеристика, площадь рассеивания
diffraction - схема или модель дифракции (*о свете*)
flow - модель потока
high index weather ~ высокий индекс атмосферной циркуляции
interference - кривая помех
long-wave ~ длинноволновая модель
rain distribution - модель распределения дождя
low index weather ~ низкий индекс атмосферной циркуляции
mountain wind ~ модель горного ветра
rain distribution - модель распределения дождя

PAT

weather - тип (*модель*) погоды
pause foehn фёновое пауза
pea soup густой туман, сплошная облачность
peak пик, остроконечная вершина, высшая точка, максимум
 ~ **altitude** максимальная высота (*полета*)
 ~ **velocity** максимальная скорость (*полета*)
peal раскат (*громы*), грохот; раздаваться, греметь
pectinate гребенчатый
peculiarity особенность
pelagic морской, океанический
pellets зерна (*крупы*), шарики
graupe - зерна крупы
ice - ледяной дождь
pellucid прозрачный
pen перо, ручка
ball point - шариковое перо
beam ~ электронное перо
light ~ световое перо
recording ~ перо регистратора
pencil пишущий элемент, карандаш, сходящий пучок лучей
 - **of rays** пучок лучей
penetration выброс, проникновение
per (*предл.*) в
 ~ **annum** в год, ежегодно
 - **cent** процент
 ~ **month** в месяц
perfect совершенный, идеальный
 ~ **gas** идеальный газ
perforated перфорированный
perigee перигей
perihelion (*pi perihelia*) перигелий
perimeter track кольцевая дорога (*вокруг аэродрома*) (*Ер.*)
period период, время, цикл, круг, промежуток времени
 - **means (averages)** средние для периода

PER

~ **of oscillation** продолжительность качания, продолжительность колебания
 ~ **of forecast** срок действия прогноза
 - **of validity** срок действия
 - **of the forecast validity** срок действия прогноза
delay - время задержки
diurnal - суточный период прогноза
dry ~ сухой период
five-day ~ пентада
frost ~ период морозов
solar ~ солнечный период
transition - переходный период
periodic периодический, время от времени
periodical периодический; периодическое издание
periodically через определенные промежутки времени, периодически, время от времени
periodogram периодограмма
peripheral периферический, окружной, периферийный, внешний; периферийное устройство
 ~ **limited** ограниченный периферийным/внешним оборудованием
periphery периферия, окружность
permafrost вечная мерзлота
permanence неизменность, прочность, постоянство
permanency неизменность, прочность, постоянство
permanent постоянный, неизменный
permeability проницаемость
water - водопроницаемость
permissible load допустимая нагрузка
persistence сохранение, послесвечение

persistent стойкий, устойчивый, постоянный
 - high-pressure region область устойчивого повышенного давления, устойчивый антициклон
 ~ wind устойчивый ветер
 perspicuity прозрачность, ясность, понятность
 perspicuous прозрачный, ясный, понятный
 perturb возмущать
 perturbation пертурбация, возмущение
 ~ in the tropopause возмущение тропопазы
 - potential потенциальная скорость возмущения
 - theory теория малых возмущений
 ~ velocity скорость возмущения
 phase фаза
 ~ of the moon фаза луны
 anticyclonic ~ фаза антициклона
 liquid ~ жидкая фаза
 stationary foehn ~ фаза стационарности фена
 phenomena (*pi* от phenomenon) явления (*погоды*)
 mesascale - явления по мезосхеме
 mesometeorological ~ мезометеорологические явления
 radiation ~ радиационные явления
 secondary ~ вторичные явления
 solar-inducant meteorological - явления, связанные с солнечной деятельностью
 steady state dynamic ~ устойчивые динамические явления
 weather - явления погоды
 phenomenon (*pi* phenomena) явление
 atmospheric ~ атмосферное явление

halo ~ явление гало
 local * местное явление
 pressure jump ~ явление резкого повышения давления
 physical property физическое свойство
 phonic звуковой, акустический
 phosphorescent фосфоресцировать, светиться; фосфоресцирующий
 phosphorescence фосфоресценция, свечение
 photometer фотометр
 photosphere фотосфера
 physical физический
 physics of free atmosphere физика свободной атмосферы
 physiological физиологический
 ~ atmosphere экосфера, физиологическая атмосфера (*слой атмосферы высотой до 4500 м, являющийся физическим пределом для полетов в открытой кабине*)
 ~ radiation физиологическая радиация
 pibal (*разг.*) шар-пилот
 pictorial графическая форма, графическое изображение
 picture изображение, картина, снимок, шаблон (*строка, определяющая формат для ввода данных*), образец
 time-lapse motion ~s снимки последовательного положения облаков через заданные промежутки времени (*на экране радиолокатора*)
 video - изображение на экране
 piece кусок, часть, образец
 ~ of information порция информации
 large ice ~s крупнобитый лед
 piezotropy пьезотропия
 pileus облачная шапка

pillar столб
 dust ~ пыльный вихрь
 moon - лунный столб
 sand - песчаный вихрь, песчаный тромб
 sun ~ солнечный столб
 pilot пилот
 - balloon шар-пилот
 - balloon method определение скорости и направления ветра с помощью шара-пилота
 - balloon plotting board шаропилотный планшет - круг Молчанова
 —in-command командир воздушного судна
 co - второй пилот
 radio ~ радиопилот
 release of ~ balloon запуск шара-пилота
 piston engine поршневой двигатель
 pitchdark очень темный
 place name abbreviation название пункта в сокращенной форме
 place of intersection место пересечения
 plain равнина
 ~ language открытый текст
 ~ spoken прямой (*разговор*)
 elevated возвышенность
 plan план, проект, система, проектирование; составлять план, планировать, строить план
 ~ position indicator индикатор кругового обзора (*изображение на катодноручековой трубке, указывающее на плане местоположение радиозах*)
 flight ~ план полетов
 plane плоскость, самолет, крыло, воздушное судно; планировать; плоский, гладкий

~ of separation поверхность или плоскость раздела, отделяющая поверхность
 horizontal - горизонтальная плоскость
 observation - воздушное судно службы наблюдения
 planet планета
 primary ~s планеты солнечной системы
 secondary ~ спутник планеты
 planetary планетный
 plankton планктон
 air - воздушный планктон
 atmospheric - воздушный планктон
 planning планирование
 advanced operational ~ заблаговременное оперативное планирование (*не позднее, чем за 24 часа до соответствующей операции*)
 in flight operational ~ оперативное планирование в полете
 pre-flight - предполетное планирование (*за три часа до соответствующей операции*)
 preliminary operational ~ предварительное оперативное планирование (*за 24-3 часа до соответствующей операции*)
 plate пластинка, доска, плата, диск
 pressure ~ напорная пластинка
 magnetic ~ магнитный диск, плата магнитного запоминающего устройства
 plateau плато, плоская возвышенность, плоскогорье
 high - возвышенность
 platter жесткий диск
 play скользить, играть (*о свете*); партия
 - of chance случайность
 plot кривая, диаграмма, план, чертеж, набросок, график; со-

ставить план, наносить (*на карту*)
 hard-copy - графическая документальная копия
 plotting черчение, рисование, работа графопостроителя
 ~ of synoptic data нанесение синоптических данных
 automatic ~ автоматическое рисование (*графопостроителем*)
 vector - векторное вычерчивание (*графопостроителем*)
 plus плюс
 pluvial дождевой
 pluviograph плювиограф, дождеписец
 pluviometer дождемер, плювиометр (*прибор для измерения выпадения осадков*)
 point точка, пункт, место, ориентир
 - of circle точка окружности
 ~ of compass страна света
 - of congelation точка или температура замерзания
 - of contact точка соприкосновения
 ~ of convergence точка конвергенции
 - of departure пункт вылета
 ~ of divergence точка дивергенции
 ~ of inflection точка перегиба
 ~ of intersection точка пересечения
 - of landing пункт посадки
 - of tangency точка касания
 at an average freezing - на точке замерзания
 antisolar ~ точка солнечного противостояния
 bending - место изгиба
 boiling - точка кипения
 break ~ точка прерывания
 cardinal ~ страна света

check ~ контрольный пункт, контрольная точка
 chill - температура застывания
 communication check ~ контрольный пункт связи
 compulsory reporting - пункт обязательных донесений (*в том числе данных метеонаблюдений*)
 condensation ~ точка конденсации
 decimal ~ десятичная запятая
 dew - точка росы
 exit - точка выхода
 fiducial ~ отправная точка
 freezing - точка замерзания
 fusion ~ точка плавления
 ice ~ точка замерзания
 intended landing ~ пункт намеченной посадки
 mathematical ~ идеальная точка, теоретическая точка
 melting - точка таяния, точка плавления
 minimum absorption ~ точка минимального поглощения
 neutral - нейтральная точка
 observation - пункт наблюдения
 OPMET data regional exchange - региональный пункт обмена оперативными метеорологическими данными
 orienting ~ контрольный ориентир
 parameter ~ значение параметра
 radar check - точка юстировки РЛС
 reception - точка приема информации
 reference - контрольная точка
 reporting - пункт передачи донесений (*обязательных*)

RVR reporting - точка отсчета величины дальности видимости на полосе
 pointer указатель, стрелка
 address ~ указатель адреса
 command ~ указатель команд
 Pointers две звезды большой Медведицы, находящиеся на одной линии с Полярной звездой
 polar полюсный, полярный, северный, арктический
 polarimeter поляриметр
 polarization поляризация
 ~ of sky light поляризация рассеянного света
 pole полюс
 Antarctic - Южный полюс
 cold - полюс холода
 North - Северный полюс
 South ~ Южный полюс
 polling опрос
 reverse - обратный опрос
 pollution загрязнение
 atmospheric - загрязнение воздуха
 background ~ фоновое загрязнение
 - of the air загрязнение воздуха
 polymeter полиметр
 polytrope политропа
 pond пруд, водоем, бассейн, запруда
 poor плохой, слабый
 - flying condition плохие летные условия
 - in precipitation бедный осадками
 port аэропорт, порт
 portion часть, порция
 position положение, позиция, место; определять местоположение
 departure - исходное положение
 final - конечное положение
 horizontal ~ горизонтальное положение

initial - исходное положение
 relative - относительное положение, взаимное положение
 - finder радиолокационная станция
 ~ information данные о местоположении
 - light самолетные (*навигационные*) огни
 - of target положение цели
 - report сообщение о местонахождении
 post пост, пункт
 - meridiem (*лат.*) после полудня
 ice observing ~s ледовые посты
 visual observing - пункт визуального наблюдения
 postflight послеполетный
 - briefing послеполетное сообщение (*осуществляется членом летного экипажа*)
 ~ report послеполетное сообщение (*доклад осуществляется членом летного экипажа*)
 post-frontal зафронтальный
 postmeridian послеполуденный
 poststrike air reconnaissance контрольная воздушная разведка
 potential потенциальная возможность, потенциал; потенциальный, возможный
 ~ temperature потенциальная температура
 gravity - потенциал силы тяжести
 ionization - потенциал ионизации
 thermodynamic ~ термодинамический потенциал
 velocity ~ потенциал скорости
 power способность, сила, мощность, энергия

~ **flight** полет с работающим двигателем, полет на активном участке траектории
 ~ **source** источник питания
absorptive ~ поглощающая способность
ascensional - подъемная сила
cooling - охлаждающая способность
drying ~ способность высушивания
emitting ~ излучающая способность
light reflecting ~ альбедо
radiative ~ энергия излучения
reflecting ~ отражательная способность
refractive ~ способность преломления
required ~ потребная мощность
specific ~ удельная мощность
steam ~ энергия пара
powerless flight полет с выключенным двигателем, безмоторный полет, полет планера
precede предшествовать
precedence предшествование
precipice обрыв, пропасть
precipitate низвергать, давать осадки, увеличивать скорость при падении
precipitation осадки
 ~ **area** район выпадения осадков
 ~ **within sight** осадки в поле зрения
annual ~ годовое количество осадков
atmospheric ~ атмосферные осадки
available ~ полезная часть атмосферных осадков, проникающих в почву
drizzle ~ морозящие осадки

dust ~ пылеосаждение, выпадение пыли
freezing ~ переохлажденные осадки
frontal - фронтальные осадки
heavy - сильные осадки
light ~ незначительные осадки
moderate ~ умеренные осадки
moderate-to-heavy - осадки от умеренных до сильных
monsoon ~ муссонные осадки
negligible - следы осадков
rain ~ жидкие осадки (*дождь, морось*)
rich in ~ богатый осадками, изобилующий осадками
solid ~ твердые осадки
thundershowers ~ гроза с ливнем
wisps of ~ полосы выпадения дождя
precipitous крутой, обрывистый, отвесный
precision высокоточный, прецизионный, точный
 ~ **aneroid barometer** прецизионный барометр анероид
 ~ **approach** точный заход на посадку
 - **approach radar** радар точного захода на посадку
 ~ **approach runway** ВПП для посадки (*самолетов*) по приборам
precisional точный, прецизионный
precomputation предварительный расчет
predict прогнозировать, предсказывать (*используя численные методы*)
predictability прогнозирование
limit of ~ предел прогнозирования
predictand прогнозируемый элемент (*элемент погоды, ко-*

торый необходимо предсказать. если величины предиктора известны, задача заключается в том, чтобы вывести некоторое соотношение, уравнение или диаграмму)
prediction прогнозирование, предсказание
 ~ **methods** предикторный метод (*подразумевает использование численного метода*)
 ~ **of frost** предсказание (*прогноз*) заморозков
long-range - долгосрочное прогнозирование
zero - position нулевое положение
predictor параметр, используемый для получения прогноза
predominant господствующий, преобладающий
predominate господствовать, преобладать
preflight предполетный
 - **check** предполетная проверка
prefrontal предфронтальный
 - **fog** предфронтальный туман
 - **thunderstorm** предфронтальная гроза
prelaunched period предстартовый период
present присутствовать; настоящий, фактический
 ~ **weather** фактическая погода
press оказывать давление
pressure давление, сжатие
 ~ **air system** барическая система
 - **altitude** барометрическая высота (*атмосферное давление, выраженное в единицах высоты, соответствующее давлению стандартной атмосферы*)
 ~ **centre** центр давления, барический центр
 ~ **change** изменение давления

- **drop** падение (*перепад*) давления
 ~ **gauge** манометр
 ~ **gradient** градиент давления
 - **intensity** интенсивность давления
 - **height** барометрическая высота, высота по давлению
 ~ **map** изобарическая карта
 - **maximum** барический максимум
 ~ **minimum** барический минимум
 - **reduction** приведение давления
 ~ **ridge** гребень
 - **rise** повышение давления
 - **shock** скачок давления
 - **system** барическая система
 ~ **tendency** барическая тенденция, тенденция изменения барометрического давления
 ~ **trend** ход давления
absolute ~ абсолютное давление
air - атмосферное давление, давление воздуха
ambient ~ давление окружающей среды
atmospheric ~ атмосферное давление
back - противодавление, обратное давление
coefficient ~ коэффициент давления
constant ~ постоянное давление
controlled ~ регулируемое давление
downward - давление сверху вниз, давление в нисходящем потоке
flat - gradient малоградиентное, слабовыраженное барическое поле
fluid - давление жидкости
gas ~ давление газа

PRE

high ~ высокое давление
 high ~ centre центр высокого давления, центр антициклона
 hydrostatic - гидростатическое давление
 jet - давление в струе
 lateral - боковое давление
 limiting ~ предельное давление
 local ~ gradient местный градиент давления
 low ~ низкое давление
 low ~ centre центр низкого давления, центр циклона
 lowest MSL - наименьшее значение давления над средним уровнем моря
 mean -* среднее давление
 mean sea level ~ давление над средним уровнем моря
 partial ~ парциальное давление
 predetermined ~ differential заданный перепад давления
 relative ~ относительное давление
 saturation ~ давление насыщения
 side ~ боковое давление
 solar ~ давление солнечных лучей
 stagnation ~ статическое давление
 standard ~ нормальное давление
 static - статическое давление
 station - давление на уровне станции
 strong ~ gradient градиент высокого давления
 surface ~ давление у земли, приземное давление
 terrestrial sea level partial ~ парциальное давление земли на уровне моря
 tongue of high - язык или гребень высокого давления
 top - максимальное давление
 total - общее значение (*суммарное, результирующее*) давление
 ultimate - предельно низкое давление

PRO

undisturbed ~ давление в невозмущенном потоке
 upward ~ давление снизу вверх
 wind ~ давление ветра
 working - рабочее давление
 pressurized сжатый, герметический
 prethunderstorm sky предгрозовое небо
 prevail преобладать, господствовать
 prevailing господствующий, преобладающий
 ~ westerlies господствующие западные ветры
 - wind господствующий ветер
 - wind direction господствующее направление ветров
 prevalence преобладание, распространение
 prevalent господствующий, преобладающий
 prevention предотвращение, предупреждение
 ice ~ предупреждение обледенения
 primary первоначальный, первичный, основной, главный, простейший
 prime первый, нулевой
 - meridian нулевой (*гринвичский*) меридиан
 principal главный, основной
 - cloud types основные формы облачности
 ~ time of observation основной срок наблюдения (*погоды*)
 private aviation частная авиация
 probability вероятность
 probable вероятный
 procedure процедура
 subsidiary ~ дополнительные правила
 test ~ методика испытаний
 usual ~ общепринятый метод

PRO

process процесс
 adiabatic - адиабатический процесс
 charge-generating - процесс, способствующий скоплению зарядов
 collection - процесс сбора данных
 foehn - процесс фёнообразования
 large-scale atmospheric - макросиноптический процесс
 moist adiabatic - влажно-адиабатический процесс
 processed обработанный
 ~ data обработанные данные
 processing обработка (*данных*)
 ~ of data обработка данных
 ~ of observations at central office камерная обработка наблюдений
 automatic data ~ автоматическая обработка данных
 communication word - передача и прием текстов
 data ~ обработка данных
 data techniques - методика обработки данных
 digital image - цифровая обработка изображения
 direct ~ прямая (*непосредственная*) обработка данных
 files - обработка файлов
 image ~ обработка изображения
 information ~ обработка информации
 in-line - обработка данных в реальном времени
 picture - обработка изображения
 radar data ~ обработка радиолокационных данных
 real-time - обработка данных в реальном времени
 remote - телеобработка, дистанционная обработка данных

PRO

speech - обработка речевой информации
 statistical - of data статистическая обработка данных
 vector - векторная обработка данных
 produce производство
 producer производитель, поставщик, генератор (*энергии*)
 product произведение, производное, материал
 scalar - скалярное произведение
 scalar vector ~ скалярное произведение векторов
 vectorial - векторное произведение
 profile профиль, вертикальный разрез, сечение, очертание, контур, габарит
 sky - вертикальный разрез небосвода
 terrain ~ профиль местности
 profoundness глубина
 prognosis (p/ prognoses) прогноз
 weather - предсказание погоды, прогноз погоды
 prognostic прогностический, предвещающий
 ~ analysis прогностический анализ
 prognosticate предсказывать, предвещать
 prognostication предсказание
 prognosticator синоптик
 program программа
 all-weather operations - программа всепогодных полетов
 land station - программа наблюдений наземных станций
 mountain station - программа наблюдений горных станций
 radiosonde ~ программа радиозонда
 weather ship ~ программа наблюдений корабельных станций

project бросать (*тень, луч света*), проектировать; проект
projection проекция
chart - картографическая проекция
conformal - равноугольная проекция (*конформная*)
globular ~ сферическая проекция
horizontal ~ горизонтальная проекция
Lambert ~ проекция Ламберта
Mercator ~ меркаторская проекция
map ~ проекция карты
orthogonal ~ ортогональная (*прямоугольная*) проекция
 - of surface проекция площади
projector прожектор
ceiling - потолочный прожектор (*определение высоты облачности*)
prominence выступ, выпуклость, возвышение, протуберанец
prominent выступающий, выдающийся, видный, выпуклый, рельефный
propagate распространяться, передавать через среду (*звук, свет, тепло*)
propagation распространение, проникновение
 ~ of sound распространение звука
sound - распространение звука
disturbance ~ распространение возмущения
pressure ~ распространение давления
property свойство, качество, характеристик а, имущество
absorbing ~ies поглотительная способность
conservative ~ консервативное свойство (*воздушной массы*)

dielectric ~ies диэлектрические свойства
geometric ~ies геометрическое свойство
physical ~ физическое свойство
scattering ~ рассеивающая способность
prospect проспект, план
weather ~s виды на погоду
protrude выдаваться
proverb пословица
weather ~ пословица о погоде
proximity близость
hazardous ~ опасное сближение
pseudofront мнимый фронт
provide обеспечивать
provision обеспечение
psychrometer психрометр
aspiration ~ аспирационный психрометр
Assman - психрометр Ассмана
distant-recording ~ телепсихрометр
sling - психрометр-праща, вращающийся психрометр
psychometric психометрический
 ~ constant психометрическая постоянная
 - formula психометрическая формула
 ~ tables психометрическая таблица
publication публикация
annual aerological - аэрологический ежегодник (*данные наблюдений сети аэрологических станций за год*)
puff дуновение (*ветра*); дуть порывами
puffy порывистый (*о ветре*)
pumping частые и ритмические колебания атмосферного давления (*часто наблюдаются в тропических циклонах*)

barometer - колебания ртутного столба барометра
pure чистый, беспримесный
purple пурпурный
push down снижение (*самолета*)
pyranometer пиранометр
pyrgeometer пиргеометр
pyrheliometer пиргелиометр
compensating ~ компенсационный пиргелиометр
standard ~ абсолютный пиргелиометр

Q

Q-code код «Ш»
quadrant квадрант, четверть круга
quake землетрясение, обвал
quality качество
 - speech качество речи (*о связи*)
quanta (*sing, quantum*) (*лат,*) кванты
 ~ light световые кванты
quantify определять количество
quantitative количественный
quantity количество, величина
 - of heat количество тепла
 - of radiation сумма радиации
quantum (*pi quanta*) (*лат,*) квант
quasi-homogeneous квазигомогенный
quasi-biennial квазидвухгодичный
quasi-static квазистатический
quick-acting быстродействующий, малоинерционный
quick-changing быстро изменяющийся
quicksand плавун, сыпучий песок

R

gase сильное течение (*в море*), поток, искусственное русло, канал
gask несущиеся облака
gascon радиолокационный маяк
radar радар, радиолокатор, радиолокационная станция, РЛС; радиолокационный
 - advisory service служба радиолокационного обеспечения полетов
 - aid радиолокационное средство навигации
 - antenna антенна радиолокатора
 - approach control управление заходом на посадку воздушного судна в районе аэродрома (*выводом самолета в район аэродрома и посадкой*), используя радиолокатор
 ~ beacon радиолокационный маяк
 ~ beam радиолокационный луч
 - chart радиолокационная карта
 - coverage зона действия радиолокатора
 ~ echo отраженный сигнал, радио-эхо, эхо-сигнал (*предмета, отразившего энергию, переданную первичным радаром*)
 ~ monitoring радиолокационное наблюдение
 ~ net радиолокационная сеть
 ~ prediction радиолокационный прогноз
 ~ reflector device пассивный отражатель
 ~ receiver приемное устройство РЛС
 - resolution разрешающая способность РЛС

- screen экран индикатора РЛС
 - station радиолокационная станция, РЛС, радиолокационный пост
 ~ storm detection радиолокационное обнаружение метеорологических элементов
 - storm detector метеорологический радиолокатор
 - transmitter передатчик РЛС, передающее устройство РЛС
 - tracking прослеживание (*явления*) с помощью радиолокатора
 ~ weather analysis радиолокационный синоптический анализ
 - wind observation радарные наблюдения ветра
 airdrome control - диспетчерский аэродромный радиолокатор
 airdrome surveillance - обзорный аэродромный радиолокатор
 airborne - бортовой радиолокатор
 airborne weather ~ бортовой метеорологический радиолокатор
 Doppler - доплеровский радиолокатор
 early warning - радиолокатор дальнего обнаружения
 early warning ~ system система дальнего радиолокационного обнаружения
 en-route surveillance - обзорный трассовый радиолокатор
 fine-grain - радиолокатор с большой разрешающей способностью
 general purpose - радиолокатор общего назначения
 ground-based - наземная радиолокационная станция
 ground-weather - наземный метеорологический радиолокатор

land-based ~ наземный радиолокатор
 long-range - радиолокатор дальнего действия
 pencil beam ~ радиолокатор с остронаправленным лучом
 precision approach ~ радиолокатор точного захода на посадку
 rain-sensitive - радиолокационная установка обнаружения дождя
 secondary ~ вторичный радиолокатор
 sidelooking - радиолокатор бокового обзора
 surveillance - радиолокатор кругового обзора, обзорный радиолокатор
 three-beam profiler-Doppler - доплеровский трехлучевой излучатель (*бортовая система обнаружения турбулентности в ясном небе и профиля ветра*)
 weather ~ метеорологический радиолокатор
 radarman оператор РЛС
 radarscope экран индикатора РЛС
 ~ display изображение на экране радиолокатора
 ~ photograph изображение на экране радиолокатора
 radial радиальный, лучистый
 radiance сияние, светимость, свечение
 radiant радиационный, лучистый, излучающий; источник метеоритного дождя, радиант
 - daylight источник дневного света
 radiate исходить из центра (*о лучах*), излучать (*свет, тепло*), сиять
 radiating излучающий
 heat ~ теплоизлучающий

radiation радиация, излучение, лучеиспускание (*волновое пространство энергии*)
 ~ by haze излучение мглы
 ~ of free atmosphere радиация свободной атмосферы
 - of sky радиация неба
 - loss потеря на излучение
 ~ heat loss тепловая потеря на излучение
 ~ equilibrium лучистое равновесие
 accumulated ~ суммарная радиация
 atmospheric ~ атмосферная радиация
 atmospheric back - встречное излучение атмосферы
 atmospheric heat * тепловое излучение земной атмосферы
 back - обратное излучение
 cloud - излучение облачности
 cosmic - космическая радиация
 diffuse ~ рассеянная радиация
 diffuse sky ~ рассеянная радиация неба
 direct solar - прямая солнечная радиация
 downward-flowing ~ радиация, направленная вниз
 earth ~ радиация земли, земное излучение
 effective terrestrial ~ эффективное излучение земли
 emitted - радиация излучения
 equilibrium ~ равновесное излучение
 global - глобальная радиация
 grey body ~ радиация серого тела
 heat - инфракрасная радиация
 impulse ~ импульсная радиация
 incident ~ падающая радиация
 incoming ~ инсоляция

infrared - инфракрасная радиация
 invisible - невидимая радиация
 long-wave ~ длинноволновая радиация
 monochromatic ~ монохроматическая радиация
 near infrared ~ радиация, близкая к инфракрасной
 nocturnal ~ ночное излучение
 outgoing - эффективное излучение
 parallel - параллельные лучи
 penetrating - проникающая радиация
 polarized - поляризованная радиация
 polychromatic - полихроматическая радиация
 return ~ вторичное излучение
 scattered sky - рассеянная радиация неба
 short-wave - коротковолновая радиация
 solar ~ солнечная радиация
 solar cosmic ~ солнечная космическая радиация
 terrestrial - земное излучение
 thermal ~ тепловое излучение
 total incoming solar - общее количество поступающей солнечной радиации
 ultraviolet ~ ультрафиолетовая радиация
 unmeasured ~ проникающая радиация
 upward-flowing - радиация, направленная вверх
 visible ~ видимая радиация
 radiative радиационный
 - cooling радиационное охлаждение, радиационное выхолаживание
 radiator радиатор, излучатель

acoustic - источник звуковых волн
complete - интегральный излучатель, черное тело
radio радио, радиоустановка, радиосвязь, радиосообщение, радиопередача
 - aid средство радионавигации, радионавигационное оборудование
 - altimeter радиоальтиметр, радиолокационный высотомер
 - altitude истинная высота (*измеренная радиовысотомером*)
 ~ beacon радиомаяк
 ~ beacon marker маркерный радиомаяк
 - beam радиолуч, луч радиомаяка
 - beam guidance наведение по радиолучу
 - call sign позывной (*сигнал*) радиостанции
 ~ channel канал радиосвязи, радиоканал
 - circuit радиосеть
 ~ code радиокод
 ~ communication радиосвязь, радиосообщение
 ~ compass радиокомпас
 - direction finder радиопеленгатор
 - direction finding радиопеленгация
 - echo радио эхо, эхо-сигнал, отраженный сигнал
 ~ installation радиоустановка
 - interference радиопомехи, шумы
 ~ frequency радиочастота
 - meteorological service радиометеорологическая служба
 - navigation радионавигация
 ~ navigation aid радионавигационное средство

~ range beacon радиомаяк направленного действия
 ~ range finding пеленгация
 ~ range station радиомаяк
 - receiver радиоприемник, приемная радиостанция
 ~ signal радиосигнал
 ~ teletype радиотелетайп
 ~ traffic радиообмен
 ~ transmitter радиопередатчик, передающая радиостанция
 - wave радиоволна
radioactive радиоактивный
 - cloud радиоактивное облако
radioactivity радиоактивность
radiocommunication радиосвязь
radiofacsimile радиофототелеграфия
radiolocation радиолокация
radiolocator радиолокационная станция, РЛС, радиолокатор
radiological радиоактивный, радиационный
radiometeorograph радиометеорограф, радиозонд
radiometer радиометр, радиовысотомер
radiophare радиомаяк
radiophone радиотелефон
radiosonde радиозонд
 parachute - парашютный радиозонд
 ~ balloon радиозонд, шар-пилот с радиозондом
 - observation радиозондовые наблюдения
 ~ station станция радиозондирования
radiosonde радиозонд
radiotelegraphy радиотелеграфная связь
radiotelephone радиотелефон
radiotelephony радиотелефонная связь

- network сеть радиотелефонной связи
radioteleprinter радиотелетайп
radioteletypewriter радиотелетайп
radiowind данные ветра, полученные методом радиолокации
 - observation радиоветровые наблюдения
 ~ station станция радиоветрового зондирования
radius (*pi radii*) радиус
 ~ of action радиус действия
 ~ of curvature радиус закругления, радиус кривизны
 ~ of curve радиус закругления, радиус кривизны
 ~ of operation радиус действия
 - of the earth радиус земного шара
 ~ of visibility радиус видимости
 - vector радиус-вектор
droplet ~ радиус капли
ragged неровный, шероховатый
 ~ clouds разорванная облачность, рвань (*об облаках*)
rain дождь
 ~ and snow mixed мокрый снег, дождь со снегом
 - bands полосы дождя
 ~ bearing clouds дождевые облака
 ~ clouds дождевые облака
 ~ expectancy вероятность дождя
 - frequency повторяемость дождя
 ~ growth рост дождевой капли
 ~ in torrents ливень
 - network дождемерная сеть
 - shower ливневый дождь, ливень
 artificial ~ искусственный дождь
colored - цветной дождь
 continuous - обложной дождь
continuous heavy ~ сильный обложной дождь

continuous slight ~ слабый обложной дождь
coastal - береговой дождь
drizzling - моросящий дождь
 electrical storm * грозовой дождь
 freezing - переохлажденный дождь
glazed ~ ледяной дождь
heavy - сильный дождь, ливень
 intermittent ~ кратковременный дождь
 intermittent heavy - кратковременный сильный дождь
 intermittent slight ~ кратковременный слабый дождь
moderate ~ умеренный дождь
orographic ~ орографический дождь
 pelting ~ проливной дождь, ливень
pouring ~ проливной дождь, ливень
 quiet ~ обложной дождь
 slight - слабый дождь
sprinkle of ~ несколько капель дождя
squall - дождь со шквалом
 steady - обложной дождь
 the ~s период тропических дождей
torrential ~ ливневый дождь, ливень
widespread ~ обложной дождь
rainband полоса дождя
rainbow радуга
 primary ~ первичная радуга
 reflection - отраженная или вторичная радуга
 secondary ~ вторичная радуга
raindrop дождевая капля
rainfall дождь, выпадение дождя
 - intensity интенсивность дождя
 excess ~ ливень
rain-gauge дождемер, плювиограф
self-recording - самопишущий дождемер, плювиограф

RAJ

rainless засушливый, без дождей
rainmaker (разг.) метеоролог, синоптик
rainwater дождевая вода
rainy дождливый, дождевой
raise подъем, повышение, поднятие; поднимать, повышать
raising завихрение
range дальность, дистанция, дальность действия, дальность полета, диапазон, зона, область, область распространения, пространство, сфера, полигон (*ракетный*)
 ~ **height indicator** индикатор «дальность-высота»
 - **at cruising speed** дальность полета на крейсерской скорости
 - **at economic speed** дальность полета на экономической скорости (*при минимальном расходе топлива*)
 ~ **at full speed** дальность полета на максимальной скорости
 - **of altitude** диапазон ветра
 - **of detection** дальность обнаружения
 ~ **of oscillation** размах колебания
 - **of resolution** разрешающая способность
 - **of visibility** дальность видимости
 - **scale** шкала дальности
 - **scope** индикатор дальности
 ~ **station** радиомаяк, радиотехническая установка
acquisition radar ~ граница зоны действия (*обнаружения*) РЛС
operating - радиус действия
runway visual ~ величина видимости на ВПП
slant - наклонная дальность

RAT

temperature ~ диапазон температуры
vertical ~ **of influence** высота влияния
visual ~ максимальная дальность **видимости** (*по приборам, в отличие от метеорологической*)
rapid быстрый, быстродействующий
rare редкий, разреженный, не густой (*о воздухе, газах*)
rarity разреженность (*воздуха*)
rate величина, скорость, темп, ход, степень
 ~ **of climb** скорость подъема
 ~ **of decay** скорость разрушения
 - **of descent** скорость снижения
 ~ **of flow** скорость потока
 ~ **of flux** скорость потока (*течения*)
 ~ **of ionization** степень ионизации
 - **of landing** скорость при посадке
 - **of mixing** скорость перемешивания
 - **of rate** ускорение
 - **of rotation** угловая скорость, скорость вращения
angular - угловая скорость, скорость изменения пеленга
antenna azimuth ~ скорость вращения антенны по азимуту
antenna elevation ~ скорость вращения антенны в вертикальной плоскости, скорость вращения антенны по углу места
adiabatic laps ~ адиабатический градиент
antenna scan ~ скорость сканирования антенны
ascensional - скорость набора высоты
attenuation ~ скорость затухания

RAT

average laps - средний градиент
cooling - скорость охлаждения
elevation ~ скорость изменения угла превышения
information - скорость передачи информации, скорость поступления информации
information processing ~ скорость обработки информации
isothermal lapse - изотермический градиент
lapse - градиент, убывание или понижение температуры с высотой
normal lapse - нормальный градиент
repetition - частота повторения **импульсов** (*сигналов*)
superadiabatic lapse ~ сверхадиабатический градиент
rated номинальный, расчетный
rating номинальная характеристика, мощность, производительность, режим, маркировка
ratio отношение, соотношение, пропорция, степень, коэффициент
percentage ~ процентное отношение
 - **of compression** степень сжатия
 ~ **of expansion** степень расширения
mixing ~ коэффициент турбулентного перемешивания, отношение смеси
rational horizon истинный горизонт
ratter очень сильная гроза
ravine ущелье
raw сырой, холодный (*о ветре, погоде*)
rawin определение параметров ветра методом радиолокации; радиозонд (*определяющий параметры ветра*), данные ветра,

RAY

полученные средствами радиозонда; шар-пилот с радиозондом
 ~ **balloon** радиозонд, шар-пилот с радиозондом
rawinsonde радиозонд, шар-пилот с радиозондом
ray луч, проблеск; излучаться, расходиться лучами
alpha ~s альфа-лучи, альфа-излучение
antirepuscular ~s противосумерки, антикорпускулярные лучи
auroral ~s лучи полярного сияния
beta ~s бета-лучи, бета-излучения
cosmic ~s космические лучи, космическое излучение
extraterrestrial light ~ луч света за пределами земной оболочки
extreme solar ultraviolet ~s экстремальные значения ультрафиолетовой радиации
gamma ~s гамма-лучи, гамма-излучение
heat ~s инфракрасные лучи, инфракрасное излучение
infrared ~s тепловые (*инфракрасные*) лучи, **тепловое** (*инфракрасное*) излучение
light - световой луч
luminous - световой луч
obscure ~s лучи невидимой части спектра
penetrating ~s проникающая радиация, космические лучи
primary cosmic ~s первичное космическое излучение
sea level cosmic ~s космическое излучение на уровне моря
secondary cosmic ~s вторичное космическое излучение

solar corpuscular ~s корпускулярные лучи солнечного происхождения
 space ~ пространственный луч
 ultraviolet ~s ультрафиолетовые лучи, ультрафиолетовое излучение
 raysounding зондирование (*атмосферы*) оптическими методами
 reaction реакция; реактивный
 ~ zone зона реакции
 reactive реактивный
 reading отсчет, показания, высота (*барометра*), считывание показаний
 approximate ~ высота барометра, отсчет барометра
 check the ~s проверять показания
 compare the ~s сравнивать показания
 correct barometer ~ to sea level вносить поправку в показания барометра
 direct ~ непосредственный отсчет
 note the instrument ~s отмечать показания приборов
 record the ~s регистрировать показания
 rough ~ приближенный отсчет
 take the ~s считывать (*снижать*) показания
 thermometer ~ отсчет термометра
 zero - отсчет на ноль
 readout отсчет, считывание показаний
 real-time presentation представление в реальном масштабе времени
 receive принимать, получать
 receiver приемник, баллон, цистерна датчика, преобразователь сигналов
 ~ aerial антенна приемника

raingauge - дождемерное ведро
 receiving приемный, преобразующий
 - reperforator приемное устройство, реперфоратор
 * station принимающая станция
 recent недавний (*соответствует явлению, наблюдавшемуся в предшествующий срок наблюдения, используется в метеорологических сообщениях*)
 reception прием
 reciprocating возвратно-поступательный
 ~ engine поршневой двигатель
 ~ motion* возвратно-поступательное движение
 recommended practices приемы и методы (*любые данные, касающиеся физических характеристик, структуры материала, представления, переноса или процедуры, установленная форма использования которых принята как желательная в интересах безопасности, регулярности и выгоды международной аэронавигации в соответствии с конвенцией; любые данные, наблюдение которых признано возможным и весьма желательным, способствующие совершенствованию ряда аспектов международной аэронавигации, и утвержденные Советом*)
 recompression рекомпрессия (*возвращение к нормальному давлению после нахождения в разреженном воздухе*)
 recomputation перерасчет
 reconnaissance разведка (*погоды*)
 aircraft weather ~ самолетная разведка погоды
 radar weather - радиолокационная разведка погоды

record регистрировать, записывать, отмечать; запись, регистрация
 - locking блокировка записей (*процесс, когда один пользователь получает монопольный доступ к базе данных, исключая запись других данных в тот же момент*)
 ~ separator разделитель записей
 echo - регистрация радиозахвата
 polar star ~ регистрация полярной звезды
 precipitation echo pulse integrator ~ фиксация осадков на индикаторе радиолокатора
 recorder самописец, самопишущий прибор
 dew-point ~ регистратор точки росы
 gust ~ самописец порывов ветра
 meteorological ~ метеорологический регистратор
 moisture - самопишущий гигрометр
 sunshine ~ гелиограф (*прибор для регистрации солнечного свечения*)
 recording регистрация; регистрирующий
 - altimeter самопишущий высотомер
 - barograph барограф
 ~ instrument самописец, самопишущий инструмент
 ~ thermometer термограф
 distant ~ регистрация на расстоянии, телерегистрация
 recovery восстановление, спасение
 rectangular прямоугольный
 ~ axis прямоугольные координаты
 ~ landing pattern заход на посадку по «коробочке»

rectified airspeed исправленная воздушная скорость, индикаторная воздушная скорость
 rectifier выпрямитель
 recurvature перегиб
 ~ of storm перегиб траектории циклона
 ~ of trajectory перегиб траектории
 recurve загибаться назад, загибаться в обратном направлении
 reduce понижать, ослаблять, уменьшать
 ~ the temperature снижать температуру, приводить температуру к...
 reduction снижение, уменьшение, приведение
 - for latitude поправка на широту, приведение к широте
 - to mean sea level приведение к среднему уровню моря
 speed - снижение скорости
 temperature - снижение температуры, приведение температуры
 reference начало координат, начало отсчета, начальное положение, начальные условия
 - angle (*рлк.*) угол падения (*луча*)
 ~ axis ось симметрии, ось отсчета, ось координат
 - center начало координат, расчетная (*исходная*) точка
 - direction-finding радиолокация
 - Mach number заданное (*номинальное*) число М
 ~ point расчетная (*исходная*) точка, контрольный ориентир
 - pressure эталонное давление
 - section расчетное сечение
 ~ signal опорный сигнал
 * system система координат
 reflect отражать

REF

reflected отраженный
 - **wave** отраженная волна
reflection отражение
atmospheric - отражение лучей атмосферой
auroral ~ отражение от полярного сияния
defused рассеянное отражение
direct ~ направленное (*зеркальное*) отражение
scattered - рассеянное отражение
reflectivity отражательная способность, коэффициент отражения
 - **of atmosphere** отражательная способность атмосферы
 - **of clouds** отражательная способность облаков
 ~ **of the earth's surface** отражательная способность земной поверхности
selective - избирательная отражательная способность
reflector отражатель, рефлектор
solar ~ солнечный отражатель
reflex отражение, отсвет, отблеск
reflux отлив
refract преломлять
refraction рефракция, преломление
astronomical ~ астрономическая рефракция
ray ~ преломление луча
terrestrial - атмосферная рефракция
refractive преломляющий
refrigeration охлаждение
regeneration регенерация (*циклона*)
regime режим
barometric circulation ~ бароциркуляционный режим
climatic ~ климатический режим
cloud ~ режим облаков
hydrologic ~ гидрорежим

REG

precipitation - режим осадков
region регион, область, слой (*атмосферы*)
 ~ **of absorption** область поглощения
 ~ **of audibility** зона слышимости
 ~ **of falling pressure** область падения давления
 - **of expansion** область разрежения (*расширение*)
 ~ **of high pressure** область высокого давления
 ~ **of low pressure** область низкого давления
 ~ **sheltered from the winds** район ветровой тени
arid ~ засушливый район, пустынная область
cleared - район, очищенный от облаков (*методами искусственного воздействия*)
cloudy ~s зоны облачности
cold water ~ район водной поверхности низкой температуры
control - контролируемый район
dry - сухая область, сухой район
entrance - район входа (*фронтальной зоны*)
exit - район выхода (*фронтальной зоны*)
flight information ~ район полетной информации
fringe - экзосфера
high-mountain - высокогорный район
jet stream ~ район струйного течения
mesometeorological - микро-район с метеорологическими особенностями
polar ~ арктический район
rainless - «дождевая тень» (*район без осадков в области обложных дождей*)
source ~ **очаг** (*воздушной массы*)

REG

spectral - участок спектра
trade-wind ~ зона пассатов
tropical ~ тропическая зона
windless - «ветровая тень»
regional региональный, районный
 ~ **aeronautical chart** региональная аэронавигационная карта
 ~ **broadcast** передача метеорологической сводки по району «кольцовка»
 ~ **collecting centre** региональный центр сбора данных (*возможно метеорологических*)
register дневник; записывать, регистрировать
regular регулярный, постоянно действующий
 - **airdrome** действующий аэродром
 - **airport** действующий аэропорт
 - **air service** регулярное воздушное сообщение
 ~ **runway** основная ВПП
regularity регулярность, непрерывность
regulation инструкция, устав, наставление, регулирование
Technical ~s технический регламент
relative относительный
 - **airspeed** относительная воздушная скорость
 - **azimuth angle** курсовой угол
 - **bearing** курсовой угол ориентира, относительный пеленг
 ~ **density** относительная плотность
 - **humidity** относительная влажность
 - **system of coordinates** относительная система координат
 - **velocity** относительная скорость

REP

~ **wind** (*относительная*) **скорость** набегающего потока
relax смягчать
reliability надежность
 ~ **of forecast** надежность прогноза
ensure maximum - обеспечивать максимальную надежность
improve ~ повышать надежность
reliable надежный
relief рельеф, характер местности, орография местности
 ~ **pilot** второй пилот
relieve делать рельефным, быть рельефным, выдвигать(ся), выступать
remote дистанционный, отдаленный, выносной
 - **control** дистанционное управление
 - **indicating instrument** дистанционный прибор
 ~ **indicating system** система дистанционной передачи
 ~ **job entry** дистанционный ввод
 - **job output** дистанционный вывод
 - **key** кнопка сброса (*возврата*)
 ~ **station** дистанционная станция, удаленная станция, дистанционный терминал
 ~ **transmission system** система дистанционной передачи
remote-reading дистанционный (*прибор*)
remote-radio-control аппаратура дистанционного радиоуправления
repeater репитер
 - **indicator** репитер
reperforator реперфоратор
reply ответ

REP

~ signal сигнал ответа, сигнал
report сообщение, доклад, отчет, рапорт; сообщать, доносить
 ~ of change сообщение об изменении
 ~ of dangerous phenomenon оповещение или предупреждение об опасном явлении
 ~ of sudden change сообщение о внезапном изменении
 ~ on station inspection акт инспекции станции
 ~ on **work performed** отчет о работе
 air - донесение с борта воздушного судна, бортовые данные
 aircraft meteorological ~ метеосообщение с борта самолета
 airway weather - сводка погоды для авиации, сводка погоды по маршруту
 cloud ~ from mountain stations сообщение об облачности с горных станций
 deterioration ~ донесение при снижении самолета
 in-flight ~ донесение с борта **самолета (о метеорологических условиях полета)**
 improvement - предупреждение об улучшении
 pilot ~ шаропилотные данные
 pilot balloon ~ шаропилотные данные
 position ~ сообщение о местоположении
 post-flight - послеполетное сообщение о метеорологических условиях во время полета
 radar-wind ~s радиолокационные данные о ветре
 rawin ~s радиолокационные данные ветра
 routine ~ обычное сообщение

REP

selected special meteorological ~s выборочные специальные метеосообщения
 ship's - судовые сообщения
 special ~s специальные сообщения
 surface ~ for aviation сообщение о погоде в приземном слое для авиации
 synoptic ~ in full code полная форма синоптического сообщения
 synoptic radio - радиометеосводка, радиометеодонесение
 telegraphic - телеграфное донесение, телеграфная сводка
 weather ~ бюллетень погоды, метеорологическая сводка
 reporting сообщение
 - point контрольный пункт, **местоположение (данная географическая точка, в отношении которой сообщается местонахождение самолета)**
 ~ point/position донесение/сообщение о местоположении
 representation изображение, представление
 graphical - графическое изображение
 representative репрезентативный, характерный, показательный; представитель
 ~ fraction численный масштаб
 - observations репрезентативные **наблюдения (наблюдения явлений погоды в неустановленные сроки; наблюдения, проводимые вне переходных зон и фронтов, вскрывающие истинное состояние воздушной массы)**
 representative представитель
 aircompany - представитель авиакомпании, эксплуатант
 local - местный представитель

REP

reproduction воспроизведение, отображение
request запрос, просьба, требование; просить, запрашивать
 make a - запрашивать
 on ~ по запросу
 upon - по запросу
 -/reply transmission передача запроса/ответа
request-information message запрос по радио о местонахождении самолета или о погоде
 requirements требование
rescue спасение, помощь, спасательные операции; спасательный; спасать
 * coordination **centre** координационный центр спасения
 - control **center** центр контроля спасательных операций
research исследования, изыскания, научно-исследовательская работа; исследовать
reservoir водоем, бассейн
reset сброс (установки, изображения)
 residual остаточный
 ~ radiation остаточная радиация
 resiliency упругость
 resistance сопротивление, противодействие
 acoustic - акустическое сопротивление
 - thermometer термометр сопротивления
 ~ thermometer bulb датчик термометра сопротивления
air ~ сопротивление воздуха
 cold - морозостойкость, холодостойкость
 head - лобовое сопротивление
 resolution разложение на составные части, анализ, разрешающая способность
 ~ of force разложение силы

REV

resolving **power** разрешающая способность
resonance резонанс
 acoustic - акустический резонанс
respond реагировать
responder ответчик, передатчик ответчика, радиолокационный маяк-ответчик
 ~ beacon радиолокационный маяк-ответчик
response реакция, ответ, чувствительность, характеристика, кривая
rest состояние покоя
 at ~ неподвижный, в состоянии покоя
restoration of equilibrium восстановление равновесия
restricted запретный, ограниченный, суженный
 ~ **area** запретная зона, зона, ограниченная для полетов
 - visibility ограниченная видимость
 resultant равнодействующая (*сила*)
 ~ pressure центр давления (*сопротивления*)
 ~ velocity результирующая скорость
 ~ wind force равнодействующая сила ветра
 resulting moment результирующий момент
 retard задерживать, замедлять
retardation замедление
retrace course обратный курс, возвращение на аэродром по прежнему маршруту
 return отдача, возврат, обратный канал, отражение, отраженный сигнал; возвратный
 reverberating отражающийся (*о звуке*), звучащий
 reverberation раскат (*грома*)

REV

reversal перемена направления движения, изменение направления ветра на 180 (*по мере увеличения высоты*)
 ~ **of wind** скачок ветра
reverse обратный, противоположный
revolving вращающийся, поворотный
 - **beacon light** огонь вращающегося светомаяка
 - **storm** тропический ураган, циклон
ridge гребень высокого давления, гора, горный хребет, водораздел, подводная скала
 - **of high pressure** гребень высокого давления
mountain - горный хребет
wave - гребень волны
ridged остроконечный, хребтообразный
rift трещина, расселина, щель, скважина, порог, пережат (*реки*), разрыв
 ~ **of clouds** окно в облаках
rime иней, изморозь; покрывать инеем
 - **accretion** отложение льда
 ~ **ice** иней
compact - плотный иней
hard - твердый налет
heavy - сильный иней, сильная изморозь
heavy ~ **in cloud** сильное обледенение в облаках в виде изморози
light - **in cloud** слабое обледенение в облаках в виде изморози
moderate - **in cloud** умеренное обледенение в облаках в виде изморози
slight ~ слабый иней, слабая изморозь
soft - изморозь

ROP

rimy заиндеветый, морозный
ring кольцо, круг
Bishop's ~ кольцо Бишопа
diffraction ~ дифракционный круг
vortex ~ вихревое кольцо
ripple рябь, зыбь; покрываться рябью, струиться
rise повышение, возрастание
 - **of pressure** рост или повышение давления
 ~ **of temperature** повышение или рост температуры
rising восходящий, растущий, увеличивающийся
 ~ **air current** восходящий воздушный поток
 ~ **barometer characteristic** растущая барометрическая характеристика
 - **gust** восходящий поток воздуха
 - **sand or dust** песчаная или пыльная буря
risk frost угроза заморозка
river река, поток
riverside прибрежная полоса, берег реки
rivulet ручей
rock скала
the Rock Гибралтар
rocket ракета
 ~ **sounding** ракетное зондирование
meteorological ~ **sounding** зондирование осуществляется метеорологическими ракетами
rod lightning громоотвод
roll раскат грома; греметь, волноваться (*о море*)
rollout взлет
ropey неустановившаяся погода, изношенное оборудование
 - **weather** неустановившаяся погода

ROS

rose роза (*ветров*)
compass ~ компасная роза
precipitation wind ~ плювиометрическая роза
rotary вращающийся, вращательный
 ~ **anemometer** вращающийся анемометр
 ~ **motion** вращательное движение
rotation вращение
 ~ **about the horizontal axis** вращение около горизонтальной оси
 ~ **of axis** вращение координатных осей
 - **of the earth** вращение земли
daily ~ суточное вращение земли
diurnal - суточный ход
clockwise - **of wind** правое вращение ветра (*по часовой стрелке*)
counterclockwise - **of wind** левое вращение ветра (*против часовой стрелки*)
elementary - элементарное вращение
positive ~ положительное вращение
simple - элементарное вращение
rotational вихревой, роторный
rough бурный, резкий (*о ветре, погоде*), грубый, приблизительно данный
 ~ **air** атмосферная турбулентность, воздушное возмущение
 - **weather** бурная погода
round огибать
route маршрут, путь, трасса
 ~ **briefing** устная консультация об особенностях заданного маршрута полета
 - **chart** маршрутная карта
 - **cross section** вертикальный разрез по маршруту
 - **tap** маршрутная карта

RUN

- **segment** участок маршрута
 ~ **weather reconnaissance** разведка погоды по маршруту
air ~ воздушная трасса
along the ~ по маршруту, по трассе
international air - международная воздушная трасса
organization of - выбор маршрута
partion of the - участок маршрута, трассы
royal королевский
 ~ **Air Force BBC** Великобритании
 - **Australian Air Force BBC** Австралии
 - **Canadian Air Force BBC** Канады
ruffle рябь; рябить (*воду*)
rule правило, норма, способ, метод, руководство, линейка
 ~s **of the air** правила полетов
 ~s **of the air and air traffic control** правила полетов и управления воздушным движением
run быстро распространяться, двигаться, плыть, тянуться, держаться на некотором уровне
seeding - единичное засеивание (*облака реагентом*)
run-off сток
rush дуть с перерывами (*о ветре*)
runway взлетно-посадочная полоса, ВПП, рабочая площадь летной полосы
 - **air temperature** температура воздуха на ВПП
 ~ **alignment indicator** группа авиационных наземных огней (*расположены таким образом, чтобы заблаговременно указать направление рулежки при движении по земле*)

~ distance marker ограничительный маркер ВПП
 - lights огни ВПП
 - localizer посадочный (радио) маяк
 - localizing beacon посадочный (радио) маяк
 ~ notoperational ВПП не работает
 - threshold порог ВПП, торец ВПП
 ~ visual aids визуальные средства ВПП
 - visual range величина видимости **на ВПП (максимальное расстояние вдоль взлетной или посадочной полосы, измеренное в направлении посадки или взлета, считая от границы, откуда начинается подход и пробег для взлета, откуда видна взлетная посадочная полоса, маркеры или освещающие ее огни)**
 ~ in use рабочая ВПП
 active - действующая ВПП
 axis of - ось ВПП
 closed - закрытая для эксплуатации ВПП
 concrete ~ бетонная ВПП
 contaminated ~ загрязненная ВПП
 damp - влажная ВПП
 downhill ~ покатая ВПП
 dry ~ сухая ВПП
 flooded - залитая водой ВПП
 ice-bound - обледеневшая ВПП
 instrument - ВПП, оборудованная для посадки по приборам
 noninstrument ~ ВПП, не оборудованная для посадки по приборам
 nonprecisional approach ~ ВПП, не оборудованная для точного захода на посадку
 operational ~ рабочая ВПП

precipitation-covered ~ мокрая ВПП (**после выпадения осадков**)
 precision approach ~ ВПП оборудованная для точного захода на посадку
 primary - основная ВПП
 secondary ~ запасная ВПП
 slippery - скользкая ВПП (**низкий коэффициент сцепления**)
 unpaved - грунтовая ВПП
 water-covered - залитая водой ВПП

S

saddle седловина
 - point точка пересечения гребня высокого давления с осью ложбины низкого давления
 safe безопасный, надежный
 ~ altitude безопасная высота
 - coefficient коэффициент надежности, запас прочности
 safety безопасность
 - message предупреждение
 air ~ безопасность воздушного движения
 effect on operating ~ влиять на безопасность полета
 endanger the ~ угрожать безопасности
 flight ~ безопасность полетов
 impair the ~ снижать безопасность
 improve - повышать безопасность
 sail (разг.) антенна радиолокатора
 saints ice майские возвраты холодов
 salient выступ, рельеф; выдающийся, выступающий

salinity соленость, солесодержание
 sample образец, проба
 air ~ проба воздуха
 bottled air ~ взятая проба воздуха (**в стеклянном баллоне**)
 sampling взятие проб; выборочный метод
 samum самум, песчаная буря
 sand песок
 - haze песчаная мгла
 - storm песчаная буря
 ~ whirl песчаный вихрь
 heavy ~ storm сильная песчаная буря
 shifting ~s зыбучие пески
 sandy песчаный
 Santa Ana «Санта Ана» (**местное название горячего сухого ветра в Южной Калифорнии**)
 sastrugi снеговые дюны
 satellite спутник
 communication ~ спутник связи
 meteorological - метеорологический спутник
 saturated насыщенный
 ~ adiabatic lapse rate адиабатическое понижение температуры влажного воздуха с высотой
 ~ mixing ratio максимальная упругость водяного пара, упругость насыщения
 saturation насыщение
 - adiabatic адиабатическое насыщение
 ~ capacity поглощательная способность
 ~ point точка насыщения
 ~ temperature температура конденсации, температура на уровне конденсации (**ниже точки росы**)
 ~ ice - насыщение относительно льда

saving daylight перевод летом часовой стрелки на час вперед (**в государственном масштабе**)
 scalar скалярный, линейный, масштабный; шкала, масштаб, градация, схема
 ~ error шкаловая погрешность
 ~ model масштабная модель
 ~ of turbulence масштаб турбулентности
 - of visibility шкала видимости
 absolute ~ of temperature абсолютная шкала температуры
 altitude - шкала высот
 Angstrom ~ шкала высот
 azimuth ~ азимутная шкала
 barometer ~ шкала барометра
 Beaufort ~ шкала Бофорта
 Beaufort ~ of wind force шкала Бофорта для определения ветра
 Beck's ~ шкала ареометра Бека
 Celsius ~ шкала Цельсия
 centigrade ~ шкала Цельсия, сторадусная шкала
 chart ~ масштаб карты
 conversion ~ таблица перевода (**единиц измерения**)
 expanded ~ растянутая шкала, увеличенный масштаб
 hemispheric ~ масштаб полушария
 high ~ integration высокошкальная интерграция
 latitude ~ шкала широт
 mean ~ of the chart средний масштаб карт
 nautical ~ градусная сетка
 plotting ~ масштаб построения
 pressure - шкала давления
 thermometric ~ температурная шкала
 scan (рл.) обзор, просматривание (**пространства**)у движение луча, развертка на экране; сканировать

scarf clouds перистые облака
 scatter рассеиваться
 scattered рассеянный, диффузный, разорванный, разбросанный, отдельный
 scattering диффузия, рассеивание
 ~ of light диффузия света
 molecular - молекулярное рассеивание
 selective ~ избирательное рассеивание
 water vapour ~ рассеивание (*лучей света*) водяным паром
 schedule расписание, таблица, график, план, список, перечень; составлять расписание, назначать, планировать
 scheduled запланированный, плановый
 - broadcast передача по расписанию
 - flight полет по расписанию, рейсовый полет
 ~ international air service международные авиалинии по расписанию
 поп ~ вне расписания
 scintillation сверкание, мерцание, свечение неба
 astronomical - астрономическое мерцание (*светил*)
 chromatic - цветное мерцание (*светил*)
 scientific principles научные методы
 scirocco сирокко
 score экран электроннолучевой трубки, осциллоскоп
 screen решетка, щит, экранирующая сетка, экран, метеорологическая будка
 absorbing ~ поглощающий экран
 protecting - защитный экран
 smoke ~ дымовая завеса

snow ~ снеговой щит, снегозащитное ограждение
 Stevenson - метеорологическая будка английского типа
 thermometer - термометрическая или метеорологическая будка
 wind - защита от ветра
 screened экранированный, защищенный
 scrolling прокрутка
 scud (*разг.*) разорванно-дождевые облака
 scurry неожиданный ливень, сильный снегопад
 sea море, океан; морской
 ~ breeze морской бриз
 - ice service ледовое обслуживание на море
 - level pressure давление на уровне моря
 head - встречная волна
 high ~ сильное волнение
 lumpy ~ мелкие волны на море
 moderate - умеренно возмущенное море
 narrow ~s Ла-Манш и Ирландское море
 nasty - бурное море
 precipitous - жестокое волнение
 rough ~ бурное море
 slight - слегка возмущенное море
 smooth - спокойное море, рябь
 turbulent - беспокойное море
 very high ~ сильное волнение
 seaboard берег моря, побережье
 sealed герметический, герметизированный
 search поиск, наблюдение
 ~ and rescue поиск и спасение
 - radar обзорная (*поисковая*) РЛС
 searchlight прожектор; прожекторный
 - beam луч прожектора
 cloud - облачный прожектор

seashore морской берег
 season время года; акклиматизироваться
 ~ of frosts период морозов
 rainy - сезон дождей
 seasonal сезонный
 secondary вторичный, второстепенный, вспомогательный
 ~ air вторичный воздух
 ~ cold front вторичный холодный фронт
 - cyclone частный (*местный*) циклон
 ~ depression частный (*местный*) циклон
 ~ disturbances вторичное возмущение
 ~ front вторичный фронт
 ~ low частный (*местный*) циклон
 ~ warm front вторичный теплый фронт
 secretary секретарь, руководитель организации
 ~ of the Air Force министр BBC (*США*)
 ~ of Defense министр обороны (*США*)
 ~ of State for Air министр авиации (*Бр.*)
 section разрез, поперечное сечение, часть
 atmospheric cross ~ вертикальный разрез атмосферы
 centre ~ центроплан
 cloud cross ~ (*вертикальный*) разрез облачности
 cross ~ вертикальный разрез
 longitudinal ~ продольный разрез, сечение
 space cross - пространственный вертикальный разрез
 time cross - временной вертикальный разрез, график изме-

нения метеорологических элементов по времени
 transverse - поперечный разрез, сечение
 vertical cross ~ вертикальный разрез
 sector сектор, часть, участок
 apparent warm - мнимый теплый сектор (*циклон*)
 route - участок маршрута
 secular вековой
 seeding засев (*облака*)
 ~ of circle отрезок круга
 ~ of clouds засев облаков
 • of parabola параболический сегмент
 segment сегмент, участок, отрезок
 bright - яркий участок (*спектра*)
 dark - темный участок (*спектра*)
 green ~ зеленый участок (*спектра*)
 seismograph сейсмограф
 select выбирать
 selection выбор, отбор
 ~ committee отборочный комитет
 self-acting автоматический
 selfpurify самоочищение (*атмосферы, вод*)
 self-recorder самописец
 self-recording самопишущий
 self-registering самопишущий
 self-regulation автоматическая регулировка
 semiannual полугодовой
 semicircle полукруг
 dangerous ~ опасная половина
 navigable ~ навигируемая половина
 semidarkness полутьма
 semidiurnal полусуточный
 semipermanent квазипостоянный (*об антициклоне и циклоне*)
 send толчок, сообщаемый волной; подниматься на гребень волны

sense направление; обнаруживать, определять отклонение
 ~ of force направление силы
 ~ of rotation направление вращения
 sensitive чувствительный
 separation отделение, разнос (*о каналах связи*), эшелонирование
 sequence последовательность
 ~ of weather развитие погоды
 cloud - чередование облачности
 serein мелкий дождь при безоблачном небе (*в тропиках*), вечерняя роса
 series серия, ряд
 ~ of colours последовательность цветов
 ~ of measurements серия измерений
 ~ of observations ряд или серия наблюдений
 service служба, обслуживание; обслуживать
 advisory - консультативное обслуживание
 airdrome ~ аэродромное обслуживание
 aeronautical broadcasting ~ радиовещательное обслуживание
 aeronautical fixed ~ аэронавигационная фиксированная служба
 aeronautical information аэронавигационная служба информации
 aeronautical weather ~ авиационная метеорологическая служба
 aeronautical mobile-satellite ~ авиационная служба спутниковой связи
 air ~ воздушное сообщение
 air transport - воздушные перевозки, авиаперевозки
 aviation weather ~ авиационная метеорологическая служба

communication ~ служба связи
 domestic ~ внутренние перевозки
 en-route forecast ~ метеорологическое обслуживание в полете
 en-route meteorological ~ метеорологическое обслуживание в полете
 flight information ~ служба полетной информации
 international ~ международное воздушное сообщение
 maintenance ~ техническое обслуживание
 meteorological ~ метеорологическая служба
 multistop ~ воздушные перевозки с множеством остановок
 route forecast ~ служба метеорологического обеспечения по маршруту
 safety ~ служба безопасности полетов
 search and rescue ~ служба поиска и спасения
 weather ~ метеорологическая служба
 weather reporting ~ информационная служба погоды
 set направление, конфигурация, очертание, строение; заходить, садиться; зашедший, установившийся; установка, комплект
 infinite - бесконечное множество
 radar ~ радиолокационная станция
 radio ~ радиоустановка
 voice ~ телефон
 wireless - радиотелефон
 setting заход (*солнца*)
 ~ in motion пуск в ход
 altimeter - установка высотомера
 set up установка режима работы
 settling усадка

severe суровый
 - icing сильное обледенение
 ~ turbulence сильная турбулентность
 - weather activity опасные явления погоды
 spherics (atmospherics) атмосферика, помехи
 shadow тень
 earth's - тень земли
 rain ~ область, защищенная от осадков, дождевая тень
 shadowy темный
 shaft луч (*света*), вспышка (*молнии*)
 shallow мель, мелкое место, отмель; мелеть, уменьшаться в глубину; мелкий, тонкий
 - fog поземный туман
 shape форма, вид, очертание, образец, профиль; придавать или принимать форму
 - of the sky форма небесного свода
 columnar - столбики (*форма ледяных кристаллов*)
 platilite - пластинчатые (*форма ледяных кристаллов*)
 shared многопользовательский
 sharp резкий (*о ветре*), пронзительный
 sharpening обострение
 ~ of front обострение фронта
 shear сдвиг
 - of rays пучок лучей
 anticyclonic - антициклональная кривизна
 cyclonic - циклоническая кривизна
 flight wind - сдвиг ветра в зоне полета
 horizontal wind ~ горизонтальный поворот ветра, горизонтальное отклонение ветра
 lateral - боковой сдвиг ветра

meridional ~ меридиональный
 поворот
 relative - угол сдвига
 vertical ~ вертикальный сдвиг
 shearing сдвиг
 shed навес
 wind ~ линия раздела ветров
 shedding of vortices распространение вихрей
 sheer кривизна, изгиб, отклонение от курса; абсолютный, отвесный, перпендикулярный
 sheet широкая полоса, пелена, видимость, обширная поверхность (*воды, снега, огня*), лист, диаграмма
 ~ of clear ice отложение или слой гололеда
 ~ of cloud облачный покров
 ~ of glaze отложение гололеда
 ~ of glazed frost отложение или слой гололеда
 ~ of rain cloud слой дождевых облаков
 cloud ~ ярус облачности
 ice - ледовый щит, ледяной покров
 record ~ диаграмма
 shelf уступ, выступ, риф, отмель
 shell слой
 atmosphere ~ слой атмосферы
 shelter укрытие
 instrument - метеорологическая будка
 thermometer - термометрическая (*метеорологическая*) будка
 wind - защита от ветра
 shield экран, отражатель; защищать, заслонять
 Nipher ~ защита Нифера (*в дождемере*)
 shift изменение, сдвиг, скачок; перемещаться, сдвигаться

- of wind вращение ветра (*по часовой стрелке, против часовой стрелки*)
 sudden - of wind скачок ветра (*в скорости, направлении*)
 shifting перемена направления
 backing ~ of wind смещение ветра против часовой стрелки
 veering ~ of wind вращение ветра по часовой стрелке
 shimmer (*нем.*) мерцание
 shine солнечный или лунный свет; светить(ся)
 shiny солнечный
 ship корабль, самолет
 mobile - торговое судно
 ocean weather - океанический корабль погоды
 stationary weather ~ корабельная метеостанция
 supplementary - вспомогательный корабль
 fixed ~ ocean station стационарные океанические корабли погоды
 shoal мель, банка; мелеть; мелкий, мелководный
 shock удар, толчок
 earth ~ землетрясение
 electric ~ удар от электрического разряда
 return - возвратный удар (*молнии*)
 shop магазин
 briefing - комплект материала для брифинга /консультации, (*представляемый для ознакомления летных экипажей в метеослужбе*)
 shore берег
 lee ~ подветренный берег
 shoreward по направлению к берегу
 short-period краткосрочный
 short-range краткосрочный

short-term краткосрочный
 showers ливневые осадки, ливень; поливать
 ~ of hail град
 ~ of heavy rain сильный ливневый дождь
 - of heavy snow сильный ливневый снег
 ~ of moderate rain умеренный ливневый дождь
 ~ of moderate snow умеренный ливневый снег
 - of slight rain слабый ливневый дождь
 ~ of slight snow слабый ливневый снег
 - of snow pellets ливневые осадки в виде снежной крупы
 ~ of soft hail ливневые осадки в виде снежной крупы
 heavy ~ интенсивные ливневые осадки
 hail ~ град
 instability ~ ливень неустойчивости
 light - слабый ливень
 orographic ~ орографический ливень
 rain ~ ливневый дождь
 recent - недавние ливневые осадки (*ливневые осадки за предшествующий срок наблюдения*)
 snow - ливневый снег
 showery дождливый
 shrinking сокращение, сжатие
 sickly нездоровый (*о климате*)
 side сторона, бок, край, склон (*горы*)
 lee ~ подветренная сторона
 reverse ~ обратная сторона
 windward - наветренная сторона
 sidereal звездный
 ~ day звездные сутки
 ~ noon звездный полдень

~ time звездное время
 sight поле зрения
 - an object визуировать предмет
 SIGMET information сообщение SIGMET (*сообщение составляется открытым текстом с сокращениями органом метеорологического слежения о фактических или ожидаемых явлениях погоды:*
 а) на дозвуковых крейсерных эшелонах:
 - гроза, тропический циклон;
 - сильный град;
 - сильная турбулентность;
 - сильное обледенение;
 - регистрируемые горные волны;
 - обширный район песчаной/пыльной бури;
 б) на околозвуковых и сверхзвуковых - турбулентность умеренная и сильная, кучеводождевые облака, град, вулканический пепел)
 sign знак, символ, признак
 ~ of thunderstorm предвестник грозы
 ~s of weather changes признаки изменения погоды
 call - позывной
 local ~s of weather changes местные признаки погоды
 weather - предвестник погоды
 signal сигнал, знак; сигнализировать, давать сигналы
 danger - сигнал опасности
 distress ~ сигнал бедствия
 echo - эхо-сигнал
 fog - предупреждение о тумане
 gale ~ штормовой сигнал
 radar precipitation echo - изображение осадков, отражающих радиоволны (*на индикаторе радиолокатора*)
 return - эхо-сигнал

storm ~ штормовой сигнал
 visual - оптический сигнал
 significant значимый, особый
 ~ chart карта особых явлений погоды
 ~ front динамически значимый фронт
 similarity подобие
 dynamic - динамическое подобие
 simoom самум
 simultaneity одновременность, синхронность
 simultaneously одновременно
 sinushaped синусоидальный
 sing гудеть, свистеть (*о ветре*)
 singularity своеобразие, особенность
 sink стихать (*о ветре*)
 sinking уменьшение нормального горизонта из-за необычно малого вертикального градиента плотности
 - of air опускание воздуха
 site положение, местоположение, местонахождение, склон, бок, сторона; располагать
 ~ of the station положение станции
 situation местонахождение, место, ситуация, обстановка, положение
 blocking ~ обстановка блокирования (*воздушного потока*)
 broad weather ~ макропогода
 general weather ~ общая метеорологическая обстановка
 ice - ледовая обстановка
 initial synoptic - исходная синоптическая ситуация
 large-scale weather - макропогода
 meteorological - метеорологическая обстановка

synoptic - синоптическая об-
становка
sixties, shrieking «ревушие», «сто-
нущие» 60-ые широты (*актив-
ной циклонической деятель-
ности*)
size размер, величина
skeleton (*crystal*) скелет (*кри-
сталла*)
sketch абрис
skin обшивка, оболочка, поверх-
ность, обшивка самолета
sky небо
~ blue лазурное небо
- condition состояние неба (*на-
личие или отсутствие облач-
ности*)
~ cover облачный покров
- line линия видимости гори-
зонта
- space воздушное пространство
~ way авиационная линия, воз-
душная трасса
blue of the ~ голубой цвет неба
broken - облачность с разры-
вами
clear ~ безоблачное небо
mackerel ~ небо, покрытое ба-
рашками или высококучевыми
волнистыми облаками
overcast - небо, покрытое сплош-
ной облачностью, сумрачное небо
scattered ~ рассеянная облач-
ность
sombre ~ пасмурное небо
threatening ~ угрожающее небо
ugly - состояние неба при
ухудшении погоды
zenith ~ небо в зените
skyhook (*разг.*) метеозонд, воз-
душный шар
slab of air слой воздуха
slant наклон, склон, уклон; на-
клонный
~ visibility наклонная видимость

~ visual range величина наклон-
ной видимости (*приборная*)
sleek гладкий
sleet дождь со снегом, мокрый
снег, крупа (*замерзшие дожде-
вые капли, образующиеся из
дождя, проходящего через слой
воздуха при t° ниже замора-
ния*)
sleeve рукавные антенны
wind - ветровой конус
slew заводь, болото
slide скользить
slight незначительный, легкий,
слабый
slope наклон, склон, скат; кло-
ниться, иметь наклон
- down отлого опускаться
- of curve крутизна кривой
- of tropopause наклонтропо-
паузы
- up отлого подниматься
slough болото, топь, трясина, омут
slowing down замедление, умень-
шение скорости
slow-speed тихоходный
sludge отстой, осадок
sluggish air застоявшийся воздух
slump оползание (*грунта*)
slush слякоть, грязь, талый снег
smog дым с туманом
smoke дым; дымить(ся), коптить
arctic «sea ~» арктический ту-
ман, испарение
dense - густой дым
smoky дымный, закоптелый, дым-
чатый
smooth гладкий
smoothing сглаживание
(*сигнала*), усреднение
snorter сильный шторм
snow снег
~ and rain mixed мокрый снег,
снег с дождем
~ ball снежный ком

- blind ослепленный сверкаю-
щим снегом
- bound заснеженный, занесен-
ный снегом
- capped покрытый снегом (*о
горах*)
~ cover снежный покров
~ on the ground chart карта
снежного покрова
blowing ~ низовая метель
coarse-grained - крупнозерни-
стый снег
compacted - утрамбованный снег
continuous heavy ~ in flakes
сильный обложной снег хлоп-
ьями
continuous slight - in flakes
слабый обложной снег хлопьями
drift ~ close to the ground
without - falling поземок без
выпадения снега
drift ~ close to the ground with
- falling поземок с выпадением
снега
drift ~ near the ground without
~ falling поземок без выпадения
снега
falling ~ поземок с выпадением
снега
firm ~ with surface crust зер-
нистый лед с настом
fresh - blown into drifts свеже
выпавший снег в поземке
fresh compact ~ плотный све-
жевыпавший снег
granular - снежные зерна
heavy - сильный снег
heavy drift - with ~ falling
сильный поземок с выпадением
снега
intermittent heavy ~ in flakes
сильный снег хлопьями, крат-
ковременный

intermittent moderate ~ in
flakes умеренный снег хлопья-
ми, кратковременный
intermittent slight - in flakes
слабый снег хлопьями, кратко-
временный
low drifting ~ поземок
melted - мокрый снег, тающий
снег
melted - and ice вода от таяния
снега
moderate drift - with - falling
умеренный поземок с выпадени-
ем снега
moist - with surface crust мо-
крый снег, снег с настом
old form - фирновый лед
old loose - старый рыхлый снег
old moist - старый мокрый снег
powder (-y) - снежная крупа,
снежная пыль
recent - снег за предшествую-
щий срок наблюдения
slight drift ~ without ~ falling
слабый поземок без выпадения
снега
sprinkle of ~ легкий снежок,
пороша
violent drift - сильный поземок
wet ~ слякоть (*на земле*)
snowdrift сугроб
snowfall снегопад
snowflake снежинка
stellate - снежная звездочка
snowing снегопад
snowless бесснежный
snowstake рейка для измерения
высоты снегового покрова
snowstorm снежная буря
snowy снежный, белоснежный
soaring wind восходящий поток
airdrome wind - аэродромный
ветровой конус
soft дождливый, сырой, мягкий
soil почва, земля

solano «солано» (*местное название сильного знойного ветра на восточном побережье Испании и Гибралтарского пролива*)
 solar солнечный, соларный
 ~ day солнечные сутки
 ~ radiation солнечная радиация
 - time солнечное время
 solarimeter соляриметр
 solid твердый
 - cloud cover сплошной облачный покров
 solidification затвердевание
 solstice солнцестояние
 solution раствор
 colloid ~ коллоидный раствор, аэрозоль
 sonde (*wire*) зонд (*радиозонд*)
 sonic звуковой
 - barrier звуковой барьер
 ~ boom звуковой удар
 ~ speed скорость звука, звуковая скорость
 ~ threshold звуковой барьер
 - velocity скорость звука, звуковая скорость
 soot сажа, копоть; покрывать сажей
 sough шелест, легкий шум (*ветра*)
 sound звук, шум, зонд, шуп; звучать, измерять глубину (лотом), зондировать, испытывать, проверять
 - barrier звуковой барьер
 - speed скорость звука, звуковая скорость
 ~ velocity скорость звука, звуковая скорость
 ~ wave звуковая волна
 anacaptic ~ отраженный звук, эхо
 sound-absorbing звукопоглощающий
 sounding промер глубины лотом, зондирование

~ of the atmosphere зондирование атмосферы
 - balloon шар-зонд
 aircraft - of atmosphere самолетное зондирование атмосферы
 humidity ~s from ships данные влажности по результатам зондирования на кораблях
 pressure ~s from land stations данные давления по результатам зондирования на наземных станциях
 radio - радиозондирование
 radar ~ радарное зондирование
 upper winds ~ ветровое зондирование
 source источник
 - of heat источник тепла
 - of light источник света
 - of radiation источник радиации
 ~ of river исток, верховье реки
 - of power источник питания
 ~ region район формирования воздушной массы
 cold - источник холода
 collimated light ~s коллимационные источники света
 diffused light - источник рассеянного света
 electric power ~ источник электропитания
 heat ~ источник тепла
 power ~ генератор
 primary static pressure - основной источник статического давления
 sound ~ источник звука
 South юг; южный; на юг, в южном направлении; пересекать меридиан
 --East юго-восток; юго-восточный; на юго-восток
 southeaster сильный юго-восточный ветер

southerby южный
 southernmost самый южный
 southern южный
 - jet струйное течение Южного полушария
 southward южный, обращенный на юг; к югу, на юг
 south-west юго-запад; юго-западный; на юго-запад
 south-wester сильный юго-западный ветер
 space пространство, расстояние, интервал
 - of open water among ice полынья
 ~ of open water among ice as result of change in tidal currents разводье
 - coordinate пространственная координата
 ~ heating rate скорость нагрева среды
 ~ ship космический (*межпланетный*) корабль; (*разг.*) барокамера
 - station межпланетная (*космическая*) станция
 ~ research исследование космоса
 ~ travel межпланетный (*космический*) полет
 - vehicle космический (*межпланетный*) корабль; (*разг.*) барокамера
 airless - безвоздушное пространство
 danger - зона опасности
 outer - космическое пространство
 three-dimensional - пространство трех измерений, трехмерное пространство
 spate внезапный разлив реки, наводнение
 spatial пространственный

- data пространственные координаты
 speak говорить
 speakoff выключение звуковой сигнализации
 speakon включение звуковой сигнализации
 speaker volume уровень громкости
 special weather equipment technician техник по специальному метеорологическому оборудованию
 species род, вид
 cloud ~ вид облака
 specific специфический, характерный, особый, особенный, определенный, определенный точно, удельный
 - density удельная плотность
 ~ gravity удельный вес
 - heat (capacity) удельная теплоемкость
 - humidity удельная влажность
 - weight удельный вес
 specification спецификация, характеристика, детализация, инструкция по использованию
 code - инструкция пользования кодом
 technical - технические требования, технические условия
 specified заданный
 ~ altitude заданная высота (*нолема*)
 ~ course заданный курс
 spectre Brocken Брокенский призрак
 spectrograph спектрограф
 radar signal - радиолокационный спектрограф
 radar signal - радиолокационный спектрограф
 spectrometer спектрометр

spectrophotometer спектрофотометр
 spectrum (pi spectra) (*лат.*) спектр
 absorption ~ спектр поглощения
 band ~ линейный спектр
 rotation - спектр вращения
 solar ~ солнечный спектр
 speed скорость, ход
 - aircraft скоростной самолет
 - of descent скорость снижения
 - of rotation - скорость вращения
 - up набирать скорость
 - vector вектор скорости
 actual ~ истинная скорость
 actual air - истинная (*фактическая*) воздушная скорость
 assumed true air ~ предполагаемая истинная воздушная скорость
 average ~ средняя скорость
 blind ~ «слепая скорость»
 constant - постоянная скорость
 critical - of sound критическая скорость звука
 cruising * крейсерская скорость
 design flying ~ расчетная скорость полета
 final ~ конечная скорость
 ground ~ путевая скорость
 gust peak ~ максимальная скорость порыва ветра
 high-speed cruise ~ максимальная крейсерская скорость
 maximum ~ предельная скорость
 mean - средняя скорость
 orbital - орбитальная скорость
 processing ~ скорость обработки данных
 propagation ~ скорость распространения
 relative - of cloud относительная скорость смещения облака

response ~ скорость реакции
 slow ~ малая скорость
 sonic - звуковая скорость, скорость звука
 specified ~ заданная скорость, расчетная скорость
 steady ~ установившаяся скорость
 subsonic - сверхзвуковая скорость
 surface wind - скорость ветра в приземном слое
 transonic ~ околосзвуковая скорость
 true ~ of cloud истинная скорость смещения облака
 ultrahigh ~ сверхскоростной
 variable - переменная скорость, неустойчивая скорость
 vertical gust ~ скорость вертикального порыва
spell период, отрезок времени
 ~ of fine weather период хорошей погоды
 cold ~ in spring возврат холода
 sphere сфера, шар, глобус, земной шар, небесное светило
 celestial - небесная сфера
 solid ~ полный шар, сплошной шар
 spheric небесный
 spherical сферический, шарообразный
 ~ free balloon сферический аэростат, воздушный шар
 spherics (atmospherics) атмосферика, помехи
 spiral (*Ekman*) спираль (*Экмана*)
 splinter осколок
 ice ~s осколки ледяных кристаллов, ледяные кристаллы
 spool катушка, каскад
 low-pressure - каскад низкого давления

spot dead зона молчания, мертвая зона (*РЛС*)
 ~ wind ветер точки
 spout смерч, желоб
 ~ of tornado воронка смерча
 sand ~ песчаный смерч
 water - водяной смерч
 spray водяная пыль, брызги
 spraying распыление, разбрызгивание
 spread протяженность, раствор, раскрытие, разброс, расхождение, диапазон
 beam ~ раствор луча
spreading out распространение, растекание
spring весна, пружина; весенний
squall шквал
 - cloud шкваловый ворот, грозовой вал, грозовой ворот
 frontal - фронтальный шквал
 line ~ фронтальный шквал
 rain - шквалистый дождь
 severe line - полоса сильного шквала
 snow ~ шквалистый снег
 white - внезапный шквал (*в тропиках*), шквал без осадков
 squally бурный, порывистый, шквалистый
 stable устойчивый, постоянный, стабильный
 - air устойчивая воздушная масса
 - equilibrium устойчивое равновесие
 stability устойчивость
 air - устойчивость воздушной массы
 dynamic ~ динамическая устойчивость
 relative - относительная устойчивость
 stabilization стабилизация
 antenna ~ стабилизация антенны

stage стадия
 cumulus - of thunderstorm начальная стадия грозы
 dissipating ~ of thunderstorm стадия рассеивания грозы
 dry ~ сухая стадия
 experimental - экспериментальная стадия
 hail ~ стадия града
 mature ~ of thunderstorm стадия зрелости грозы
 rain - стадия дождя
 snow - стадия снега
stagnant неподвижный
stagnation застой, торможение
 ~ temperature критическая температура
stamukh стамуха
standard стандарт, образец; стандартный
 - air density стандартная плотность воздуха
 - atmosphere стандартная атмосфера
 - height относительная высота
 - isobaric surface стандартная изобарическая поверхность
 - of comparison эталон
 ~ of weight эталон веса
 - pressure lapse rate стандартный вертикальный градиент давления
 - pressure surface стандартная изобарическая поверхность
 Standards and Recommended Practices Технический регламент (*основной документ Всемирной метеорологической организации, аналогичный документ Международной организации гражданской авиации - Приложение 3*)
 standing стоячий
 ~ pressure wave стоячая волна давления

~ wave стоячая волна
 star звезда, светило
 ~ day звездные сутки
 day ~ утренняя звезда
 pole ~ Полярная звезда
 shooting - падающая звезда
 starlit звездный
 starry звездный
 start запуск, взлет, старт, запускать, взлетать
 ~ line линия старта
 state состояние, положение
 ~ of ground состояние почвы
 ~ of ionization of the earth's ionosphere степень проводимости земной ионосферы
 - of motion состояние движения
 - of the sea состояние моря
 - * of the sky состояние неба
 - of the soil состояние почвы
 agitated ~ микроколебания, состояние возмущения, состояние перемешивания
 baroclinic ~ бароклинное состояние
 barotropic ~ баротропное состояние
 fundamental - основное состояние
 gaseous - газообразное состояние
 solid ~ твердое состояние
 steady ~ установившийся режим
 transition - переходное состояние
 unstable - неустойчивое состояние
 weightless ~ состояние невесомости
 zero-gravity ~ состояние невесомости
 State For Air Министерство авиации (Бр.)

static(al) статический, стационарный, неподвижный
 - air pressure статическое давление воздуха
 ~ balance статическое равновесие
 ~ instability статическая неустойчивость
 - interference атмосферные помехи
 ~ pressure system error погрешность статической системы давления
 - stability статическая устойчивость
 - temperature статическая температура
 ~ unbalance статическая неустойчивость
 statically статически
 ~ balanced статически уравновешенный
 statics статические разряды атмосферные помехи
 station станция
 ~ index number цифровой индекс станции
 - location координаты станции
 aerological - аэрологическая станция
 aeronautical meteorological ~ авиаметеорологическая станция
 air way weather ~ авиаметеорологическая станция
 authorized - штатная станция
 automatic ~s on buoys автоматические (метео)станции на буях
 automatic weather ~ автоматическая метеорологическая станция
 auxiliary reporting - вспомогательная станция
 base ~ основная станция
 basic ~ опорная станция

early warning - станция раннего обнаружения
 first-order ~ станция первого разряда
 gauging - гидрометеорологическая станция
 high-level - горная станция
 high-mountain ~ высокогорная станция
 icescap meteorological - метеостанция, расположенная на ледяной вершине
 independent ~ самостоятельная станция
 master radar - главная радиолокационная станция
 inheritime - береговая станция, морская станция (*наблюдательная станция, расположенная на фиксированных или дрейфующих платформах: буровые вышки, платформы, плавучие маяки, буи*)
 meteorological ~ метеорологическая станция
 meteorological radar ~ метеорологическая радиолокационная станция
 observation ~ пункт наблюдения
 ocean weather ~ океаническая станция погоды (*специальное судно, длительно находящееся в определенном районе океана для производства аэрологических и метеорологических наблюдений*)
 onboard - бортовая (радио) станция
 port forecasting - портовое бюро прогнозов
 rawinsonde ~ радиоветровая и радиозондовая станция
 site of a - местоположение станции

shore ~ береговая станция
 surface - приземная станция
 transmitting - передающая станция
 upper-air synoptic - аэрологическая станция
 weather ~ метеорологическая станция
 stationary неподвижный, стационарный, постоянный
 statoscope статоскоп
 aneroid - статоскоп (*чувствительный анероид*)
 steady устойчивый, равномерный
 steam пар, испарение
 saturated ~ насыщенный пар
 wet ~ влажное испарение
 steamy паробразный, испаряющийся, насыщенный парами
 steepen делать(ся) круче
 steeping поворот (*ветра*)
 ~ council совет основных положений (*о деятельности, по разработке регламента*)
 stellar звездный
 | stem of thermometer капилляр термометра, капиллярная трубка термометра
 step шаг, ступень
 geometric - геометрическая ступень
 pressure ~ барометрическая ступень
 time - временной шаг
 steppe степь
 sticky жаркая, влажная (*о погоде*)
 stiff сильный (*о ветре*)
 still нулевой, штилевой ветер
 I equivalent ~ air distance эквивалентная штилевая дальность
 stipple шпиль (*ракеты*)
 stone камень
 hail ~ градина
 I stoppage in flow of ice ледостав

stopway площадка торможения (*площадка торможения при прерванном взлете, примыкает к концу ВПП и имеет покрытие меньшей прочности*), участок прекращения взлета
storm буря, гроза, ураган, шторм, циклон
 ~ **echo signal** сигнал, отраженный от грозового фронта
 ~ **echo signal contour** форма сигнала, отраженного от грозового фронта
 - **information** штормовое оповещение
 - **of drifting snow** поземок
 ~ **path** путь циклона
 ~ **sign** штормовой сигнал
 ~ **warning** штормовое оповещение
auroral ~ магнитная буря (*под влиянием северного сияния*)
desert - буря пустыни
dust * пыльная буря
dust - **within sight** пыльная буря в поле зрения
hail - шквал с градом
heavy - **of drifting snow** сильный поземок
ice ~ ледяной дождь
magnetic - магнитная буря
microseismic - микросейсмическая буря
radar-detected - гроза, обнаруженная радиолокатором
revolving ~ ураган
slight ~ **of drifting snow** слабый поземок
snow - вьюга, снежная буря, буря
tropical revolving - тропический ураган
widespread sand - /**dust** - обширный район песчаной/пыльной бури

stormy бурный, яростный
strain напряжение, натяжение, растяжение, деформация
shearing ~ напряжение при сдвиге
strand берег, прибрежная полоса
stratification стратификация
thermal - температура стратификации
unstable ~ неустойчивая стратификация
vertical - **of cloud** распределение облачности по вертикали
 - **of wind** распределение ветра (*по высотам*)
stratiform слоистые формы (*облачности*)
stratosphere стратосфера
stratum (*pi* strath) (*обыкн. pi*) слой, ярус
conducting ~ проводящий слой
impermeable - непроницаемый слой почвы
vapour - слой водяного пара
watertight -**ел. impermeable** -
stratus слоистый
streak полоска
 ~ **of lightning** вспышка молнии
fall ~s полосы выпадения осадков
streaks мерцание, дрожание (*воздуха*)
 ~ **of fog** клочья тумана
stream поток, река, струя, течение, течь
air ~ воздушный поток
jet - струйное течение
jet exhaust ~ реактивная струя выхлопных газов
streamline линия тока, поток
 - **flow** установившийся поток
strength сила, прочность, сопротивление, напряженность

average electric field ~ средняя сила электрического поля (*градиент потенциала*)
stress нажим, напряжение, усилие
 ~ **distribution** распределение напряжения
internal ~ внутреннее напряжение
Raynolds ~es критерии Рейнольдса
shearing ~ напряжение сдвига или при сдвиге
viscous ~es критерии вязкости
stretch пространство; простираться
 ~ **of open country** открытая местность
continuous - **of water** сплошное водное пространство
strike столкновение
bird ~ **to an aircraft** столкновение птиц с воздушным судном
lightning ~ удар молнии
strip полоса, пластинка, лента, взлетно-посадочная полоса (*грунтовая*)
airdrome - летная полоса аэродрома
air - взлетно-посадочная полоса
bimetallic ~ биметаллическая пластинка (*термометра*)
earth air ~ грунтовая ВПП
take-off ~ взлетная полоса
taxiway - рулежная дорожка
stroke удар
lightning - удар молнии
return - возвратный удар (*молнии*), разряд от земли к облаку
return lightning - возвратный удар молнии
structure структура, строение, конструкция, схема
 ~ **of fronts** структура фронтов (*атмосферы*)
aircraft ~ конструкция воздушного судна

course -* схема курса полета
demage aircraft ~ повреждение конструкции воздушного судна
jet - строение струи
«laminated» ~ «ламинарная» структура (*облака*)
ray - лучистая форма (*полярного сияния*)
wind - распределение ветра
stuff (*разг.*) облачность, сплошная облачность
subarctic субарктический, предполярный
subastral point географическое место светила
subcontinental broadcast субконтинентальная передача (*радиопередача метеорологических данных некоторых регионов смежных материков для приема на всем материке, в исключительных случаях - на других материках*)
subcooled переохлажденный
sublayer подслой
sublimate сублимат, возгон; сублимировать, возгонять
sublimation сублимация (*переход из газообразного состояния в твердое, минуя жидкое, и наоборот*)
sublime сублимировать, возгонять
sublunar point географическое место луны
submerge затоплять, погружаться
submerged наводненный, затопленный, погруженный
subpolar субполярный
 ~ **air** субполярный воздух
subpressure пониженное давление
subrefraction субрефракция
subscale подвижная шкала
altimeter ~ подвижная шкала высотомера

SUB

subsidence опускание, оседание, сжатие, нисходящее скольжение
 ~ of air mass опускание воздушной массы
 subsoil подпочва
 subsonic дозвуковой
 ~ aircraft дозвуковой самолет
 - airstream дозвуковой воздушный поток
 - speed дозвуковая скорость
 subsquare элементарный квадрат
 substance субстанция, вещество, содержание
 adsorbent - адсорбирующее вещество
 foreign ~ инородное тело
 subtraction вычитание, убывание
 - of energy убывание энергии
 - of heat убывание тепла
 subtropical субтропический
 subversion ниспровержение, перемешивание, переворачивание
 disorderly - неупорядоченное перемешивание
 moist labile - турбулентность при влажно-неустойчивой стратификации
 orderby ~ упорядоченный обмен (между слоями)
 suction всасывание
 suitability годность, пригодность
 sultry знойный, душный
 summary сводка
 aeronautical climato logical ~ авиационно-климатологическая сводка
 summation суммирование, сложение
 ~ of forces сложение сил
 geometrical ~ of forces геометрическое сложение сил
 summer лето; летний
 high - разгар лета

SUN

Indian ~ золотая осень, «бабье лето»
 northern hemispheric ~ лето Северного полушария
 St. Martin's ~ «бабье лето»
 summerly летний
 summit вершина
 round ~ of mountain круглая вершина горы
 sun солнце, солнечный свет; солнечный
 ~ dog ложное солнце
 mean ~ среднее солнце
 midnight - полуночное солнце
 mock ~ ложное солнце, пареллий
 quiet - спокойное солнце
 true ~ истинное солнце
 sunbeam солнечный луч
 sundown закат, заход солнца
 sunlight солнечный свет
 direct ~ прямые солнечные лучи
 scattered - рассеянный солнечный свет
 sunny солнечный, освещенный солнцем
 sunproof непроницаемый для солнечных лучей
 sunrise восход солнца, утренняя заря
 ~ colors утренняя заря
 sunrise-to-sunset светлое время суток, от восхода до заката
 sunset заход солнца, закат, вечерняя заря
 ~ colors вечерняя заря
 ~ effect сумеречный эффект (заметное отклонение радиопеленга в период сумерек)
 sunset-to-sunrise темное время суток, от заката до восхода
 sunshine солнечный свет; хорошая погода
 bright ~ яркий солнечный свет

SUN

sunspot пятно на солнце, солнечное пятно
 sunup восход солнца
 sunward обращенный к солнцу; по направлению к солнцу
 superadiabatic сверхадиабатический
 supercooled переохлажденный
 - clouds переохлажденные облака
 ~ water clouds переохлажденные водяные облака
 supercooling переохлаждение
 superheat перегрев; перегревать
 superheating перенагревание
 superior превосходящий
 - air воздух верхних слоев атмосферы
 superposition наложение (направление ветров, воздушных течений разного происхождения)
 superpressure избыточное давление
 superrefraction сверхрефракция
 supersaturated перенасыщенный
 supersaturation перенасыщение
 ~ over ice перенасыщение по отношению ко льду
 ice ~ перенасыщение относительно льда
 supersonic сверхзвуковой
 - speed сверхзвуковая скорость
 - transport сверхзвуковое транспортное воздушное судно
 aircraft - сверхзвуковой самолет
 supervision-technical техническое руководство
 supplementary air добавочный, (дополнительный) воздух
 supply обеспечение, снабжение, питание, питающий, снабжающий; обеспечивать, снабжать, подавать
 ~ of heat приток тепла

SUR

support Tawnsend подставка Таунсенда
 suppression подавление
 radio interference ~ подавление радиополей
 surface поверхность; приземный
 - air воздух у поверхности земли, приземный слой воздуха
 - cooling приземное выхолаживание
 ~ friction поверхностное трение
 ~ inversion приземная инверсия
 - layer приземный слой
 - observation приземные наблюдения
 - of discontinuity поверхность разрыва
 ~ of separation поверхность раздела
 ~ of streamlines поверхность линий тока
 - of subsidence поверхность нисходящего скольжения
 - pressure приземное давление, давление у земли
 - report for aviation авиаметеорологическая сводка о приземном слое
 - visibility приземная видимость, видимость у земли
 ~ wind приземный ветер
 active ~ активная поверхность
 boundary - поверхность раздела, ограничивающая поверхность
 bounded - замкнутая поверхность, ограниченная поверхность
 chilled ~ охлажденная подстилающая поверхность
 choppy water ~ рябь
 closed ~ замкнутая поверхность, ограниченная поверхность

SUR

concentric ~ концентрическая поверхность
 conducting ~ проводящая поверхность
 constant pressure - поверхность постоянного давления
 diffuse luminous ~s участки поверхности рассеянного освещения неба
 division - поверхность раздела
 downslide ~ поверхность нисходящего скольжения
 earth's ~ поверхность земли
 emitting - поверхность излучения, эмиссионная поверхность
 equipotential ~ поверхность уровня, эквипотенциальная поверхность
 equipressure ~ поверхность равного давления
 geoidal ~ геоид
 hydrophobic ~ гидрофобная (*не поглощающая влагу*) поверхность
 ice-covered - поверхность, покрытая льдом
 ice-free - поверхность, свободная от льда
 insoluble ~ нерастворимая поверхность
 isentropic - изэнтропическая поверхность
 isobaric - изобарическая поверхность
 isopycnic - изопикническая поверхность
 isosteric - изостерическая поверхность
 katafront - of subsidence катафронт, поверхность нисходящего движения
 level ~ уровень поверхности

SUS

pressure - изобарическая поверхность
 radiating ~ активная поверхность излучения
 rippled water ~ рябь
 ruffled water - рябь
 sea ~ поверхность моря
 sensitive ~ чувствительная поверхность (*о приборе*)
 sliding ~ поверхность скольжения
 smooth ~ гладь
 specular ~ отражающая поверхность
 standard pressure - изобарическая поверхность
 standard isobaric ~ стандартная изобарическая поверхность
 underlying ~ подстилающая поверхность
 upper cloud ~ поверхность верхней границы облачности
 upslide - поверхность восходящего потока
 water - поверхность воды
 wettable - увлажняющая подстилающая поверхность
 surge большая волна, общий рост (*давления*); подниматься, вздыматься
 ~ of air вторжение воздушной массы
 initial - начальное развитие грозы
 surroundings окрестности, среда, окружение
 surveillance наблюдение, контроль, наблюдение за воздухом
 survey съемка
 snow ~ снегомерная съемка
 suspended взвешенный
 suspension взвешенное состояние, суспензия

SUR

atmospheric ~s атмосферные суспензии
 Cardan's ~ Карданов подвес
 swamp болото, топь; болотный, болотистый; заливать, затапливать
 swash прибой, сильное течение
 sweat выделение влаги, осаджение влаги
 sweating осаджение влаги при внедрении теплого воздуха
 swell волнение, зыбь
 - wave волны
 ground ~ сильное волнение на море после бури или землетрясения
 length of the ~ длина волны
 swerve отклонение
 swirl водоворот, вихрь, завихрение
 switch выключатель, переключатель, сигнализатор
 selector ~ переключатель
 syllabus программа (*обучения*) учебный план
 symbol символ
 ~ on the weather map синоптический символ
 symbolic form of plain language условная форма открытого текста
 synchronous синхронный, одновременный
 synoptic(al) синоптический
 - forecaster синоптик прогнозист
 - hour синоптический срок
 - observation синоптические наблюдения
 ~ situation синоптическая обстановка
 - study синоптическое исследование
 synoptics синоптика

SYS

grobwetter - (*нем.*) раздел синоптики, изучающий микропогоду
 system система, метод
 - of coordinates система координат
 altocumulus cloud ~ система высококучевых облаков
 automated data interchange ~ система автоматизированного обмена данными
 audio ~ переговорное устройство
 closed ~ замкнутая система
 coordinate ~ координаты, система координат
 сир ~ of anemometer анемометрические полушария, чашки
 cylindrical ~ of coordinates система цилиндрических координат
 depression typecloud ~ облачная система циклона
 emergency ~ аварийная система
 highly integrated weather information presentation высокоинтегрированная система представления метеорологической информации
 intense depression typecloud - облачная система развитого циклона
 oblique - of axis косоугольная система координат
 orthogonal curve ~ ортогональная сеть кривых
 planetary - солнечная система
 rectangular coordinate ~ прямоугольная система координат
 solid ~ of axis координатные оси в пространстве
 telemetering - телеметрическая система

thunderstorm - грозовая система
 thunder type cloud - система
 грозных облаков
 time - s система времени (*в
 службе погоды*)
 wave ~ волновая система
 wind ~ система ветров

T

table таблица
 conversion - таблица пересчета
 hydrometric - психрометриче-
 ская таблица
 psychrometric - психрометри-
 ческая таблица
 reduction ~ таблица приведения
 tableland плоскогорье, плато
 tabulate располагать в виде таб-
 лицы или диаграммы, прида-
 вать плоскую поверхность
 tablecloth (*разг.*) слой облачности
 над плоскими вершинами гор
 tackle инструмент, оборудование,
 снаряжение
 take-off взлет; взлетать
 ~ area зона взлета
 running ~ взлет с разбегом
 tangential касательный
 tape лента
 taxi руление; рулить
 - stack рулежная дорожка
 ~ strip рулежная дорожка
 taxiing руление
 taxiway рулежная дорожка
 team экипаж (*самолета*), коман-
 да, группа, бригада
 technical commission техниче-
 ская комиссия

technical regulations техниче-
 ский регламент
 technician техник
 technique техника
 atmospheric layering ~ методи-
 ка деления атмосферы на слои
 dew-plate метод сбора капель
 на контрольной пластинке
 forecasting - методика прогно-
 зирования
 replica ~ метод отпечатков
 форм снежных кристаллов (*на
 пластмассе*)
 seeding - метод засеивания об-
 лаков химическими реагентами
 synoptic extrapolation ~ метод
 синоптического экстраполиро-
 вания
 technology технология
 production ~ технология произ-
 водства
 telecommunication телесвязь
 ~ hub центр телесвязи
 aeronautical ~ авиационная те-
 лесвязь
 telemeter дистанционный датчик
 telemetering телеметрический
 ~ transmitter телепередатчик
 telephotometer телефотометр
 visual - визуальный телефото-
 метр
 telepsychrometer телепсихрометр
 Teleran система «Телеран» (*теле-
 визионная система управления
 воздушным движением*)
 telerecording регистрация на рас-
 стоянии
 telethermometer телетермометр
 teletypewriter, teleprinter теле-
 тайп
 ~ tape телетайпная лента
 landline ~ наземные линии те-
 летайпной связи
 telethermoscope термометр с ди-
 станционной записью

temperate умеренный
 ~ climate умеренный климат,
 климат умеренных широт
 temperature температура
 ~ aloft температура на высоте
 ~ anomaly температурная ано-
 малия
 ~ balance температурный баланс
 ~ barrier температурный барьер
 - departure отклонение темпе-
 ратуры
 - deviation отклонение темпе-
 ратуры
 - discontinuity температурный
 разрыв
 ~ gradient температурный гра-
 диент
 - inversion температурная ин-
 версия
 ~ lapse rate температурная по-
 грешность
 - pattern поле температур, рас-
 пределение температур
 ~ recovery factor коэффициент
 восстановления температуры
 ~ spottiness неоднородность тем-
 ператур
 ~ survey замер температуры
 ~ trend температурный ход
 - variation колебания темпера-
 туры
 airdrome reference - расчетная
 температура воздуха в районе
 аэродрома
 absolute ~ абсолютная темпера-
 тура (*в градусах Кельвина, от-
 считывается от абсолютного
 нуля, обозначается K*)
 air - температура воздуха
 ambient air ~ температура окру-
 жающего воздуха
 approximate absolute ~ scale
 аппроксимированная абсолют-
 ная температурная шкала (*за
 ноль принимается округленная*

*величина абсолютного нуля -
 270°K*)
 average surface air ~ средняя
 температура приземного слоя
 воздуха
 average yearly ~ среднегодовая
 температура
 boundary layer ~ температура
 пограничного слоя
 Celsius - scale температурная
 шкала Цельсия
 centigrade ~ scale стоградусная
 температурная шкала
 critical - критическая темпера-
 тура
 dew-point ~ температура точки
 росы
 earth ~ температура почвы
 end - конечная температура
 equivalent ~ эквивалентная
 температура
 equivalent potential ~ эквива-
 лентно-потенциальная темпера-
 тура
 fiducial - компенсационная тем-
 пература
 free-air -* температура атмо-
 сферы
 freezing - температура замер-
 зания
 in-cloud - температура в облаке
 indoor ~ комнатная температура
 Kelvin - scale (*absolute ~
 scale*) шкала Кельвина (*абсо-
 лютная шкала температуры*)
 local - температура в данной
 точке
 mean air - средняя температура
 воздуха
 nonstandard air ~ нестабильная
 температура воздуха
 open air ~ температура наруж-
 ного воздуха
 outside air - температура на-
 ружного воздуха

TEM

potential ~ потенциальная температура
 Rankin - scale температурная шкала Ренкина
 sea level ~ температура на уровне моря
 shade - температура почвы
 summit level - температура вершины (*облака*)
 surface - температура в приземном слое
 upper air - температура верхних слоев атмосферы
 virtual - виртуальная температура
 water-ice transition - температура замерзания воды
 tempest непогода, буря
 temporales «темпорали» (*местное название сильных юго-западных ветров на западном побережье Центральной Америки*)
 tendency тенденция
 - of clustering тенденция к группированию (*грозовых очагов*)
 ~ of persistence - тенденция к сохранению
 barometric ~ барическая (*барометрическая*) тенденция
 falling barometric - отрицательная (*барометрическая*) тенденция
 pressure - барическая (*барометрическая*) тенденция
 rising barometric ~ положительная барометрическая тенденция
 steady barometric ~ устойчивая барометрическая тенденция
 thundery - грозовое положение
 unsteady barometric - неустойчивая барометрическая тенденция
 vorticity - тенденция завихрения

TER

tender нежный, чувствительный, восприимчивый
 small ~ маловосприимчивый, малочувствительный
 tension напряжение, натяжение
 longitudinal - продольное напряжение
 normal - напряжение по нормам
 surface - поверхностное натяжение
 thermoelectric - термоэлектрическое напряжение
 tenuity протяженность, разреженность
 tephigram тефиграмма
 term член, предел, срок
 dynamic ~ of propagation волновая динамическая составляющая
 terminal конечный пункт, конечная станция; заключительный, конечный, пограничный; аэропорт
 * airport аэропорт, конечный аэропорт
 ~ control area диспетчерский район аэродрома
 terra земля
 terrain местность, территория, почва, грунт, орография; земной
 ~ clearance altitude истинная высота, безопасная высота полета
 - flying полет по наземным ориентирам, полет с визуальной ориентировкой
 terranean земной
 terrene поверхность земли; земной
 terrestrial земной, сухопутный
 ~ equator земной экватор
 ~ flight полет в пределах земной атмосферы
 ~ magnetism земной магнетизм
 ~ refraction земная рефракция
 territorial территориальный

TER

territory территория, земля, область
 dry - сухая область
 test on instrument выверять прибор; проверка прибора
 test-result контрольный результат
 tethered balloon привязной аэростат
 thaw оттепель, таяние; таять, оттаивать, растоплять (*снег*)
 silver - изморозь
 theodolite теодолит
 pilot-balloon ~ шаропилотный теодолит
 theory теория
 ~ of streamlines теория линий тока
 boundary layer - теория пограничного слоя
 fallstreifen - (*нем.*) теория полос падения
 wave ~ of cyclogenesis волновая теория циклогенеза
 thermal термический, тепловой
 - air convection тепловая (*термическая*) конвекция воздуха
 - air current термический (*восходящий*) поток воздуха
 - barrier тепловой барьер
 ~ boundary layer нагретый пограничный слой
 - capacity теплоемкость
 ~ conduction теплопроводность
 - convection тепловая (*термическая*) конвекция
 ~ current тепловой поток
 ~ depression тепловая (*термическая*) депрессия
 - distortion температурная деформация
 - equator тепловой экватор
 - equilibrium тепловое равновесие
 ~ gradiometer термический градиометр (*прибор для опреде-*

THE

ления восходящих потоков воздуха)
 ~ lift подъемная сила, создаваемая потоками теплого воздуха
 - output теплоотдача
 ~ radiation тепловое излучение
 ~ up-currents восходящие потоки теплого воздуха
 thermic термический
 thermocouple термопара
 thermodynamic термодинамический
 ~ barrier тепловой барьер
 thermodynamics термодинамика
 thermoelectric(al) термоэлектрический
 thermoelectricity термоэлектричество
 thermogram термограмма
 thermograph термограф, термометр, самописец
 thermohygrograph термогигрограф
 thermoisopleth термоизоплета
 thermometer термометр
 air - воздушный термометр
 airate the wet-bulb - вентилируемый смоченный термометр
 alcohol - спиртовой термометр
 attached ~ термометр, прикрепленный к барометру
 black-bulb ~ термометр с зачерненным шариком
 centigrade - термометр Цельсия
 control ~ поверочный термометр
 distant-recording ~ телетермометр, дистанционный термометр
 dry-bulb - сухой термометр
 dry-bulb mercury - сухой ртутный термометр
 gas - газовый термометр
 liquid expansion ~ жидкостной термометр

maximum - максимальный термометр
mercurial - ртутный термометр
nitrogen - термометр с азотом
pentane ~ пентантермометр
resistance - термометр сопротивления
slings ~ термометр-праща
solar ~ радиационный термометр
solar radiation - радиационный термометр
standard - нормальный термометр
vortex - вихревой термометр
wet-bulb смоченный термометр
wet-bulb mercury - смоченный ртутный термометр
thermonuclear термоядерный
thermosphere термосфера
thetagram тетаграмма
thick толстый, плотный
 ~ clouds плотная, мощная облачность, облачность
 - weather туманная или облачная погода с плохой видимостью
thickness глубина, толщина, мощность
 ~ **boundary-layer displacement** толщина вытеснения пограничного слоя
 ~ **chart** карта плотности
 - of ice толщина льда
 ~ of muslin слой марли
 cloud ~ мощность облачного слоя, толщина облачности
 vertical * of clouds вертикальная мощность облачности
thread of mercury ртутный столбик
threshold порог ВПП
 ~ level уровень превышения порога ВПП
 ~ lights ограничительные огни

- of contrast порог чувствительности глаза
 ~ of **runway** торец ВПП, порог ВПП
 - of sensitivity порог чувствительности
through ложбина
 - of low **pressure** ложбина низкого давления, ложбина пониженного давления
through-flight рейс, маршрут
thrust осевое давление
horisontal - горизонтальное усилие
thunder гром; греметь
thunderbolt удар молнии
thunderclouds грозовые облака
thunderhead грозовой вал
thunderous грозовой, предвещающий грозу
thundershower гроза с ливнем
thundersquall грозовой шквал
thunderstorm гроза
 - center центр грозы
 ~ cirrus ложные перистые облака (*старое название*), плотные перистые
 ~ combined with dust storm пыльная буря с грозой
 - **front** грозовой фронт
 ~ **perturbation** грозовое возмущение
 - station станция наблюдения гроз
 ~ with hail гроза с градом
 active - area район активной грозовой деятельности
 advective ~ адвективная гроза
airmass ~ внутримассовая гроза
 cluster of cells of - грозовые очаги
 cyclonic - циклональная гроза
 distant - отдаленная гроза
 embedded ~ маскированная гроза
frequent ~ частые грозы

frontal ~ фронтальная гроза I
hearth ~ грозовой очаг
heat ~ тепловая гроза
 heavy ~ сильная гроза I
 heavy ~ without hail but with rain or snow сильная гроза без града с дождем или снегом
 local - местная гроза
moderate ~ with hail умеренная гроза с градом
 moderate ~ without hail умеренная гроза без града
 obscured ~ скрытая гроза
rear of - тыл грозы
 recent - гроза за предшествующий срок
 seat of origin of - очаг грозы
 slight ~ слабая гроза
 tornadic ~ гроза при торнадо
thundery грозовой, предвещающий грозу
 - tendency грозовое положение
tide прилив
 atmospheric - атмосферные приливы
 ebb - отлив
gravitational - гравитационный прилив
high - высшая точка прилива
 low - низшая точка прилива или отлива
lunar atmospheric ~ атмосферный прилив, создаваемый притяжением луны
tropical lunar air ~ атмосферный прилив в тропиках, создаваемый притяжением Луны
tidewater воды прилива, морской берег
tiers эшелон (*по высоте*)
time время
 ~ climb время набора высоты
 - cross-section временной вертикальный разряд

- of commencement of forecast period ~ время начала действия прогноза
 - of ending of forecast period время окончания действия прогноза
 - of flight время полета
 ~ of occurrence время регистрации или наблюдения явления
 - of occurrence of significant weather changes период резких изменений погоды
 - of origin время зарождения или возникновения
 - of release время выпуска (*напр. шара-пилота*)
 ~ of **run** время разбега (*самолета при взлете, время пробега при посадке*)
 ~ of takeoff время вылета, время необходимое для взлета
 ~ **shared broadcast** разделенное время передач
 - temperature curve кривая изменения температуры по времени
 ~ zone часовой пояс
 apparent - истинное время, фактическое время
apparent solar - световое время суток
 astronomical - астрономическое время
 at ~s временами
 available - располагаемое время, полезное время за вычетом времени регламентных работ
 British summer - среднегринвичское время + 1 час
central European ~ средневропейское время
 civil - гражданское время
 coordinated universal - международное скоординированное время, скоординированное всемирное время

correct - точное время
 daylight saving ~ декретное время
 estimated - расчетное время
 Eastern European ~ восточно-европейское время
 flying - полетное время
 for a short ~ на короткое время
 in good ~ точно, своевременно
 in real ~ в реальном времени
 in a short ~ в скором времени
 Greenwich ~ Гринвичское время
 Greenwich apparent ~ гринвичское истинное время
 Greenwich mean * среднегринвичское время
 Greenwich sidereal - Гринвичское звездное время
 inflight - время полета
 legal - декретное время
 local ~ местное время
 local apparent ~ местное истинное время
 local mean ~ местное среднее время
 local sidereal ~ местное звездное время
 local standard ~ принятое местное время, поясное время
 mean ~ среднее время
 Pacific standard ~ тихоокеанское поясное время (между 112,5° и 127,5° западной долготы)
 sidereal ~ звездное время
 solar ~ светлое (*солнечное*) время суток
 standard - стандартный срок, поясное время, декретное время
 star ~ звездное время
 summer - летнее время
 sundial - истинное солнечное время, истинное местное время
 track ~ путевое время
 true ~ истинное время

I universal - мировое время, единое время, универсальное время
 universal ~ civil универсальное гражданское время
 zone - зональное (*поясное*) время
 timer таймер
 - polling reception mode режим установки таймера
 top вершина, верхушка
 ~ layer верхний слой
 ~ of descent высота начала снижения
 - pressure максимальное давление
 tornado торнадо, тромб (*ом.*)
 torrid жаркий, знойный
 torsion вращение
 touchdown приземление, посадка, соприкосновение с землей
 ~ point точка приземления
 ~ speed посадочная скорость
 - weight посадочный вес
 - жопе зона посадки (*приземления*)
 toughness вязкость
 tower башня, вышка
 control - контрольная вышка, КДП командно-диспетчерский пункт
 cloud - башня облаков
 seeded ~ засеянная реагентами башня облака
 untreated ~ неподвергавшаяся активному воздействию башня кучево-дождевого облака
 ~ wind актинометрическая вышка
 trace следы; калькировать
 - of clouds следы облаков
 ~ of precipitation следы осадков
 burned ~ след прожога
 tracing трассировка
 track путь
 ~ of hailstorm путь шквала с градом
 - of storm траектория бури

~ of thunderstorm путь грозы
 ionization ~ ионизационный след
 segment along ~ участок трассы
 storm - путь бури
 tracking of tornado прослеживание пути урагана
 trade пассат
 - wind пассат
 • wind belt полоса (пояс) пассатов
 - wind zone зона пассатов
 trail след, полоса; тащить
 trails полосы падения
 ~ of precipitation полосы выпадения осадков
 - of rain полосы выпадения дождя
 train (*waves*) цепь (*волн*)
 trajectory путь, траектория
 constant absolute vorticity ~ траектория предполагаемого сохранения абсолютного вихря
 transducer датчик, преобразователь
 acoustic - акустический преобразователь
 airborne - бортовой преобразователь
 transfer перенос
 - of heat перенос тепла
 advective heat - адвективный перенос тепла
 heat - теплопередача
 heat - by advection адвективный перенос тепла
 transference передача
 transformation превращение
 - into vortex завихрение
 energy - превращение энергии
 transfrontal зафронтальный
 transient переходный, неустойчивый, неустановившийся, транзитный
 - flow fluctuations неустойчивые колебания потока

transit of air sample перенос (*порций*) воздуха
 transition переход, переходный период (*процесс*)
 ~ altitude переходная высота (*абсолютная*)
 ~ flow переходное течение
 - layer переходный слой
 - level переходный уровень
 - point точка перехода
 transitional переходный
 - altitudes переходные высоты
 transitory кратковременный
 transmission передача
 ~ of heat теплопередача
 air-to-ground - of air reports передача сообщений о погоде с самолета на землю
 collective - сводная передача
 facsimile - передача изображений (*карт, чертежей и т.д.*), факсимильная передача
 transmissometer измеритель прозрачности атмосферы
 transmissivity проводимость, прозрачность
 ~ of the atmosphere прозрачность атмосферы
 transmit отправлять, посылать, передавать
 transmittance contrast контрастная прозрачность (*атмосферы*)
 transmitter передатчик, датчик
 airborne - бортовой передатчик
 radar - радиолокационный передатчик
 radio - радиопередатчик
 transonic околосвуковой
 ~ acceleration околосвуковое ускорение
 ~ aircraft околосвуковой самолет
 - barrier звуковой барьер
 - phase околосвуковой период
 ~ speed околосвуковая скорость
 transparency прозрачность

TRA

transparent прозрачный, просвечивающий
 transponder ответчик с приемником, радиоответчик
 airborne ~ бортовой ответчик
 transport перенос, транспортный самолет, транспорт, перевозка; переносить, перемещать;
 - of heat перенос тепла
 air ~ перенос воздуха
 supersonic - сверхзвуковой воздушный транспорт
 travel движение
 tremor earth предвестники землетрясений
 trend направление, тенденция (*условное обозначение прогнозов на посадку сроком на 2 ч. в случае, когда предполагаются значительные изменения метеоусловий*)
 climate ~s общее направление в развитии климата
 equatorward ~ направление к экватору
 trivia повседневные явления
 tropic тропик
 ~ of Cancer тропик Рака
 ~ of Capricorn тропик Козерога
 tropical тропический
 ~ revolving storm тропический циклон
 - storm тропический циклон
 tropopause тропопауза
 - disturbance возмущение тропопаузы
 - level уровень тропопаузы
 multiple ~ многослойная тропопауза
 troposphere тропосфера
 trouble перебои, неисправность, отказ, авария, поломка
 correct the ~ устранить неисправность

TUR

I design-manufacturing ~ конструктивно-производственный недостаток
 trough ложбина
 ~ line ось ложбины, полоса пониженного давления
 ! ~ of low pressure ложбина низкого давления
 long-wave - ложбина длинной волны
 short-wave - ложбина короткой волны
 showery - линия неустойчивости
 wave ~ ложбина волны
 true истинный, правильный, точный по астрономическому северу
 tube труба, трубка
 ~ of flow трубка тока
 barometer - трубка барометра
 Bourdon ~ трубка Бурдона
 capillary ~ of thermometer капилляр термометра
 cathode-ray - катодно-лучевая трубка
 Pitot - трубка Пито
 pressure ~ трубка Пито
 suction ~ аспирационная трубка
 thermometer ~ термометрическая трубка
 unit ~ соленоид
 vortex ~ вихревая трубка или ячейка
 tubing barometer барометрические (*анероидные*) трубки
 tumulus бугор
 tunnel туннель
 I wind ~ аэродинамическая труба
 turbidity мутность, помутнение
 atmospheric ~ помутнение воздуха
 dust ~ пылевое помутнение (*атмосферы*)
 turbine-engined газотурбинный

TUR

turbojet турбореактивный двигатель, ТРД, турбореактивное воздушное судно
 turboprop турбовинтовой двигатель (*ТВД*), турбовинтовой самолет
 turbulence турбулентность, болтанка
 - cloud конвективная облачность
 ~ intensity интенсивность турбулентности
 - of air турбулентность воздуха
 - of troposphere турбулентность в тропосфере
 ~ of wind порывистость или пульсация ветра
 ~ scale масштаб турбулентности
 clear air ~ турбулентность в ясном небе
 light - слабая турбулентность
 light-continuous ~ слабая непрерывная турбулентность
 moderate - умеренная турбулентность
 moderate continuous - умеренная непрерывная турбулентность
 moderate intermittent ~ умеренная кратковременная турбулентность
 moderate occasional - умеренная турбулентность временами
 severe continuous ~ сильная непрерывная турбулентность
 severe frequent - сильная часто повторяющаяся турбулентность
 severe intermittent ~ сильная кратковременная турбулентность
 severe occasional ~ сильная турбулентность или болтанка временами
 violent ~ очень сильная турбулентность
 wake ~ турбулентный шлейф
 turbulent турбулентный, вихревой

UND

- air турбулентный (*возмущенный*) воздух
 - boundary layer турбулентный пограничный слой
 ~ flow турбулентный поток
 ~ heat transfer теплообмен в турбулентном потоке
 - skin friction поверхностное трение в турбулентном пограничном слое
 turning to port вращающийся влево
 twilight сумерки
 two-dimensional flow двухмерный поток
 type характер, тип, вид
 ~ of aircraft тип самолета
 ~ of significant clouds тип облаков, влияющий на погоду
 cloud - форма облачности
 weather ~ тип погоды
 typhoon ураган, тайфун

И

udometer дождемер
 ultimate предельный, максимальный
 ~ pressure предельное давление
 ultrasonic ультразвуковой, сверхзвуковой
 ultra-violet ультрафиолетовый, ультрафиолетовые лучи
 umkehr (*нем.*) инверсия
 umkehrzone (*нем.*) зона инверсии
 uncharted неотмеченный на карте
 undercast слой облаков под самолетом
 undercurrent нижнее течение

UND

underpressure разряжение, давление ниже атмосферного
understratum нижний слой облаков
undeveloped неразвитый
undisturbed невозмущенный
 ~ **flow** невозмущенный поток
undulation неровность поверхности, волнистость, волнообразное движение
unexplored неисследованный
uniform единообразный, однообразный, однородный, равномерный, постоянный
 - **flow** установившийся поток
 - **motion** равномерное движение
 - **pressure** установившееся давление, равномерно распределенное давление
uniformly distributed равномерно распределенный
unit единица измерения, устройство, блок, подразделение, аппарат
 ~ **gust** единичный порыв ветра
 ~ **mass** единица массы
 ~ **of length** единица длины
 - **of surface** единица площади
 ~ **of work** единица работы
 ~ **pressure** удельное давление
absolute ~s абсолютные единицы
airdrome control ~ аэродромный диспетчерский пункт, АДП
air ~ авиационное подразделение
air traffic services - подразделение служб воздушного движения
British thermal ~ британская тепловая единица
control ~ блок управления, блок контроля, контролирующее устройство
control /display - устройство ввода / представления

UPD

display ~ блок представления, блок индикации
flight data storage ~ блок сбора полетной информации
flight information service ~ аэродромный диспетчерский пункт полетной информации
receiver-processor ~ приемник-процессор, блок приема/обработки данных
search and rescue ~ подразделение поиска и спасения
thermal - термическая единица
universal универсальный, международный, общий
 ~ **meridian** Гринвичский меридиан
 - **time** Гринвичское время
 - **Gas Constant** международная газовая константа
unlimited неограниченный
 - **ceiling** небо ясное
 - **visibility** отличная видимость
unmitigated абсолютный, несмягченный
unsaturated ненасыщенный
unstable неустойчивый, неустановившийся
unsteady неустойчивый
 - **flow** неустановившийся поток
 ~ **weather** неустойчивая погода
unworthiness непригодность, несоответствие
air ~ непригодность к летной эксплуатации
up current восходящий поток
updating модернизация, обновление
updraft восходящий; восходящее движение (*воздуха*)
en-route ~ восходящий поток воздуха по маршруту
moozagot - восходящее движение воздуха в гребне подветренной волны, приводящее к обра-

UPD

зованию чечевицеобразных облаков
updraught восходящий
Upgliding восходящее движение, подъем, восходящее скольжение (*воздуха*)
frontal - восходящее движение вдоль фронта
isentropic ~ изэнтропический, адиабатический подъем
vertical - вертикальный подъем
Up gust порыв ветра, направленный вверх, восходящий порыв ветра
upload загрузка, подкачка
upper-air высотный, верхний слой атмосферы
 - **observations** наблюдение верхних слоев атмосферы
 - **temperature** температура верхних слоев атмосферы
upslope flow анабатический ветер
upstairs (*разг.*) небо, воздух; в воздухе
upward направленный/двигающийся вверх
moving ~ адиабатический, восходящий
upwind против ветра
utilities полезность, выгодность, установка
utter абсолютный

V

vacuum вакуум, безвоздушное пространство
Torricellian - Торичеллиева пустота

VAL

validity действительность, законность, обоснованность
period of ~ срок действия
preservation - срок действия консервации
valley долина
 ~ **wind** долинный ветер
cross ~ поперечная долина
value величина, оценка значения; ценить, оценивать
D. ~ величина D, (*величина, положительная и отрицательная, на которую высота Z на изобарической поверхности отличается от высоты Z_p на той же изобарической поверхности по стандартной атмосфере*)
absolute - абсолютное значение
acceptable average ~ допустимая средняя величина
annual - годовое значение
approximate - приближенное значение
average - средняя величина
calorific - теплотворная способность
characteristic - характеристическое значение
empirical - опытная величина, величина, полученная эмпирическим путем
equilibrium - равновесная величина
final - конечное значение
friction ~ величина сцепления (*колес с поверхностью ВПП*)
hourly - часовое значение
infinitely small ~ бесконечно малая величина
initial ~s of meteorological elements исходные значения элементов погоды
instantaneous - мгновенное значение
lowest ~ минимальное значение

mean ~ средняя величина
 numerical ~ числовое значение
 oxidation ~ величина окисления
 scale graduation ~ цена деления шкалы
 terminal ~ предельное значение
 thermal - величина нагревания
 vane флюгер
 air - флюгер
 wind - флюгер
 vapor (ам.) пар
 vaporescence парообразование
 vaporization испарение, парообразование
 vaporize испаряться
 variegous парообразный, туманный
 varour пар, туман, вещество в газообразном состоянии
 ~ pressure упругость (*давление*) паров
 - tail конденсационный (*инверсионный*) след
 aqueous ~ водяные пары
 precipitable water ~ водяной пар, способный сконденсироваться и дать осадки
 water ~ водяной пар
 vapoury туманный, затуманенный
 variability изменчивость, непостоянство
 ~ of temperature изменчивость температуры
 albedo - изменчивость альбедо
 variable неустойчивый, непостоянный, переменный
 ~ wind ветер неустойчивого направления, переменный ветер
 meteorological ~s метеорологические переменные
 variation изменения, вариации, перемена, колебания, склонение (*магнитное*)
 ~ correction поправка склонения
 ~ in temperature температурное колебание

~ of temperature ход температуры
 annual ~ годичное изменение, годовое колебание
 atmospheric ~ изменение атмосферных условий
 daily ~ суточное колебание, изменение за сутки
 diurnal - суточное изменение, суточный ход
 geographic ~s изменения, связанные с географическими условиями
 grid - условное (*магнитное*) склонение
 long-term -s изменения за длительный период
 magnetic ~ магнитное склонение
 monthly ~ месячное колебание
 nonseasonal ~s несезонные колебания
 permissible - допустимое отклонение
 pressure - колебание давления
 seasonal ~s сезонные колебания
 secular ~ вековое изменение, вековой ход
 semidiurnal ~s полусуточные колебания
 spatial * изменение в пространстве
 ~ of density изменение плотности в пространстве
 temperal - of density изменение плотности со временем (*о воздухе*)
 velocity ~ изменение скорости
 variometer вариометр
 vary меняться, изменяться
 vast обширный, громадный
 vector вектор
 instantaneous wind ~ мгновенная скорость ветра, как вектор
 lamellar ~ ламеллярный вектор
 radius ~ радиус-вектор

solenoidal ~ соленоидальный вектор
 unit - вектор, равный единице
 vectorial ~ векторное произведение векторов
 wind - вектор ветра
 vectorial векторный, векториальный (*слово, выходящее из употребления*)
 veer менять направление (*по направлению часовой стрелки, о ветре*)
 veering перемена направления; вращение; вращающийся вправо (*по часовой стрелке*)
 ~ of wind вращение ветра (*по часовой стрелке*)
 vehicle транспортное средство, летательный аппарат, самолет
 airborne - летательный аппарат
 heavier-than-air ~ летательный аппарат тяжелее воздуха
 lighter-than-air - летательный аппарат легче воздуха
 veil пелена, покров, завеса
 ~ of cirro-stratus перисто-слоистые облака
 cloud ~ облачная пелена, перисто-слоистые облака
 velocity скорость, быстрота
 ~ of ascension скорость подъема
 - of light скорость света
 - of propagation скорость распространения
 ~ of radio propagation скорость распространения радиоволн
 - of sound скорость звука
 - of transformation скорость преобразования
 ~ of wave propagation скорость распространения волны
 absolute ~ абсолютная скорость
 accelerated - ускорение
 acoustic ~ скорость звука

actual - фактическая (*действительная, истинная*) скорость
 air ~ скорость воздушной массы
 angular - угловая скорость
 calculated - расчетная скорость
 cloud - скорость движения облачности
 component ~ составляющая скорости
 critical air - критическая воздушная скорость, предельная скорость воздушного потока
 fall ~ of precipitation particles скорость оседания твердых примесей
 final - конечная скорость
 free-fall ~ скорость свободного падения
 fightwind - большая скорость ветра
 gust - скорость порыва ветра
 increasing - возрастающая скорость
 initial ~ начальная скорость
 instantaneous ~ мгновенная скорость
 limiting ~ of fall максимальная скорость падения
 mounting - возрастающая скорость
 near-orbit ~ близкая к орбитальной скорости, суборбитальная скорость
 near-sonic - околосвуковая скорость
 orbital - орбитальная скорость, скорость движения по орбите
 peak - максимальная скорость
 perturbation ~ скорость возмущенного потока, скорость распространения возмущения
 perspheral - окружная скорость
 propagation - скорость распространения

real - фактическая (*действительная, истинная*) скорость
reference ~ исходная скорость
relative - относительная скорость
scanning - скорость сканирования
sonic ~ звуковая скорость, скорость звука
starting ~ начальная скорость
subsonic - дозвуковая скорость
supergradient wind ~ сверхградиентная скорость ветра
supersonic ~ сверхзвуковая скорость
threshold ~ предельная скорость
transonic - околозвуковая
true - истинная скорость
undersonic - околосзвуковая скорость
uniform ~ равномерная скорость
variable ~ переменная скорость
vertical ~ скорость по вертикали, скорость вертикального движения
wind - скорость ветра
ventilate проветривать, вентилировать
ventilation вентиляция, проветривание
ascensional ~ восходящие токи конвенции
verification проверка
 ~ of forecast проверка прогнозов
vernier нониус
vertex вершина, вершинная или кульминационная точка, зенит
vertical вертикальная линия, перпендикуляр; вертикальный, отвесный
 ~ separation эшелонирование по высоте, превышение
 - structure of wind вертикальная структура ветра

~ temperature distribution распределение температуры по высотам
 - temperature gradient вертикальный термический градиент
 - thickness вертикальная мощность (*облака, тумана*)
 ~ wind correction поправка на вертикальную слагающую ветра
 - wind shear вертикальный сдвиг ветра
vertiginous крутящийся
vessel судно, корабль
VFR flight полеты, проводимые в соответствии с визуальными правилами полетов
vibration вибрация
 - velocity частота колебаний
forced ~s вынужденные колебания
natural - собственное колебание
transverse - поперечное колебание
vicinity окрестности, район, близость
 in - в окрестностях, в районе
view вид, поле зрения, кругозор
side ~ профиль, вид сбоку
virga вирга, полоса падения осадков
virtual виртуальный
 ~ temperature виртуальная температура
viscosimeter вискозиметр
viscosity вязкость
 - eddy турбулентная вязкость, турбулентное трение
 - of air вязкость воздуха
viscous вязкий, густой
visibility видимость, обзор (*возможность, как определено атмосферными условиями, выраженной в единицах расстояния, увидеть и определить видимый неосвещенный предмет в днев-*

нов время и видимые освещенные предметы ночью)
 ~ chart схема обзора
 - down ухудшение видимости
 ~ meter прибор измерения дальности видимости
 - up улучшение видимости
actual - фактическая видимость
airdrome ground ~ видимость у земли в районе аэродрома
bad ~ плохая видимость
exceptional - исключительная видимость
flight ~ видимость в полете
ground ~ приземная видимость (*видимость на аэродроме по сообщению наблюдателя*)
horizontal - горизонтальная видимость
limit of ~ предельная видимость
limited - ограниченная видимость
low ~ плохая видимость
marginal - допустимая видимость
meteorological - метеорологическая видимость
oblique ~ наклонная видимость
poor - плохая видимость
reduced ~ пониженная видимость, ухудшенная видимость
restricted - ограниченная видимость
runway - видимость на полосе
slant - наклонная видимость
surface - приземная видимость, видимость у поверхности земли
unlimited ~ неограниченная видимость
vertical ~ вертикальная видимость

zero - нулевая видимость, отсутствие видимости
visible видимый
 ~ horizon видимый горизонт
vision видимость, обзор
vision man в системе SADIS, представление метеоданных (*используется для представления, печатания, построения метеоматериалов в графической и буквенно-цифровой форме и является программным обеспечением системы*)
visual визуальный, видимый, зрительный, наглядный
 - observation визуальное наблюдение (*с самолета*)
 ~ aid визуальное средство (*аэронавигационное*)
 ~ approach slope indicator system индикатор захода на посадку (*система*)
 ~ communication визуальная связь
 - contact approach визуальный заход на посадку, визуальный подход
 - flight визуальный полет
 - flight rules правила визуального полета
 ~ flight rules weather conditions метеорологические условия, допускающие полет с визуальной ориентировкой
 ~ meteorological conditions метеорологические условия видимости
 ~ range величина видимости
 ~ reference point визуально наблюдаемый ориентир
voice communication радиотелефонная связь, телефонная связь, связь голосом, голосовая связь

voice radio радиотелефон
 volatilization улетучивание
 volatility летучесть, испаряемость
 volume объем, масса, сила, полностью (звука)
 ~ of air объем воздуха
 ~ of sound громкость
 ~ of storm интенсивность шторма (бури, грозы)
 air ~ аэростатический объем воздуха
 specific ~ удельный объем
 volumetric объемный
 vortex (pi vortices, vortexes)
 вихрь, водоворот
 ~ band вихревой слой
 ~ cavity водоворот
 ~ flow вихревой поток
 - line вихревая линия
 - sheet вихревая пелена
 ~ street вихревой след
 - system система вихрей
 ~ trunk вихревая нить
 ~ thermometer вихревой термометр
 atmospheric - атмосферный
 вихрь
 circumpolar - околополюсный
 вихрь
 line - полоса вихрей
 sliding - вихрь скольжения
 vortical вихревой, вращательный
 vorticity вихрь, завихренность
 absolute - абсолютная завихренность
 cyclonic - циклоническая завихренность
 relative ~ относительная завихренность
 surface ~ поверхностный вихрь
 voyage (balloon) полет (аэростата, шара-пилота или шара-зонда)

W

waft дуновение (ветра)
 wake турбулентный след, спутная струя
 wall стена
 foehn - фёновая стена
 want of rain бездождье
 want of snow бесснежье
 want of wind безветрие
 warm нагревать; теплый, согретый
 - air mass теплая воздушная масса
 ~ front thunderstorm гроза на теплом фронте
 ~ sector теплый сектор
 oppressively - душный
 warmth тепло
 warn предупреждать, предостерегать, сигнализировать
 warning предупреждение, оповещение
 airdrome - предупреждение по аэродрому (возможно метеорологическое)
 aircraft ~ штормовое предупреждение (авиационно метеорологической службы об опасных явлениях погоды; напр., понижении облачности, обледенении и др.)
 coast ~ штормовое предупреждение (напр., о ветре, волнении на море)
 gale ~ предупреждение об опасном явлении (штормовом ветре)
 ice - предупреждение/оповещение об обледенении
 meteorological - метеорологическое предупреждение (об опасных метеорологических явлениях)

storm - штормовое предупреждение (об опасных метеорологических условиях)
 severe local weather ~s предупреждение о местном резком ухудшении погоды
 washing out размывание
 watch следить, наблюдать; наблюдение, дежурство
 area meteorological - метеорологические наблюдения по району (производятся систематически в пределах района или по маршрутам)
 continuous - систематические наблюдения
 flight meteorological ~ авиационно-метеорологическое дежурство
 meteorological ~ метеорологическое дежурство
 meteorological - office метеорологическая служба
 scheduled - наблюдение в установленные сроки
 water вода
 ~ airdrome гидродром
 dead ~ стоячая вода
 deep - большая глубина
 fog - водность тумана
 fresh ~ пресная вода
 ground - грунтовая вода
 heavy ~ тяжелая вода
 high ~ паводок, половодье
 low - малая вода, отлив
 open ~ открытая вода
 precipitation - вода, полученная от осадков
 slack - стоячая вода, время между приливом и отливом
 snow ~ снеговая вода
 stagnant ground ~ неподвижная грунтовая вода

subterranean - почвенная или грунтовая вода
 thaw - талая вода
 water-absorbing водопоглощающий
 water-bearing водоносный
 watercourse река, речка, ручей, русло
 waterfall водопад
 waterless безводный
 watermark отметка горизонта воды
 high ~ линия высоты прилива, уровень прилива
 waterparting водораздел
 waterproof водонепроницаемый; придавать водонепроницаемость
 watershed водораздел
 waterside берег
 waterspout водяной смерч
 fair-weather - водяной смерч при хорошей погоде
 water-supplying водоносный
 watertight водонепроницаемый
 watery водянистый, предвещающий дождь
 wave волна, колебание, сигнал
 ~ formation волнообразование
 ~ length длина волны
 ~ perturbation волновое возмущение
 air - воздушная волна
 atmospheric - пространственная волна
 back ~ отраженная волна
 blocking - блокирующая волна
 carrier ~ несущая волна
 cold ~ волна холода
 continuous ~ незатухающая волна
 decoying ~ убывающая волна
 direct - неотраженная волна
 diurnal ~ суточная волна
 earth - сейсмическая волна
 frontal ~ фронтальная волна
 glassy ~ отраженная волна

gravitational ~ гравитационная волна
ground - наземная волна, поверхностная волна
ground-reflected - волна, отраженная от земной поверхности
high - волна длиной 8-9 м
individual upper long ~ отдельная длинная волна в верхних слоях
inertia ~ волна инерции
intermediate ~ переходная волна
marked mountain ~s регистрируемые горные волны
migratory ~ блуждающая волна
moazagot ~s подветренные волны
moderate ~ волна длиной 1,25-2,5 м
mountain ~s горные волны
N-shaped - N-образная волна
packet ~ пучок волн
phenomenal over 14 m - феноменальная волна свыше 14 м
plane - плоская волна
pressure ~ волна давления
progressive ~ бегущая волна
radio ~ радиоволна
reflected - волна длиной 0-0,1 м
rough - волна длиной 2,5-4 м
secondary ~ вторичная волна
seismic ~ сейсмическая волна
sent-out radio ~ излучаемый радиосигнал
solitary - одиночная волна
sonic ~ звуковая волна
stable ~ устойчивая волна
standing ~ стоячая волна
stationary ~ стационарная волна
surface ~ поверхностная волна, волна поверхности
tidal - приливная волна
transverse ~ поперечная волна
travelling ~ блуждающая волна
unstable ~ неустойчивая волна
very high - волна длиной 9-14 м

very rough - волна длиной 4-6 м
wind ~ ветровая волна
wave-component волновая составляющая, составляющая волны
wavelength длина волны
wave-perturbation волновое возмущение
way путь, дорога
tide ~ русло прилива, прилив и отлив в устье реки
weather погода
 - **classification** классификация погоды
 - **code** синоптический код
 ~ **conditions** условия погоды
 ~ **data** метеорологические данные
 - **flight** разведка погоды
 ~ **indicator** барометр
 ~ **instrument** метеорологический прибор
 - **in the rear of depression** погода в тылу депрессии
 - **krock** (*разг.*) синоптик, метеоролог
 ~ **limit** ограничение полетов по метеоусловиям
 ~ **lore** приметы погоды
 ~ **maxim** пословица или народная примета о погоде
 - **minimum** метеоминимум (*минимальная высота облачности и минимальная величина видимости*)
 ~ **observation flight** полет с целью метеорологических наблюдений
 - **of the time** погода в срок наблюдения
 - **off course** метеоусловия в стороне от маршрута
 - **penetration** пробивание облачности
 ~ **permitting** условия благоприятной погоды

~ **phenomenon** явления погоды
 ~ **reconnaissance** разведка погоды
 - **records** метеорологические данные
 - **sign** признак погоды
 ~ **symbols** условные обозначения метеоэлементов
 - **ten-tenths** сплошная облачность, облачность десять баллов (*восемь октантов*)
 ~ **track** полет на разведку погоды с возвращением на аэродром вылета
 ~ **trend** прогноз погоды
 ~ **type** тип погоды
actual - фактическая погода
air mass ~ погода внутри воздушной массы
alternate ~ погода на запасном аэродроме
anticyclonic - антициклональная погода
broken - неустойчивая погода
cold ~ холода
cold showery - холодная погода с ливнями
contact ~ погода для полета с наземной ориентацией
correction - корректив погоды
dirty ~ ненастная погода
dull - пасмурная погода
fire ~ погода, благоприятствующая возникновению лесных пожаров
fling - ясная погода
foul ~ плохая погода
frontal - погода, определяемая взаимодействием двух или более воздушных масс
full scale ~ **station** метеорологическая станция, выполняющая полный объем работ
hazardous ~ опасные условия погоды

ice hazard - погода с опасностью обледенения
inclement - суровая погода
keep an eye on the - наблюдать погоду
king's ~ (*разг.*) хорошая погода
mild ~ мягкая погода
monsoon ~ погода, обусловленная влиянием муссонов
non-flying ~ нелетная погода
open - мягкая погода
oppressive ~ душная или знойная погода
past ~ прошедшая погода
physical ~ **analysis** физический анализ погоды
present - настоящая погода, фактическая погода
prevailing - преобладающая погода
rough - непогода, буря, ненастье
sequence of ~ развитие погоды
severe ~ суровая погода
showery - погода с ливнями
significant ~ особые явления погоды
significant ~ **chart** карта особых явлений
slushy - погода с дождем и снегом
snowy - погода со снегопадом
squally ~ шквалистая погода
steady - неустойчивая погода
stormy - ненастная погода
sultry ~ духота, душная погода
thawing ~ оттепель
thick - пасмурная погода
unflyable ~ нелетная погода
unsettled ~ неустойчивая погода
unsteady - неустойчивая погода
zero-zero ~ погода с нулевой видимостью и низкой облачностью
weather-bound задержанный по метеоусловиям

weathercock флюгер, флюгарка
 weatherman синоптик
 weatherparting метеорологический раздел
 weatherproof устойчивый относительно атмосферных влияний
 wedge клин, гребень (*высокого давления*); вклиниваться
 ~ of cold air язык холода
 - of high pressure гребень высокого давления
 cold ~ язык холода
 wedge-shred клиновидный, клинообразный, языкообразный
 weight вес, тяжесть, груз, значение, сила тяжести
 ~ of snow accumulations вес снежного покрова
 allowable ~ допустимый вес
 all-up ~ стартовый вес
 dead - вес конструкции
 gross - стартовый вес
 gross takeoff ~ стартовый вес
 initial ~ начальный вес
 loaded ~ вес (*летательного аппарата*) с топливом
 sliding - подвижный вес
 specific - удельный вес
 unit - удельный вес
 weightedотягающий, влияющий, утяжеляющий
 - wind баллистический ветер
 weightless невесомый
 well-marked отчетливый
 West запад
 North— северо-запад; северо-западный; к северо-западу
 South— юго-запад; юго-западный; на юго-запад
 western north северо-западный ветер, норд-вест
 westerlies, prevailing преобладающие западные ветры
 westerly западный ветер; западный; с запада, на запад

North— северо-западный; в северо-западном направлении
 westerly variation западное склонение
 western западный
 North— северо-западный
 westernmost самый западный
 westward направленный к западу; на запад
 north-- в северо-западном направлении; расположенный в северо-западном направлении
 wet влажность, сырость, дождливая погода; мокрый, влажный, дождливый, сырой
 ~ adiabatic влажная адиабата
 ~ and dry bulb hygrometer психрометр
 ~ and dry hookup (*разг.*) психрометр
 ~ bulb depression психрометрическая разность
 - bulb thermometer смоченный термометр
 ~ day сырой день, дождливый день
 - fog туман (*капельный*), морсящий туман
 ~ weather landing посадка в дождь
 wettability увлажняемость, способность увлажняться
 whirlpool водоворот
 whirl кружение, вихревое движение, вихрь, завихрение, пыльный трюм; вертеть(ся), кружиться
 dust ~ пыльный вихрь
 rising ~ восходящий вихрь
 whirlwind вихрь, смерч, ураган
 white белый, прозрачный, бесцветный
 - frost изморозь
 ~ ice белый (*непрозрачный*) лед

whitecap гребень волны (*на водной поверхности*)
 wide широкий, обширный
 ~ apart на большом расстоянии друг от друга
 wide-bodied jet aircraft широкофюзеляжное реактивное воздушное судно
 width ширина, широта, полоса
 beam - растров луча (*напр., радиолокатора*)
 runway - ширина ВПП
 taxiway - ширина рулежной дорожки
 willi-waws «вилли-воз» (*местное название сильных ветров в проливе Магеллана*)
 willy-willies «вилли-виллиз» (*местное название тропических циклонов в Австралии*)
 wind ветер
 ~ aloft ветер на высоте, высотный ветер
 ~ aloft chart карта направления и скорости ветра в верхних слоях атмосферы
 - angle угол ветра
 ~ at the target геострофический ветер
 ~ axis ось потока
 - azimuth азимут ветра
 - bull затишье
 - circulation циркуляция воздуха
 ~ component chart схема составляющих ветра
 - core ветровой конус
 ~ correction поправка на ветер
 ~ dead ahead встречный ветер
 ~ direction indicator указатель направления ветра
 ~ distribution распределение ветра
 - drift снос ветра
 ~ fluctuation колебание ветра

- force сила ветра
 - force scale шкала силы ветра
 ~ gauge анемометр
 - gradient градиент ветра
 - indicator индикатор направления ветра
 ~ mast анемометрическая мачта
 - meter анемометр
 - resistance сопротивление воздуха
 - right off попутный ветер
 ~ rose роза ветров
 - rotation поворот ветра
 - shear сдвиг ветра
 - shear landing сдвиг ветра при посадке
 - shift сдвиг ветра
 ~ sock ветроуказатель
 ~ speed скорость ветра
 - tunnel аэродинамическая труба
 - vector вектор ветра
 - ward наветренная сторона; с наветренной стороны
 adverse ~ встречный ветер
 anabatic ~ восходящий или анабатический ветер
 anniversary - ветер с хорошо выраженной годовой периодичностью (*муссон, пассат*)
 anti-trade ~ антипассат
 avalanche ~ лавинный ветер
 back - попутный ветер
 backing - ветер против часовой стрелки
 baffling - переменный ветер, неблагоприятный ветер, встречный, порывистый ветер
 ballistic - баллистический ветер
 barostrophic ~s барострофические ветры
 brave-West ~s преобладающие западные ветры
 cardinal ~s ветры, дующие с севера, запада, юга или востока,

ветры основных румбов, кардинальные ветры
 continental ~ континентальный ветер
 contrary - встречный ветер
 cross ~ боковой ветер
 cyclostrophic - циклострофический ветер
 dead ~ встречный ветер
 descending ~ нисходящий ветер
 downslope - ветер, дующий вниз по склону
 downward ~ нисходящий ветер
 drainage ~ осушающий орографический ветер
 dry - сухой
 duseneffekt - (нем.) ветер, возникающий при струйном течении
 dust-raising - ветер, поднимающий пыль
 easterby - восточный ветер
 Etesian ~s этезии
 fair - попутный ветер
 fall ~ нисходящий ветер
 favourable - попутный ветер
 fitful ~ порывистый ветер
 foehn ~ фёновый ветер
 forced upward ~ вынужденное восходящее движение воздуха (по склону горы, вдоль поверхности фронта)
 flank ~ боковой ветер
 following - попутный ветер
 fresh ~ свежий ветер
 geostrophic ~ геострофический ветер
 glacier - ледниковый ветер
 gradient ~ градиентный ветер
 gusty - порывистый ветер
 head ~ встречный ветер
 high - сильный ветер
 jet effect ~s ветры, возникающие в результате струйных течений

katabatic ~ нисходящий ветер, кататический ветер
 land - ветер с суши
 light ~ слабый ветер
 local ~ местный ветер
 mistral ~ мистраль
 mountain ~ горный ветер
 north - борей
 North-East trade ~ северо-восточный пассат
 off-shore - береговой ветер, бриз с суши на море
 on-shore ~ морской ветер, бриз с моря на сушу
 orographic upward ~ орографический восходящий ветер
 overtrade ~ верхний пассат
 prevailing ~ преобладающий ветер
 rear ~ попутный ветер
 sea ~ морской ветер
 shifting ~ переменный ветер
 shore - ветер с суши
 side ~ боковой ветер
 slope - ветер склона
 soaring ~ восходящий ветер
 sock - ветровой конус
 South ~ южный ветер
 South-East trade ~ юго-восточный пассат
 steady - ветер устойчивого направления
 tail ~ component составляющая попутного ветра
 thermal slope ~ термический ветер склона
 trade - пассат
 true - истинный ветер
 twelve o'clock ~ встречный ветер
 unpredicted ~ непредвиденный ветер
 unrecognized - неопознанный ветер

upper - ветер верхних слоев атмосферы, высотный ветер
 upslope - ветер вверх по склону
 upward ~ восходящий ветер
 valley - долинный ветер
 variable - неустойчивый ветер
 variable - direction ветер неустойчивого направления, переменный ветер
 vertical ~ shear вертикальный сдвиг ветра
 westerly ~ западный ветер
 zonal scheme of ~ зональная схема ветров
 wind/altitude trade обмен ветра на высотах (т.е. изменение эшелона полета)
windless безветренный
window просвет в облаках, окно (прямоугольная область экрана для представления данных)
 airdrome snow - снежные заносы на аэродроме
 «window» of water vapour атмосферное окно (участок спектра от 8,6 до 10,2 м, где водяной пар прозрачен для инфракрасных лучей)
 windrowclouds волнистые облака
 windscreen лобовое стекло (пилотской кабины)
 windshift изменение ветра, сдвиг ветра
 windstream воздушный поток, поток в аэродинамической трубе
 wind-swept незащищенный от ветра
 windy ветренный
 wing крыло (авиационное), подразделение, отряд
 air transport - авиатранспортное подразделение
 wing-wagon (разг.) самолет
 winter зима
 open ~ мягкая зима

wintry зимний, холодный
 wire провод, проводка, трос
 wireless беспроводный
 wiresonde привязной радиозонд
 withdrawal удаление
 wood лес, роща
 woodland лесистая местность
 word слово
 code - условное обозначение по коду
work работа
 search and rescue ~s поисково-спасательные работы
 working frequency рабочая частота
working-up обработка
workload рабочая нагрузка
workstation рабочая станция (компьютер, связанный с сетью для выполнения программ)
world aeronautical chart ICAO 1:1000000 аэронавигационная карта мира ИКАО 1:1000000
 World Meteorological Congress Всемирный метеорологический конгресс
 World Meteorological Organization Всемирная метеорологическая организация
 World Weather Watch Всемирная служба погоды
 writing sky конденсационный след

X

X-rays рентгеновские лучи
 x-runways перекрещивающиеся ВПП

Y

year год
yearly ежегодный, каждый год

Z

zebra time Гринвичское время
zenith зенит
zenithal зенитный
zephyr западный ветер
zero нуль, нулевая точка
~ adjustment установка нуля
- ceiling нулевая высота облачности, небо ясно
~ of coordinate system ноль системы координат
- reading нулевой отсчет
~ visibility нулевая видимость
- zero (*разг.*) нулевая видимость, низкая облачность
- zero landing посадка при нулевой видимости и низкой облачности
- zero weather метеоусловия при нулевой видимости и низкой облачности
absolute fixed ~ неподвижная или фиксированная нулевая точка
zodiacal зодиакальный
zonda зонда (*ветер тупа фена в Аргентине*)
zone зона, область, район

- of divergence зона дивергенции (*расходимости*)
~ of convergence зона конвергенции (*сходимости*)
~ of eddies зона вихрей
~ of sphere шаровой пояс
- of trailing of fronts зона влечения фронтов
auroral ~ зона полярного сияния
border ~ пограничная область
border ~ of cloud периферийная часть облака
cloudless ~ безоблачная зона
confluence ~ зона слияния
control - район контролируемого движения
convergence ~ зона конвергенции
frigid ~ арктический пояс
frontal - фронтальная зона
frontier - пограничная зона
frontogenetic - зона зарождения фронта
intertropical - интертропическая зона
minor convergence - зона малой конвергенции
mixing ~ зона перемешивания
polar - полярная зона
shear ~ зона изменения направления ветра, зона сдвига ветра
stagnation ~ зона застоя
temperate ~ умеренный пояс, умеренная зона
time ~ часовой пояс
torrid - тропический пояс, жаркая зона
transition ~ переходная зона
Z-time Гринвичское время

A

A 1. [actual] (*weight*) фактический, действительный, полезный (*вес*);
2. [afternoon] днем, пополудни, после полудня;
3. [air] воздух, воздушный, авиационный;
4. [aircraft] воздушное судно;
5. [altitude difference] разность высот;
6. [amber] янтарный, желтый;
7. [America, american] Америка, американский;
8. [analysis] анализ;
9. [annual] ежегодный, годичный;
10. [antarctic air] антарктический воздух;
11. [area] площадь, территория, район
AA 1. [absolute altitude] истинная высота;
2. [anti-air-craft] противовоздушный;
3. [air-to-air] воздух-воздух
AACB [Aeronautics and Astronautics Coordinating Board] Комитет по координации авиационных и космических исследований (*США*)
AACS [airways and air communications service] служба воздушных сообщений
A&E [azimuth and elevation] азимут и превышение
AaG-AIS [Aeronautical Information Service Automation Group] Группа автоматизации

аэронавигационной службы информации
AAL [above aerodrome level] относительно уровня аэродрома, над уровнем аэродрома, выше уровня аэродрома
AAS 1. [airport advisory service] консультативное обслуживание в районе аэропорта;
2. [American Aeronautical Society] Американское общество космонавтики
AB 1. [airborne] бортовой, воздушный, авиационный;
2. [all before] все до
ABCN [aerodrome beacon] аэродромный радиомаяк
ABD [aboard] на борту
ABM [abeam] траверз, на траверзе
ABH [aerodrome beacon] аэродромный радиомаяк
ABS 1. [absent] отсутствует;
2. [absolute] абсолютный;
3. [absorption] абсорбция
ABT [about] около, приблизительно
ABV [above] над, выше, сверх
AC 1. [absolute ceiling] абсолютный потолок;
2. [aerodrome control] управление в зоне аэродрома, аэродромный диспетчерский пункт (*АДП*);
3. [aerodynamic center] аэродинамический фокус;
4. [alternating current] переменный ток;
5. [altitude control] контроль высоты;
6. [altocumulus] высококучев2*е;
7. [Arctic Circle] Северный полярный круг;
8. [Atlas-Centaur] (*USA*) ракета-носитель «Атлас-Кентавр»;

9. [automatic] автоматический;
 10. [automatic computer] автоматическая вычислительная машина
ACARS [aircraft communications addressing and reporting system] авиационная бортовая система адресования и передачи сообщений (*о сдвиге ветра, турбулентности и т.д.*)
AC AS [airborne collision avoidance system] бортовая система предупреждения столкновений (*по терминологии ИКАО*)
ACC 1. [ac castellatus] высококучевые башеннообразные;
 2. [acceleration] ускорение, перегрузка;
 3. [Administrative Committee on Coordination] Административный комитет по координации;
 4. [area control centre] районный диспетчерский центр
ACDT [accident] происшествие (*летное*)
ACE 1. [altitude control electronics] электронная аппаратура системы ориентации;
 2. [analytic computer, equipment] аналитическое счетно-решающее оборудование
ACFT [aircraft] самолет, воздушное судно
ACLEH [ac lenticularis] высококучевые лентикулярис
ACM [active countermeasures] активные радиотехнические помехи
ACOE [automatic-checkout-equipment] автоматическая контрольная аппаратура
ACOG [aircraft on ground] самолет на аэродроме
ACOM [automatic coding machine] автоматическое кодирующее устройство

ACP 1. [airdrome control point] аэродромный диспетчерский пункт (*АДП*)
 2. [altimeter check point] точка проверки (*установки*) альтиметра
ACPT [accept] принимать
ACK 1. [airdrome control radar] радиолокатор управления;
 2. [approach control radar] радиолокатор подхода
ACT [automatic code translation] автоматическое кодирование
ACT [active or activated] активный или активизирующийся
ACV [air-cushion vehicle] летательный аппарат на воздушной подушке
AD 1. [address] адрес;
 2. [aerodrome] аэродром, аэродромный;
 3. [air distance] воздушное расстояние (*произведение истинной воздушной скорости на время полета*);
 4. [alternate days] чередующиеся дни;
 5. [altitude difference] разность высот;
 6. [alternate day] через день;
 7. [ante diem] (*лат.*) до этого дня, до сего числа;
 8. [middle marker, Instrument Landing System] средний маркер системы посадки по приборам
AD НОС (*лат.*) внеочередная, специальная
ADA 1. [advisory area] консультативный район;
 2. [automatic data acquisition] автоматическое получение данных;
 3. [advisory area] рекомендуемый, заданный район

ADD 1. [airstream direction detector] указатель направления воздушного потока;
 2. [additional flight] дополнительный рейс;
ADDS [address] адрес
ADES [automatic digital encoding system] автоматическая цифровая система кодирования
ADF 1. [automatic direction finder equipment] автоматический радиопеленгатор, радиоконпас;
 2. [automatic direction finding equipment] автоматическое радиопеленгационное оборудование;
 3. [automatic document feeder] автоматическое устройство подачи документа
ADIS [automated data interchange system] система автоматизированного обмена данных
ADISP [automated data interchange system panel] подгруппа по автоматизированным системам обмена данных
ADIZ 1. [air defense identification zone] опознавательная зона противовоздушной обороны (*США*);
 2. [Atlantic Defense Identification Zone] Атлантическая опознавательная зона противовоздушной обороны (*США*)
ADJ [adjacent] уточнение; смежный, соседний
ADO [airdrome operations] эксплуатация аэродромов
ADPE [automatic data processing equipment] аппаратура автоматической обработки данных
ADPS [automatic data processing system] автоматическая система обработки данных
ADR [advisory route] заданный маршрут, рекомендуемый маршрут

ADS [automated dependent surveillance system] автоматическая зависимая обзорная система
ADSAP [advise as soon as possible] сообщите как можно скорее
ADSD [addressed] адресовано, адресуется
ADSE [addressee] адресат
ADTNL [additional] дополнительный
ADV [advise] извещать, консультировать, сообщать, советовать
AE 1. [absolute error] абсолютная ошибка;
 2. [outer marker instrument landing system] дальняя приводная радиостанция в системе инструментального захода на посадку
AER [aerodynamics] аэродинамика
AERL [aerial] антенная; воздушный; авиационный
AERO [aeronautics] авионавтика, воздухоплавание, авиация
AEROSAT [Aeronautical Satellite Council] Совет по авиационным спутникам
AES [artificial earth satellite] искусственный спутник Земли
AF 1. [air force] военно-воздушные силы;
 2. [africans] африканский;
 3. [audio frequency] звуковая частота;
 4. [fan-type-marker] веерообразный маркер
AFCS [automatic flight control system] автоматическая система управления воздушным движением, автопилот
AFI [Africa] Африка, африканский район (*условное обозначение по классификации ИКАО*)
AFLD [airfield] аэродром, аэродромный

AFME [airframe] планер, корпус (*самолета, ракеты*)

AFP [Area Forecast Panel] Совет по зональным прогнозам (*ИКАО*)

AFS [aeronautical fixed service] авиационная фиксированная служба (*охватывает все системы средств электросвязи, используемые для международной аэронавигации, исключая передачи по односторонним каналам "земля-воздух"*)

AFT [after... (time or place)] после, за... (*время или место*)

AFTN [aeronautical fixed telecommunication network] авиационная фиксированная сеть телесвязи

AFUS [Air Force of the United State] Военно-воздушные силы США

AG(gp) [glide path (instrument landing system)] глиссада планирования (*инструментальной системы посадки*)

A/G 1. [air-ground station] радиостанция для обеспечения связи воздух-земля;
2. [air-to-ground] ракета класса «воздух-земля»

AGA [aerodromes, air routes and ground aids] аэродромы, воздушные трассы и наземные средства (*раздел - аэронавигационные планы ИКАО*)

AGFS [aviation gridded forecast system] система авиационных прогнозов в точках сетки

AGL [above ground level] над уровнем земли

AGMT [agreement] соглашение, договор

AGN [again] снова

AGRMT [agreement] соглашение, договор

AHSR [airport height surveillance radar] аэродромный диспетчерский обзорный радиолокатор

AI 1. [altitude index] отсчет высоты;
2. [azimuth indicator] указатель азимута;
3. [instrument landing system] посадка по приборам, система инструментальной посадки

AIP [aeronautical information publications] сборник аэронавигационной информации (*ИКАО*)

AIRAC [aeronautical information regulation and control] регламентирование и контроль авиационной информации

AIREP [plain language form or air report] авиационная сводка, передаваемая открытым текстом, бортовые данные

AIREP SPECIAL [air report (in AIREP form) of special meteorological observations as prescribed in WMO Technical Regulations] авиационные сообщения (*в форме АИРЕП*) о специальных метеонаблюдениях, как указано в Техническом регламенте

AIRMET 1. [airman's meteorological information] метеосообщение для пилотов;
2. [multi-purpose regional forecast for aviation] многоцелевой региональный прогноз для авиации

AIRWAYS WEA EQUIP INST & MAIN TM [airways weather equipment installation and maintenance team] группа по установке и техническому обслуживанию метеорологического оборудования авиационных линий (*США*)

AIS [aeronautical information service] служба аэронавигационной информации (*ИКАО*)

AISU [aeronautical information services unit] отдел службы информации о движении на авиалиниях

AK [radio receiving facilities] радиоприемные средства

AL 1. [accuracy landing] посадка в пределах ограничительных маркеров, инструментальная посадка;

2. [approach and landing] заход на посадку и посадка;

3. [automatic landing] автоматическая посадка;

4. [localizer, instrument landing system (LIZ)] курсовой маяк системы посадки по приборам

ALA [alighting area] зона посадки, приземления

ALBM [air launched ballistic missile] баллистическая ракета, запускаемая с воздуха, авиационная баллистическая ракета

ALK [alcohol] спирт

ALERFA [alert message] аварийное сообщение

ALF 1. [aloft] на высоте;

2. [auxiliary landing field] вспомогательная посадочная площадка, запасной аэродром

ALG [aircraft landing ground] посадочная площадка для самолетов

ALNOT [alert notices] оповещение о поправках открытым текстом к машинным прогнозам высотного ветра и температуры

ALPA [Air Line Pilot's Association] Ассоциация пилотов гражданской авиации

ALS 1. [approach lighting system] система огней подхода;

2. [automatic landing system] автоматическая система посадки

ALSTG [altimeter setting] установка высотомера

ALT 1. [alternating lights] огни переменной интенсивности (*расположены на подходе и вдоль ВПП*);

2. [altimeter] альтиметр (*прибор измерения высоты*);

3. [altitude] высота; высотный

ALTF [alternate field] запасной аэродром

ALTN 1. [alternate] запасной аэродром;

2. [alternating] переменный

a.m. [ante meridiem] (*лат.*) время до полудня

AM 1. [air mail] авиапочта;

2. [amplitude modulation] амплитуда модуляции, амплитудная модуляция;

3. [locator, inner, instrument landing system] радиолокатор на ближней приводной, входящий в систему «слепой» (*инструментальной*) посадки

AMBEX [Indian ocean meteorological bulletin exchange] обмен метеорологических данных региона Индийского океана

AMBEX [AFI meteorological bulletin exchange (system)] система передачи метеонаблюдений по африканскому региону

AMD [amend] корректив

AMAF [air mass and front analysis] анализ воздушных масс и атмосферных фронтов

AMS 1. [air mass] воздушная масса;

AMS

2. [American Meteorological Society] Американское метеорологическое общество
- AMSL** [above mean sea level] над средним уровнем моря, выше среднего уровня моря
- AMT** [amount] количество
- AN** [air navigation] авианавигация, воздушная навигация, самолетовождение
- ANC** [Air Navigation Commission] Аэронавигационная комиссия (**ИКАО**)
- ANC (250)** [air navigation charts (M1: 250000)] аэронавигационные карты (масштаб 1:250000)
- ANC (500)** [air navigation charts (M1: 500000)] аэронавигационные карты (масштаб 1:500000)
- ANPP** [air navigation plan publication] сборник аэронавигационных планов (**ИКАО**)
- ANT** [before] перед, прежде
- ANTIFR** [anti-freezing] незамерзающий, антиобледенительная (**система**)
- ANWT** [actual net weight] реальный, фактический чистый вес
- AO(LO)** [locator, outer, instrument landing system] радиолокатор на дальней приводной, входящий в систему «слепой» (**инструментальной**) посадки
- AOC** [airdrome obstruction charts] карты препятствий на аэродроме
- AP** 1. [air pilotage] пилотирование;
2. [air position] расчетное место самолета, определенное методом штилевой прокладки;
3. [aircraft park] самолетная стоянка;
4. [airplane] самолет; самолетный;

i^ES

5. [airport] аэропорт
- AP** [anno possato] (*лат.*) в прошлом году
- APAN PIRG ASIA/PAC** [air navigation planning and implementation regional group Asia/Pac] аэронавигационная региональная группа планирования и осуществления по региону Азии /Тихого океана
- APC** 1. [aeronautical planning charts] аэронавигационные карты для оперативного планирования;
2. [approach control] управление воздушным движением в зоне подхода
- APCH** [approach] подход, приближение
- APL** 1. [airplane] самолет; самолетный;
2. [April] апрель
- APH** [apron] перрон (*площадка с искусственным покрытием, используемая для стоянки, обслуживания или загрузки самолетов*), приангарная площадка
- APOD** [aerial port of debarkation] аэродром выгрузки
- APOE** [aerial port of embarkation] аэродром погрузки
- APP** 1. [approach control office] диспетчерский пункт подхода;
2. [approach control service] служба управления подходом
- APP/TWR** [approach/tower control] совмещенный диспетчерский пункт подхода и посадки
- APPV** [approve] одобрять
- APPX** [appendix] приложение, дополнение
- APRNT** [apparent] видимый, явный, очевидный
- APS** [American Polar Society] Американское общество полярных исследований

APT

- APT** [automatic picture transmission] автоматическая передача изображения
- APT** [airport control tower] командно-диспетчерский пункт аэродрома (**КДП**)
- AR** 1. [air reconnaissance] разведка погоды (**самолетная**);
2. [arabic] арабский
- A/R** [at the rate of] со скоростью, при норме, в количестве
- ARAA** [airdrome radio approach aid] радионавигационное оборудование для вывода самолетов в зону аэродрома
- ARCFT** [aircraft] воздушное судно, самолет; самолетный
- ARFOR** [area forecast] зональный прогноз
- ARI** [airborne radio installation] бортовая радиостанция
- ARL** [aeronautical research laboratory] авиационная исследовательская лаборатория (**Австралия, департамент обороны**)
- ARMET** [area meteorology] зональный прогноз
- ARMOSI** [aeronautical requirements for meteorological observations and specialized instruments] аэронавигационные требования по метеорологическим наблюдениям и специализированным приборам
- ARP** [airdrome reference point] расчетная точка аэродрома, характерный ориентир для захода в зону аэродрома
- ARPT** [airport] аэропорт
- ARR** 1. [arrival] прилет, прибытие;
2. [arrival message] сообщение о посадке;
3. [airborne radio receiver] бортовой радиоприемник;

ASP

4. [antenna rotation rate] скорость вращения антенны
- ARS** [American Rocket Society] **Американское (инженерно-техническое)** ракетное общество
- AR'S** [Antarctic regions] район Антарктики
- ARSR** [air route surveillance radar] маршрутный обзорный радар
- ART** [airdrome reference temperature] расчетная температура воздуха в районе аэродрома
- ARTCC** [air route traffic control centre] центр управления воздушным движением на маршруте
- AS** [altostratus] высокослоистые
- AS** [aeronautical standards] авиационные стандарты
- AS; A/S** 1. [airspeed] воздушная скорость;
2. [ascend(ing) to...] набирая высоту до ...
- ASAE** [American Society of Aeronautical Engineers] Американское общество авиационных инженеров
- ASC** [ascending] набор высоты
- ASDAR** [aircraft to satellite data relay] передача спутниковых данных на борт самолета
- ASI** 1. [airspeed indicator] указатель воздушной скорости;
2. [atmosphere standard international] Международная стандартная атмосфера
- ASL** [above sea level] над уровнем моря
- ASM** [air-to-surface missile] ракеты класса «воздух-земля»
- ASP** [as soon as possible] как можно скорее
- ASPA** [airspace] воздушное пространство

ASP

ASPENN [Aeronautical Fixed Service Planning Study EUR/NAM/NAT Regional Planning Group] Региональная группа планирования авиационной фиксированной службы связи Европейского / Североамериканского / Североатлантического регионов

ASR 1. [airborne search radar] бортовой поисковый радиолокатор;
2. [airport surveillance radar] аэродромный обзорный радиолокатор;
3. [altitude setting region] район установки высотомера

ASSW [associated with] связанный с, в связи с, взаимодействующий, действующий совместно

ASU [antenna switching unit] антенный переключатель

AT 1. [air temperature] температура воздуха;
2. [air traffic] воздушное движение;
3. [air transport] воздушный транспорт;
4. [airborne time] полетное время;
5. [airtight] воздухонепроницаемый, герметический, герметичный;
6. [apparent time] истинное (*астрономическое*) время;
7. [transitional Antarctic] проходящая над Антарктикой (*воздушная масса*)

ATAR SG [Automatic Air Reporting Study Group] Группа изучения автоматической передачи бортовых данных (*ИКАО*)

ATC [air traffic control] управление воздушным движением (*УВД*)

AUW

ATCC [air traffic control centre] Центр управления воздушным движением

ATD [actual time of departure] фактическое время вылета

ATE AM [advanced techniques applied to aeronautical meteorology] передовая техника, используемая в авиационной метеорологии

ATIS [automatic terminal information service] автоматическая аэродромная служба информации

ATM 1. [air traffic management] управление воздушным движением;
2. [atmosphere, atmospheric] атмосфера; атмосферный

ATM.CHGS [atmospheric changes] атмосферные изменения

ATM.PRESS [atmospheric pressure] атмосферное давление

ATP 1. [altitude temperature profile] температурный профиль (*по высотам*);
2. [at... time or place] в... время и место

ATS 1. [airdrome traffic service] аэродромный диспетчерский пункт (*АДП*); аэродромная диспетчерская служба;
2. [air traffic service] обслуживание воздушного движения (*ОВО*), служба воздушного движения

ATV [aerodynamic test vehicle] модель для аэродинамических испытаний

ATZ [airdrome traffic zone] зона движения в районе аэродрома

AUG [August] август

AUTH [authority, authorization] полномочный орган, санкция

AUW [all-up weight] взлетный вес, общий полетный вес

BAB

ванная служба метеонаблюдений

AWS [air weather service] авиаметеорологическая служба (*BBC США*)

AWSM [air weather service manual] Устав (*наставление*) метеорологической службы (*BBC США*)

AWY [airway] авиатрасса

AZE [azimuth element of ground controlled approach system] азимут наземной системы управления подходом

AZM [azimuth] азимут

AZRAN [azimuth and range] азимут и дальность

B

B 1. [balloon] аэростат, шар-пилот; данные, полученные с аэростата или шара-пилота;

2. [bearing] пеленг, азимут;

3. [blue] ясное, безоблачное небо; синий;

4. [board] борт (*самолета*), доска, панель

B 707 [Boeing 707] Боинг 707 - тип самолета (*США*)

BA [blind approach] заход на посадку по маяку; заход на посадку по приборам

B/A [braking action] торможение

BABS [beam approach beacon system] система инструментального захода на посадку (*по радиомаяку*)

BAC

BAC [Boeing Aircraft Company] Самолетостроительная компания Боинг (*США*)
BAC III [British Aircraft Corporation III] Британская авиационная корпорация
BAL [ballistics] баллистика
BALM [ballistic missile] баллистическая ракета
BALL [balloon] воздушный шар, аэростат, шар-зонд
BALMI [ballistic missile] баллистическая ракета
BAPMON [Background air Pollution Monitoring Network] наблюдательская сеть фоновой загрязненности атмосферы
BAR 1. [barometer] барометр;
2. [barometric] барометрический
В AS [basic airspeed] приборная (*воздушная*) скорость
BASE [base of cloud] нижняя граница облачности
BAT [basic air temperature] приборная температура воздуха
BC [patches] волны, клочки
BCFG [fog patches] туман клочками, волны тумана
BCN [beacon] маяк, радиомаяк
BCST [broadcast] радиовещание
BD 1. [basic documents] основные руководящие документы;
2. [bone dry] абсолютно сухой
BDP [briefing and documentation practices] практика брифинга и документации
BDRY [boundary] граница
BEA [British European Airways] Британские Европейские авиалинии
BEAC [British European Airways Corporation] Британская Корпорация Европейских авиалиний
BECMG [becoming] изменение
BG [bearing] азимут

BINOVC [breaks in overcast] разрывы в сплошной облачности
BKN [broken] 1. разорванный;
2. значительная (*облачность 5-7 октантов*)
BLM [background luminance monitor] датчик фоновой освещенности
BLO [below clouds] под облаками, ниже нижней границы облачности
BLSN [blowing snow] низовая метель, метель
BLTN [bulletin] бюллетень, сводка
BLW [below] ниже, под
BM [boundary marker] пограничный (*ближний*) радиомаркер
BM 1. [ballistic missile] баллистическая ракета;
2. [bimonthly] раз в два месяца
BMAT [beginning of morning astronomical twilight] начало астрономического рассвета
BMT [British Mean Time] Британское среднее время
BOA [British Overseas Airways] Британские трансокеанические воздушные авиалинии
BOAC [British Overseas Airways Company] Британская корпорация трансокеанских воздушных сообщений (*название британской авиакомпания*)
ВОН [break of height] точка изменения направления полета по высоте, точка ухода на 2-ой круг
BP [barometric pressure] барометрическое давление
BP [boiling point] точка кипения, температура кипения
BR [mist] дымка
BRG [bearing] направление, азимут, пеленг
BRKG [braking] торможение

BRKHIC [breaks in higher overcast] верхняя сплошная облачность с разрывами
BRN [broken] разорванная, значительная (*обл. 5-7 октантов*)
BS [broadcasting station] широковещательная радиостанция
BTL [between layers] между слоями
BTN [between] между
BTU [British thermal unit] единица измерения тепла (*Бп.*)
BUFR CODE [Binary Universal Form For Data Representation] код, Бинарная универсальная форма представления данных
BW [basic weight] вес самолета без загрузки; вес конструкции

C

C 1. [cargo (airplane)] грузовое воздушное судно;
2. [central] центральный;
3. [cloudy SKy] облачно, переменная облачность, облачность с просветами;
4. [cold] холодный;
5. [contact flying] визуальный полет;
6. [contact (weather)] погода, благоприятствующая визуальному полету;
7. [course] курс, направление, маршрут, трасса;
8. [degrees Celsius (*centi-grade*)] градусы Цельсия
CA 1. [continental antarctic air] континентальный антарктический воздух;

CAT

2. [continental arctic] арктический (*воздух*);
3. [course angle] курсовой угол (*радиостанции*), пеленг
CAA 1. [Civil Aviation Authority] Управление гражданской авиации (*Бп.*);
2. [civil aviation administration] полномочный орган гражданской авиации
CAD [Civil Aviation Department] Департамент (*подразделение*) гражданской авиации
CAEM [Commission for Aeronautical Meteorology (*WMO*)] Комиссия по авиационной метеорологии (*BMO*)
CAGM [Commission for Agricultural Meteorology (*WMO*)] Комиссия по сельскохозяйственной метеорологии (*BMO*)
CAM 1. [civil aeronautics manual] наставления по гражданской авиации;
2. [Commission for Aeronautical Meteorology] Комиссия по авиационной метеорологии
CAPT [captain] командир корабля
CAR [Caribbean] Карибское море, район Карибского моря по классификации ИКАО
CAS [Commission for Atmospheric Science] Комиссия по атмосферным наукам (*BMO*)
CAS [calibrated airspeed] приборная исправленная воздушная скорость
CAT 1. [category] категория;
2. [civil air transport] гражданский воздушный транспорт;
3. [clear air turbulence] турбулентность в ясном небе;
4. [compressed air tunnel] аэродинамическая труба, работающая на сжатом воздухе

CAVOK [ceiling and visibility ok] нижняя граница и видимость **о'кей (видимость 10 км и более, отсутствие облака ниже 1500 м или ниже верхнего предела минимальной высоты в секторе, в зависимости, что больше; отсутствие кучево-дождевых облаков, отсутствие осадков, грозы, песчаной/пыльной бури, поземного тумана, пыльного/песчаного/снежного поземка)**

CAVU [ceiling and visibility unlimited] высота нижней границы облаков и видимость не ограничены

CB [cumulonimbus] кучево-дождевые облака

CBCM [cubic centimeter] кубический сантиметр

CBFT [cubic foot] кубический фут

CBM [cubic meter] кубический метр

CBMAMM [cumulonimbus matus clouds] кучево-дождевые выеобразные облака

CBS [Commission on Basic Systems] Комиссия по основным системам **(ВМО)**

CC [cirrocumulus] перисто-кучевые

C/C [concentric] концентрический

C/C [change of course] изменение курса

CCI [Commission for Climatology **(ВМО)**] Комиссия по климатологии **(ВМО)**

COTT 1. [International Telephone and Telegraph Consultative Committee] Международный консультативный комитет по телефонии и телеграфии;

2. [Committee consultatif international de telegraphique et telephonique] Международный

консультативный комитет по телеграфии и телефонии

CCL [Commission for Climatology **(ВМО)**] Комиссия по климатологии **(ВМО)**

CCTV [closed circuit television] телевизионная система промышленного типа **(замкнутого цикла)**

CCW [counter clockwise] против часовой стрелки

CDM [cubic decimeter] кубический дециметр

CDC [climatological data sheet] справочник по метеорологическим **(климатологическим) данным (различных районов)**

CE [compass error] ошибка компаса

CEN [degrees centigrade] градусы Цельсия

CENT [centigrade] стоградусная температурная шкала **(Цельсия)**

CENUG [centigrade] стоградусная шкала **(Цельсия)**

CENTRE COM [communication centre] центр связи

CENTRE MET [meteorological office **(centre)**] метеорологический центр

CER [climatological expectancy of persistence] инерционный прогноз на основании климатологических данных

CET [Central European Time] среднее европейское время

CFC [central flow control] управление центральным потоком **(воздушного движения)**

C/FIMS [contaminant-fluid integrity measuring system] комплексная система определения загрязненности вод

CFMU [Central Flow Management Unit] группа управления цент-

ральным потоком **(воздушного движения)**

CFR [contact flight rules] правила визуальных полетов

CG [centre of gravity] центр тяжести

CGSP [Course-Glide Path Landing System **(Soviet type)**] курсоглиссадная система посадки **(советского образца)**

CH [Chinese] китайский

CHARTER [charter flight] чартерный рейс. **(Не регулярный рейс, совершаемый по специальному, единовременному соглашению. Тариф на такой рейс предусматривается этим же соглашением)**

CHG [non-scheduled flight] рейс вне расписания

CHG [Commission for Hydro-meteorology **(ВМО)**] Комиссия по гидрометеорологии **(ВМО)**

CI [cirrus] перистые облака

CIDIN [Common IC AO Data Interchange Network] общая сеть обмена данными ИКАО

CIG [ceiling] нижняя граница **(облачности)**, верхняя граница **(облачности)**. **(Если воздушное судно идет под облаками - нижняя граница, если в облаках - верхняя)**.

CIMO [Commission On Instruments and Observing Methods **(ВМО)**] Комиссия по приборам и методам/наблюдений **(ВМО)**

CIRC 1. [circle] круг, окружность;

2. [circulation] циркуляция

CIRM [International Radio Maritime Committee] Международный морской комитет по радио

CIT [near or over large towns] вблизи или над большими городами

CIV [civil] гражданский

СКРТ [cockpit] пилотская кабина воздушного судна

CL 1. [centerline] осевая линия;

2. [centerline lights] осевые огни;

3. [centre of lift] центр приложения подъемной силы

CL [climb] подъем, набор высоты

CL [clock] часов **(обозначение времени)**

CLA [clear type of ice formation] обледенение с образованием прозрачного льда

CLD 1. [cloud] облако, облачность;

2. [colored] цветной, окрашенный

CLIMAT [report of monthly means from land station] сводка о среднемесячных данных с наземных станций

CLIMATOL [climatology, climatological] климатология, климатологический

CLKW [clockwise] по часовой стрелке

CLR [clear] ясно

CLSD [closed] 1. вблизи;

2. закрыто

CLWY [clearway] по маршруту **ясно (о погоде)**

CM [communication] связь, система связи

CMM [Commission for Maritime Meteorology **(ВМО)**] Комиссия по морской метеорологии **(ВМО)**

CM/S [centimeter per second] сантиметров в секунду

CMT [corrected mean temperature] исправленная средняя темпе-

ратура, скорректированная средняя температура
 CN [code name] название кода
 CNL [cancel] отменять
 CNOT [connection] связь
 CNS [continuous] затяжной, сплошная (*облачность*), продолжительный, непрерывный
 CO [company] компания (*авиационная, промышленная, торговая*)
 CODATA [Committee on Data for Science and Technology] Комитет по данным для науки и техники
 COM [communications] связь
 COMLO [compass locator] приводная радиостанция
 COMSAT [communication satellite] спутник связи
 CON [Consul] навигационная станция Консул
 CONFIG [configuration] форма, конфигурация
 CONTRAILS [condensation trails] конденсационный след
 COOD [coordinates] координаты
 CORD [corridor] коридор (*воздушный*)
 COSPAR [Committee for Space Research] Комитет по космическим исследованиям
 COT 1. [at the coast] на побережье, прибрежный, у берега;
 2. [coast] побережье
 COTRA [condensation trails] конденсационный след
 CO WAR [Scientific Committee on Weather Research] Научный комитет по исследованию погоды
 CP 1. [center of pressure] центр давления;
 2. [cold dry polar continental air of the high antarctic plateau] холодный сухой полярный

континентальный воздух высокого антарктического плато;
 3. [continental polar] континентальный **полярный (воздух)**;
 4. [copilot] второй пилот
 CPTY [capacity] 1. емкость;
 2. объем;
 3. мощность;
 4. производительность;
 5. пропускная способность
 CPU [central processing unit] центральный блок обработки (*основной узел системы автоматического сбора данных с полевых датчиков*)
 CRI [Regional Instrument Centre] Региональный приборный центр
 CR/M [crew member] член экипажа
 CRP [compulsory reporting point] пункт обязательных донесений
 CRS [course] курс, направление, маршрут, трасса
 CRSE [course] курс, направление, маршрут, трасса
 CS 1. [call sign] позывной;
 2. [center section] центральная часть, сечение по оси;
 3. [cirrostratus] перисто-слоистые;
 4. [compass system] курсовая система;
 5. [constant speed] постоянная скорость;
 6. [course shift] поправка курса
 CSAGI [Special Committee for the International Geophysical Year] Специальная комиссия по проведению Международного геофизического года
 CSR [advisory area] рекомендуемый район, заданный район
 CST [central standard time] центральное поясное время

CT 1. [central time] центральное поясное время (*между 90 и 105 градусами з.д.*);
 2. [correct time] точное время
 CTA [control area] диспетчерская зона, район аэродрома
 CTR 1. [airstrome control region] контролируемый район аэродрома;
 2. [control zone] зона диспетчерского контроля
 CU [cumulus] кучевые
 CU CON [cumulus congestus] мощнокучевые
 CU MED [cumulus mediocris] кучевые, чечевицеобразные
 CUF [cumuliform] кучевообразные формы
 CUST [customs] таможенная служба; таможенный контроль
 CVR 1. [cockpit voice recorder] речевой регистратор в кабине воздушного судна;
 2. [cover] покрыть
 CW 1. [commercial weight] полезный **вес (вес загрузки)**;
 2. [continuous wave] незатухающая волна, длинная волна, волна большого периода (*напр. волна давления, гравитационная и пр.*);
 3. [wireless communication] беспроводная связь, радиосвязь
 CWT [central winter time] центральное зимнее поясное время (*от 95 до 105 градусов з.д.*)
 CWY [clearway] полоса, свободная от препятствий
 CYL [cylinder] цилиндр
 CZ [Czech] чешский

D

D 1. [danger area (*following by identification*)] **опасный район (следует определение)**;
 2. [dark, darkness] темный, темнота;
 3. [dead] встречный (*о ветре*), матовый, мертвый;
 4. [declination] отключение, **склонение (магнитное склонение)**;
 5. [decreasing] уменьшение;
 6. [drag] лобовое сопротивление, сила лобового сопротивления, торможение
 DA [decision altitude] высота принятия решения
 DAC [digital-analog converter] аналого-цифровой преобразователь
 DAE [directional aerial] направленная антенна
 DALT [drop altitude] высоты сбрасывания
 DB [dry-bulb] сухой термометр (*гигрометр*)
 DBT [dry-bulb and dew-point temperatures] температура сухого термометра и точки росы
 DC [drift correction] поправка на снос
 DC [drag coefficient] коэффициент лобового сопротивления
 DCA [drift correction angle] поправка на снос, поправка на угол сноса
 DCD [double channel duplex] двухканальная дуплексная (*радио*) связь
 DCRG [decreasing] понижающийся

DCS [double channel simplex] двухканальный симплексная связь
DCI [direct] непосредственная, прямая
DEC 1. [December] декабрь;
 2. [declination] магнитное склонение, отклонение
DEG [degree, degrees] градус, градусы
DEG CENT [degrees centigrade] (столько-то) градусов Цельсия
DEF [definite] определенный
DEFT [deflection] отклонение, девиация, магнитное склонение
DENEB [fog dispersal operations] операция по рассеиванию тумана
DENS [density] плотность
DEP 1. [depart or departure or departure message] вылетать, отправлять; отправление, вылет или сообщение об отправлении, о вылете;
 2. [depth] глубина, толщина
DEPPLN [departure plan] план вылета (*совмещенный с сообщением о вылете*)
DEPT [department] управление, отдел
DERIV [derivative] вариант, модификация, производная
DES [descend to...or descending to...] спускаться (*снижаться*) или снижение (*спуск*)
DES [descent] снижаться
DEST [destination] пункт назначения
DEV [deviation] отклонение
DF (D/F) [direction finder, direction finding] радиопеленгатор, радиопеленгация
DG [double gear] двойная передача

DH 1. [difference in height] разность высот;
 2. [desired heading] заданный курс
DIF [diffuse] рассеивать, размывать
DIM 1. [diameter] диаметр;
 2. [dimension] размер
DIR [direct] направлять
DIS [data identification section] отдел идентификации данных
DIST [distance] расстояние
DIV 1. [diversion] отклонение;
 2. [division] служба, подразделение
DK [dark] темный
DLA [delay] задержка
DLVR [deliver] доставлять
DME [distance measuring equipment] дистанционное измерительное оборудование
DMLS [Doppler microwave landing system] доплеровско-микроволновая система посадки
DMS [distance meteorological station] дистанционная метеорологическая станция
DNG [danger] опасность
DNS [dense] плотный, густой, светонепроницаемый
DOM [domestic] местный, внутренний (*напр., о авиалиниях*)
DOP [Doppler radar] доплеровский радиолокатор
DOY [day of year] день года
DP 1. [dew point] точка росы;
 2. [double drift] определение направления и скорости ветра путем измерения сноса на двух перпендикулярных курсах
DP 10 PPS [dial pulse 10-pulse per second] импульсный набор (10 импульсов /сек)
DPC [data processing centre] центр обработки данных

DPN [dispersion] рассеивание
DPSS [data processing services station] станция обработки данных
DPT [depth] толщина
DPU [data processing unit] система обработки данных (*обработка, распространение, получение метеорологических данных и данных наблюдения, взаимодействие с наблюдателем*)
DR 1. [dead reckoning] счисление пути;
 2. [discriminating target] РЛС опознавание целей
DR [drifting] наносимый ветром, дрейфующий
D/RADEX [digitized radar experiment] опыты по цифровой индикации видеосигнала
DRC [distant reading compass] дистанционный компас
DRDU [low drifting dust] пыльный поземок
DRG [during] в течение
DRSA [low drifting sand] песчаный поземок
DRSN [low drifting snow] поземок
DRZL [drizzle] морось
DS [duststorm] пыльная буря (*международный код*)
DSIPT [dissipating] рассеивать, рассеиваться
DST [data systems test] испытание систем данных
DSU [data storage unit] блок памяти
DTE [data terminal equipment] терминал пользователя, терминал данных (*оборудование, подключаемое к сети передачи данных*)
DTME [dial tone multi frequency] многочастотный звуковой набор (*режим набора*), факс

DTRT [deterioration] ухудшение
DU 1. [position not guaranteed] местоположение не гарантировано;
 2. [widespread dust] пыль (*общирный район*) (*международный код*)
DUC [dense upper cloud] плотные слои верхней облачности
DUR [duration] продолжительность
DUST [duststorm] пыльная буря
DWD [dead wind] встречный ветер
DZ [drizzle] морось (*международный код*)

Е

E 1. [East] восток;
 2. [eastern longitude] восточная долгота;
 3. [estimated weight] расчетный полетный вес;
 4. [Europe] Европа;
 5. [European] европейский
EANPG [European Air Navigation Planning Group] Европейская аэронавигационная группа планирования
EAS [equivalent airspeed] эквивалентная воздушная скорость
ECA [Economic Commission for Africa (UN)] Экономическая комиссия для Африки (*ООН*)
ECFAE [Economic Commission for Asia and the Far East (UN)] Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (*ООН*)

ECE

ECE [Economic Commission for Europe (UN)] Европейская экономическая комиссия (ООН)
ECLA [Economic Commission for Latin America (UN)] Экономическая комиссия для Латинской Америки (ООН)
ECMWF [European Centre for Middle Range Weather Forecast] Европейский центр среднесрочного прогнозирования погоды (*заблаговременность 2-5 дней*)
ECOSOC [Economic and Social Council (UN)] Экономический и социальный совет (ООН)
EDP [electronic data processing] электронная обработка данных
EE [Eastern Europe] Восточная Европа
EE [error excepted] исключая ошибки (*т.е. ошибки в допустимых пределах*)
EEE [error] ошибка
EET [estimated elapsed time] расчетное время (*полета*) до определенной точки
EFAS [enroute flight advisory service] консультативное обслуживание полетов на маршруте
EHF [extremely high frequency] сверхвысокая частота
ELEV [elevation] превышение (*напр., над уровнем моря, уровнем аэродрома*)
ELONG [East longitude] восточная долгота
ELR [extra long range] сверхдальнего действия
ЕМ 1. [equatorial maritime air] экваториальный морской воздух;
2. [electromagnetic] электромагнитный;
3. [emission] эмиссия
EMBD [embedded] маскировочные (*кучево-дождевые*) облака

EMERG [emergency] аварийная обстановка
ENQ [enquire] запрашивать
ENRT [enroute] по маршруту, на маршруте
EOM [end of message] конец сообщения
EPA [Environmental Protection Agency] Агентство охраны окружающей среды (США)
EPHC [Eastern Pacific Hurricane Center (centre)] Центр тропических циклонов Восточного региона Тихого океана
EPPI [electronic plan position indicator] электронный индикатор кругового обзора
EQPT [equipment] оборудование, аппаратура, техника
ERR [error] ошибка
ESCAP [Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UN)] Комиссия по социальным вопросам и вопросам экономики для районов Азии и Тихого океана (ООН)
ESE [East-South-East] восток-юго-восток
ESSA [Environmental Science Service Administration] Служба по исследованию окружающей среды - Управление научных служб окружающей среды
EST [estimated time] расчетное время
ETA 1. [ascend] подниматься, восходить;
2. [estimated time of arrival] расчетное время прибытия
ETAS [effective true airspeed] истинная воздушная скорость
ETD [estimated time of departure] расчетное время вылета
ETE [estimated time enroute] расчетное время полета

ИЕ

ETF 1. [estimated time of flight on the route] расчетное время полета по маршруту;
2. [estimated time over] расчетное время пролета
ЕП [information is estimated] расчетная информация
ETOPS [extended operations] расширенные операции
EUR [European Region] Европейский регион (*обозначение, принятое ИКАО*)
EV [evaporation rate] скорость испарения
EVAP [evaporation] испарение
EVE [evening] вечер
EVG [evening] вечер
EVNG [evening] вечер
E-W [runway - East-West runway] ВПП ориентирована с востока на запад
EXAMETNET [Experimental Inter-American Meteorological Rocket Network] экспериментальная межамериканская сеть метеорологических ракет
EXCL [exclude] исключать

F

F 1. [degrees Fahrenheit] градус Фаренгейта;
2. [fixed] стационарный, постоянный, фиксированный, определенный, намеченный;
3. [fixed light] постоянные огни (*сигнальные огни неизменной интенсивности и цвета*);
4. [fog] туман, (*усл.*) сельсин-приемник;

FAS

5. [fuel] авиационное горючее, топливо
FA [flight accident] летное происшествие
FAA 1. [Fleet Air Arm] авиация военно-морских сил, морская авиация;
2. [Federal Aeronautics Administration] Федеральное управление гражданской авиации (США);
3. [Federal Aviation Agency] Федеральное авиационное агентство (США)
FAC 1. [facility] оборудование установка, сооружение;
2. [final approach course] курс на конечном этапе захода на посадку
FAH [degrees Fahrenheit] градусы Фаренгейта
FAI [Federation Aeronautique Internationale (*International Aeronautical Federation*)] Международная авиационная федерация
FAIR [fleet air] авиация ВМС, морская авиация
FAIR [fairing] обтекаемая обшивка, обтекатель, уменьшение лобового сопротивления
FAO [Food and Agriculture Organization of the United Nations (UN)] Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ООН)
FAP [final approach] конечная прямая захода на посадку
FAP [final approach point] точка конечного этапа захода на посадку
FAR [Federal Aviation (Air) Regulation] Федеральные правила для гражданской авиации
FASID [Facilities and Services Implementation Document] до-

- кумент осуществления средств и обслуживания
- FAX** [facsimile transmission] факсимильная передача
- FBL** [feeble] слабый (*относится к обледенению, турбулентности*)
- FC** 1. [flight control] управление полетом;
2. [forecast] прогноз (*9-12 часовой прогноз в заголовке сводки*);
3. [Forecast Centre (*center*)] прогностический центр;
4. [fractocumulus] разорванно-кучевые облака;
5. [funnel cloud] воронкообразное облако
- FCC** [Federal Communications Commission] Федеральная комиссия по связи
- FCST** [forecast] прогноз; прогнозировать
- FD** [field] поле
- FDR** [flight data recorder] бортовой регистратор данных
- FDSU** [flight data storage unit] блок сбора полетной информации
- FE** 1. [Far East] Дальний Восток;
2. [Far Eastern] дальневосточный
- F/E** [flight engineer] бортинженер
- FEB** [February] февраль
- FEDS** [flight environment data system] система сбора данных окружающей среды
- FET** [Far East Time] Дальневосточное поясное время
- FF** [fuel flow] расход топлива
- FG** 1. [fog] туман;
2. [fog gun] сигнал о тумане (*выстрелом*)
- FH** [flight hour] летный час
- FI** 1. [Finnish] финский;
2. [flight instrument] навигационные приборы
- FIC** [flight information center] центр полетной информации
- FID** [International Federation for Documentation] Международная федерация документации
- FIDO** [Fog Investigation Dispersal Operation] 1. исследования процесса рассеивания тумана (*метод использовавшийся в Англии во время II мировой войны, не экономичен и много дыма, эффективен на 2500 посадок и примерно 1200 взлетов*)
2. операции по искусственному рассеянию тумана (*установка называется ФИДО*)
- FIFOR** [flight forecast] прогноз по маршруту (*код*)
- FIR** [flight information region] район полетной информации
- FIRB** [flight information region boundary] граница района полетной информации (*диспетчерской службы*)
- FIS** [flight information service] служба полетной информации
- FL** 1. [flashing light] импульсные огни;
2. [flight level] высота полета, эшелон (*расстояние по вертикали дается как соответственный номер эшелона полета*)
- FLD** [field] поле
- FLG** [flashing] воспламенение, вспышка; проблесковый
- FLICON** [flight control] управление полетами
- FLIFO** [flight information] полетная информация
- FLIR** [forward looking infrared device] «вперед смотрящая» бортовая система обнаружения (*турбулентности, сдвига вет-*

- ра*), работающая в инфракрасном спектре
- FLPA** [flight-level pressure altitude] барометрическая высота полета
- FLT** [flight] полет, рейс
- FLUC** [fluctuation] флюктуация, колебания
- FLW** [follow] следовать
- FLY** [fly] летать; пилот
- FM** 1. [fan marker] маркерный маяк с веерообразной характеристикой направленности;
2. [frequency modulation] частотная модуляция;
3. [from] от, с;
4. прогноз
- FMS** [flight management system] система управления воздушным движением
- FMW** [flight level of maximum wind] высота максимального ветра
- FN** [fractonimbus] разорванно-дождевая облачность
- FN A** [final approach] последний этап захода на посадку
- FNP** [fusion point] точка плавления
- FP** 1. [flight plan] план полета;
2. [flight planning] планирование полетов;
3. [flight position] местоположение воздушного судна (*в воздухе*);
4. [forecasting principle] принцип прогнозирования, метод прогнозирования;
5. [freezing point] точка замерзания
- FPH** [feet per hour] (*столько-то*) футов в час
- FPM** [feet per minute] (*столько-то*) футов в минуту

- FPS** [feet per second] (*столько-то*) футов в секунду
- FQT** [frequent] частый
- FR** 1. [route forecast] прогноз по маршруту;
2. [French] французский
- FR(E)Q** [frequency] частота
- FRI** [Friday] пятница
- FRNG** [firing] воспламенение, запуск (*двигателя*)
- FRO** [frequent] частый
- FRONT** [front] фронт (*атмосферный*)
- FRQ** [frequent] частые
- FS** 1. [flying safety] безопасность полета;
2. [fractostratus] разорванно-слоистая облачность
- FSL** [full stop landing] посадка с полной остановкой
- FT** 1. [foot] фут;
2. [forecast] прогноз (*на 18/24 часа в заголовке сводки*);
3. [terminal forecast] прогноз пункта посадки
- FTP** 1. [File Transfer Protocol] Протокол передачи (*пересылки*) файлов;
2. [flight level of tropopause] высота тропопаузы
- FU** [fume, smoke] дым (*в международном метеокоде*)
- FW** [full weight] общий вес, полный вес
- FWD** [forward] направлять
- FWF** [forecast wind factor] прогноз составляющей ветра
- FZ** [freezing] замерзающий, переохлажденный дым (*в международном метеокоде*)
- FZDZ** [freezing drizzle] переохлажденная морось
- FZR** [freezing rain] переохлажденный дождь

FZRA [freezing rain] переохлажденный дождь

G

- G** 1. [genus of significant cloud] тип облаков, влияющих на полеты;
 2. [German] немецкий;
 3. [glider] планер;
 4. [gliding] планирование, планирующий;
 5. [gram] грамм;
 6. [gravity] сила тяжести;
 7. [green] зеленый;
 8. [Greenwich] Гринвич;
 9. [gust] порыв;
 10. [specific gravity] удельный вес;
 И. (усл.) сельсин-датчик;
 12. (усл.) ускорение силы тяжести
- GA** 1. [general aviation] авиация общего назначения (*операции гражданской авиации, исключая полеты по расписанию и транспортные операции вне расписания за плату, коммерческие по найму*)\
2. [go-around] уход на второй круг;
 3. [Government Civil Aviation Authority] Управление гражданской авиации (*государственное*)
- G/A/G** [ground-to-air and air-to-ground] «земля-воздух» и «воздух-земля»

- G/A** [glide angle] угол планирования
- GAMET** [general aviation forecast] прогноз для авиации общего назначения
- GARP** [Global Atmospheric Research Programme (WMO)] Программа исследований глобальных атмосферных процессов (*ВМО*)
- GASP** [gravity and sun pointing] земная и солнечная ориентация
- GAW** [global atmospheric watch] глобальные наблюдения атмосферы
- GB** [ground beacon] наземный маяк
- GCA** [ground-controlled approach system] (*радиолокационная*) система захода на посадку, управляемая с земли
- GCAS** [ground-controlled approach system] (*радиолокационная*) система захода на посадку по команде с земли
- GCL** [ground control landing] управление посадкой (*воздушных судов*) с земли
- GDPS** [global data-processing system] глобальная система обработки данных
- GE** [ground equipment] наземное оборудование
- GEN** 1. [general] общий;
 2. [generator] генератор
- GEO** 1. [geographic] географический;
 2. [geographic or true] географический или истинный
- GEOG** [geography, geographical, geographer] география, географический, географ
- GFDEP** [ground fog depth] вертикальная мощность слоя приземного тумана

- GFF** (усл.) густой поземный туман
- GFR** [general flight rules] общие правила полетов
- GFY** [glider flying] полет планера
- GL** [ground level] уровень земли
- GLI** [glider] планер
- GM** [guided missile] управляемая ракета
- GMT** [Greenwich mean time] среднегринвичское время
- GMR** [ground movement radar] наземная радиолокационная станция
- GN** [grid North] север по системе координат
- GND** [relative to ground] относительно земли
- GO OS** [Global Ozone Observing System] Глобальная система наблюдения озона (*содержания*)
- GOS** [Global Observation System (WMO)] Глобальная система наблюдений (*ВМО*)
- GOT** [ground observer team] наблюдательская группа (*наземная*)
- GOX** [gaseous oxygen] кислород в газообразном состоянии
- GP** [gauge pressure] (*избыточное*) манометрическое давление
- GP** 1. [general purpose system] система общего назначения;
 2. [glide path] глиссада
- GPF** [geopotential foot] геопотенциальный фут
- GPI** [ground position indicator] автоштурман, координатор, указатель местоположения
- GPLS** [glide path landing system] глиссальная система посадки
- GPM** [geopotential metre] геопотенциальный метр
- GPR** [general purpose radar] радиолокатор общего назначения

- GR** 1. [gear ratio] передаточное число, степень редукции;
 2. [gravity] сила тяжести /тяготения, гравитация;
 3. [Greek] греческий;
 4. [ground run] разбег самолета;
 5. [hail] град (*в международном метеокоде*)
- GRADU** [gradual or gradually] постепенный или постепенно
- GRIB** [code] код GRIB [gridded binary] прогностические данные высотного ветра/температуры (*в форме цифровых данных точек сетки*)
- GRM-G/P** [glide path radio-marker] глиссальный радиомаяк
- GRP** [group] группа
- GRWT** [gross weight] полный вес, полетный вес
- GS** 1. [glide slope] глиссада, наклон глиссады;
 2. [ground speed] путевая скорость (*относительно земли*);
 3. [small hail] ледяная крупа (*в международном метеокоде*)
- GST** [Greenwich sidereal time] звездное время по Гринвичу
- GT** 1. [global transponder] преобразователь глобальных данных;
 2. [ground fog] поземный туман;
 3. [ground transmission] передача радиосигналов с земли
- GTN** [global trunk network] глобальная магистральная сеть
- GTOW** [gross takeoff weight] максимальный взлетный вес
- GTS** [Global Telecommunication System] Глобальная система телесвязи
- GV** [gravimetric volume] гравиметрический объем
- GW** [gross weight] вес брутто, вес с упаковкой

Н

Н

- Н** 1. [hail] град;
 2. [hardness] твердость;
 3. [haze] мгла;
 4. [heading] курс;
 5. [heat] теплота;
 6. [heat content] теплосодержание;
 7. [heavy] сильный, тяжелый;
 8. [height] относительная геометрическая высота;
 9. [helicopter] вертолет;
 10. [high] высокий;
 11. [high altitude] большие высоты;
 12. [high pressure area (*anti-cyclone*)] область повышенного давления, антициклон;
 13. [highland] нагорье, горная местность;
 14. [hill] холм, высота;
 15. [hooded (*instrument flight*)] полет по приборам;
 16. [horizont] горизонт;
 17. [horizontal] горизонтальный;
 18. [hot] горячий, жаркий;
 19. [hour] час;
 20. [hydrogen] водород;
 21. [relative humidity] относительная влажность (*воздуха*);
 22. (*усл.*) горизонтальная составляющая земного магнетизма;
 23. (*усл.*) напряженность магнитного поля
- H+** [hour plus... minutes past the hour] час плюс... минут после часа
- H24** 1. [continuous day and night service] работа круглосуточно;
 2. [day and night] сутки;

ЛЕВ

3. [station having a continuous day and night service] станция с круглосуточной работой
- HA** 1. [high altitude] высотный, большая высота;
 2. [hoc anno] (*лат.*) в этом году
- HAA** [height above aerodrome] относительная высота над аэродромом
- HAIL** [hail] град
- HARP** [high altitude rocket projective] высотная ракета
- HAT** [height above touchdown] относительная высота над точкой касания
- HBN** [hazard beacon] маяк предупреждения об опасности
- HBRKN** [high broken] значительная облачность верхнего яруса
- HC** [critical height] критическая высота
- HCA** [high convective activity] высотная конвективная деятельность
- HDATZ** [high density air traffic zone] зона напряженного воздушного движения (*США*)
- HDF** 1. [high frequency direction finder] коротковолновый радиопеленгатор;
 2. [high frequency direction-finding station] высокочастотная радиопеленгаторная станция
- HDG** [heading] курс
- HEL** [helicopter] вертолет
- HELP** [helicopter electronic landing paths] электронная система обеспечения посадки вертолетов (*США*)
- HF** [high frequency] высокая частота
- HFDf** [high frequency direction finding station] высокочастотная радиопеленгаторная станция

ДОХ

- HGT** 1. [height] (*относительная*) высота;
 2. [height above...] высота над...
- HH+** [all synoptic hours, 0000, 0300, 0600 etc. plus minutes past these hours] все синоптические сроки плюс минуты после этого часа
- HI** [high intensity] высокая интенсивность
- HI(R)** [high(er)] выше; высокая, верхняя (*об облачности*)
- HIALS** [high intensity approach light system] система огней подхода высокой интенсивности
- HIFOR** [height forecast] высотный прогноз (*код*)
- HIR** [helicopter instrument rules] правила полетов по приборам на вертолетах
- HIRAN** [high intensity radar aids to navigation] радиолокационные навигационные средства обеспечения полетов в зонах с высокой интенсивностью воздушного движения
- HIRL** [high intensity runway edge lights] посадочные огни высокой интенсивности
- HIRLAM** [high-resolution numerical weather prediction model] модель численного прогноза с высоким разрешением
- HIS** [hazard information system] система оповещения об опасных явлениях погоды
- HI WAS** [hazardous inflight weather advisory service] служба оповещения об опасных метеоусловиях в полете
- HJ** [sunrise to sunset] работа днем, с восхода до заката
- HLSTO** [hailstone] градины
- HMC** [heading marker correction] поправка на курс маркера

